

Lawyers Who Speak  
Your Language  
**Levenes**  
SOLICITORS  
Call Eleni Harmanda on  
**020 8881 7777**

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 769

ΠΕΜΠΤΗ 6 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2014

ΤΙΜΗ: £0.75

ΕΘΝΙΚΟ ΚΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ

Δήλωσε την ακίνητη περιουσία σου σε

ΑΡΓΟΛΙΔΑ  
ΑΡΚΑΔΙΑ  
ΚΟΖΑΝΗ

έως 7/1/2015 για κατοίκους εξωτερικού.

www.ktimatologio.gr  
210 6505600

## ΑΠΟΨΗ

### Συνομιλίες και Φυσικό Αέριο

• ΣΕΛΙΔΑ 5

Στο Λονδίνο ο υπουργός  
Οικονομικών της Κύπρου  
Χάρης Γεωργιάδης

**ΘΑ ΠΑΡΑΣΤΕΙ  
ΣΤΗ ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ  
ΤΟΥ ΔΗΣΥ Η.Β. ΤΗΝ  
ΠΡΟΣΕΧΗ ΚΥΡΙΑΚΗ**



Στην αγγλική πρωτεύουσα φθάνει  
αύριο Παρασκευή βράδυ ο υπουργός  
Οικονομικών της Κύπρου Χάρης  
Γεωργιάδης προερχόμενος από τις  
Βρυξέλλες.

Ο κ. Γεωργιάδης θα παραστεί και  
θα μιλήσει στην ετήσια χοροεσπερίδα του Δημοκρατικού  
Συναγερμού Ηνωμένου Βασιλείου, η οποία θα γίνει την Κυριακή,  
9 Νοεμβρίου (λεπτομέρειες σελίδα 4). Στο Λονδίνο δεν θα έχει  
οποιοδήποτε άλλες επαφές. Θα αναχωρήσει τη Δευτέρα για τη  
Κύπρο.



**ΜΕΝΕΝΤΕΖ ΠΡΟΣ  
ΜΠΑΪΝΤΕΝ - ΚΕΡΙ:**

**«Πείτε στην Τουρκία  
να σταματήσει**

**άμεσα τις παρανομίες  
στην κυπριακή ΑΟΖ»**

**ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΗ 17 ΜΕΛΩΝ ΤΟΥ ΚΟΓΚΡΕΣΟΥ**

• ΣΕΛΙΔΑ 2

residential & commercial sales  
lettings & management

**Guaranteed rent**



235 woodhouse road,  
friern barnet  
london n12 9bd  
t: 020 8211 3466  
f: 020 8711 3882  
e: info@woodhouseestates.com

www.woodhouseestates.com

ΔΙΟΡΓΑΝΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΓΙΑ ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΤΗΣ ΜΑΥΡΗΣ  
ΕΠΕΤΕΙΟΥ ΤΗΣ ΑΝΑΚΗΡΥΞΗΣ ΤΟΥ ΨΕΥΔΟΚΡΑΤΟΥΣ

## Αντικατοχική πικετοφορία

**ΣΑΒΒΑΤΟ, 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2014, 2-4 μ.μ.**

έξω από το κτίριο της τουρκικής πρεσβείας στο Λονδίνο  
(43 Belgrave Square, London SW3, πλησιέστεροι σταθμοί: Victoria και Hyde Park Corner)



ΥΨΙΣΤΗΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ  
ΤΟΥ ΥΠΕΞ ΙΣΡΑΗΛ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

# Α.ΛΙΜΠΕΡΜΑΝ: «Η Τουρκία να σέβεται τα κυριαρχικά δικαιώματα»



■ **ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ  
ΚΥΠΡΟΥ - ΙΣΡΑΗΛ  
ΓΙΑ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΤΟΥ  
ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ**

• ΣΕΛΙΔΑ 2

ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΠΑΠΟΥΛΙΑ ΜΕ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ ΚΑΙ ΑΡΧΗΓΟ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΗΣ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΗΣ

**Α. ΣΑΜΑΡΑΣ: «Πρόωρες  
εκλογές δεν θέλει  
ο ελληνικός λαός»**

**«ΝΑ ΜΗΝ ΤΑ ΤΙΝΑΞΟΥΜΕ  
ΟΛΑ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ»**

• ΣΕΛΙΔΑ 2



## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents • full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

**Attention**  
All Landlords!  
"You're property is in safe hands."

UPTO  
**5 YEARS  
RENT  
GUARANTEED**

Call Now - 020 8342 5555

www.capitalhomesestates.co.uk  
CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP  
www.capitalhomesestates.co.uk • info@capitalhomesestates.co.uk

Capital Homes

**VENUS** SPECIALIST  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC CASH & CARRY

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

**Largest Selection of Wines and Spirits in the UK**

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 OUT  
**TEL: 020 8801 0011**

## ΓΕΡΟΥΣΙΑΣΤΗΣ ΜΕΝΕΝΤΕΖ: «Πείτε στην Τουρκία να φύγει τώρα από την Κυπριακή ΑΟΖ»

Την βαθύτατη του ανησυχία για την παράνομη εισβολή της Τουρκίας στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη (ΑΟΖ) της Κύπρου, εκφράζει ο πρόεδρος της Επιτροπής Διεθνών Σχέσεων της αμερικανικής Γερουσίας, **Ρόμπερτ Μενέντεζ**, με επιστολή που έστειλε στον αντιπρόεδρο των ΗΠΑ, **Τζόζεφ Μπάιντεν** και στον υπουργό Εξωτερικών, **Τζον Κέρι**.

Ο Αμερικανός αντιπρόεδρος, που θα επισκεφθεί την Τουρκία στις 20 Νοεμβρίου για να συναντηθεί με τον πρόεδρο **Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν** και τον πρωθυπουργό **Αχμέτ Νταβούτογλου**, είχε και τηλεφωνική συνομιλία με τον Δημοκρατικό γεροισιαστή και αποκλειστικό θέμα συζήτησης αποτέλεσε η προκλητική στάση της Άγκυρας εναντίον της Κύπρου.

Ο κ. Μενέντεζ κάλεσε τον κ. Μπάιντεν να θέσει το θέμα των παραβιάσεων της κυπριακής ΑΟΖ στους συνομιλητές του στην Άγκυρα. Η κίνηση του επικεφαλής της Επιτροπής Διεθνών Σχέσεων χαρακτηρίζεται στην Ουάσινγκτον εξαιρετικά σημαντική, καθώς εκφράζει μεγάλο αριθμό συναδέλφων του.

«Η συνεχιζόμενη και δραματική κλιμάκωση των γεγονότων από την Τουρκία», γράφει ο κ. Μενέντεζ στους κ. Μπάιντεν και **Κέρι**, «απαιτεί άμεση απάντηση». Επίσης τους καλεί να ζητήσουν από τον Πρόεδρο της Τουρκίας «την άμεση απόσυρση (των τουρκικών πλοίων) από την κυπριακή ΑΟΖ».

Σε άλλο σημείο της επιστολής, ο Αμερικανός γεροισιαστής γράφει στον αντιπρόεδρο Μπάιντεν: «Οι Κύπριοι χρειάζονται τη σθεναρή φωνή σας για το θέμα αυτό, για να προτρέψετε τον πρόεδρο Ερντογάν να αποσυρθεί από την ΑΟΖ της Κύπρου, έτσι ώστε οι συνομιλίες για την επανένωση να επαναληφθούν. Η ενεργός συμμετοχή σας στο Κυπριακό δημιούργησε νέες ελπίδες για τις συνομιλίες, οι οποίες τίθενται σε κίνδυνο από τις παράνομες προκλήσεις της Τουρκίας στην Κύπρο».

Ο κ. Μενέντεζ δικαιολογεί την απόφαση του Προέδρου της Κύπρου, **Νίκου Αναστασιάδη**, να αποσυρθεί από τις συνομιλίες για επίλυση του Κυπριακού, η οποία οφείλεται αποκλειστικά στις τουρκικές παράνομες ενέργειες. Γράφει σχετικά:

«Όπως γνωρίζετε, η Τουρκία κατέχει το βόρειο τμήμα της Κύπρου για 40 χρόνια, κατά παράβαση του διεθνούς δικαίου, έχοντας παρεμποδίσει ενεργά στο διάστημα αυτό τα δικαιώματα του κυπριακού λαού να επωφεληθεί από τους φυσικούς πόρους της χώρας του, και έχει παρατείνει την ταλαιπωρία του, με την υποστήριξη της αδιαλλαξίας των τουρκοκυπριακών θέσεων, σ' όλες τις προηγούμενες ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις».

Αφού καταγράφει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα Ηνωμένα Έθνη έχουν καταδικάσει δημόσια τις παράνομες και προκλητικές ενέργειες της Άγκυρας, ο κ. Μενέντεζ υπογραμμίζει στον κ. Μπάιντεν ότι «οι ΗΠΑ πρέπει να συνταχθούν με τη διεθνή κοινότητα καλώντας την Τουρκία να αποσυρθεί άμεσα από την διεθνώς αναγνωρισμένη ΑΟΖ της Κύπρου και να συμφωνήσει να εργαστεί για μία τουρκοκυπριακή θέση που θα επιδιώκει τη δημιουργία διζωνικής δικαιοσύνης ομοσπονδίας με πολιτική ισότητα, όπως συμφωνήθηκε στο Κοινό Ανακοινωθέν του Φεβρουαρίου».

Έντονη ήταν η αντίδραση μελών του αμερικανικού Κογκρέσου στις τελευταίες προκλητικές ενέργειες εναντίον της Κυπριακής Δημοκρατίας. Με επιστολή τους προς τον Αμερικανό υπουργό Εξωτερικών **Τζον Κέρι**, 17 μέλη του Κογκρέσου καταγράφουν τις προκλητικές ενέργειες της Τουρκίας και ζητούν από την κυβέρνηση των ΗΠΑ να αντιταχθεί σ' αυτές.

Στην επιστολή σημειώνεται πως «οι ενέργειες της Τουρκίας αποτελούν πράξεις που πλήττουν τα κυριαρχικά δικαιώματα της Κύπρου και ξεκάθαρα παραβιάζουν το διεθνές Δίκαιο». Ακολουθώντας αναφέρονται ότι σε αντίδραση των τουρκικών ενεργειών, ο Πρόεδρος της Κύπρου **Νίκος Αναστασιάδης** αποφάσισε «δικαιολογημένα να αναστείλει τη συμμετοχή του από τις συνομιλίες». Στη συνέχεια προτρέπουν τον Τζον Κέρι όπως «προβεί σε ενέργειες προκειμένου να πειστεί η τουρκική κυβέρνηση να αποσύρει τα πολεμικά της πλοία από τα κυπριακά ύδατα προκειμένου

να επαναρχίσουν οι συνομιλίες».

Τα μέλη του Κογκρέσου σημειώνουν ακολούθως πως «μετά από 40 χρόνια τουρκικής στρατιωτικής κατοχής της Κύπρου, ούτε οι Ελληνοκύπριοι ούτε και οι Τουρκοκύπριοι μπορούν να υποστούν άλλες υπαναχωρήσεις στις διαπραγματεύσεις για επανένωση». Εκφράζουν την έντονη δυσφορία τους για τις τουρκικές προκλήσεις και ελπίζουν ότι «οι ΗΠΑ θα ασκήσουν την επιρροή τους καλώντας την Τουρκία να σεβαστεί την αυτονομία και δικαιοδοσία της Κύπρου για να προβαίνει σε

## ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛΙΝΟΥ ΥΠΕΞ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

# ΛΙΜΠΕΡΜΑΝ: «Η Τουρκία να σέβεται τα κυριαρχικά δικαιώματα»

Κάθε χώρα στην περιοχή θα πρέπει να σέβεται τα κυριαρχικά δικαιώματα της άλλης, περιλαμβανομένης και της Τουρκίας, δήλωσε ο Υπουργός Εξωτερικών του Ισραήλ **Avigdor Lieberman**, ο οποίος βρίσκεται στη Λευκωσία για διήμερη επίσκεψη.

Σε δηλώσεις στο ΥΠΕΞ, ύστερα από διευρυμένες συνομιλίες αντιπροσωπειών Κύπρου – Ισραήλ υπό τους ΥΠΕΞ των δύο χωρών, ο Ισραηλινός αξιωματούχος χαρακτήρισε αχρείαστη τη δημιουργία εντάσεων σε μια ήδη εύφλεκτη περιοχή.

Για τον τομέα της ενέργειας και τη συνεργασία των δύο χωρών, ανέφερε ότι αναμένει πως μέσα στον επόμενο χρόνο, Κύπρος και Ισραήλ θα μπορούν να πετύχουν απτά αποτελέσματα στο πλαίσιο της δραστηριοποίησης διεθνών εταιρειών.

Από την πλευρά του, ο υπουργός Εξωτερικών **Ιωάννης Κασουλίδης**, αναφερόμενος στις τουρκικές προκλήσεις, ανέφερε ότι τέτοιες μονομερείς προκλήσεις, υποσκάπτουν την ασφάλεια και την σταθερότητα στην περιοχή.

Ο κ. Λίμπερμαν ξεκίνησε τις επαφές του με συνάντηση χτες το πρωί με τον ΥΠΕΞ **Ιωάννη Κασουλίδη**, ενώ ακολούθησαν στο υπουργείο Εξωτερικών διευρυμένες συνομιλίες. Στο επίκεντρο των συζητήσεων βρέ-



θηκαν, μεταξύ άλλων, οι διμερείς σχέσεις και τρόποι περαιτέρω ενίσχυσής τους, το Κυπριακό, θέματα ενέργειας, η ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή, η κατάσταση στην περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου υπό το φως και των τουρκικών ενεργειών στην Κυπριακή Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη (ΑΟΖ), καθώς και άλλα περιφερειακά και διεθνή θέματα κοινού ενδιαφέροντος.

Χτες το απόγευμα, ο Ισραηλινός ΥΠΕΞ έγινε δεκτός από τον Πρόεδρο της Δημοκρα-

τίας **Νίκο Αναστασιάδη** και τον Πρόεδρο της Βουλής των Αντιπροσώπων **Πιαννάκη Ομήρου**, ενώ είχε συνάντηση με τον Πρόεδρο της Επιτροπής, Εξωτερικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων της Βουλής των Αντιπροσώπων **Αβέρωφ Νεοφύτου**. Ο κ. Lieberman παρακάθισε επίσης σε γεύμα εργασίας, στην παρουσία μελών του Κυπρο-Ισραηλινού Επιχειρηματικού Συνδέσμου.

Ο Ισραηλινός Υπ. Εξωτερικών θα αναχωρήσει από την Κύπρο σήμερα το βράδυ, 6 Νοεμβρίου.

## ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΠΑΠΟΥΛΙΑ ΜΕ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ ΚΑΙ ΑΡΧΗΓΟ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΗΣ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΗΣ

# Α. ΣΑΜΑΡΑΣ: «Πρώρες εκλογές δεν θέλει ο ελληνικός λαός»

«Πρώρες εκλογές δεν θα γίνουν. Εχω την βαθιά πεποίθηση ότι οι Έλληνες βουλευτές, υπεύθυνα σκεπτόμενοι τον Φεβρουάριο, θα εκλέξουν νέο Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας», τόνισε ο Πρωθυπουργός **Αντώνης Σαμαράς** μετά τη συνάντησή του με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας το απόγευμα της Δευτέρας.

Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα,  
**Φώτη Χαραλαμπίδη**

Ο Αντώνης Σαμαράς επιτέθηκε κατά του αρχηγού της αξιωματικής αντιπολίτευσης λέγο-

ντας: «Ο κ. **Τσίπρας** ζήτησε πάλι απόψε πρώρες εκλογές. Αυτό δηλαδή που απεύχεται ο ελληνικός λαός και φοβούνται οι ξένες αγορές». «Διανύσαμε πάρα πολύ δρόμο για να τα νιάξουμε όλα στον αέρα», πρόσθεσε χαρακτηριστικά.

Ο Α. Σαμαράς ενημέρωσε τον Πρόεδρο για την εσωτερική κατάσταση, την πορεία της διαπραγμάτευσης για την οικονομία αλλά και για τις διεθνείς εξελίξεις με επίκεντρο την Κύπρο.

«Είναι ενδιαφέροντα όσα έρχονται και όσα έγιναν. Εχουν αφήσει ίχνη. Η κατάσταση επιβάλλει την ελάχιστη συνεννό-

ση», είπε ο Πρόεδρος **Παπούλιας** στον Αντώνη Σαμαρά, μόλις μπήκε στο γραφείο του.

«Σας άκουσα να το λέτε και το μεσημέρι (σ.σ. κατά τη συνάντησή με τον Αλ. Τσίπρα) και συμφωνώ απολύτως», απάντησε ο Πρωθυπουργός και πρόσθεσε: «Ήρθα για να σας ενημερώσω για την κατάσταση στο εσωτερικό της χώρας, για τη διεθνή κατάσταση, για την πορεία των διαπραγματεύσεων, για το ταξίδι στην Κύπρο και την Αίγυπτο».

Λίγες ώρες νωρίτερα, ο Κάρολος Παπούλιας είχε απευθύνει κάλεσμα για ελάχιστη συναίνεση και στον πρόεδρο του ΣΥΡΙ-

ΖΑ, λέγοντάς του: «Είπατε ότι η κατάσταση είναι κρίσιμη. Συμφωνώ. Επιβάλλεται ενότητα πολιτικών δυνάμεων και ένα ελάχιστο συναίνεσης για την αντιμετώπιση τόσο των οικονομικών όσο και διεθνών προβλημάτων της χώρας».

Ο Αλέξης Τσίπρας ζήτησε σύγκληση του Συμβουλίου των Πολιτικών Αρχηγών, προκειμένου να υπάρξει συμφωνία για την ημερομηνία προσφυγής στις κάλπες, σε συνδυασμό με τη διερεύνηση ενδεχόμενης συμφωνίας των κομμάτων για το πρόσωπο του νέου Προέδρου, ώστε να εκλεγεί με ευρεία πλειοψηφία.

## ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΣΤΟΝ ΥΠΕΞ ΤΩΝ ΗΠΑ ΧΩΡΙΣ ΜΙΣΟΛΟΓΙΑ

# Καταγγελία της Τουρκίας για την Κυπριακή ΑΟΖ από 17 μέλη του Αμερικανικού Κογκρέσου

έρευνες για τους φυσικούς της πόρους». Αφού υπογραμμίζουν τη θέση που έλαβαν ο ΟΗΕ και η ΕΕ, οι Γεροισιαστές υποδεικνύουν ότι «είναι κρίσιμο για τις ΗΠΑ να επαναβεβαιώσουν την υποστήριξή τους προς την κυριαρχία της Κυπριακής Δημοκρατίας».

Περατέρω και αφού καταγράφουν το ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας 2168 και το Κοινό Ανακοινωθέν του περασμένου Φεβρουαρίου για λύση «διζωνικής δικαιοσύνης ομοσπονδίας», το οποίο χαρακτηρίζουν ως σταθμό στις

διαπραγματεύσεις, τονίζουν πως «οι πρόσφατες τουρκικές ενέργειες έχουν κατά αχρείαστο τρόπο προκαλέσει περαιτέρω ένταση σε μια περιοχή με πολλές αστάθειες και αποσταθεροποιώντας ακόμα περισσότερο την ανατολική Μεσόγειο σε μια περίοδο όπου υπάρχει ανάγκη για μεγαλύτερη σταθερότητα και συνεργασία». Υποδεικνύουν πως είναι «πολύ σημαντικό όπως οι ΗΠΑ και η διεθνής κοινότητα διατηρήσουν την ισχυρή τους βούληση για την ειρηνευτική διαδικασία και όπως διασφαλίσουν ότι όλες οι πλευρές παραμένουν ειλικρινώς αναμεμιγμένες στις διαπραγματεύσεις».

Τέλος υπογραμμίζουν πως επιβάλλεται «προκειμένου να επιτευχθεί λύση του Κυπριακού Προβλήματος προς όφελος όλων των Κυπρίων όπως ταχώς και με ένταση εναντιωθείτε στις τουρκικές κινήσεις εντός της κυπριακής διεθνώς αναγνωρισμένης ΑΟΖ».

# Η Μέρκελ εναντίον Κάμερον για την ελεύθερη μετακίνηση των Ευρωπαίων

**«Η ΘΕΜΕΛΙΩΔΗΣ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΣΥΝΟΤΗΚΗΣ ΤΗΣ ΡΩΜΗΣ ΔΕΝ ΑΛΛΑΖΕΙ ΕΣΤΩ ΚΙ ΑΝ ΧΑΣΟΥΜΕ ΤΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ ΑΠΟ ΜΕΛΟΣ»**

Σε μετωπική σύγκρουση με τη Γερμανία οδηγείται η κυβέρνηση του Βρετανού πρωθυπουργού Ντέιβιντ Κάμερον εξαιτίας της επιμονής στην περιστολή της ελεύθερης μετακίνησης των πολιτών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, στο πλαίσιο της επιχειρούμενης επαναδιαπραγμάτευσης της σχέσης του Ηνωμένου Βασιλείου με την ΕΕ πριν το δημοψήφισμα ευρω-παραμονής ή εξόδου.

Η Γερμανία θέλει να παραμείνει η Βρετανία ενεργό μέλος της ΕΕ, αλλά η αρχή της ελεύθερης μετακίνησης είναι αδιαπραγμάτευτη, δήλωσε ο Γερμανός κυβερνητικός εκπρόσωπος Στέφεν Ζάμππερτ, ξεκαθαρίζοντας ότι η γερμανική κυβέρνηση δεν θα υποκύψει στην απόπειρα Κάμερον να περιορίσει το δικαίωμα των Ευρωπαίων να ζουν και να εργάζονται εντός των κρατών-μελών.

«Εναπόκειται στη Βρετανία να αποφασίσει ποιο ρόλο θέλει να διαδραματίσει στο μέλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό δεν είναι διμερές ζήτημα μεταξύ Γερμανίας και Βρετανίας, αλλά μεταξύ της Βρετανίας και όλων των εταίρων των Ευρωπαίων εταίρων της», τόνισε ο Στέφεν Ζάμππερτ.

Η δήλωση Ζάμππερτ ήλθε την επομένη δημοσιεύματος του γερμανικού περιοδικού *Spiegel* που εμφανίζει την Άνγκελα Μέρκελ να έχει δηλώσει ότι προτιμά να δει τη Βρετανία να φεύγει παρά να αλλοιωθεί, με την επιβολή ποσοστώσεων, η θεμελιώδης αρχή της ελεύθερης μετακίνησης των πολιτών, την οποία και προασπίζει η Ιδρυτική Συνθήκη της Ρώμης.

Στις γερμανικές προειδοποιήσεις το Λονδίνο απάντησε διά του υπουργού Οικονομικών Τζορτζ Όσμπορν, ο οποίος δήλωσε ότι η χώρα του θα εξακολουθήσει να επιδιώκει να προασπίσει το «εθνικό της συμφέρον» στην Ευρώπη. Ο βρετανικός λαός θέλει οι ανησυχίες σχετικά με τη μετανάστευση στην ΕΕ και την πρόσβαση σε προνοιακά επιδόματα να αντιμετωπιστούν, τόνισε ο Όσμπορν.

Υπό την πίεση του συντηρητικού πυρήνα των Τόρις και νοιώθοντας καυτή την ανάσα του Νάιτζελ Φάρατζ του αντιευρωπαϊκού Κόμματος Ανεξαρτησίας του Ηνωμένου Βασιλείου (Ukip), ο Κάμερον έχει αναγάγει τον περιορισμό της μετανάστευσης σε κομβικής σημασίας ζήτημα στη συνολική ατζέντα θεμάτων που επιδιώκει να διαπραγματευτεί με την ΕΕ.

Η ανακοίνωση της θέσης του για τη μετανάστευση αναμένεται πριν τα Χριστούγεννα, εξ ου και η ένταση φουντώνει.

Ο ίδιος έχει δηλώσει ότι η αρχή της μετακίνησης των εργαζομένων βρίσκεται «στην καρδιά της στρατηγικής επαναδιαπραγμάτευσης», το αποτέλεσμα της οποίας θα θέσει στην κρίση των Βρετανών στο δημοψήφισμα παραμονής ή εξόδου από την ΕΕ που έχει δεσμευτεί να διοργανώσει με χρονικό



ορίζοντα το 2017 -εφόσον εξασφαλίσει την επανεκλογή του στις βουλευτικές εκλογές του 2015.

Πληροφορίες που έχουν έλθει το τελευταίο διάστημα στη δημοσιότητα από την εφημερίδα *Sunday Times* αναφέρουν πως ο Κάμερον σχεδιάζει να θέσει ανώτατο όριο στον αριθμό των ανειδίκευτων μεταναστών από τις χώρες της ΕΕ που μπορούν να εργάζονται στη Βρετανία -«πλαφόν» που στοχεύει κυρίως στον περιορισμό της μετανάστευσης από τα φτωχότερα κράτη-μέλη στην ανατολική Ευρώπη. Η ιδέα έχει απορριφθεί από τη Γερμανία.

Επικαλούμενο κυβερνητικούς αξιωματούχους που μίλησαν υπό καθεστώς ανωνυμίας, το *Spiegel* ανέφερε στο περιθώριο της Συνόδου Κορυφής της ΕΕ τον Οκτώβριο, η Άνγκελα Μέρκελ προειδοποίησε τον Ντέιβιντ Κάμερον ότι θωπή τη χώρα του σε ένα «σημείο χωρίς επιστροφή» όσον αφορά την παραμονή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Πέραν του «σημείου» αυτού, το Βερολίνο θα τερματίσει τις προσπάθειες να κρατήσει τη Βρετανία εντός της ΕΕ, κατά το *Spiegel*.

Την περασμένη εβδομάδα ο Γερμανός υπουργός Οικονομικών Βόλφγκανγκ Σόιμπλε χαρακτήρισε καταστροφική προοπτική για το ίδιο το Ηνωμένο Βασίλειο και την υπόλοιπη Ευρώπη ενδεχόμενη βρετανική ψήφο υπέρ της εξόδου από την ΕΕ στο δημοψήφισμα που έχει εξαγγείλει ο Ντέιβιντ Κάμερον εφόσον

εξασφαλίσει την επανεκλογή του στις εκλογές του 2015.

Ο Σόιμπλε τόνισε πως πρέπει να αποφευχθεί η αποχώρηση της Βρετανίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και η Γερμανία είναι διατεθειμένη να κάνει συμβιβασμούς με τη Συντηρητική κυβέρνηση του Ντέιβιντ Κάμερον, διαμηνύοντας όμως ταυτόχρονα πως αυτό δεν σημαίνει ότι «μπορεί να πληρώσουμε οποιοδήποτε τίμημα».

Η απόπειρα να «ξαναγράψει» μία από τις θεμελιώδεις αρχές της ΕΕ έχουν ήδη φέρει τον Ντέιβιντ Κάμερον σε σύγκρουση με την Κομισιόν και ειδικά τον τέως πρόεδρο Ζοζέ Μπαρόζο, ο οποίος είχε κατ'επανάληψη προειδοποιήσει το Λονδίνο ότι οι θεμελιώδεις αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν αλλοιώνονται και δεν καταργούνται.

«Το κοινό αίσημα στην Ευρώπη είναι ότι πρέπει να κρατήσουμε τη Βρετανία εντός, και αυτό είναι ειλικρινές ακόμη και από χώρες που εκ πρώτης όψεως δεν θα θεωρούνταν ενσπικτωδώς φιλοβρετανικές. Υπάρχουν όμως κόκκινες γραμμές. Μιλούσα με κάποιους συναδέλφους στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο -την Άνγκελα Μέρκελ και άλλους- που είναι πολύ ευνοϊκοί στην ιδέα παραμονής των Βρετανών στην ΕΕ. Αλλά υπάρχουν σημεία που δεν θα αποδεχτούν», ήταν το μήνυμα που έστειλε ο Ζοζέ Μπαρόζο στο Λονδίνο πριν τη λήξη της προεδρίας του στην Κομισιόν.

## ΔΙΔΑΧΘΗΚΑΝ, ΦΑΙΝΕΤΑΙ, ΑΠΟ ΚΥΠΡΙΟΥΣ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥΣ

### ΓΙΟΥΝΚΕΡ: «Άλλα λεν μέσα, άλλα έξω οι Κάμερον και Ρέντσι»...

Εναντίον των πρωθυπουργών της Βρετανίας Ντ. Κάμερον και της Ιταλίας Μ. Ρέντσι στράφηκε ο πρόεδρος της Κομισιόν Ζαν-Κλοντ Γιούνκερ κατηγορώντας τους επί της ουσίας ότι λένε ψέματα στους πολίτες τους για τις διαπραγματεύσεις στην ΕΕ.

Αναφερόμενος στη τελευταία Σύνοδο Κορυφής, στην οποία ο Ρέντσι έθεσε το θέμα του ιταλικού προϋπολογισμού και ο Κάμερον το θέμα αύξησης της συμμετοχής της Βρετανίας στον κοινοτικό προϋπολογισμό, ο Γιούνκερ είπε χαρακτηριστικά:

«Δεν μου άρεσε ο τρόπος που κάποιοι πρωθυπουργοί συμπεριφέρθηκαν μετά τη σύνοδο [...] κράτησα σημειώσεις και όταν συνέκρινα τα όσα ελέχθησαν στην αίθου-

σα και έξω από αυτή, διαπίστωσα ότι δεν συμπίπτουν».

Ο Γιούνκερ επέκρινε τον τρόπο με τον οποίο ο Κάμερον παρουσίασε στην κοινή γνώμη της Βρετανίας την υποχρέωση της χώρας να καταβάλει επιπλέον 2,1 δισ. ευρώ στον ευρωπαϊκό προϋπολογισμό εξαιτίας της αύξησης του ΑΕΠ της.

«Δεν είναι ένα βρετανικό πρόβλημα, είναι ένα πρόβλημα ολόκληρης της ΕΕ και πρέπει να βρούμε μια γενική λύση», υπογράμμισε. «Οι επιπτώσεις είναι μεγαλύτερες για κάποια κράτη απ' ό,τι για τη Βρετανία», σχολίασε.

Οι ευρωπαϊκές σύνοδοι «γίνονται για να διευθετούνται τα προβλήματα, όχι για να οξύνονται», κατέληξε ο Γιούνκερ.

## ΚΥΠΡΟΣ

### Ο Λευτέρης στην Ευρωβουλή, ο Χαμπουλλάς στην Κυπριακή Βουλή

Διαβεβαιώσεις ότι θα συνεχίσει τους αγώνες του για τα δίκαια του λαού και του τόπου από τη νέα του θέση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έδωσε τη Δευτέρα ο Λευτέρης Χριστοφόρου, ο οποίος ανακηρύχθηκε Ευρωβουλευτής σε τελετή στο Υπουργείο Εσωτερικών, παρουσία, μεταξύ άλλων, του Υπουργού Σωκράτη Χάσικου, του Προέδρου του ΔΗΣΥ Αβέρωφ Νεοφύτου, του Βουλευτή του ΔΗΣΥ Γιάννη Γεωργίου, της Αναπληρώτριας Επιμεφαλής του Γραφείου του ΕΚ στην Κύπρο Αλεξάνδρας Ατταλίδου και της οικογένειάς του.

Ο κ. Χριστοφόρου καταλαμβάνει τη θέση του Χρήστου Στυλιανίδη, ο οποίος ανέλαβε το χαρτοφυλάκιο του Επιτρόπου Ανθρωπιστικής Βοήθειας και Διαχείρισης Κρίσεων. Τη θέση του Λευτέρη Χριστοφόρου στη Βουλή καταλαμβάνει ο Ευγένιος Χαμπουλλάς.

Η ανακήρυξη του νέου βουλευτή πραγματοποιήθηκε στα γραφεία της Επαρχιακής Διοίκησης Αμμοχώστου στο Παραλίμνι, από τον Αναπληρωτή Έπαρχο Αμμοχώστου Ανδρέα Κτωρίδη.

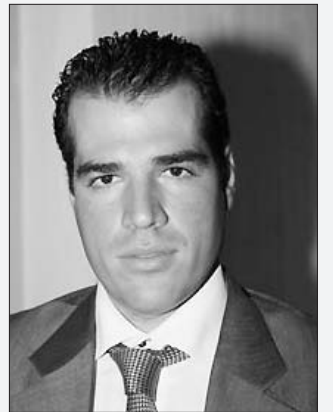
## ΕΛΛΑΔΑ

### Ο Θ. Πλεύρης στη θέση Αβραμόπουλου στη Βουλή

Ορκίστηκε το βράδυ της Δευτέρας στην Ολομέλεια και ανέλαβε κοινοβουλευτικά καθήκοντα ο Θάνος Πλεύρης, ο οποίος καταλαμβάνει το έδρανο του Δημήτρη Αβραμόπουλου.

Ο κ. Πλεύρης, ο οποίος είχε διατελέσει βουλευτής με τον ΛΑΟΣ κατά το παρελθόν, στις τελευταίες εθνικές εκλογές ήταν πρώτος επιλαχών με το ψηφοδέλτιο της ΝΔ στην Α' Περιφέρεια Αθηνών.

Με την ανάληψη του αξιώματος του Επιτρόπου από τον Δημήτρη Αβραμόπουλο, ο κ. Πλεύρης κατέλαβε την βουλευτική του έδρα.



## ΚΥΠΡΟΣ

### Σκάνδαλο και στην Αρχή Λιμένων Κύπρου!

Καταθέσεις μετρητών, που έφταναν στην Αρχή Λιμένων σε κιβώτια παπουτσιών, καταγγέλλεται ότι ζητούσε από υπαλλήλους της ΑΛΚ να κάνουν στο όνομά του ο τέως Γενικός Διευθυντής της ΑΛΚ Γιάννης Κόκκινος.

Ενώπιον της αστυνομίας βρίσκονται υπογραμμένες μαρτυρίες τριών υπαλλήλων της ΑΛΚ, οι οποίοι καταθέτουν ότι σε πολλές περιπτώσεις κατά τη διάρκεια της υπηρεσίας τους κλήθηκαν από τον προϊστάμενό τους Γιάννη Κόκκινο να πάρουν κιβώτια παπουτσιών με μετρητά και να καταθέσουν το περιεχόμενό τους σε συγκεκριμένο κατάστημα της Alpha Bank, όπου πάντα εξυπηρετούνταν από τον ίδιο ταμίας.

Τα ποσά που μετέφεραν κάθε φορά οι τρεις υπάλληλοι της ΑΛΚ κυμαίνονταν συνήθως μεταξύ των 7.000 και 10.000 ευρώ, αν και καταγγέλλουν ότι είχαν κληθεί από τον τέως γεν. διευθυντή της ΑΛΚ να καταθέσουν και μικρότερα ποσά, που τους παραδίδονταν όμως πάντα σε κιβώτια παπουτσιών που έφταναν με courier από τη Λεμεσό.

Το ΤΑΕ Αρχηγείου έχει ήδη διορίσει ανακριτές για τη διερεύνηση των καταγγελιών.

Κληθείς να σχολιάσει τις καταγγελίες σε βάρος του, ο τέως γεν. διευθυντής της ΑΛΚ Γιάννης Κόκκινος δήλωσε ότι μένει "άναυδος" από το περιεχόμενο των καταγγελιών, διαψεύδοντας κατηγορηματικά ότι αυτές ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα. "Ουδέν αναληθέστερο" ήταν η κατακλείδα των δηλώσεων του κ. Κόκκινου για τις καταγγελίες εναντίον του.

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**  
 ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
 ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
 152-154 COLES GREEN ROAD  
 LONDON NW2 7HD  
 ☎: 020 7195 1788  
 email: michael@eleftheria.biz  
 vaso@eleftheria.biz  
 website: www.eleftheria.co.uk  
 Ίδιοκτησία: ELEFThERIA UK LTD  
 Διευθυντής: ΜΙΧΑΗΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ	€ 130
ΚΥΠΡΟΣ	€ 180
ΕΛΛΑΔΑ	€ 180
ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ	€ 180



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

## 6 Νοεμβρίου 2014 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Έκθεση Ζωγραφικής 6 διακεκριμένων Κυπρίων καλλιτεχνών της Βρετανίας

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Ην. Βασιλείου  
**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, N. Finchley, London N12 1RU  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

Η εκδήλωση εντάσσεται στο πλαίσιο των εκδηλώσεων για τα 40 χρόνια από την ίδρυση της Εθνικής Ομοσπονδίας στη Βρετανία

## 8 Νοεμβρίου 2014 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας

**ΤΟΠΟΣ:** The Penridge Suite, 470 Bowes Road, London N11 1NL  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01727 368779 (Γιάννης Χρονιάς), 020 7226 2540 (Μιχάλης Λήδας), 020 8346 9902 (Μαρία Καραολή)

### Ετήσια Χοροεσπερίδα Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Αγίας Αικατερίνης Μπάρνετ

**ΤΟΠΟΣ:** Trios Banqueting, 248 Green Lanes, Palmers Green,

**ΩΡΑ:** London N13 5TU  
7.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £35 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 3115 1061 και 07956 877 715 (Ελένη Στρατή), 07956 956 785 (Άννα Κουνή)

## 9 Νοεμβρίου 2014 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Ετήσια Χοροεσπερίδα ΔΗΣΥ Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** The Penridge Suite, 470 Bowes Road, London N11 1NL  
**ΩΡΑ:** 6.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7281 9770, 07986 799 565  
Θα παραστεί ο Υπουργός Οικονομικών Χάρης Γεωργιάδης

### Ετήσια Κοινοτική Χοροεσπερίδα Κοινότητας Αγ. Παντελεήμονος Harrow

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική Αίθουσα Αγ. Παντελεήμονος, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN  
**ΩΡΑ:** 6.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £30  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07768 210 217

(Παντελής Δημοσθένους, πρόεδρος Κοινότητας)  
Θα παραστούν ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων κ.κ. Γρηγόριος, Βρετανός βουλευτής και τοπικοί δήμαρχοι

## 13 Νοεμβρίου 2014 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Πρωινός καφές υπέρ της οργάνωσης «Αλκυονίδες»

**ΤΟΠΟΣ:** Οικία Α. Αθανασίου, 7 Oakleigh Park North, London N20 9AM  
**ΩΡΑ:** 11.00 π.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £15 λίρες  
**ΟΜΙΛΗΤΡΙΑ:** Μαρίνα Γιαννακουδάκη, πρώην Ευρωβουλευτής Λονδίνου  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01189 472 405

## 16 Νοεμβρίου 2014 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Μια νύχτα για την Κύπρο με το Lobby For Cyprus

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite, 470 Bowes Road, London N11 1NL  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8888 2556

## 22 Νοεμβρίου 2014 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

## 25 Νοεμβρίου 2014 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Συναυλία από διακεκριμένους μουσικούς και καλλιτέχνες της Κυπριακής Παροικίας

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Ην. Βασιλείου  
**ΤΟΠΟΣ:** Καθεδρικός Ναός της Του Θεού Σοφίας, Moscow Road, Bayswater London W2 4LQ  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

Θα ακολουθήσει δεξίωση στην Κρύπτη της εκκλησίας. Η συναυλία εντάσσεται στο πλαίσιο των εκδηλώσεων για τα 40 χρόνια από την ίδρυση της Εθνικής Ομοσπονδίας στη Βρετανία

## 7 Φεβρουαρίου 2015 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια χοροεσπερίδα ΔΗΚΟ Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

## 21 Φεβρουαρίου 2015 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ, ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32



**ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**  
(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

Κρασιά ΚΕΟ - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon, St. John Commandaria και πολλά άλλα



Ειδικός για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

Από την 1η Ιουλίου κοντά σας και το ξακουστό ούζο ΠΛΩΜΑΡΙ

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
47 TURNPIKE LANE, N8  
Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
19 FERDINAND STREET, NW1  
• Tel: 020 7485 0563/9733

[www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

Διεύθυνση (Address): .....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»  
(Please register me as a subscriber of «ELEFThERIA»)

ΒΡΕΤΑΝΙΑ (BRITAIN)

Ένα χρόνο (One Year) £130.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £70.00.....

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)

Ένα χρόνο (One Year) £180.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £100.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFThERIA NEWSPAPER  
(Payment order in favour of ELEFThERIA NEWSPAPER)

Ημερ. / (Date).....

Υπογραφή (Signature).....

...ΑΠΟΨΗ...

## Συνομιλίες και Φυσικό Αέριο

**Δ**ειλά – δειλά, αλλά ξεδιάντροπα, ακούγονται κάποιες φωνές από εξωτερικούς και εσωτερικούς, δυστυχώς, παράγοντες, οι οποίοι εκφράζουν την άποψη ότι το θέμα της εκμετάλλευσης των φυσικών πόρων της Κύπρου στην ΑΟΖ θα πρέπει να αποτελεί ξεχωριστό μέρος των συνομιλιών για τη λύση του Κυπριακού. Δηλαδή, να συζητείται από τώρα ο τρόπος αξιοποίησης του Φυσικού Αερίου και να συμμετέχει και το ψευδοκράτος στις ενέργειες που γίνονται και να έχει λόγο, πριν ακόμα λυθεί το Κυπριακό.

**Η** αξίωση αυτή (το θράσος, καλύτερα) σημαίνει κατ' ευθείαν κατάργηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και εξίσωσή της με το ψευδοκράτος. Είναι εύκολα κατανοητόν ότι από τη στιγμή που η ΑΟΖ θα είναι κυριαρχικό δικαίωμα των... κοινοτήτων (κάτι που απαγορεύει, εν πάση περιπτώσει, το Δίκαιο της Θάλασσας), η Κυπριακή Δημοκρατία αυτοκαταργείται.

**Π**ολύ ορθά ο Πρόεδρος Αναστασιάδης αρνείται κατηγορηματικά να τεθεί θέμα συνδιαχείρισης του Φυσικού Αερίου στις συνομιλίες. Ούτε επί Χριστόφια είχε επιτραπεί να παρεισφύσει τέτοιο ζήτημα στις συνομιλίες με τον Ταλάτ. Εκείνο που έγινε ήταν να συμφωνηθεί, τότε, ότι ο φυσικός πλούτος της Κύπρου θα είναι αρμοδιότητα του κεντρικού κράτους και όχι των ομόσπονδων περιοχών. Και πολύ ορθά ο πρόεδρος Χριστόφιας συμφώνησε επ' αυτού.

**Τ**ώρα έρχεται ο Αμερικανός Πρέσβης στη Λευκωσία (πολύ ύπουλος ο ρόλος του) και έμμεσα μάς υποδεικνύει ότι «οι δύο κοινότητες πρέπει να συνεργαστούν επί όλων των σημαντικών θεμάτων για το μέλλον». Σαφέστατη η παρότρυνσή του, προκαλεί αγανάκτηση και θυμό.

**Δ**υστυχώς όμως, υπάρχουν και κάποιοι κονδυλοφόροι στην Κύπρο, κάποιοι «τουρκοπροσκυνημένοι» αρθρογράφοι – πανεπιστημιακού, τάχα, επιπέδου – οι οποίοι προπαγανδίζουν φανερά και χωρίς να φοβούνται καμιά «συνέπεια» την κατάργηση της Κυπριακής Δημοκρατίας με το... επιχείρημα ότι σε 50 χρόνια η Κύπρος θα είναι μια ευτυχημένη χώρα!!! Προπαγανδίζουν την υποταγή και συμβουλεύουν να «κάσουμε φρόνιμα, διότι η Τουρκία σε τρεις ώρες μπορεί να βρίσκεται στη Λεμεσό». Ειρωνεύονται την έλευση πολεμικών πλοίων της Ελλάδας στην κυπριακή ΑΟΖ και κλειδιάζουν τις συνεργασίες που αναπτύσσει η Κύπρος με Ισραήλ, Αίγυπτο και Ελλάδα.

**Ο**ύτε η ίδια η Τουρκία αντιμετωπίζει με τέτοιο χυδαίο τρόπο τις κυπριακές πρωτοβουλίες, την ενιαία έκφραση του Ελληνισμού.

**Ο**σον αφορά τα πόνια της Άγκυρας στην Κύπρο, τους Έρογλου, Ναμί κ.ά., είναι λυπηρό γιατί η τουρκοκυπριακή κοινότητα διαθέτει τέτοιους εκπροσώπους, με τους οποίους είμαστε αναγκασμένοι να συνομιλούμε. Όταν τους ακούς να μιλούν για την ΑΟΖ και τα... δικαιώματά τους, αισθάνεσαι αηδία.

**Ε**χουμε, λοιπόν, πολύ ανηφορικό δρόμο μπροστά μας. Καθ'ήκον όλων των πολιτικών δυνάμεων στην Κύπρο είναι αυτή τη στιγμή να συμπαρασταθούν στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας στη γραμμή που σήμερα εκφράζει και ακολουθεί. Οι θέσεις που πρεσβεύει για το Κυπριακό και τα άλλα πολιτικά θέματα ο κ. Αναστασιάδης είναι προς τη σωστή κατεύθυνση, όπως επίσης ορθή είναι και η τακτική του. Αν βρισκόμασταν στην περίοδο της δεκαετίας του 1980 σίγουρα κάποιοι θα τον κατάτασσαν στο μέτωπο των «απορριπτικών». Δεν είναι θέμα δικαίωσης κάποιων πολιτικών. Είναι η σκληρή πραγματικότητα και η ορθή διάγνωση, η βίωση απ' όλες τις πολιτικές δυνάμεις που κυβέρνησαν, της ωμής τακτικής και επιδιώξεων της Τουρκίας. Και αυτή η εμπειρία έκανε κάποιους σοφότερους. Οι υποχωρήσεις δεν φέρνουν αποτέλεσμα. Αντίθετα, το απομακρύνουν.

**Σ**το θέμα του Φυσικού Αερίου η μόνη περίπτωση να υπάρξει από τώρα συνεργασία με τους Τ/κ για αξιοποίησή του είναι να ενταχθούν στην Κυπριακή Δημοκρατία και τότε θα έχουν λόγο και ρόλο.

«Ε»

...ΡΙΠΕΣ...

## Σύγκριση: Αμερικανοί και Βρετανοί φιλοκύπριοι πολιτικοί – Τα χάλια μας

**Μ**ε αφορμή την παράνομη πειρατική παραβίαση της ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας από την ισλαμοφασιστική Τουρκία, φιλοκύπριοι και φιλέλληνες πολιτικοί του εξωτερικού αντέδρασαν επικρίνοντας την Τουρκία για την παραβίαση του Διεθνούς Δικαίου. Οι αντιδράσεις έχουν διαβαθμίσεις, ποικίλουν. Τόσο αυτές των κυβερνήσεων όσο και των πολιτικών. Είδαμε, φερ' ειπείν, την αντίδραση της Ρωσίας. Ήταν η χειρότερη. Κι όμως, κάποιοι εξυπνοι πολιτικοί μας στην Κύπρο... ενθουσιάστηκαν! Τι να τούς πεις; Ότι είναι «λλίος ο νους τους» ή ότι παραπλανούν εαυτούς και αλλήλους!

Άλλες κυβερνήσεις, όπως η βρετανική, αναγνωρίζουν μεν το δικαίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας να διεξάγει έρευνες εντός της ΑΟΖ της, αλλά παραλείπουν να καταδικάσουν την Τουρκία, συστήνοντας αποφυγή της έντασης (λες και φταίει η κυπριακή κυβέρνηση) και υπενθυμίζοντας ότι τα έσοδα από τον φυσικό πλούτο θα διαμοιρασθούν και στις δύο κοινότητες. Με αυτή τη διατύπωση έμμεσα ενσπείρουν αμφιβολίες για τις ενέργειες της Κυπριακής Δημοκρατίας. Γι' αυτό η θέση του Προέδρου Αναστασιάδη είναι πέρα για πέρα η πιο σωστή. Ότι ο φυσικός πλούτος ανήκει στο κράτος και μετά τη λύση θα επωφεληθούν όλοι οι νόμιμοι κάτοικοι. Στο κάτω – κάτω, λέμε εμείς, στην Κύπρο δεν υπάρχουν μόνο δύο κοινότητες.

Εν πάση περιπτώσει, εκείνο που μας προκαλεί έκπληξη είναι η στάση φιλοκύπριων πολιτικών της Βρετανίας. Και συγ-

κρίνουμε (αν μπορεί να γίνει σύγκριση) με τις θέσεις που παίρνουν και τις ενέργειες που κάνουν Αμερικανοί πολιτικοί. Δείτε τις θέσεις του Γερουσιαστή Μενέντεζ, Επιστολή στους Μπρίντεν – Κέρι με ξεκάθαρα αιτήματα. Όχι μισόλογα και χρήση λέξεων που ερμηνεύονται με «χιλιους τρόπους».

Το ίδιο και η καταγγελία της Τουρκίας από 17 μέλη του Αμερικανού Κογκρέσου (Γερουσιαστές και βουλευτές). Επικρίνουν ευθέως την Τουρκία και την καλούν να αποσύρει τα πολεμικά και ερευνητικά της πλοία από την κυπριακή ΑΟΖ, δικαιολογούν τον Πρόεδρο Αναστασιάδη που διέκοψε τις συνομιλίες, κατηγορούν την Τουρκία για την 40χρονη κατοχή της Κύπρου και ζητούν από την κυβέρνηση των ΗΠΑ να ασκήσει πιέσεις στην Άγκυρα για σεβασμό των κυριαρχικών δικαιωμάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας. Ξεκάθαρες, σταράτες θέσεις.

Και αναπόφευκτα θλιβόμαστε, όταν βλέπουμε τη στάση δικών μας, φιλοκύπριων βουλευτών στη Βρετανία. Οι περισσότεροι σιώπησαν. Άκρα του τάφου σιωπή. Και κάποιοι που μίλησαν, όπως οι πέντε Συντηρητικοί βουλευτές του βορείου Λονδίνου διά κοινής ανακοίνωσης που εξέδωσαν, εξέφρασαν ανησυχία για την «τουρκική πρόκληση», η οποία... «εμπεριέχει κινδύνους δημιουργίας έντασης».

Αυτή δεν λέμε, είναι μια κάποια θέση, αλλά είναι «νερόβραστη», «ανάλατη» στάση. Εδώ υπάρχει μια ξεκάθαρη εισβολή από την Τουρκία. Και οι φίλοι μας μιλούν για δημιουργία έντασης και ανησυχίας! Εντάξει,

είναι κάτι παρά η πλήρης σιωπή, όμως, να μην παραμυθιαζόμαστε ότι πήραν και θέση καταδικάζοντας την Τουρκία!

Πρόσεξαν τις λέξεις, πρόσεξαν στη διατύπωση για να μη... «πιάνονται». Πού να στείλουν επιστολή στην κυβέρνηση Κάμερον, η οποία αυτή τη στιγμή συμπεριφέρεται εχθρικά έναντι της Κύπρου, και να απαιτούν τερματισμό της τουρκικής παρανομίας!

Και απορούμε: Δεν υπάρχει κάποιος στην Κυπριακή Αρμοστεία που να τους ενημερώσει σωστά, να τους συναντήσει, να τους δια φωτίσει; Είναι καλές οι εκθέσεις και οι δεξιώσεις αλλά η ουσία είναι αλλού.

Και δεν υπάρχει κάποιος αξιωματικός της Εθνικής Ομοσπονδίας να δει φιλοκύπριους βουλευτές και να τους ζητήσει να πάρουν δημόσια ξεκάθαρη θέση υπέρ της Κύπρου;

Δεν υπάρχει κάποιος Ε/κ ψηφοφόρος τους στην εκλογική τους περιφέρεια να τους πει ότι αναμένει η Παροικία από αυτούς να καταδικάσουν την Τουρκία και να απαιτήσουν σεβασμό προς τα κυριαρχικά δικαιώματα του νόμιμου κράτους της Κύπρου;

Και δεν υπάρχει ένας Συντηρητικός βουλευτής να στείλει γράμμα στον Κάμερον, με το οποίο να του εκφράζει διαφωνία για τη στάση που παίρνει η βρετανική κυβέρνηση υπέρ της παρανομούσας Τουρκίας; Ένας Ε/κ Δημοτικός Σύμβουλος, έστω;

Δυστυχώς, μας «έφαγαν» οι ευγένειες, ο ερασιτεχνισμός και η «δουλοφροσύνη».

«Ε»

### Εύγε στον Πρύτανη Φορτσάκη

Ευτυχώς που στο Πανεπιστήμιο Αθηνών, σε αυτό το ιστορικό εκπαιδευτικό ίδρυμα, βρέθηκε ένας Πρύτανης με πυγμή και θέληση να εκπληρώσει το καθήκον του και να φανεί αντάξιος της υψηλής αποστολής του. Ο Θεόδωρος Φορτσάκης δεν υπέκυψε στη θλιβερή μειοψηφία των τραμπούκων φοιτητών και των εξωπανεπιστημιακών αλητών να επιβάλλουν δια της βίας τις απόψεις τους και να μετατρέψουν τον χώρο του πανεπιστημίου σε ξέφραγο αμπέλι, σε τόπο παράνομης δραστηριότητας ακροαριστερών φασιστών και βομβιστών και πεδίο εμπορίας ναρκωτικών όπως γινόταν παλιά.

Ευτυχώς, ο κ. Φορτσάκης είχε τη στήριξη του πρωθυπουργού Σαμαρά, ο οποίος περιέγραψε τους τραμπούκους ως θρασιάμα χωρίς καμιά αγωγή. Αλλά και ο υπουργός Παιδείας Ανδρέας Λοβέρδος συμπαραστάθηκε πλήρως στον Πρύτανη και τη Σύγκλητο λέγοντας ότι «το αυτοδιοικητο των ΑΕΙ παραβιάζεται από περαστικούς, από απόλυτες μειοψηφίες που ανοίγουν την πόρτα και μπαίνουν, τραμπούκους που θεωρούν τον δημόσιο χώρο προσωπικό τους χώρο».

Σιγά – σιγά μπαίνει στα πανεπιστήμια της Ελλάδας μια τάξη και το πανεπιστήμιο καθίσταται πράγματι χώρος πνευματικής και πεδίο ελεύθερης έκφρασης απόψεων, όχι ξυλοδαρμού και βιαιότητας πάσης φύσεως, Κλειδί σ' αυτή την αλλαγή που συντελείται είναι η κατάργηση του φασιστικού πανεπιστημιακού ασύλου.

Πρέπει η πανεπιστημιακή κοινότητα να αναγνωρίσει ότι η αλλαγή στο χώρο της ανώτατης Παιδείας που ήλθε, οφείλεται πρωτίτως σε ένα πρόσωπο, την τότε υπουργό Παιδείας Άννα Διαμαντοπούλου που τόλμησε. Μαζί της και η τότε υφυπουργός Έφη Χριστοφιλοπούλου. Και οι δύο αυτές κυρίες πρόσφεραν Εθνική υπηρεσία και τους αξίζει κάθε τιμή.

HPA

### Οι... αγνοί Παφίτες

Ο Μητροπολίτης Πάφου Γεωργίας, εξ Αθηνών, που ποιμαίνει την πόλη και επαρχία Πάφου, θεώρησε ορθό να υπερασπιστεί τον αγνό και τίμιο λαό της Πάφου στον διασυρμό που υφίσταται παγκυπρίως λόγω των καμωμάτων της διαπλοκής και της αληθείας δημοτικών αρχόντων, επιχειρηματιών και άλλων επιφανών διεφθαρμένων.

Πολύ σωστά ο Μητροπολίτης αισθάνθηκε την ανάγκη να απλώσει δίχτυ προστασίας στον απλό άνθρωπο, στους τίμιους και τους καθαρούς.

Όμως, Πανιερώτατε, τα συνεχώς αποκαλυπτόμενα σκάνδαλα, η νοοτροπία κάποιων, δεν μας αφήνουν να... αγιάσουμε! Προχθές ήταν η απαίτηση καταστηματαρχών της Κάτω Πάφου να... αλυσοδέσουν, περίπου, τους 500 τουρίστες κρουαζιερόπλοιοι στην περιοχή γύρω από το λιμανάκι, μήπως και επισκεφθούν άλλα μέρη και ξεδέψουν αλλού τα λεφτά τους! Τώρα έρχονται στην επιφάνεια άλλα σκάνδαλα. Αστυνομικός στην Πάφο «τσέπωνε» επιδόματα βάρδιας και αργιών χωρίς να ήταν σε υπηρεσία. Επιχειρηματίες από τη Γερουσία που εξαπάτησαν ηλικιωμένο Άγγλο για επένδυση σε αγορά γης και συνελήφθησαν από την Αστυνομία. Και ακόμα, δέσποτα, δεν άνοιξε η υπόθεση του Αποχετευτικού και του ΣΑΠΑ. Εκεί είναι τα εκατομμύρια που «φαγώθηκαν».

Έχετε δίκαιο, την Πάφο την αντιπροσωπεύουν οι αγνοί κάτοικοί της. Όμως, αυτοί εκλέγονται άρχοντες και ανάξιους ανθρώπους να τους αντιπροσωπεύουν. Συνεπώς, όλα αυτά καλώς αποκαλύπτονται και ορθά εκτίθενται οι απατεώνες, μήπως και ανοίξουν τα μάτια των αγνών και «αγαθών» Παφίων.

HPA



**YVA**  
SOLICITORS LLP

**call us on 020 8445 9898**  
**or by fax on 020 8445 9199**  
or visit us online at:  
**www.yvasolicitors.com**  
YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

*... at your service for all your legal requirements*

## «Φτώχεια» και στην Tesco, πουλάει ένα πολυτελές τζετ της

Η γνωστή βρετανική αλυσίδα σουπερμάρκετ Tesco αποφάσισε να ξεπουλήσει ένα από τα λαμπρότερα αντικείμενα που βρισκόταν στη κατοχή της: το πολυτελές τζετ Gulfstream G550 το οποίο χρησιμοποιούσαν πολλά υψηλόβαθμα στελέχη της εταιρείας για τις μετακινήσεις τους στο εσωτερικό και το εξωτερικό.

Το τζετ πωλείται έναντι 27,5 εκατ. ευρώ, ένα ποσό «προσιτό» αν αναλογιστεί κανείς πως, εκτός από άνετους χώρους ταξιδιού για τους επιβάτες, περιλαμβάνει διπλά κρεβάτια για τα υπερατλαντικά ταξίδια, τηλεοράσεις και DVD με σύστημα home cinema, έναν απίστευτα πολυτελή χώρο λουτρού, καθώς και μπαρ με εκλεκτή ποικιλία κρασιών.



Το συγκεκριμένο τζετ – ένα από τα τέσσερα που κατέχει στον στόλο της η αγγλική εταιρεία εμπορίας τροφίμων – αγοράστηκε το 2008, επί προεδρίας του σερ Τέρι Λίχι που αποχώρησε από την εταιρεία τον Μάρτιο του 2011. Διαθέτει δυο κινητήρες Rolls Royce, ενώ έχει 3.444 ώρες πτήσης. Το 14 θέσεων τζετ είναι το πρώτο που θα πουληθεί, και όταν αυτό συμβεί, τότε σειρά θα πάρουν και τα υπόλοιπα τρία.

Η κίνηση του νέου Διευθύνοντα Συμβούλου Ντέιβ Λιούις αποτελεί μέρος μιας γενικότερης προσπάθειας να εξοικονομήσει χρήματα, για να στήσει ξανά την εταιρεία στα πόδια της, μετά την ανακάλυψη, στα τέλη του Σεπτεμβρίου, ότι οι προβλέψεις για τα κέρδη του πρώτου εξαμήνου είχαν διογκωθεί τεχνητά κατά 250 εκατ. στερλίνες.

Η μετοχή της εταιρείας παρουσίασε πτώση, ενώ σε αργία τέθηκαν τέσσερα από τα κορυφαία στελέχη της, ο Κρις Μπους, Εκτελεστικός Διευθυντής, ο Τζον Σκόουλερ, Εμπορικός Διευθυντής, ο Ματ Σάμιστερ, επικεφαλής Προμηθειών, και ο Ρόμπιν Τέρελ, υπεύθυνος Μάρκετινγκ.

Αυτός που καλείται τώρα να βγάλει το φίδι από την τρύπα είναι ο Λούις, αν και βρίσκεται στη θέση του επικεφαλής της Tesco μόλις τρεις εβδομάδες, μετά την αποχώρηση του προκατόχου του, Φίλιπ Κλαρκ.

Ίσως η ενδεχόμενη πώληση του τζετ να δώσει το εναρκτήριο λάκτισμα προς μια εξομάλυνση της μίνι αυτής κρίσης που επέφερε ένα τεράστιο πλήγμα στην αξιοπιστία της Tesco απέναντι τόσο στο αγοραστικό κοινό, όσο (κυρίως) στους επενδυτές.



**Ο τακτικός συνεργάτης μας ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ απουσιάζει αυτή την εβδομάδα**

## Πετυχημένη η 3η ετήσια χοροεσπερίδα της ΑΣΣΙΑΣ FC

Με έντονη την παρουσία όλων σχεδόν των ποδοσφαιριστών του, πραγματοποιήθηκε το περασμένο Σάββατο στο κοινοτικό κέντρο του Γουντ Γκριν, η 3η ετήσια χοροεσπερίδα του ποδοσφαιρικού σωματείου Ασσίας FC.

Να αναφέρουμε ότι η ομάδα δημιουργήθηκε πριν ακριβώς τρία χρόνια και εντάχθηκε στη δύναμη του ΚΟΠΑ αγωνιζόμενη στη Β' Κατηγορία.

Εκατόν πενήντα περίπου άτομα παρευρέθηκαν και απόλαυσαν μια βραδιά με πλούσιο φαγητό, ωραία ατμόσφαιρα και θαυμάσια μουσική επιλογή από DJ.

Σε χαιρετισμό του, που ανέγνωσε ο ταμίας Άλκης Ανδρέου, ο πρόεδρος Γιώργος Θεοδούλου ευχαρίστησε την Επιτροπή και όλους όσους εργάστηκαν εθελοντικά για να επιτευχθεί με επιτυχία η εκδήλωση.

«Ας μην ξεχνάμε», πρόσθεσε, «πως εκδηλώσεις σαν κι αυτές βοηθούν ώστε να διατηρούμε ζωντανή τη μνήμη και τις θύ-



**Ο δραστήριος πρόεδρος Γιώργος Θεοδούλου (κέντρο) μαζί με τους προπονητές του Μάριο Κυριακίδη και Τζορτζ Χριστοδούλου (αριστερά) και τα μέλη του Δ.Σ. Άλκη Γεωργίου και Χριστάκη Χατζηδανιήλ, μπροστά από το έμβλημα της ομάδας.**

μηδες από το κατεχόμενο χωριό μας και επιπλέον είναι μια καλή ευκαιρία συνάντησης των Ασσιωτών, αλλά και φίλων της ομάδας».

Στη συνέχεια ευχαρίστησε

τους ποδοσφαιριστές για την προσπάθεια που καταβάλλουν για να είναι η ομάδα στα ψηλά της βαθμολογίας του ΚΟΠΑ και τους γενναϊόδωρους χορηγούς AQUUM και G. Theodoulou &

Sons. Κλείνοντας τον χαιρετισμό του ο κ. Θεοδούλου ευχήθηκε όπως «ο νέος χρόνος μας βρει ενομένους ξανά πίσω στα γήπεδα του πολυπόθητου χωριού μας».



## Η εορτή του Αγίου Νικολάου από τους Λιμνιώτες

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Οι απόδημοι Λιμνιώτες θα γιορτάσουν και φέτος τη γιορτή του Πολιούχου Αγίου Νικολάου, προστάτη των ναυτικών, πανηγυρικά στις 7 Δεκεμβρίου, στην εκκλησία του Αγίου Ιωάννου Βαπτιστού (Wightman Road, Harringey, 11.00 π.μ.)

Την ίδια ημέρα θα ακολουθήσει και η Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου.

Στο τέλος θα προσφερθεί τσάι με παραδοσιακά εδέσματα και θα κληρωθεί λαχνός με διάφορα δώρα, τα οποία αφιλοκερδώς θα προσφέρουν τα μέλη.

Ελπίζουμε να σας έχουμε μαζί μας για να ξαναζήσουμε παλιές παραδοσιακές ημέρες από το αγαπημένο μας χωριό Λιμνιά Αμμοχώστου.

Εκδηλώσεις σαν κι αυτές χρειάζονται και πρέπει να συνεχίζονται να γίνονται για να ξαναζωντανεύουν στις μνήμες μας αυτά που μας δίδαξαν και μας άφησαν ως παρακαταθήκες οι πρόγονοί μας.

Από το Διοικητικό Συμβούλιο  
η Γραμματέας  
Αντρούλα Πέτρον

HELLO!

IT Support Services - we will respond within 15 minutes

Pro-active support with Remote Monitoring

High Quality websites developed by our in house developers

Professional and friendly service putting your needs first

www.swift-ds.co.uk  
020 8447 4540

**swiftdigital**  
Efficient IT and website services

## Εθνικό μνημόσυνο Κυριάκου Μάτση

**ΚΥΡΙΑΚΗ, 9 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ, ΣΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΡΑΦΑΗΛ**

Η Ελληνορθόδοξος Κοινότητα των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης, Βορείου Enfield και Περιφέρειας, προσκαλεί όλους την Κυριακή, 9η Νοεμβρίου 2014, στις 11.30π.μ. στην ομώνυμη εκκλησία, 706 Hertford Road, EN3 6NR, στο εθνικό μνημόσυνο του ήρωα του απελευθερωτικού αγώνα της Ε.Ο.Κ.Α. 1955-59, ΚΥΡΙΑΚΟΥ ΜΑΤΣΗ.

Θα παραστούν, ο Γενικός Πρόξενος Κύπρου κος Γιώργος Γεωργίου, δημοτικοί σύμβουλοι και άλλοι παράγοντες της παροικίας.

Για περισσότερες πληροφορίες και για στεφάνια, τηλεφωνήστε στον πρόεδρο της κοινότητας, κ. Κυριάκο Πιτσιελή. Τηλ: 07802 277 272.



## Συμμετοχή Κυπρίων Νομού Λάρισας στην παρέλαση της 28ης Οκτωβρίου



Σε κάθε Εθνική Επέτειο πάντα παρών ο Σύλλογος Κυπρίων Νομού Λάρισας, με συμμετοχή σε όλες τις εορταστικές εκδηλώσεις, αποκορύφωμα των οποίων αποτελεί η μεγάλη παρέλαση στην κεντρική οδό της Λάρισας, την οδό Κύπρου απ' όπου και το χαρακτηριστικό σιγμίοτυπο.

## Η Κοινότητα Margate γιορτάζει τα 50χρονα της

Την Κυριακή 16η Νοεμβρίου 2014 εις τον ιερό ναό των Παμμεγίστων Ταξιαρχών Μιχαήλ και Γαβριήλ, Margate, θα τελεσθεί Θεία Λειτουργία προεξάρχοντος του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπίσκοπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγορίου, επ' ευκαιρία των εορτασμών της Κοινότητος μας δια το 50ον έτος από της ιδρύσεώς της.

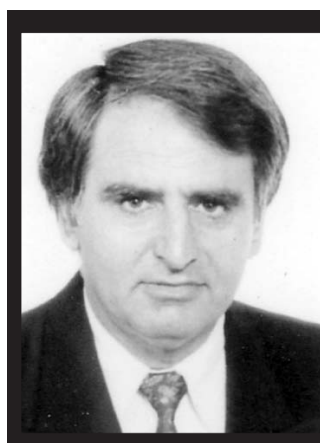
Η Λειτουργία αρχίζει στις 9.15 πμ και θα επακολουθήσει καφές/ τσάι στο χολ της εκκλησίας.

Έπειτα από την τέλεση της Θείας Λειτουργίας, η κοινότητα θα παραθέσει γιορταστικό γεύμα στο Winter Gardens παρακαθημένων εκλεκτών προσ-

κεκλημένων, περιλαμβανομένου του Αρχιεπισκόπου, του Αρμοστού της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Ευριπίδη Ευρυβιάδη, του Επισκόπου Dover Right Reverend Trevor Willmott, του εκλεκτού φίλου της Κύπρου Sir Roger Gale και του δημάρχου της πόλεως μας.

Υπολογίζουμε ότι θα μεταφερθούμε όλοι στο Winter Gardens γύρω στις 1.30μμ και το γεύμα θα αρχίσει στις 2.00μμ.

Μετά τιμής  
Μιχάλης Παπαδόπουλος  
Πρόεδρος της κοινότητας



**Για φωτογράφιση Γάμων,  
Αρραβώνων, Parties  
και οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις  
ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

• 020 8482 1865  
• 07956 165 237

## ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

### Τρία φυσικά μνημεία στην Στρογγυλή Κερκύρας! Ένα ελαιόδενδρο 1.120 ετών!

Ύστερα από πρόσκληση του ΔΣ της ΕΝΩΣΗΣ ΕΠΙΤΑΝΗΣΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΕΕΕ), στο Πανεπιστήμιο Βοτανολογίας και Ζωολογίας του Δάσους της Δρέσδης Γερμανίας ("Institute of Forest Botany and Forest Zoology - Faculty of Environmental Sciences Dresden University of Technology - TU Dresden") για την ανάδειξη υπεραιώνιου ελαιόδενδρου στην Στρογγυλή Κερκύρας τον Αύγουστο του 2014, τα αποτελέσματα της έρευνας, η οποία ολοκληρώθηκε με ενδεδειγμένο επιστημονικό τρόπο, γνωστοποιήθηκαν στο ΔΣ της ΕΕΕ και είναι εντυπωσιακά.

Όπως προκύπτει, ανάμεσα στα τρία ελαιόδενδρα της έρευνας, η οποία διενεργήθη, ανεδείχθησαν το μεν πρώτο ως το αρχαιότερο εξ αυτών με ηλικία κατά μέσον όρο 1.120 έτη, ενώ τα άλλα δυο, με μέσον όρο ηλικίας 952 και 735 έτη αντίστοιχα.

Η διάμετρος των κορμών των δένδρων αυτών και τα ύψη τους ξεχωρίζουν ως ιδιαίτερα εντυπωσιακά και παρέχουν συγκρίσιμα στοιχεία με τα παλαιότερα ελαιόδενδρα στον κόσμο, σύμφωνα με τα οποία τα τρία ελαιόδενδρα στην περιοχή Στρογγυλής Κερκύρας, συγκαταλέγονται, σύμφωνα με τεκμηριωμένα αποτελέσματα, ανάμεσα στα αρχαιότερα ελαιόδενδρα στον κόσμο.

Το γεγονός αυτό προκαλεί ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τον επιστημονικό κόσμο, καθώς αναπτύχθηκε με νέα μέθοδο μετρήσεως, εξελίσσοντας και τελειοποιώντας την παλαιά μέθοδο χρονομε-



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας Γιώργος Λεκάκης, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

να μελετούν την Ελλάδα μας, ακόμη κι αν μελετούν την βιοποικιλότητά της, τρομάζω. Από την εποχή του Β' Παγκοσμίου Πολέμου και της Κατοχής ακόμη, είναι γνωστό τι έκλεψαν και το τι πειραματίστηκαν να κάνουν με σπόρους και φυτά από την Ελλάδα μας. [1] Μελετώντας σπάνια φυτά και δένδρα, μπορείς να πάρεις το DNA τους, με όποιο αποτέλεσμα. Και ερωτώ: Δεν υπήρχε ελληνικό Πανεπιστήμιο ή φορέας να κάνει αυτήν την μέτρηση; Έπρεπε να φωνάξουμε γερμανικό; Η Ελλάς πρέπει να προστατέψει την βιοποικιλότητά



της, από την βιοπειρατία[2], που εξαπλώνεται ολοένα με την πανεπιστημιακή μάσκα...

Τέλος, πρέπει να αναφέρουμε, πως η Ελλάς είναι - ευτυχώς - γεμάτη υπερχλιετή ελαιόδενδρα, κυρίως στην Κρήτη[3], αλλά και την Νάξο, την Δρυόπη Τροιζηνίας, την Αίγινα, την Σαλαμίνα, την Χίο, κ. α. τα οποία έχουν μελετηθεί τα ελληνικά Πανεπιστήμια.

Για περισσότερα:

ΕΝΩΣΗ ΕΠΙΤΑΝΗΣΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Φωτο: Μ. Β. Δούκα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

[1] βλ. τρία βιβλία του Γ. Λεκάκη: «Αρχαιοκαπηλίες των Γερμανών στην Ελλάδα επί Κατοχής» (εκδ. «Κάδμος», 2012), «Ναζί: Οι βάρβαροι του 20ού αιώνα» (εκδ. Κάδμος, 2013) και «Κατεστραμμένες πόλεις και χωριά στην Ελλάδα επί Κατοχής» (εκδ. Κάδμος, 2014).

[2] βλ. Γ. Λεκάκης: «Η Ελλάς και θύμα βιοπειρατίας Δεν μας κλέβουν μόνο αρχαία αγάλματα, αλλά και τα φυτά μας! Σε Θάσο, Σαμοθράκη, Ικαρία και Λακωνία το καλύτερο βαλσαμόχορτο του κόσμου! Κινδυνεύουν να εξαφανισθούν 1 στα 10 σπάνια ελληνικά φυτά από ξένους βιοπειρατές, που δρουν ανεξέλεγκτα στην χώρα μας!», στην εφημ. «Χρόνος» Κομοτηνής, 20. 8. 2014.

[3] λ. χ. βλ. Γ. Λεκάκη «Μια ζωντανή ελιά 3. 100 ετών... που ακόμη καρποβολεί στο Ανισαράκι στην Κάντανο Χαλίων Κρήτης...», άρθρο στο περ. «Ελληνικό Πανόραμα, τ. Σεπτ. 2014.

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)

ΣΩΡΕΙΑ ΕΠΑΦΩΝ ΜΕ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟΥΣ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΚΑΙ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ

# Αισιόδοξος ο Λακκοτρύπης για τον τουρισμό της Κύπρου εντός του 2015

Με δεκάδες περίπτερα εκθετών συμμετέχει και φέτος η Κύπρος στη μεγάλη ετήσια Παγκόσμια Ταξιδιωτική Έκθεση (World Travel Market), που άνοιξε τις πύλες της το

ξιδιώτες. Σίγουρα επίσης θα πρέπει να προσέξουμε πολύ την αγορά της Ρωσίας, διότι τα προβλήματα συνεχίζουν να υφίστανται λόγω εξωγενών παραγόντων. Ευελπιστούμε

ασταθή περιοχή. «Έχουμε άριστες σχέσεις με όλους μας τους γείτονες πλην της Τουρκίας και ακριβώς σε αυτή τη σχέση θέλουμε να ποντάρουμε και να εξαρτηθούμε το



Από την παρουσία των δύο υπουργών Τουρισμού, Γ. Λακκοτρύπη και Όλ. Κεφαλογιάννη στο World Travel Market, στο Excel του Λονδίνου. Μαζί τους ο πρόεδρος του ΚΟΤ, Άγγελος Λοΐζου, ο διευθυντής Μάριος Χαννίδης και ανώτεροι λειτουργοί του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού

πρωί της Δευτέρας στο εκθεσιακό κέντρο ExCel του ανατολικού Λονδίνου.

Την κυβέρνηση εκπροσωπεί ο αρμόδιος υπουργός Ενέργειας, Βιομηχανίας, Εμπορίου και Τουρισμού Πύργος Λακκοτρύπης. Κατά την πρώτη ημέρα της έκθεσης ο Υπουργός περιηγήθηκε όλα τα περίπτερα των Κυπρίων εκθετών, είχε συναντήσεις με ομολόγους του, με μεγάλους τουριστικούς πράκτορες και με εκπροσώπους αεροπορικών εταιρειών.

Σε δήλωσή του στο ΚΥΠΕ αναφορικά με το πώς κύλησε η φετινή σεζόν για τον κυπριακό τουρισμό ο Γ. Λακκοτρύπης σχολίασε πως ήταν μία «ανάμεικτη» χρονιά.

«Ξεκίνησε με πάρα πολύ καλούς οиωνούς, καθώς είχαμε μεγάλες αυξήσεις τόσο στις αφίξεις όσο και στα έσοδα, τουλάχιστον κατά τους πρώτους μήνες, αλλά προς το τέλος της σεζόν είδαμε να διαφαίνονται προβλήματα με τη ρωσική αγορά, ειδικά αναφορικά με το εμπόριο και τα αντίμετρα της ρωσικής κυβέρνησης. Έτσι το 2014 που κλείνει θα είναι μια καλή χρονιά, όχι όμως ιδιαίτερα καλή, τουλάχιστον όσο θα την αναμέναμε με βάση τις αρχικές ενδείξεις. Είδαμε μία κάμψη από τη ρωσική αγορά, τόσο ως προς τις αφίξεις όσο και ως προς τα έσοδα», εκτιμά ο Υπουργός.

## Έμφαση στην αγγλική αγορά

Στην ερώτηση για το πού θα δοθεί έμφαση κατά τη νέα τουριστική περίοδο, απαντά: «Σίγουρα μεγάλη έμφαση θα πρέπει να δοθεί στην αγγλική αγορά. Έχουμε μια ενδυναμωμένη λίρα σε σχέση με το ευρώ, κάτι που ενδεχομένως να κάνει τη χώρα μας έναν ελκυστικό προορισμό για τους Άγγλους τα-

σε μια θετική κατάληξη στο ουκρανικό ζήτημα, ούτως ώστε να μπορέσει να επανέλθει η αγορά τόσο της Ρωσίας όσο και της Ουκρανίας σε κανονικούς ρυθμούς».

Περιγράφοντας την αίσθηση που απεκόμισε από τις συζητήσεις του με τους Κύπριους εκθέτες, ο υπουργός Τουρισμού είπε ότι βλέπει να υπάρχει μια δυναμική και μια αισιοδοξία για το 2015. Συμπλήρωσε ότι ήδη από το τρέχον έτος η αγγλική αγορά επανέρχεται, μετά από πολλά χρόνια. «Έγιναν και από πλευράς κυβέρνησης και ΚΟΤ κάποια βήματα με κάποιες συνεργασίες με τους μεγαλύτερους τουριστικούς πράκτορες του οποίους θα δούμε και' ιδίαν στο πλαίσιο της έκθεσης. Από αυτή την πρώτη μέρα λοιπόν αποκομίζω μια αίσθηση αισιοδοξίας, ότι θα έχουμε μία καλή χρονιά και το 2015», συμπλήρωσε ο Γ. Λακκοτρύπης.

## Συνάντηση με Όλγα Κεφαλογιάννη

Αναφερόμενος στις επίσημες επαφές που είχε στο πλαίσιο της έκθεσης, είπε πως συναντήθηκε με την ομολόγο του από την Ελλάδα Όλγα Κεφαλογιάννη και θα έχει επίσης συνομιλία με τους ομολόγους του από το Ισραήλ και την Αίγυπτο. «Αυτές οι συναντήσεις αντικατοπτρίζουν και τη γενικότερη περιφερειακή πολιτική της Κύπρου σε όλους τους τομείς, πέρα από αυτόν της ενέργειας ή άλλως πως και του τουρισμού», σχολίασε.

Κληθείς να σχολιάσει πώς σε αυτό το πλαίσιο περιφερειακής συνεργασίας τοποθετείται η Κύπρος σε σχέση με τις ενέργειες της τουρκικής πλευράς, ο Υπουργός τόνισε πως η χώρα τοποθετείται ως «πυλώνας σταθερότητας» σε μια ομολογουμένως γενικότερα

γεγονός ότι η Κύπρος είναι πλήρες κράτος-μέλος της ΕΕ», συμπλήρωσε και συνέχισε: «Η Κύπρος σε πολλές περιπτώσεις και πρόσφατα έχει υπερασπιστεί, αν θέλετε, την περιοχή και τις χώρες που δεν βρίσκονται εντός ΕΕ και προσπαθεί να χτίσει μια γέφυρα συνεργασίας αυτών των χωρών, δηλαδή της Αιγύπτου, του Ισραήλ και του Λιβάνου, με την ΕΕ».

Ιδιαίτερο ενδιαφέρον επιδεικνύει η Κύπρος και για την αύξηση των αεροπορικών συνδέσεων με άλλες χώρες, πρόσθεσε. Ήδη, όπως σημείωσε, έχουν γίνει προβλέψεις και έχουν αυξηθεί οι αεροπορικές συνδέσεις με την Γερμανία. «Είναι μια αγορά η οποία τα τελευταία 5-6 χρόνια έχει μια καθοδική πορεία και αυτό θα πρέπει να ανατραπεί, όπως ανατράπηκε η καθοδική πορεία της βρετανικής αγοράς φέτος. Έτσι για το 2015 και μετά ποντάρουμε πάρα πολύ στη γερμανική αγορά. Έχουμε έρθει σε συμφωνίες με αεροπορικές εταιρείες και έτσι θα έχουμε αυξημένη αεροπορική χωρητικότητα για τη νέα σεζόν. Θα συνεχιστούν οι προσπάθειες ούτως ώστε αυτή η χωρητικότητα να αξιοποιηθεί στο μέγιστο δυνατό βαθμό», είπε ο Πύργος Λακκοτρύπης.

Ο υπουργός Τουρισμού κατέληξε λέγοντας ότι πλέον η οικονομική κατάσταση στην Κύπρο, δεν είναι πηγή προβληματισμού για τη διεθνή τουριστική αγορά. Όπως ανέφερε, «η χώρα με την πορεία που έχει πάρει τους τελευταίους μήνες έχει αρχίσει να κερδίζει την αξιοπιστία της στο εξωτερικό. Μας προβληματίζουν βέβαια οι εξωγενείς παράγοντες, όπως η κρίση στην Ουκρανία που προανέφερα, αλλά σε ό,τι αφορά τουλάχιστον τα της Κύπρου το σημείο της κρίσης έχουμε αρχίσει και το αφήνουμε πίσω μας».



THE HELLENIC CENTRE

## Εορτασμοί για τα 20χρονα του Ελληνικού Κέντρου

**Λάβετε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Το Ελληνικό Κέντρο γιορτάζει τα είκοσι χρόνια πολιτιστικής και εκπαιδευτικής παρουσίας στο Λονδίνο. Για τον εορτασμό αυτής της επετείου έχουμε διοργανώσει ένα Σαββατοκύριακο με εκδηλώσεις οι οποίες αντανακλούν το πνεύμα και την αποστολή του Κέντρου.

Από την ίδρυσή του το 1994 έως σήμερα, το Κέντρο έχει καταφέρει να προβάλει με τον καλύτερο τρόπο τον ελληνικό πολιτισμό, και να διατηρήσει και να ενισχύσει το διεθνές ενδιαφέρον για την πλούσια ιστορική και πολιτιστική κληρονομιά της Ελλάδας και της Κύπρου. Επίσης, έχει γίνει ένας τόπος όπου άνθρωποι από πολλές εθνικότητες μπορούν να συναντηθούν και να συμμετάσχουν στις κοινωνικές μας εκδηλώσεις.

**Το πρόγραμμα εκδηλώσεων περιλαμβάνει:**

– Φωτογραφική έκθεση του Κώστα Μπαλάφα με τίτλο "Φωτογραφικές Μηνίες από τη Σύγχρονη Ελλάδα με μαυροασπρες φωτογραφίες από την μεταπολεμική Ελλάδα".

– Συλλογική έκθεση ζωγραφικής και κεραμικής "Χρώματα της Ελλάδας", από τις καταξιωμένες καλλιτέχνιδες από την Ελλάδα, Κατερίνα Δανιόλου Σωρούλα, Ράνια Καπελιάρη, Γεωργία Κοκκίνη, Νίκη Μαρκανού και Νίκη Μιχαηλίδου.

– Έκθεση κοσμημάτων και κεραμικής από τους πέντε διεθνώς καταξιωμένους Έλληνες καλλιτέχνες, Σώτη Φιλιππίδη, Δάφνη Κρίνου, Μαρίνα Κουλουκουνητή, Λιάνα Παττίχη και Χριστίνα Σουμπλή.

– Προβολές των ταινιών "Μικρά Αγγλία" του Παντελή Βούλγαρη που διαδραματίζεται στην Άνδρο και "Παπαδόπουλος & Υιοί" του Μάρκου Μάρκου που διαδραματίζεται στο Λονδίνο.

– Κονσέρτο από το Art & Melodie Vocal Trio (Ισμήνη Γιαννάκη – σοπράνο, Marie Verhoeven – mezzo soprano, Sophie Llewellyn Smith – mezzo soprano) που παρουσιάζει ένα πρόγραμμα με τραγούδια του Μάνου Χατζηδάκι. Στο πιάνο η Olga Konopona.

– Συναυλία από την Κατερίνα Πολέμη που έγραψε τη μουσική στην ταινία του Παντελή Βούλγαρη, "Μικρά Αγγλία", και την ορχήστρα της με τζαζ μουσική που παρουσιάζεται με ένα μοναδικό θεατρικό τρόπο.

– Παραδοσιακούς χορούς από διάφορα μέρη της Ελλάδας από το Λύκειο των Ελληνίδων Λονδίνου.

## Αναλυτικό Πρόγραμμα

**Σάββατο 15 Νοεμβρίου**

10πμ – 8μμ Κώστας Μπαλάφας: Φωτογραφικές Μηνίες από τη Σύγχρονη Ελλάδα

10πμ – 8μμ Έκθεση κοσμημάτων και κεραμικής (αντικείμενα προς πώληση)

10πμ – 2μμ "Χρώματα από την Ελλάδα" – Έκθεση ζωγραφικής και κεραμικής (αντικείμενα προς πώληση)

2μμ Προβολή ταινίας "Μικρά Αγγλία"

5μμ Προβολή Ταινίας "Παπαδόπουλος & Υιοί"

7.30 – 8μμ Παραδοσιακοί χοροί από το Λύκειο των Ελληνίδων

8.30μμ Κονσέρτο – Art & Melodie Vocal Trio με τραγούδια του Μάνου Χατζηδάκι

**Κυριακή 16 Νοεμβρίου**

10πμ – 8μμ Κώστας Μπαλάφας: "Φωτογραφικές Μηνίες από τη Σύγχρονη Ελλάδα"

10πμ – 8μμ Έκθεση κοσμημάτων και κεραμικής (αντικείμενα προς πώληση)

10πμ – 2μμ "Χρώματα της Ελλάδας" – Έκθεση ζωγραφικής και κεραμικής (αντικείμενα προς πώληση)

2μμ Προβολή ταινίας "Παπαδόπουλος & Υιοί"

5μμ Προβολή Ταινίας "Μικρά Αγγλία"

8μμ Κονσέρτο τζαζ με την Κατερίνα Πολέμη και την ορχήστρα της

Η είσοδος σε όλες τις εκδηλώσεις είναι δωρεάν για το κοινό. Παρακαλούμε δηλώστε συμμετοχή στο 020 7563 9835 ή [press@helleniccentre.org](mailto:press@helleniccentre.org). Περιορισμένος αριθμός θέσεων.



# Κύπρος



Πέμπτη 6 Νοεμβρίου 2014

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»

ΣΑΦΕΣ ΜΗΝΥΜΑ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΠΡΟΣ Τ/Κ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΙΑ

## Ν. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: «Δεν πάω σε συνομιλίες όταν αμφισβητείται η κυριαρχία μας»

«ΜΑΣ ΕΝΩΝΕΙ ΟΛΟΥΣ Ο ΑΝΤΙΚΑΤΟΧΙΚΟΣ ΑΓΩΝΑΣ»

Η επιθυμία, η βούληση και η αποφασιστικότητά μας για την επίλυση του κυπριακού προβλήματος, είναι πέραν των δεδομένων, αλλά η συμμετοχή μας σε μια διαδικασία που στην ουσία θα αποδέχεται την αμφισβήτηση της κυριαρχίας της Κυπριακής Δημοκρατίας στην ΑΟΖ της, πρέπει να αποκλείεται, ανέφερε ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας Νίκος Αναστασιάδης στην εκδήλωση για τη συμπλήρωση 60 χρόνων από την άφιξη του Στρατηγού Γεωργίου Γρίβα Διγενή στην Χλώρακα.

Στην ομιλία του ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας που ανέγνωσε ο Υπουργός Εσωτερικών Σωκράτης Χάσιος ο οποίος τον εκπροσώπησε στην εκδήλωση ανέφερε πως «αυτό το καθαρό και ειλικρινές μήνυμα οφείλουν να το συλλάβουν τόσο όσοι έχουν πεισθεί για τις δήθεν καλές προθέσεις της Τουρκίας, όσο και η ίδια η Αγκυρα».

Επεσήμανε επίσης, πως η μόνη ρεαλιστική οδός για να απολαύσουν και οι Τουρκοκύπριοι, όταν υπάρξουν τα οφέλη από το φυσικό αέριο, είναι η λύση του πολιτικού μας προβλήματος.

Κάλυψε επίσης την Τουρκία, αν πράγματι ενδιαφέρεται για τα συμφέροντα των Τουρκοκυπρίων και όχι για δικές της επεκτατικές βλέψεις, να εργαστεί για την εκτόνωση της κρίσης που η ίδια έχει προκαλέσει.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ανέφερε πως με την τελευταία απόφασή του το Συμβούλιο Εθνικής Ασφαλείας της Τουρκίας με την οποία επαναλαμβάνεται η τουρκική αρνητικότητα με τη συνέχιση της προκλητικής επέμβασης της στην ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας, απομακρύνεται περαιτέρω η ελπίδα για επανάλληψη των συνομιλιών και επίτευξη μιας σύντομης λύσης στο κυπριακό.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας σημείωσε



ακόμη πως αναμένει την πιο έμπρακτη και ουσιαστική αλληλεγγύη των φίλων και συμμάχων μας στην αντιμετώπιση των απαράδεκτων τουρκικών προκλήσεων, εκφράζοντας την ίδια ώρα, τη μεγάλη του ικανοποίηση από τη συμπαράσταση και τη στήριξη που ομόφωνα το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο πρόσφερε στην Κυπριακή Δημοκρατία, σε σχέση με την άρνηση της Τουρκίας να αναγνωρίσει τόσο την Κυπριακή Δημοκρατία όσο και τα κυριαρχικά της δικαιώματα στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη της, προσδοκώντας ωστόσο – όπως είπε – στην πρακτική εφαρμογή αυτής της σημαντικής πολιτικής θέσης.

Νωρίτερα σε ομιλία του στα αποκαλυπτήρια της προτομής του αγωνιστή της ΕΟΚΑ Χαρίλαου Ξενοφώντος στην Μεσόγη,

που ανέγνωσε ο Υπουργός Εσωτερικών Σωκράτης Χάσιος, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας είπε πως «στον αγώνα για την αντιμετώπιση της συνεχιζόμενης τουρκικής κατοχής, αλλά και των τουρκικών προκλήσεων στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη της Κυπριακής Δημοκρατίας, πρέπει να είμαστε όλοι ενωμένοι και ομόθυμοι, χωρίς πολιτικές αποχρώσεις, χωρίς κομματικούς διαχωρισμούς και ιδεολογικά ιδιώματα».

Θέλω να πιστευώ συνέχισε, «πως αυτό είναι που ισχύει, γιατί μας ενώνει όλους ο αντικατοχικός αγώνας. Κανείς δεν έχει το μονοπώλιο του πατριωτισμού», προσθέτοντας πως «όλοι έχουμε κοινό και στόχο μια βιώσιμη λύση που θα οδηγήσει σε απελευθέρωση και επανένωση της πατρίδας μας και του κυπριακού λαού».

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΗ «ΣΤΕΝΗ» ΣΥΝΕΡΓΑΤΙΔΑ

### Κατηγορήθηκε και ο Βέργας για τα απειλητικά μηνύματα που έστειλε και στον... εαυτό του!!!

Γραπτώς κατηγορήθηκαν ο Δήμαρχος Πάφου, Σάββας Βέργας, η υπάλληλος του Δήμου, Μαρία Σολομωνίδου, ο σύζυγός της Κωνσταντίνος Σύφαντος και ο πατέρας της Ηλίας Σολομωνίδης.

Οι τέσσερις κλήθηκαν στην Αστυνομική Διεύθυνση Πάφου.

Οι κατηγορίες που αντιμετωπίζουν αφορούν τα αδικήματα της συνωμοσίας προς διάπραξη κακούργηματος, συνωμοσίας προς διάπραξη πλημμελήματος, των γραπτών απειλών, της παρέμβασης σε δικαστική διαδικασία και των ενοχλητικών απειλητικών μηνυμάτων.

Αύριο η υπόθεση των απειλητικών μηνυμάτων, την οποία οι δικαστικές αρχές διασυνδέουν με την υπόθεση διαχωρισμού οικοπέδων της Aristo που εκδικάζεται ήδη στο Κακούργιοδικείο, αναμένεται να καταχωρηθεί στο Επαρχιακό Δικαστήριο Πάφου.

Τα απειλητικά μηνύματα είχαν σταλεί εναντίον δύο βασικών μαρτύρων στην υπόθεση της Aristo, της Αναπληρώτριας Δημοτικής Μηχανικού του Δήμου Πάφου, Αντρούλλας Ευθυμίου και του Δημοτικού Συμβούλου, Φαίδωνα Φαίδωνος, καθώς και στον δημοσιογράφο Κώστα Νάνο.



## Πληρωμή 20 εκ. ευρώ στην Κύπρο από τη Βρετανία για περίθαλψη Βρετανών

Πέραν των 20 εκατ. ευρώ έφερε στα κρατικά ταμεία το Υπουργείο Υγείας από ανείσπρακτα τέλη Βρετανών υπηκόων. Έτσι αποδεικνύεται πέρα για πέρα επωφελής για τα κρατικά ταμεία η διακρατική συμφωνία που το Υπουργείο Υγείας της Κυπριακής Δημοκρατίας υπέγραψε με το αντίστοιχο Υπουργείο Υγείας του Ηνωμένου Βασιλείου τον Μάιο 2014. Συμφωνία η οποία διαλαμβάνει την αποπληρωμή του κόστους περίθαλψης Βρετανών υπηκόων για υπηρεσίες υγείας που έτυχαν στην Κύπρο.

Η συγκεκριμένη συμφωνία, απότοκο του κανονισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διακίνηση των Ευρωπαίων ασθενών, έφερε ως έσοδα στο Κυπριακό Δημόσιο ποσόν ύψους 20.110.362,25 ευρώ.

Το ποσόν αυτό αφορά σε ανείσπρακτα τέλη που δημιουργήθηκαν από υπηρεσίες υγείας που παρασχεθήκαν σε συνταξιούχους Βρετανούς υπηκόους, μόνιμους κάτοικους Κυπριακής Δημοκρατίας, από τα δημόσια νοσηλευτήρια και εξωτερικά ιατρεία της Κυπριακής Δημοκρατίας την περίοδο 2011-2012. Επισημαίνεται ότι η αποπληρωμή των χρεώσεων αυτών γίνεται στη βάση του μέσου ετήσιου κόστους και εγκρίνεται από το Ελεγκτικό Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Η συμφωνία αυτή του Υπουργείου Υγείας εκτιμάται ως ιδιαίτερα σημαντική και από την άποψη ότι το Ηνωμένο Βασίλειο αποτελεί τον μεγαλύτερο χρεώστη της Κύπρου. Η δε αποπληρωμή έγινε μετά από αίτημα που το Υπουργείο Υγείας προώθησε και υπέβαλε στο αντίστοιχο βρετανικό. Είναι επίσης σημαντικό να τονισθεί πως με σειρά διορθωτικών μέτρων που το Υπουργείο Υγείας έλαβε, δόθηκε ώθηση σε μια διαδικασία η οποία εκ της φύσεως της ήταν χρονοβόρα.

Δηλαδή, με τη βοήθεια εμπειρογνομόνων όχι μόνο επιτεύχθηκε η διαδικασία ετοιμασίας του μέσου ετήσιου κόστους της Κύπρου, αλλά και όλο το ετήσιο μέσο κόστος της Κύπρου που ετοιμάστηκε μέχρι σήμερα και απεστάλη στο Συμβούλιο Ελεγκτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης εγκρίθηκε άμεσα, χωρίς να χρειαστεί να δοθεί η οποία αναβολή έγκρισης.

## Τέρμα στα κατώματα δημοσίων υπαλλήλων που... αρρωστούν όταν δεν τους αρέσει η μετάθεση!

Τέρμα και στην «ασθένεια», μετά την ανεπιθύμητη για τους δημόσιους υπαλλήλους μετάθεση ή μετακίνηση, επιχειρεί να θέσει το τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού, το οποίο αφού προχώρησε πριν από μερικούς μήνες στην έκδοση αυστηρών συστάσεων για την παραχώρηση αδειών ασθενείας γενικά, εξέδωσε τώρα εγκύκλιο που αφορά και στις άδειες ασθενείας που συχνά οι δημόσιοι υπάλληλοι λαμβάνουν όταν μετατεθούν ή μετακινήθουν σε άλλο τμήμα παρά τη θέλησή τους. Και στις δύο περιπτώσεις, βεβαίως, είχαν προηγηθεί αποφάσεις του Υπουργικού Συμβουλίου.

Η ανάγκη για αυτή την εγκύκλιο προέκυψε, όπως διαπιστώνεται, από το φαινόμενο που συχνά παρατηρείται στη δημόσια υπηρεσία και αφορά στους υπαλλήλους οι οποίοι επικαλούνται ασθένεια όταν μετατεθούν κυρίως σε άλλη επαρχία και δεν συμφωνούν με αυτή τους τη μετακίνηση.

Το φαινόμενο αυτό, άλλωστε, έχει εμφανισθεί πάρα πολλές φορές κυρίως στον τομέα της Υγείας, με αποτέλεσμα να παρατηρείται «πολυκομισμό» στα δύο νοσοκομεία της πρωτεύουσας (Γενικό Νοσοκομείο και Μακάριο Νοσοκομείο) και ταυτόχρονη υποστελέχωση στα νοσηλευτήρια των άλλων επαρχιών.

Το Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού και στη νέα αυτή εγκύκλιο του κάνει λόγο για «κατάχρηση» αδειών ασθενείας από δημόσιους υπαλλήλους. Όπως αναφέρεται, λοιπόν, στη νέα εγκύκλιο, «το Υπουργικό Συμβούλιο αποφάσισε όπως δοθούν αυστηρές οδηγίες στους προϊστάμενους τμημάτων/υπηρεσιών για πιστή εφαρμογή των κανονισμών που σχετίζονται με τη χορήγηση αδειών ασθενείας με στόχο τη μείωση/εξάλειψη του φαινομένου κατάχρησης του δικαιώματος των δημοσίων υπαλλήλων για άδεια ασθενείας, ιδιαίτερα στις περιπτώσεις που αποφασί-

ζεται η μετάθεση/μετακίνησή τους ή/και ανάθεση σε αυτούς νέων καθηκόντων».

Ο υπό αναφορά κανονισμός, προσιθεται, «παρέχει τη δυνατότητα στον οικείο προϊστάμενο τμήματος, όταν υπάρχει αμφιβολία για την αντικειμενικότητα πιστοποιητικού ασθενείας που προσκομίζεται από υπάλληλο, να παραπέμπει το θέμα στο Υπουργείο Υγείας για σκοπούς διερεύνησης από ειδική επιτροπή».

Διαπιστώνεται, συνεπώς η εγκύκλιος, «ότι ορισμένοι υπάλληλοι προκειμένου να αποφύγουν μετακίνηση ή μετάθεσή τους σε άλλη Υπηρεσία ειδικά σε άλλη επαρχία, προσκομίζουν πιστοποιητικά ασθενείας σε βαθμό που μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι οι διατάξεις για την παραχώρηση άδειας ασθενείας γυχνάνουν κατάχρησης». Για τούτο, «επιβάλλεται να γίνονται οι αναγκαίοι έλεγχοι και ειδικότερα να αξιοποιούνται/εφαρμόζονται προς τον σκοπό αυτό διατάξεις που ήδη πε-

ριλαμβάνονται στους κανονισμούς».

Το Υπουργικό Συμβούλιο προχώρησε στις σχετικές αποφάσεις, μετά τη διαπίστωση ότι ένας μεγάλος αριθμός δημοσίων υπαλλήλων λαμβάνει άδειες ασθενείας πολλές φορές χωρίς καν την προσκόμιση ιατρικού πιστοποιητικού.

Σε κάποιες περιπτώσεις, μάλιστα, οι οποίες αφορούν παράταση άδειας ασθενείας, διαπιστώθηκε ότι τα ιατροσυμβούλια «εξέτασαν» τους ασθενείς μετά τη λήξη της άδειάς τους.

Καθοριστικά ήταν και τα αποτελέσματα έρευνας που έκανε το Υπουργείο Οικονομικών μεταξύ των υπαλλήλων. Βάσει αυτής της έρευνας, κατά το 2013 έλαβαν άδεια ασθενείας συνολικά 1.711 μόνιμοι υπάλληλοι του Υπουργείου και 484 έκτακτοι. Από αυτούς το 30% απουσίαζε από μία μέχρι έξι ημέρες, ενώ 300 από αυτούς απουσίαζαν τουλάχιστον μια ημέρα χωρίς να παρουσιάσουν ιατρικό πιστοποιητικό.



Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

## Σ Χ Ο Λ Ι Α

## Μάχη με τον χρόνο...

Διά πυρός και σιδήρου θα περάσει η κυβέρνηση, στην προσπάθειά της να επιτύχει μία συνολική και με τους λιγότερο επαχθείς όρους συμφωνία με τους δανειστές για την επόμενη ημέρα. Συμφωνία που θα διασφαλίζει τις χρηματοδοτικές ανάγκες της Ελλάδος και θα ρυθμίζει κατά τρόπο οριστικό το ζήτημα του δημόσιου χρέους. Τις προσπάθειες της κυβέρνησης δυσχεραίνουν αφενός η σκληρή στάση που τηρούν οι δανειστές και αφετέρου το ρευστό πολιτικό και οικονομικό περιβάλλον. Στόχος είναι όλα τα παραπάνω να έχουν κλείσει μέχρι το τέλος Δεκεμβρίου, ούτως ώστε να υπάρχουν νέα δεδομένα εν όψει της εκλογής Προέδρου της Δημοκρατίας.

Ο πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς επισημαίνει την ανάγκη ευρύτερης πολιτικής συναίνεσης, απηύθυνε μάλιστα προσκλητήριο ενότητας και συστράτευσης, αλλά η αξιωματική αντιπολίτευση (ΣΥΡΙΖΑ) από την πλευρά της, δεν δείχνει πρόθυμη να καθίσει στο ίδιο τραπέζι με τον Α. Σαμαρά, καθώς θεωρεί ότι η νέα συμφωνία με τους δανειστές θα είναι ένα ακόμη Μνημόνιο με άλλη ονομασία. Και ως εκ τούτου, διαμηνύει ότι δεν πρόκειται να συναίνεσει σε ένα «νέο έγκλημα». Κατηγορεί μάλιστα την κυβέρνηση ότι δεν έχει σχέδιο και κινείται με μοναδική πυξίδα τη δημιουργία εντυπώσεων εν όψει εκλογών.

## Εγγυήσεις

Βασική και απαραίτητη προϋπόθεση για να υπάρξει συμφωνία για την επόμενη μέρα, είναι η ομαλή και επιτυχής ολοκλήρωση της αξιολόγησης του ελληνικού προγράμματος από την Τρόικα. Οι επικεφαλής της επιμέλειας να ζητούν εγγυήσεις προκειμένου να επιστρέψουν στην Αθήνα για το τελικό στάδιο των διαπραγματεύσεων με την κυβέρνηση. Μεγάλα «αγκάθια» παραμένουν οι αλλαγές στο Ασφαλιστικό και τα εργασιακά που ζητούν επιτακτικά οι δανειστές, αλλά οι κύριοι Σαμαράς και Βενιζέλος αρνούνται, μέχρι στιγμής τουλάχιστον, να προωθήσουν. Αντίθετα, έχουν ήδη συμφωνήσει για τις αλλαγές στα συνδικαλιστικά, αλλά και στις απολύψεις (5.500-6.500) δημοσίων υπαλλήλων, γεγονός που θα προκαλέσει τις οξύτερες αντιδράσεις των εργαζομένων. ΓΣΣΕ και ΑΔΕΔΥ εξήγγειλαν ήδη πανελλαδική απεργία για τις 27 Νοεμβρίου. Ενώ αναζητείται η χρυσή τομή στο ζήτημα του ενιαίου μισθολογίου και των πλειστηριασμών για την πρώτη κατοικία. Οι υπουργοί έχουν λάβει σαφείς εντολές να ρυθμίσουν άμεσα όλες τις εκκρεμότητες, προκειμένου οι διαπραγματεύσεις να ολοκληρωθούν το ταχύτερο δυνατόν.

## Τριμερές

Ενώ η Τουρκία συνεχίζει τις προκλήσεις της στα όρια της κυπριακής ΑΟΖ, οι ισχυρές χώρες (ΗΠΑ, Ρωσία, Βρετανία κ.ά.), αποφεύγουν να πάρουν σαφή θέση. Ο Γενικός Γραμματέας του ΝΑΤΟ, μάλιστα, που ήρθε στην Αθήνα, τήρησε ίσες αποστάσεις καλώντας όλες τις πλευρές να δείξουν αυτοσυγκράτηση. Στην προσπάθειά τους να δημιουργήσουν ένα μέτωπο έναντι της Άγκυρας, Ελλάδα, Κύπρος και Αίγυπτος προωθούν μία τριμερή συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της ενέργειας. Τα διαδικαστικά συζητήθηκαν στην συνάντηση που είχαν μέσα στην εβδομάδα οι υπουργοί Εξωτερικών των τριών χωρών στη Λευκωσία. Αύριο θα ταξιδέψει στην Κύπρο ο Αντώνης Σαμαράς και από εκεί αναμένεται να στείλει σαφές μήνυμα προς την Τουρκία να σεβαστεί τα κυριαρχικά δικαιώματα του νησιού. Στη συνέχεια θα πάει στο Κάιρο για την ολοκλήρωση της τριμερούς συμφωνίας.

## «Όπλο»

Στην προσπάθειά της να πείσει τους δανειστές, η κυβέρνηση θα έχει ως «όπλο» τα αποτελέσματα των stress tests, που έδειξαν ότι οι τέσσερις ελληνικές συστημικές τράπεζες δεν χρειάζονται νέα ανακεφαλαιοποίηση. Που σημαίνει ότι τα 11,4 δις ευρώ που υπάρχουν στο Ταμείο, μπορούν να διατεθούν για άλλους σκοπούς, τη μείωση του χρέους ή την ενίσχυση του ταμείου για την προληπτική πίστωση. Οι δανειστές προκρίνουν τη δεύτερη εκδοχή. Αντώνης Σαμαράς και Ευάγγελος Βενιζέλος, έσπευσαν να δηλώσουν ότι τα αποτελέσματα πιστοποιούν την έξοδο της Ελλάδος από την κρίση, προκάλεσαν ωστόσο τις επικρίσεις των κομμάτων της αντιπολίτευσης. Μετά την αρχική αμηχανία του, ο ΣΥΡΙΖΑ ζήτησε να ενισχυθεί η ρευστότητα των τραπεζών προς τις επιχειρήσεις και να πείσουν τα επιτόκια δανεισμού. Το δε ΚΚΕ παρατήρησε ότι η ανακεφαλαιοποίηση των Τραπεζών επιτεύχθηκε με τη μόνιμη υποθήκη των δικαιωμάτων του ελληνικού λαού.

Φ. Χαρ.

## «Έχουμε σχέδιο απέναντι στην Τρόικα»

Αναμέτρηση με τις αναποδιές θα είναι για την κυβέρνηση το διάστημα μέχρι τις αρχές Δεκεμβρίου. «Τότε θα φανεί πού πάει το πράγμα» παραδέχεται ανώτατος κυβερνητικός παράγοντας. Το σχέδιο της κυβέρνησης εξελίσσεται ικανοποιητικά, όπως μεταδίδεται από το Μέγαρο Μαξίμου και την αντιπροεδρία, ωστόσο το εσωτερικό περιβάλλον κρύβει απρόβλεπτους κινδύνους.

Η πολιτική αβεβαιότητα, οι δημοσκοπήσεις, η έλλειψη συναίνεσης και οι αμφιβολίες για την ανάδειξη του επόμενου Προέδρου Δημοκρατίας βάζουν εμπόδια στην προσπάθεια του κυβερνητικού συνασπισμού.

Το μεγάλο στοιχείο είναι να ολοκληρωθεί με θετικό τρόπο η τελευταία αξιολόγηση του ελληνικού προγράμματος από την Τρόικα. Το ποίο παραμένει θολό παρότι κυβερνητικοί παράγοντες εκτιμούν ότι τα προβλήματα θα ξεπεραστούν.

«Υπάρχουν ανοικτά ζητήματα, αλλά δεν υπάρχει εμπλοκή», τονίζουν.

## Ανοιχτά μέτωπα

Η Νέα Δημοκρατία και το ΠΑΣΟΚ σπεύδουν να κλείσουν τα ανοικτά μέτωπα με την Τρόικα. Την Παρασκευή 31/10 πραγματοποιήθηκε σύσκεψη στο Μέγαρο Μαξίμου κλιμακίου του ΠαΣοΚ, αποτελούμενο από τους Τάκη Ρήγα, Χρήστο Πρωτόπαπα, Γιάννη Κουτσούκο και Εύη Χριστοφιλοπούλου με τον Δημήτρη Σταμάτη, τον Κυριάκο Μητσοτάκη και τον Σταύρο Παπασταύρου για το θέμα του νέου μισθολογίου στο Δημόσιο. Τελικός επήλθε συμβιβασμός καθώς έφυγε από τη μέση ο κατώτατος μισθός των 680 ευρώ, αφού δεν θα προσλαμβάνονται στο εξής υπάλληλοι υποχρεωτικής εκπαίδευσης, ενώ για



τους υπαλλήλους πανεπιστημιακής εκπαίδευσης ο κατώτατος μισθός διαμορφώνεται στα 958 ευρώ συν την πρόσθετη οικονομική ενίσχυση για όσους θα υπηρετήσουν στην επαρχία.

Κυβερνητικοί παράγοντες αναφερόμενοι στο Ασφαλιστικό εκτιμούν ότι έχουν γίνει οι απαραίτητες νομοθετικές παρεμβάσεις και οι αναλογιστικές μελέτες δείχνουν ότι τα Ταμεία είναι στον σωστό δρόμο. Για την απελευθέρωση των απολύσεων στον ιδιωτικό τομέα υποστηρίζουν ότι θα διατηρηθεί το υπάρχον καθεστώς ενώ θα γίνουν παρεμβάσεις στο θεσμικό πλαίσιο που αφορά εταιρείες οι οποίες απευθύνονται στην Δικαιοσύνη ζητώντας να μην καταβάλλουν μισθούς λόγω οικονομικών προβλημάτων και εξετάζεται η προώθηση ρύθμισης που θα προβλέπει διαδικασίες-εξπρές με στόχο να καταβάλλονται άμεσα τα δεδομένα.

Επίσης, η κυβέρνηση θα τρέξει γρήγορα για να υλοποιήσει τη δέσμευση για τις 5.500 απολύσεις δημοσίων υπαλλήλων ως το τέλος

Στόχος της κυβέρνησης το θετικό κλείσιμο της τελευταίας αξιολόγησης και η συμφωνία για την επόμενη ημέρα

του έτους, σε εφαρμογή της συμφωνίας του 2012 για 15.000 απολύσεις κατά τη διατία 2013-14. Η υλοποίηση της συγκεκριμένης δέσμευσης δεν θα είναι μια εύκολη υπόθεση καθώς υπάρχουν αντιδράσεις τόσο από «πράσινους» υπουργούς όσο και από «γαλάζιους».

## Παρασκήνιο για τους 180

Εντείνονται οι παρασκηνιακές διεργασίες για την επίτευξη του στόχου των 180 βουλευτών για την προεδρική εκλογή. Ο Αντώνης Σαμαράς παραμένει αισιόδοξος, παρά τα προβλήματα που υπάρχουν και κάνει και ο ίδιος αρκετές κινήσεις, όπως η συνάντηση που είχε με τον Κώστα Καραμανλή στα μέσα της προηγούμενης εβδομάδας.

Στους κόλπους της κυβέρνησης αναγνωρίζουν ότι αν δεν διαμορφωθεί ευνοϊκό κλίμα στην οικονομία και στην κοινωνία δεν μπορεί να υπάρξει θετικό περιβάλλον για την ευδωχή της κυβερνητικής προσπάθειας για τη συγκρότηση της προεδρικής εκλογής. Γι' αυτό επιδιώκεται να υπάρξει συμφωνία για το χρέος, η οποία και θα αποτελέσει μοχλό για την επίτευξη της προεδρικής πλειοψηφίας, αφού θα τεθεί και στην κρίση ουσιαστικά της εθνικής αντιπροσωπείας, ενώ σε αντίθετη περίπτωση θα κληθούν να τοποθετηθούν οι ψηφοφόροι, εγκρίνοντάς την ή απορρίπτοντάς την, τον Μάρτιο του 2015.

## ΓΚΙΚΑΣ ΧΑΡΔΟΥΒΕΛΗΣ: Οι Γερμανοί θέλουν ισχυρή Ελλάδα και ισχυρό Ευρώ

Για την πορεία της αξιολόγησης από την Τρόικα και για τα σχέδια για την προληπτική γραμμή στήριξης συζητήσαν σε συνάντηση που είχαν την περασμένη Τετάρτη, ο υπουργός Οικονομικών Γκίκας Χαρδούβελης και ο Γερμανός ομόλογος του Βόλφγκανγκ Σόιμπλε.

Ο Γκ. Χαρδούβελης εξέφρασε επισήμως την ικανοποίηση της κυβέρνησης για την συνάντησή του στο Βερολίνο με τον Β. Σόιμπλε και για την πορεία των διεργασιών που συντελούνται για την έξοδο της χώρας από το Μνημόνιο.

«Είχαμε μια πολύ ενδιαφέρουσα κουβέντα, συζητήσαμε πάρα πολλά θέματα. Την πρόοδο των μεταρρυθμίσεων στην Ελλάδα, πώς προχωράμε, πώς πάει η ελληνική οικονομία και, επίσης, το γεγονός πως στο τέλος της χρονιάς το πρόγραμμα τελειώνει και πρέπει να μπούμε σε μια νέα σχέση από την 1η Ιανουαρίου. Αυτό το καταλαβαίνει και η γερμανική πλευρά, ότι πρέπει σύντομα να βρούμε μια λύση, να οριοθετήσου-



με αυτή τη σχέση», δήλωσε ο υπουργός Οικονομικών.

Παράλληλα, απέφυγε να πει για τις δηλώσεις των υπαλλήλων της Τρόικας και για το αν συζητήθηκε η χαλάρωση των πιέσεων από το Βερολίνο στην Αθήνα: «Ήταν μία συζήτηση ανάμεσα σε δύο κράτη. Η Γερμανία έχει άποψη, έχει βοηθήσει την Ελλάδα επανειλημμέ-

ως. Τώρα συζητάμε για να βρούμε μια κοινή αποδεκτή λύση για την επόμενη μέρα».

Ο Γκ. Χαρδούβελης τόνισε πως «η Γερμανία και ο Β. Σόιμπλε ιδιαίτερα, είναι ευρωπαϊστής. Θέλει ένα ισχυρό Ευρώ, μια ισχυρή ευρωζώνη. Και τονίστηκε στη συνάντησή μας ότι για να έχουμε μια ισχυρή Ευρωζώνη, πρέπει να έχουμε μια ισχυρή

Ελλάδα».

Την πεποίθηση ότι το ασφαλιστικό σύστημα στη χώρα μας είναι βιώσιμο και πως η Τρόικα δεν έχει θέσει θέμα μείωσης των συντάξεων, εξέφρασε παράγοντας τού υπουργείου Οικονομικών, σε συνομιλία του με δημοσιογράφους, μετά τη συνάντηση των υπουργών Οικονομικών Γερμανίας και Ελλάδας Βόλφγκανγκ Σόιμπλε και Γκίκας Χαρδούβελη, στο Βερολίνο.

Σύμφωνα, επίσης, με το συγκεκριμένο στέλεχος, κατά τη συνάντηση δεν συζητήθηκε θέμα τρίτου πακέτου βοήθειας προς την Ελλάδα, αλλά η «νέα σχέση» που θα υπάρξει μεταξύ Ελλάδας και δανειστών μετά την 1η Ιανουαρίου και τη μετά-Μνημόνιο εποχή.

Η τελική μορφή της συγκεκριμένης σχέσης δεν έχει αποφασιστεί ακόμη, αλλά, όπως επισήμανε ο ίδιος αξιωματούχος «εάν οι αγορές δουν ότι υπάρχει "δίκτυο ασφαλείας", τότε θα βελτιωθεί η εικόνα και θα πέσουν τα spreads και τα επιτόκια».

ΤΑΡΑΧΟΠΟΙΟΙ ΦΟΙΤΗΤΕΣ «ΑΙΧΜΑΛΩΤΙΣΑΝ» ΤΟΝ ΠΡΥΤΑΝΗ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΓΚΛΗΤΙΚΟΥΣ

# ΑΝΤ. ΣΑΜΑΡΑΣ: «Η τυραννία της μειοψηφίας δεν είναι ελευθερία»

Τα συγκατηρήρια του πρωθυπουργού δέχτηκε τηλεφωνικά ο πρύτανης του Πανεπιστημίου Αθηνών Θεόδωρος Φορτσάκης για την ομαλή διεξαγωγή της συνεδρίασης της Συγκλήτου, το πρωί του Σαββάτου, καθώς και την «επαναφορά στη νομιμότητα».

Η συνεδρίαση της Συγκλήτου του Πανεπιστημίου Αθηνών ολοκληρώθηκε χωρίς απρόοπτα αυτή τη φορά, παρ' όλο που ομάδα φοιτητών είχε συγκεντρωθεί έξω από το κεντρικό κτίριο του ιδρύματος ζητώντας να μπει μέσα, χωρίς ωστόσο να το πετύχουν. Στη συνέχεια οι φοιτητές αποχώρησαν.

«Η συνεδρίαση πραγματοποιήθηκε σε απολύτως ήρεμο κλίμα και έπειτα από πολλά χρόνια με απολύτως νόμιμο τρόπο» δήλωσε ο πρύτανης του ΕΚΠΑ Θεόδωρος Φορτσάκης, ενώ σε ανακοίνωση του ιδρύματος αναφέρεται πως «θεωρήθηκε σκόπιμη η διακριτική αστυνομική επιτήρηση του περιβάλλοντος χώρου του Πανεπιστημίου ώστε να αποφευχθεί επανάληψη της γνωστής απαράδεκτης κατάστασης».

Στο επίκεντρο της συνεδρίασης της Συγκλήτου συζητήθηκαν τα θέματα της φύλαξης, της καθαριότητας, των μετεγγραφών, των «αιώνιων» φοιτητών, καθώς και η κατάσταση στο Ευγενίδειο Θεραπευτήριο, σε συνδυασμό με τις ενέργειες που απαιτούνται για την ομαλή λειτουργία του.

«Γενική ήταν μεταξύ των συμμετασχόντων συγκλητικών η αίσθηση ότι το Ίδρυμα ανακτά τον ρυθμό του και επαναλαμβάνει την πορεία του προς τα εμπρός, παρά τις αντιδράσεις των όσων εραστών του τέλματος ή της επισθοδρόμησης, αλλά σε απόλυτη συμφωνία με το αίσθημα της συντριπτικής πλειοψηφίας των πολιτών αυτής της χώρας και των φοιτητών μας», προστίθεται στην ανακοίνωση του ΕΚΠΑ και επισημαίνεται:



**ΓΕΝΝΑΙΑ Η ΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΥΤΑΝΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΥΠΕΚΥΨΕ ΣΤΑ «ΘΡΑΣΙΜΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΑΓΩΓΗ»**

«Παραμένει σταθερή η πρόσκληση των Πρυτανικών Αρχών προς τους φοιτητικούς συλλόγους να καταθέσουν, όποτε το επιθυμούν, γραπτώς στην Πρυτανεία αιτήματα ή προτάσεις τους που θα εξετασθούν πάντοτε με εποικοδομητικό και ρεαλιστικό πνεύμα.

«Αταλάντευτα πιστοί στις δημοκρατικές αρχές και τους νόμους της Πολιτείας, καλούμε την τελευταία να επιδείξει απέναντι στο μαχόμενο για την ουσιαστική πρόοδο Πανεπιστήμιο Αθηνών τη στοργή, της οποίας την έλλειψη έχουμε στο παρελθόν επανειλημμένα βιώσει».

Νωρίς το πρωί του Σαββάτου επικράτησε ένταση, καθώς περίπου 40 άτομα ζήτησαν να εισέλθουν στην αίθουσα, φωνάζοντας συνθήματα κατά του πρύτανη Θ.Φορτσάκη.

Γύρω από το κεντρικό κτίριο του Πανεπιστημίου Αθηνών ήταν συγκεντρωμένες αστυνομικές δυνάμεις.

Την περασμένη Πέμπτη η συ-

νεδρίαση της Συγκλήτου είχε διακοπεί μέσα σε φορτισμένο κλίμα, καθώς ομάδα φοιτητών είχε εισβάλει στην αίθουσα της Πρυτανείας ζητώντας να λάβει μέρος στη διαδικασία.

Οι τόνοι ανέβηκαν, όταν ο πρύτανης ζήτησε από τους φοιτητές να φύγουν από την αίθουσα, αλλά εκείνοι αρνήθηκαν.

Τότε ο κ. Φορτσάκης απείλησε ότι θα φωνάξει την Αστυνομία, ενώ ισχυρίστηκε ότι οι πόρτες είχαν κλείσει και δεν μπορούσε να βγει έξω.

Για περίπου μία ώρα ο πρύτανης, τα μέλη της Συγκλήτου και οι φοιτητές έμειναν μέσα στην αίθουσα της πρυτανείας αντιδικώντας για την παρουσία των φοιτητών στη συνεδρίαση.

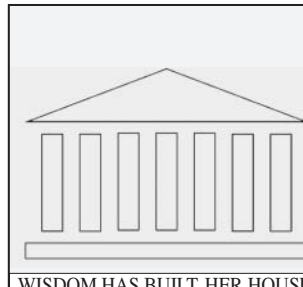
Τελικά, ο κ. Φορτσάκης διέκοψε τη συνεδρίαση, η οποία έληξε το περασμένο Σάββατο.

## Παρέμβαση Πρωθυπουργού

Στο θέμα αναφέρθηκε ο πρωθυπουργός στη διάρκεια ομιλίας του στην ΟΝΝΕΔ. Είπε χαρακτηριστικά πως «η αιχμαλωσία των πανεπιστημίων από μικρές ομάδες ταραχοποιών τελείωσε».

Διεθνώς δεν υπάρχει πανεπιστήμιο που δεν φρουρείται, αυτό δεν είναι ελευθερία, είναι η τυραννία της μειοψηφίας».

Ακόμη, χαρακτήρισε όσους προκαλούν τα επεισόδια «θρασίμια που δεν έχουν αγωγή από την οικογένειά τους και δεν έχουν μάθει το πρώτο μάθημα δημοκρατίας, να σέβονται την γνώμη των άλλων».



WISDOM HAS BUILT HER HOUSE

58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000  
FAX: +44 (0) 20-7428 1005  
E-MAIL:

info@goodmanlawrence.com  
www.goodmanlawrence.com

PRINCIPAL:

DEMETRIOS ZEMENIDES  
FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCH

MEMBER OF:

THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE  
OF INVESTMENT BUSINESS  
ACTIVITIES

BY THE ASSOCIATION OF  
CHARTERED CERTIFIED  
ACCOUNTANTS.  
ACCA No: 8005588



VAT No: 365 5621 41

## Ανακαλύψτε τα Ζαγοροχώρια

Η Ελλάδα είναι διάσημη για τα νησιά της, τον ήλιο και τη θάλασσα, όμως είναι αλήθεια ότι αυτή η χώρα κρύβει απίστευτες ομορφιές στο μεγαλύτερο μέρος των βουνών της. Υπάρχουν ορεινοί προορισμοί με χωριουδάκια απaráμιλλης ομορφιάς, ειδικά τώρα που χειμωνιάζει, τα οποία σε καλούν να τα ανακαλύψεις. Η Ήπειρος είναι ένας τέτοιος ορεινός προορισμός με τα ασύγκριτα Ζαγοροχώρια του!

Τα Ζαγοροχώρια αποτελούνται από 46 χωριά, τα οποία ανήκουν στον νομό των Ιωαννίνων. Τοποθετημένα στα βόρεια του όρους της Πίνδου, ξεχωρίζουν με την αρχιτεκτονική τους και τον πετρόχτιστο τρόπο κατασκευής τους, σύμφωνα με την παράδοση του τόπου. Εκεί θα συναντήσετε τον Εθνικό Δρυμό του Βίκου, μοναδικός στην Ελλάδα με πλούσια χλωρίδα και πανίδα. Τα Ζαγοροχώρια χωρίζονται σε τρεις περιοχές, το Κεντρικό Ζαγόρι, το Ανατολικό και το Δυτικό.

Στο Κεντρικό Ζαγόρι περιλαμβάνονται τα Άνω και Κάτω Πεδιά, η Βίτσα και το Μονοδέντρι. Άλλα γνωστά χωριά είναι το Τσεπέλοβο, το Καπέσοβο και οι Κήποι. Το Ανατολικό Ζαγόρι περιλαμβάνει τα χωριά της κοιλάδας του Βάρδα όπως Γρεβενίτι, Ελατοχώρι, Μακρίνο, Φλαμπουράρι, Τρίστενο, Ανθρακίτης, Καρυές, Δόλιανη, Καβαλλάρι, Βοβούσα, Δεμάτι, Ιτέα, Πέτρα, Καστανάνα και τους συνοικισμούς Αγίας Παρασκευής και Ποταμιά. Τέλος, στο Δυτικό Ζαγόρι βρίσκονται τα χωριά Μεγάλο και Μικρό Πάπιγκο, Αρίστη, Βίκος, Άγιος Μηνάς και Μεσοβούνι.

Τα Ζαγοροχώρια προσφέρουν πολλές επιλογές για δραστηριότητες καλύπτοντας όλα τα γούστα. Για τους λάτρεις του υδάτινου στοιχείου υπάρχει η επιλογή του rafting ενώ για αυτούς που αρέσκονται στην πεζοπορία τους δίνεται η δυνατότητα για διαδρομές μέσα σε γεφύρια και στο φαράγγι του Βίκου. Άλλες επιλογές είναι το mountain bike, το kayak, η αναρρίχηση, το σκι και η ιππασία.

Επίσης, ο επισκέπτης μπορεί να έρθει σε επαφή με τα τοπικά προϊόντα και τις παραδοσιακές γεύσεις που σίγουρα δεν θα τον αφήσουν ασυγκίνητο. Από τα Ζαγοροχώρια μπορείτε να προμηθευτείτε γαλακτοκομικά προϊόντα, κάστανα, μήλα, καρύδια, μέλι, μανιτάρια, γλυκά του κουταλιού, μαρμελάδες, τουρσιά, ντόπια κρέατα και ειδη λαϊκής τέχνης.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα Ζαγοροχώρια μπορείτε να επισκεφτείτε το σύνδεσμο [www.mygreece.travel](http://www.mygreece.travel) ή κατεβάζοντας στο κινητό τηλέφωνο τη δωρεάν εφαρμογή **ZagorochoriabyMyGreece.travelapp** για Android & iOS.

## GOODMAN LAWRENCE & CO.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
- REGISTERED AUDITORS
- PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

Our History...

67 years of success and credibility...

Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...  
Proactive, In-house Tax Planning...  
Registered Training Office...

Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

Our Services...

Professional, Flexible and Timely...  
Audit and Accountancy Compliance...  
General Tax Planning and Compliance...  
Estate and Inheritance Tax Planning...  
Business and Strategic Planning ...  
Ownership and Exit Planning...

Our Clients...

From all sizes, nationalities, professions, commerce and industry...

Loyalty...

Over 80% of our clients are with us for more than 30 years...

Η ΔΙΑΠΛΟΚΗ ΚΑΙ Η ΔΙΑΦΘΟΡΑ ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΤΕΛΟΣ...

## Der Spiegel: «Μέσα σε 4 χρόνια 5260 δημόσιοι υπάλληλοι φυγάδευσαν στο εξωτερικό 1,5 δισ. ευρώ»!

Στην αποκάλυψη ότι 5.260 δημόσιοι υπάλληλοι «έβγαλαν» στο εξωτερικό 1,5 δισ. ευρώ από το 2010 μέχρι και το τέλος του περασμένου έτους, αναφέρθηκε στην ηλεκτρονική του έκδοση το περιοδικό Der Spiegel.

«Οι ελληνικές Αρχές εντείνουν τους ελέγχους κατά της φοροδιαφυγής ακόμη και στις τάξεις των δημοσίων υπαλλήλων. Μέσα σε μόλις τέσσερα χρόνια δημόσιοι υπάλληλοι φέρονται να έβγαλαν στο εξωτερικό εκατοντάδες εκατομμύρια ευρώ. Αραγε λαδώνονταν;» διερωτάται το Spiegel και προσθέτει:

«Προφανώς η φοροδιαφυγή είναι ευρέως διαδεδομένη και στις τάξεις των δημοσίων υπαλλήλων (...) Σύμφωνα με τη λίστα στην πρώτη γραμμή βρίσκονται 329 υπάλληλοι. Ο καθένας τους μετέφερε στο εξωτερικό περισσότερα από 600.000 ευρώ, αναφέρει ο ελληνικός Τύπος. Πρόκειται "για κάτι το αδιανόητο", καθώς τα χρήματα αυτά ξεπερνούν κατά πολύ τις συνολικές απολαβές που έχουν οι υπάλληλοι σε περισσότερα από 10 χρόνια. Ελεγκτές του ΣΔΟΕ υποστηρίζουν ότι το ύψος των ποσών καταδεικνύει ότι πρόκειται για μίζες».

# 97 χρόνια από την Οκτωβριανή Επανάσταση

**Α**ύριο, Παρασκευή, 7 του Νοβρίου του 2014, συμπληρώνονται 97 χρόνια, σχεδόν ένας αιώνας, από τη Μεγάλη Οκτωβριανή Σοσιαλιστική Επανάσταση, η οποία έλαβε χώρα στη Ρωσία και έμεινε ευρέως γνωστή ως Οκτωβριανή Επανάσταση από το γεγονός ότι σύμφωνα με το παλιό, Ιουλιανό ημερολόγιο, η κατάληψη, από τους επαναστάτες, των Χειμερινών Ανακτόρων, που ήταν η έδρα της προσωρινής ρωσικής κυβέρνησης στην Πετρούπολη, έγινε τη νύχτα της 25ης του Οκτώβρη του 1917.

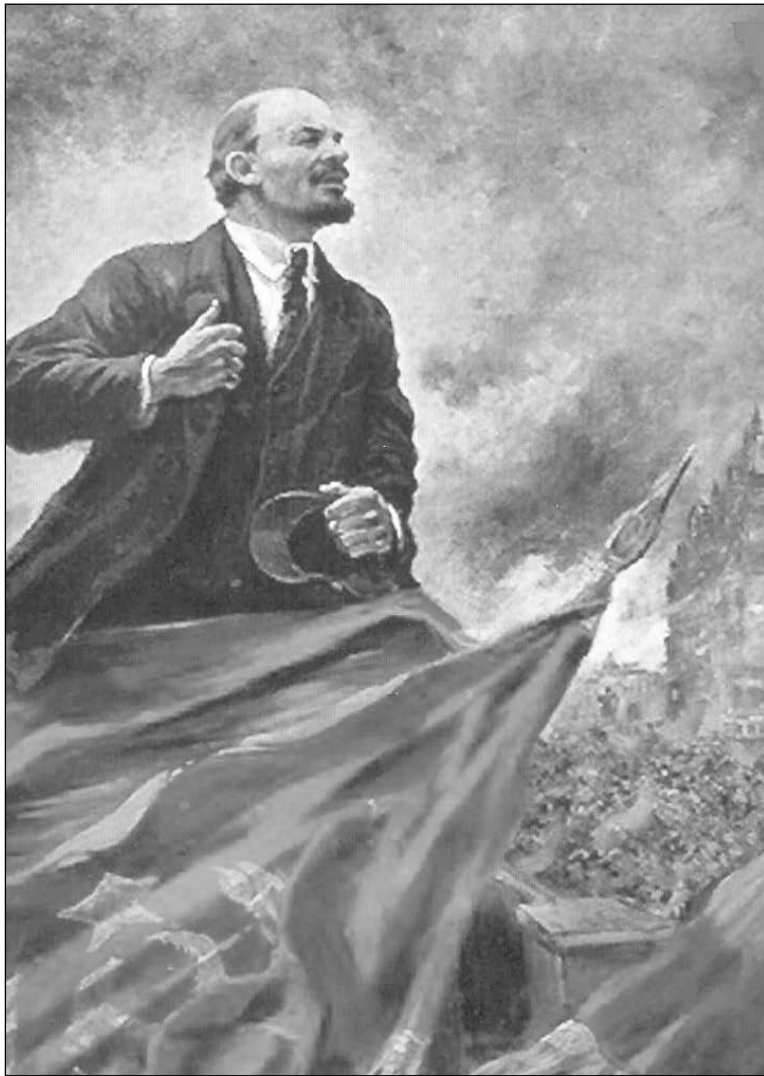
Έως τώρα έχουν γραφτεί πολλά γι' αυτό το κοσμοϊστορικό γεγονός που συντάραξε ολόκληρη την υφήλιο και θα συνεχίσει να φωτίζει με τη λάμψη του τον ανένδοτο αγώνα των «ταπεινών και καταφρονεμένων» όλης της γης μέχρι την οριστική απαλλαγή της ανθρωπότητας από τα καπιταλιστικά-ιμπεριαλιστικά τέρατα και όλα τα κακά τους: εκμετάλλευση, καταλήστευση και καταπίεση ολόκληρων κοινωνικών τάξεων, λαών και εθνών – ανεργία, φτώχεια, πείνα και δυστυχία, πόλεμοι και ανείπωτη βαρβαρότητα και φρικαλέα εγκλήματα, τζιχαντιστές και τρομοκράτες κάθε λογής, μόλυνση του περιβάλλοντος και καταστροφή του οικοσυστήματος του πλανήτη κ. ά.

Η έρευνα, τρόπος του λέγειν έρευνα, της σύγχρονης αναθεώρησης της Ιστορίας, αποδεικνύεται ιδιαίτερα «αποδοτική» στη διατύπωση συμπερασμάτων και εκτιμήσεων για το παρελθόν του αριστερού κινήματος. Αναζητώντας «τη χαμένη διαλεκτική του κοινωνικού ανασχηματισμού», νεοφώτιστοι ρεφορμιστές και πασιφιστές κάθε λογής, υποβάλλουν στο πυρ της λεγόμενης «νέας σκέψης» κάθε «παλιά» θεωρία για τις αντιθέσεις, την ταξική πάλη και την κοινωνική επανάσταση. Η σοσιαλιστική επανάσταση του 1917 στη Ρωσία αμφισβητείται, τόσο από την άποψη της νομοτέλειας και των αντικειμενικών νόμων, όσο και από την άποψη των στόχων της σοσιαλιστικής οικοδόμησης που έθεσε.

## Ήταν αναπόφευκτος ο Οκτώβρης του 1917;

Είναι αδύνατο να κατανοηθεί η επανάσταση των Μπολσεβίκων, με επικεφαλής τον Λένιν, αν δεν κατανοηθεί όλη η προηγούμενη ιστορική περίοδος, η ταξική πάλη και οι ταξικές σχέσεις που διαμορφώθηκαν έως τον Οκτώβρη του 1917.

Το 1917 η Ρωσία ήταν η απόδειξη της θεωρητικής ανάλυσης του Λένιν για την ανισόμετρη ανάπτυξη του καπιταλισμού στο ιμπεριαλιστικό του στάδιο, ήταν ένας κόμβος βαθιών, ασυμφιλίωτων αντιθέσεων, ήταν, σε τελευταία ανάλυση, ο αδύνατος κρίκος της παγκόσμιας ιμπεριαλιστικής αλυσίδας. Όλη η πριν την επανάσταση του Οκτώβρη περίοδος καθορίζεται από τη συνεχή και ολόπλευρη όξυνση των κοινωνικών αντιθέσεων, από τη μαζική πάλη ολόκληρων στραμάτων και κοινωνικών τάξεων, από την επαναστατική έκρηξη τε-



λικά του συνόλου των λαϊκών μαζών. Η επανάσταση του 1905 συγκλόνισε την τσαρική απολυταρχία και αποτέλεσε ουσιαστικό κριτήριο για τη μελλοντική εξέλιξη των ταξικών αντιθέσεων.

Από την άποψη αυτή, η επαναστατική άνοδος, η επαναστατική έκρηξη το 1917, πρώτα τον Φλεβάρη και ύστερα τον Οκτώβρη, δεν μπορεί παρά να ήταν και νομοτελειακή και αναπόφευκτη. Οι αντιθέσεις της τσαρικής, και ύστερα της αστικής Ρωσίας, οδηγούσαν νομοτελειακά και αναπόφευκτα στις επαναστατικές εκρήξεις τον Φλεβάρη και τον Οκτώβρη του 1917.

Η διαλεκτική της επανάστασης αναγνωρίζει την όξυνση των κοινωνικών αντιθέσεων έως την έκρηξη και την εξέγερση, αναγνωρίζοντας ταυτόχρονα το αναπόφευκτο αυτών των επαναστατικών περιόδων στην ιστορία της ταξικής πάλης.

Οι επαναστάσεις είναι, βέβαια, οι «ατμομηχανές της ιστορίας», ακριβώς γιατί αποκαλύπτοντας ολοκληρωτικά και πλήρεια τις αντιθέσεις της κοινωνίας, τις λύνουν όχι έμμεσα και πλάγια, αλλά άμεσα και απ' ευθείας. Οι επαναστάσεις είναι αναπόφευκτες, ανεξάρτητα από την ιδεολογική συνείδηση των μαζών γι' αυτό, ανεξάρτητα τελικά από τη συνειδητή γνώση των αντιθέσεων που καλούνται να λύσουν οι αγωνιζόμενες τάξεις. Οι καταπιεζόμενες τάξεις στην Ιστορία, τις περισσότερες φορές, πραγματοποίησαν επαναστάσεις και εξεγέρσεις, χωρίς βέβαια να είχαν πλήρη επίγνωση για το περιεχόμενο των κοινωνικών αντιθέσεων και για τη λύση τους. Η ταξική πάλη είναι ο κινητή-

ριος μοχλός της κοινωνικής εξέλιξης, αλλά αυτό δεν συνεπάγεται την πλήρεια συνείδηση όσων αντιμάχονται στο ταξικό πεδίο.

Η επανάσταση του Οκτώβρη του 1917 δεν ήταν μία ακόμα εξέγερση των λαϊκών μαζών, δεν ήταν μία ακόμη όξυνση των ταξικών αντιθέσεων στο έπακρο. Η επανάσταση του Οκτώβρη ήταν η επανάσταση των εργατών και των φτωχών αγροτών της εμπόλεμης, ρημαγμένης Ρωσίας. Επικεφαλής της επανάστασης ήταν το Κομμουνιστικό Κόμμα των Μπολσεβίκων, με οδηγό και καθοδηγητή την κοσμοθεωρία του Μαρξ και του Λένιν. Η ιδεολογική, θεωρητική και οργανωτική παρουσία των Μπολσεβίκων στο επαναστατικό κίνημα της Ρωσίας ήταν αναπόφευκτη. Η δράση τους καθόρισε τη φυσιογνωμία του κινήματος, καθόρισε τον χαρακτήρα της εργατικής επανάστασης του Οκτώβρη και της εξουσίας που προέκυψε.

Στην εποχή του ιμπεριαλισμού, η εργατική επανάσταση μπορεί να ξεσπάσει «κάθε στιγμή», είναι ζήτημα «ημερησίας διάταξης», (όπως σωστά ανέλυσε ο Λένιν γιατί η θέση του Μάρξ ότι κανένας κοινωνικός σχηματισμός δεν εξαφανίζεται πριν αναπτύξει όλες τις παραγωγικές δυνάμεις που μπορεί να χωρέσει, ίσχυε για τον καπιταλισμό πριν περάσει στο ιμπεριαλιστικό του στάδιο). Αν η κρίση των κορυφών της αστικής τάξης, μαζί με την άνοδο της επαναστατικής δραστηριότητας των μαζών, συνδυαστεί με ένα κόμμα ικανό να καθοδηγήσει πολιτικά και οργανωτικά τις μάζες, τότε η εργατική επανάσταση θα είναι αναπόφευκτη.

Ακριβώς αυτή είναι η μεγάλη και

ιστορικά πρωτοπόρα προσφορά των Μπολσεβίκων: η ικανότητα να συνδέονται με τις μάζες και να τις οργανώνουν, να διαμορφώνουν τη συνείδησή τους, να αποκαλύπτουν το ασυμβίβαστο των ταξικών αντιθέσεων, να μεταμορφώνουν τελικά την άμορφη, ασυνείδητη, αυθόρμητη και χαώδη πάλη, σε συνειδητή, υπολογισμένη και οργανωμένη επίθεση ενάντια στο κεφάλαιο και την εξουσία του, να πραγματοποιούν στην πράξη την ενότητα του αντικειμενικού και του συνειδητού σαν επαναστατική πράξη ανατροπής. Γι' αυτό, δίκαια η επανάσταση της εργατικής τάξης και των φτωχών αγροτών ονομάστηκε και επανάσταση των Μπολσεβίκων. Η διαλεκτική της επανάστασης δεν «αναρωτιέται» σχολαστικά για το αναπόφευκτο, όπως οι κάθε λογής μεταρρυθμιστές, μα προετοιμάζεται, οργανώνει και προωθεί τη συνειδητή δράση των μαζών στην ανώτατη αυτή μορφή αγώνα, την εργατική επανάσταση.

## Ποιοι ήταν οι στόχοι της Οκτωβριανής Επανάστασης;

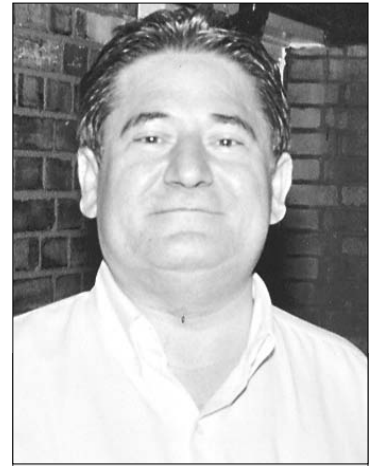
Στο 2ο Συνέδριο των Σοβιέτ (Συμβούλια αντιπροσώπων των επαναστατημένων εργαζομένων τάξεων και των στρατιωτών), που συνήλθε την επομένη της Επανάστασης και επικύρωσε τη νίκη της, ο Λένιν τελείωσε την ομιλία του, λέγοντας: «... Στη Ρωσία πρέπει τώρα να ασχοληθούμε με την οικοδόμηση του εργατικού σοσιαλιστικού κράτους. Ζήτω η παγκόσμια σοσιαλιστική επανάσταση!»

Είναι γνωστές οι θέσεις του Λένιν, τον Απρίλη του 1917, όπου διακηρύσσοντας το τέλος της αστικοδημοκρατικής επανάστασης, σάλπισε ταυτόχρονα ανοιχτά τον στόχο της εξουσίας της εργατικής τάξης και της φτωχής αγροτιάς, τον στόχο του σοσιαλισμού.

Η εξουσία των εργατών και των αγροτών, από ταξική – κοινωνική άποψη, δεν μπορεί παρά να είναι η «εργατική δικτατορία», δημοκρατία για τους εργάτες, τους αγρότες, για όλους τους εργαζόμενους του χεριού και του πνεύματος, και δικτατορία για τους αστούς και τους υπόλοιπους εκμεταλλευτές.

Και αυτή η εξουσία δεν είναι παρά το μέσον, το όργανο και ο μοχλός της σοσιαλιστικής οικοδόμησης, που οδηγεί στην εξάλειψη της εκμετάλλευσης ανθρώπου από άνθρωπο. Δεν έχουν υπόθεση οι απόψεις που προσπαθούν να διαχωρίσουν την «εργατική δικτατορία» (δημοκρατία για τη συντριπτική πλειοψηφία και δικτατορία για μια μικρή μειοψηφία και όχι το αντίθετο, όπως συμβαίνει στον καπιταλισμό) από τον σοσιαλισμό. Η εξουσία της εργατικής τάξης (και της συμμάχου της, της φτωχής αγροτιάς) και ο σοσιαλισμός είναι δύο όψεις του ίδιου νομίσματος.

Η εξουσία των εργατών και των αγροτών ήταν η εξουσία της σοσιαλιστικής οικοδόμησης. Αυτή η εξουσία, απαλλοτριώνοντας στην αρχή τους αστούς και ύστερα τους κουλάκους, οικοδομούσε στη βάση της νομοτέλειας του



Άρθρο του  
**ΒΑΣΙΛΗ ΚΩΣΤΗ**

σοσιαλισμού. Με αυτή την έννοια, ο σοσιαλισμός στη Ρωσία «έθεσε στο περιθώριο», «εκτός μάχης», την καπιταλιστική νομοτέλεια της αγοράς.

Οι υστερικές και ανιστόρητες κραυγές για την οικονομία της αγοράς, είναι η άλλη όψη της ίδιας αντίληψης για την εξουσία των εργατών και των αγροτών, αποστερημένη βέβαια από κάθε σοσιαλιστικό περιεχόμενο. Η ίδια αντίληψη που θεωρεί δυνατή τη συνύπαρξη της εργατικής εξουσίας με την καπιταλιστική αγορά και τους νόμους της.

Η τελευταία μάλιστα αναγορεύτηκε σε «αίωνα» οικονομική κατηγορία, σε «επίτευγμα» της ανθρωπότητας, που πρέπει να αποτελέσει όπλο της εργατικής εξουσίας!

Ο επιχειρούμενος διαχωρισμός του ταξικού περιεχομένου της εργατικής εξουσίας από τους οικονομικούς στόχους και την πολιτική της, αποτελεί μεταφυσική καρικατούρα του σύγχρονου αναθεωρητισμού, ανύπαρκτη στην πραγματική ζωή και στις ταξικές σχέσεις...

*Θα κλείσω με ένα ποίημα του Μενέλαου Λουντέμη από τη συλλογή του «Κραυγή στα πέρατα».*

## Είδα τον Λένιν!

*Τον είδα να τρέχει χέρι – χέρι με τη Ζωή. Να σπρώχνει κατά τον ανήφορο με τον ώμο του την Ιστορία.*

*Τον είδα να λαχανιάζει και να βιάζεται.*

*Γιατί όλα τότε ήταν βιαστικά. Όλα. Οι ώρες, οι σελίδες, οι στιγμές.*

*«Σήμερα ναρίς – αύριο θα 'ν' αργά».*

*Η Επανάσταση κοίταζε το παιδί της στα μάτια. Να. Ήταν καιρός*

*Το φώναζε κι η «Αβρόρα» απ' το ποτάμι.*

*Ήταν καιρός.*

*Θολός σιγοψέλινε δίπλα της κι ο Νέβας.*

*Τον ακολούθησαν σιγοψέλλοντας και τα κανάλια.*

*Ήταν καιρός: Η Πόλη σώπαινε πνιγμένη στα σκότη.*

*Και μόνο το «Σμόλνυ» έφεγγε.*

*Μόνο το «Σμόλνυ» έφεγγε σαν φανάρι.*

*Για να δείξει στο Μέλλον να περάσει.*

**ΥΓ:** Κουλάκοι = εύποροι Ρώσοι αγρότες, που πλούτισαν την περίοδο της ΝΕΠ (Νέα Οικονομική Πολιτική), η οποία ήταν η στρατηγική της σοσιαλιστικής οικοδόμησης, αλλά και προσωρινή υποχώρηση, προκειμένου να οικοδομηθούν οι συμμαχίες, να δημιουργηθούν οι οικονομικές προϋποθέσεις για την τελική επίθεση ενάντια στις εκμεταλλευτικές τάξεις.

## President Anastasiades: No participation in process that questions Cyprus' sovereignty



President of the Republic of Cyprus Nicos Anastasiades has expressed will and determination to solve the Cyprus problem, ruling out however that any participation in a process that accepts placing the sovereignty of the Republic of Cyprus in its exclusive economic zone, a message that both Turkey and those convinced of Ankara's good intentions must keep in mind.

In speeches at events in the Paphos district, read out by Minister of the Interior Socrates Hasikos, President Anastasiades said the Turkish leadership is revealing its true intentions when it refers to the rights of the Turkish Cypriots in the undersea wealth of the Republic of Cyprus, citing the illegal agreements it has signed with its puppet regime in the areas of Cyprus under Turkish occupation.

President Anastasiades noted that Cyprus did not need Turkey to point out that the

Turkish Cypriots also had rights concerning the natural gas, as it was the Republic of Cyprus that was the first to acknowledge this, adding however that the Republic of Cyprus could not be expected to divest itself of its sovereign rights.

He pointed out that the only realistic way for the Turkish Cypriot to enjoy the benefits from the exploitation of natural gas deposits was through a solution of the Cyprus problem, and called on Turkey to defuse the crisis it has created.

The President also made clear that he expected the more practical and substantive solidarity of friends and allies in addressing the Turkish provocations, and expressed gratitude for the support Cyprus has received so far.

Furthermore, President Anastasiades reaffirmed his will and determination to work for a solution, noting that this was also a duty to future generations.

### SENATOR R.MENENDEZ TO VICE-PRESIDENT J. BIDEN:

## "Tell Erdogan to withdraw from Cyprus' EEZ"

US Senate's Foreign Relations Committee Chairman, Robert Menendez, has sent US Vice President Joe Biden a letter in which he expresses his grave concern over Turkey's illegal actions in Cyprus' Exclusive Economic Zone (EEZ) and asks him to urge Turkish President Recep Tayyip Erdogan to withdraw from Cyprus' EEZ.

The letter comes ahead of Biden's scheduled visit to Turkey close to November 20. At the same time Cyprus President Nicos Anastasiades had a telephone conversation with Biden last Friday.

"I write to express my grave concern over the Republic of Turkey's illegal incursion into Cyprus' Exclusive Economic Zone", Menendez says in his letter to Biden.



This continuing and dramatic escalation of events by Turkey, he points out, "requires an immediate response".

Menendez asks Vice President Biden "that you raise this blatant

violation with President Erdogan during your upcoming visit to the Republic of Turkey and request that he immediately withdraw from the island's exclusive economic zone".

"The Cypriot people need your strong voice on this issue to urge President Erdogan to withdraw from Cyprus' EEZ so that reunification talks can resume", he notes.

At the same time he highlights the fact that Biden's "active engagement on the Cyprus issue has engendered new hope for the talks, which Turkey's illegal provocations in Cyprus have endangered".

Referring to the position the US must have vis-a-vis Turkey's recent actions he expresses the point of

view that "the United States must join the international community in calling on Turkey to immediately withdraw from Cyprus' internationally recognized EEZ, and agree to work toward a Turkish Cypriot position that seeks to establish the "bi-communal, bi-zonal federation with political equality" that was agreed to in February's Joint Statement".

"Given your commitment to supporting both the Greek and Turkish Cypriots in their efforts to achieve this objective, I believe you are in a unique position to deliver this message to President Erdogan so that both sides can reengage in honest and productive negotiations", the US Senator concludes.

## Israel FM says Turkey must respect neighbours' sovereignty and their rights on EEZ



Israel's foreign minister says Cyprus' right to explore for oil and gas off its shores must be respected by all countries, including Turkey.

Avigdor Lieberman said after talks with his Cypriot counterpart Ioannis Kasoulides on Wednesday that all nations must respect the sovereignty of their neighbors and that it's "extremely unnecessary" to stir any more tension in a conflict-ridden region.

Turkey doesn't recognize ethnically divided Cyprus as a sovereign state and strongly opposes its gas search, arguing that it ignores the rights of breakaway Turkish Cypri-

ots to any mineral-generated wealth.

Lieberman said Israel, whose relations with Turkey are strained, is looking to achieve "tangible results next year" in its cooperation with Cyprus to exploit gas reserves that have been found in so-called exclusive economic zones of both countries.

The Israeli FM met also with President Anastasiades and today will have meetings with Cypriot officials and the Cyprus-Israeli business Association.

He will depart this evening for Tel Aviv.



JOIN THE PICKETING OUTSIDE THE TURKISH EMBASSY TO CONDEMN THE ILLEGAL UDI

SATURDAY 15 NOVEMBER 2012  
from 2:00 - 4:00pm

Join us and demand:

- No UDI - No partition - Turkey Hands off Cyprus
- Turkish troops and colonists out of Cyprus
- The End to the Turkish occupation of the northern part Cyprus
- The Implementation of the UN Resolutions on Cyprus
- The Return of the refugees to their homes and properties
- An End to the exploitation of Greek Cypriot properties
- An End to destruction of the island's National, Cultural and Religious Heritage
- The determination of the fate of the missing
- A Free United, federated, demilitarised Cyprus for all Cypriots

ORGANIZED BY NATIONAL FEDERATION OF CYPRIOTS

## President Anastasiades invited to Moscow by Vladimir Putin

The upcoming visit of President Nicos Anastasiades to Moscow and the latest developments in the region of Eastern Mediterranean were discussed in a meeting of the President of the Republic and the Russian Ambassador in Nicosia Stanislav Osadchiy.

In statements after the meeting, Osadchiy said that "we discussed with President Anastasiades various issues as well as what is happening in this region and in general our bilateral relations".

He went on to say that he mentioned to the President Anastasiades that President Putin is expecting him in Moscow and they discussed the issue of his visit to Moscow. Of course, he added, this issue was also discussed by Presidents Anastasiades and Putin themselves during the dinner they had in Milan. "What is happening in the region is the issue in the discussions which will continue in Moscow as well", he added.

Replying to a question whether a date has been set for the visit of the President Anastasiades to Moscow, the Russian Ambassador responded negatively, adding that "we talked generally about the possibility of the visit taking place at the soonest possible."

He also mentioned that President Anastasiades will review his program and then the necessary consultations will take place for setting up a date for his visit to Russia.

He pointed out that with the President he had a good discussion and added that among the issues that were covered in their meeting was the situation in Ukraine and in the Mediterranean.

In a question whether Russia is examining the prospect of strengthening its presence in the region, the Ambassador said that "Russia has stated its position on this issue."

## UNSG's Special Advisor to hold separate meetings with Anastasiades and Eroglu

UN Secretary General's Special Advisor for Cyprus Espen Barth Eide will hold today (Thursday) separate meetings with the leaders of the two communities of the island, President of the Republic of Cyprus Nicos Anastasiades and Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu.

Eide will be arriving in Cyprus from Athens, where on Wednesday afternoon he was received by Greek Prime Minister Antonis Samaras and hold a meeting with Foreign Minister Evaggelos Venizelos.

On Thursday afternoon, Eide will hold in Cyprus separate meetings with Anastasiades and Eroglu, while on Friday he will meet separately the negotiators of the two communities.

Eide "is looking for a formula to get out of the impasse" and that he will convey some messages from Athens and Ankara.

## PHILIP CHRISTOPHER: USA assures it will exert its influence on Turkey

Assurances that the US Administration will move strongly in the background and will exert its influence on Ankara to lower the tension caused by Turkish provocations in Cyprus' Exclusive Economic Zone, have been given by State Department and National Security Council officials during meetings with leading members of the Greek Cypriot community in the US.

"The Cyprus government has never refused to share the benefits of the natural gas with the two communities. However, this concerns Turkish Cypriots and not Turkey which is acting as if the natural resources of Cyprus belong to Ankara. We cannot trust (Tayip) Erdogan when he is talking about two states", International Coordinating Committee "Justice for Cyprus" PSEKA President Philip Christopher has told CNA.

Turkish seismic exploration vessel 'Barbaros' entered Cyprus' Exclusive Economic Zone (EEZ). The move comes a few days after Turkey issued a maritime order (NAVTEX) for the area. This prompted President Nicos Anastasiades to suspend his participation in the UN backed negotiations which aim to reunify the island under a federal roof.

Christopher said the pressure will continue and next week there



will be a closed meeting of the leaders of the Greek American community who will be informed on the Washington meetings and will be asked to be on stand by in view of developments.

The meetings took place with Victoria Jane Nuland, Assistant Secretary of State for European and Eurasian Affairs and Amanda Sloat, Deputy Assistant Secretary of State in the Bureau of European and Eurasian Affairs and Amy Dove Amy Dove, Director of the Office of Southern European Affairs.

A meeting was followed at the White House with Charles Kupchan, Senior Director for European Affairs and William Tuttle, the new director for Greece, Cyprus and Turkey.

Christopher said the State Department officials told him that it was wrong that they did not pre-

vent Turkey from sending "Barbaros" to the region and now they must find a way to persuade Turkey to withdraw it, if talks resume.

He said the Americans want a resumption of the talks under UN Secretary General's Special Adviser on Cyprus Espen Barth Eide and that Vice President Joe Biden will travel to Ankara on November 20 and they hope that he will use his influence to make the Turks withdraw Barbaros from the region.

Christopher said that the approach of the National Security Council members was more positive.

"They said Turkey does not respond even if there is a strong condemnation on the US government's part. Measures need to be taken against Turkey", he underlined.

The question posed by Christo-

pher and other members of the delegation about US options if efforts for Turkey to withdraw Barbaros fail, remained unanswered, he noted. The US officials, he added, simply assured that they will exert all pressure possible to lower the tension and that they will give something to Erdogan to "save face".

Acting PSEKA leader Tasos Zambas described the contacts in Washington useful. Although they (US officials) said they fully appreciate the situation, at the same time they said they will follow a mild approach against Turkey.

"They promised us, however, that they will not sacrifice Cyprus for Turkey, even if Ankara does something to handle the Islamic State issue," he said.

Executive Director of the Hellenic American Leadership Council Executive Director Endy Zemenides said the members of the delegation expressed the sentiments of the community that more should be done on the US government's part and stronger positions should be conveyed to Ankara.

Savvas Tsivicos, chairman of the Hellenic Federation of New Jersey, said "we have made it clear that we consider President Nicos Anastasiades' decision to suspend his participation in the talks necessary".

## G R E E C E

### PM Samaras meets with NATO Secretary General Stoltenberg

Prime Minister Antonis Samaras on Thursday met with NATO secretary general Jens Stoltenberg. The two officials discussed all the open issues that threaten security in the wider region as well as issues related to Ukraine.

Samaras in his statements noted that Greece despite its fiscal difficulties is one of the four NATO members that spend more than 2 percent of their GDP on defence. He also said that Greece was exiting the crisis and now was an islet of security in the region.

Referring to the crisis in Syria and Iraq and the terrorist activities of the jihadists, Samaras pointed out this challenge cannot be handled only with military means and that the mechanisms of partnership and the Mediterranean dialogue should be used for this purpose.

Stoltenberg, on his part, noted that Greece has been a solid ally for 60 years adding that he was impressed with the military exercise "Pyrpolitis" which he attended earlier in the day.

### Aegean Airlines to invest 300 mln euros on new Airbus

A year after its merger with Olympic Air, Aegean Airlines is entering into a new growth orbit investing 300 million euros for the purchase of seven brand new Airbus A320neos in the period 2015-2016.



Eftihis Vasilakis, vice-president of Aegean, speaking to reporters, on the occasion of one year since its merger with Olympic Air, said that the two companies covered a network of 120 destinations in 33 countries with 13 million available seats, 1.2 million more compared with the period before the merger. Vasilakis said that Aegean Airlines currently owns a fleet of 50 aircraft, with a workforce of 2,400, two technical hangars and with a passenger traffic of 9.8 million. The Greek airline company also plans a radical renewal of its fleet through an international tender, with priority to be given to aircraft bought in 2007. Vasilakis said the aim was to raise its fleet to 70 aircraft in 2023, covering 350 destinations with passenger traffic of 14-15 million.

Aegean is a large company by Greek standards, with an annual turnover of 920 million euros, Vasilakis said, adding that its contribution to the state from taxes and air duties was 280 million euros this year, from 248 million in 2013. The airline company also made a large contribution to the promotion of the country and the growth of tourism.

Commenting on Aegean Airlines' interest in Cyprus Airways, Vasilakis said: "We are interested in the development of Cyprus and the development of Greece through Cyprus".

## CYPRUS FinMin: "It's in our hands to make dependence on others unnecessary"



Minister of Finance Harris Georgiades has said that "it is in our hands to restore not only the necessary funding for the Republic but also the prospect of regaining full confidence, which would ultimately make dependence on others unnecessary."

The Minister was asked on Friday to say whether ruling by the Supreme Court on bills on foreclosures, passed by the House in September, opens the way for Troika's arrival to Cyprus and the disbursement of the next tranche of Cyprus' international bailout.

"It is in our hands to address in a responsible manner this matter and deal with the po-

litical disagreements, which may exist," he added.

The Court decision, the Minister said, relates to the legal aspects of this case.

"I believe and hope that we will address this political matter in a serious and responsible manner in order to avoid unnecessary deadlocks and keep the prospect of stabilising our economy open," he remarked.

The Supreme Court on Friday ruled as unconstitutional four bills relating to foreclosures which had been referred to the Court by President of the Republic Nicos Anastasiades.

## Relatives of Missing demand convincing evidence about fate of loved ones

As a result of the 1974 invasion, 1,619 Greek Cypriots were listed as missing, most of whom soldiers or reservists, who were captured in the battlefield. Many of those missing were last seen alive in the hands of the Turkish military.

The Organisation of Relatives of Missing Persons has reiterated the unwavering demand of the Relatives of Missing Persons to be informed with convincing evidence about the fate of their loved ones.

A press release, issued on the occasion of Missing Persons Day, says that this demand constitutes a fundamental human right fully guaranteed by a number of judgments of the European Court of Human Rights, various international organizations and the principles of the European Union which Turkey seeks to join.

According to the Organisation, the recommencement of the work of

the Committee on Missing Persons in Cyprus (CMP) has created a promising mobility on the matter which, in order to bring the anticipated results, all parties involved must cooperate frankly and truthfully.

CMP should be provided with every possible facility and be allowed free access to sources of information in any location, including military areas, as it should be understood by all that the right of the relatives to find and handed over the remains of missing persons is fully respected and undisputed.

As a result of the 1974 invasion, 1,619 Greek Cypriots were listed as missing, most of whom soldiers or reservists, who were captured in the battlefield. Many of those missing were last seen alive in the hands of the Turkish military.

**NICHOLAS PRINTERS**

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**

# Head of Bristol Robotics Laboratory, Cypriot Dr. Ieropoulos, speaks on the production of energy from waste

**D**r. Ioannis Ieropoulos, a native of Nicosia and father of three, is one of the many Cypriot scientists who has chosen to stay in the UK, after finishing his studies. He has been living there since 1998 and he is in charge of the Bristol Bioenergy Centre-B-BiC, which operates in one of the most modern and advanced laboratories in the world, the Bristol Robotics Laboratory-BRL, of the University of the West of England, Bristol.

He has been doing research work for a number of years and his publications and papers are included in many of the most reputable journals and periodicals in the fields of renewable energy sources.

He has particular interest in the production of energy from waste (human and otherwise) as well as in robotic energy autonomy and renewable energy sources.

Dr. Ieropoulos and his team at the Bristol Bioenergy Center have been working with the Microbial Fuel Cell technology, which can be fuelled from organic/inorganic waste or even common pollutants, for powering mobile robots or smart electronic devices. The unique feature of Microbial Fuel Cells (MFC's) is that they can be generating energy for prolonged periods of time (months, years).

The Cypriot scientist has talked to Cyprus News Agency about his research work and one thing surely stands out; Dr. Ieropoulos has the same enthusiasm for every new experiment that is breaking into new grounds of knowledge and remains focused on his life-long aim: to be able to improve the quality of life globally with the production of energy from organic waste. This is a task that requires collaborative work, patience and persistence.

"Our aim of gaining and disseminating new knowledge in the scientific field remains unchanged as we continue to explore and optimise the way we convert organic waste into energy as well as developing the low power electronics technology for implementing this. We intend to use this technology for utilising waste at bigger scale - small community or city levels", he explains.

The Cypriot scientist and his team envis-



age a future where wastewater treatment plants can operate as power stations, by treating the waste and converting it into energy.

"This is a long term vision, which we know is not trivial, but would also like to think that it is possible", he added.

We ask him about the idea to use urine as a potential fuel for Microbial Fuel Cells (MFCs) in order to directly produce electricity.

"We have been working with this technology for the past twelve years, testing substrates such as waste water, rotten fruits, grass-clippings and other materials as fuels for electricity generation. Urine was just another test for us", he said.

The aim of this work is to improve sanitation for countries of the Developing World, which do not even have the basic sewerage infrastructure, thus having millions of people practising open defecation, which can lead to disease outbreaks.

"The MFC technology can produce electricity through the utilisation of waste and this can help the global community and improve the quality of life in so many levels", Dr Ieropoulos says.

Asked how long it is going to take for the technology to be fully exploited and therefore commercialised, the Cypriot scientist explains that it takes time for the technology to be op-

timised within a certain framework.

"Of course we have certain timelines we follow, based on our research programs and projects, and these help us to bring this technology to the fore sooner rather than later. However, we need another 3-5 years of intensive work and effort", he said. According to Dr. Ieropoulos, one of the options that he and his colleagues are looking into is the establishment of a company, which will specialize in this particular field or even the exclusive licensing to other existing companies.

The technology which is being developed by the Bristol BioEnergy Centre can be used on a personal level, i.e. for charging a cell phone, in our households for lighting or even on a community and national level.

Dr. Ieropoulos tells CNA that the specific technology based on MFCs, is used in many laboratories around the world, however is generally quite expensive. Part of Dr. Ieropoulos' research is to lower the cost especially when looking into larger scale.

The research carried out by Dr. Ieropoulos and his team is funded by the Engineering & Physical Sciences Research Council - EPSRC, UK, the Bill & Melinda Gates Foundation and the Leverhulme Trust.

## "The Blink That Killed The Eye"

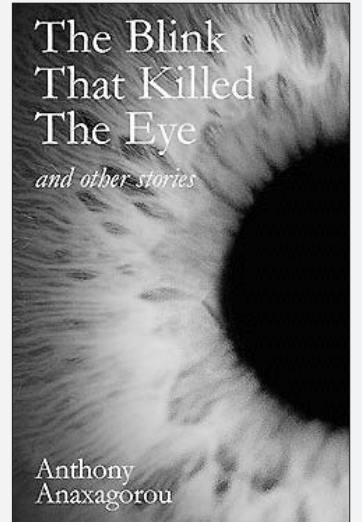
THE DEBUT SHORT STORY COLLECTION  
BY ANTHONY ANAXAGOROU

One of the most prominent and respected young poets in the UK releases his highly anticipated debut collection of short stories.

"The Blink That Killed The Eye" is a stunningly crafted debut short story collection, taking a poetic torch to the shadows of daily life, illuminating the characters, situations, emotions and dilemmas that pour into the most ordinary existences.

From building sites to prison cells, from the birth of love to the last moments of breath, Anthony Anaxagorou navigates expertly through the tangled nets of invisibility, desperation and power to bring us timedefining tales that comment on our shrinking capacity to see ourselves, in a world increasingly defined by appearances and pre-conceptions.

"The Blink That Killed The Eye" will appeal to readers of challenging, intellectual fiction and all kinds of poetry. Lovers of short fiction, Franz Kafka, Gabriel Garcia Marquez and Raymond Carver are a target reader base.



Themes & Features:

The author is available to talk on any of the following subjects that feature in the book. Anthony is an experienced and accomplished public speaker, having been on panels at a number of debates and events at the Southbank's WOW Festival, BAM Festival, Oxford University, Sadler's Wells and Tedx.

London is featured prominently throughout the book - urban living, loneliness, invisibility, unemployment, low-paid labour, social inequality, depression, powerlessness, self-esteem, masculinity.

Disability - brain injury, mental health, carers. Invisibility is the book's key philosophical exploration and appears in each story. Other reoccurring themes include power, acknowledgement, violence, status, wealth, gender, stereotypes.

[www.anthonyanaxagorou.com](http://www.anthonyanaxagorou.com)

**One Stop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.

It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

**For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros**

**TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841**  
email: [onestopcoordinations@bigfoot.com](mailto:onestopcoordinations@bigfoot.com)  
web: [www.onestopcoordinations.co.uk](http://www.onestopcoordinations.co.uk)

## SYRIZA leads 3.1%, but the majority is against early elections

Main opposition SYRIZA leads by 3.1% over ruling New Democracy (ND) according to an opinion poll conducted by METRISI for the Sunday edition of newspaper *Eleftheros Typos*.

According to the poll results, SYRIZA leads among those questioned with 27.2%, followed by New Democracy (ND) with 24.1%, Golden Dawn (Chryssi Avghi) with 6.4%, To Potami with 5.5%, the Communist Party of Greece (KKE) with 5.4%, PASOK with 5.3% and Independent Greeks with 2.3%. The unidentified vote reached 14.9%.

51.6% of those questioned do not want early elections while 39.8% said they want early elections and the new parliament to elect the new President of Republic.

## Lawyers Who Speak Your Language

- Personal Injury
- Clinical Negligence
- Crime • Employment
- Family • Immigration

**LEVENES**  
**SOLICITORS**

Call Eleni Harmanda on  
**020 8881 7777**

## France reiterates strong support to Cyprus over rights in its EEZ

France has reiterated its strong support to Cyprus as regards its sovereign rights in its Exclusive Economic Zone.

According to a written statement, issued by Government Spokesman Nikos Christodoulides, President of France Francois Hollande has sent a letter of reply to Cyprus President Nicos Anastasiades in which he reiterates his country's firm and clear position on the issue.

"The Cyprus government welcomes the strong and clear positions of France with regard to the right of the Republic of Cyprus to exploit its natural resources as well as for the principles that must govern a solution to the Cyprus problem, positions that have been expressed in the most explicit and official manner by the President of the country Mr. Francois Hollande", the statement says.

It also adds that Hollande, in his letter of reply to Cyprus President, underlines that "the position of France with regard to the right of Cyprus to exploit freely the natural resources within its Exclusive Economic Zone is clear and firm," and he points out that "international



law, and specifically the Law of the Sea, must be respected by all states including Turkey."

The Spokesman also says that the government notes with satisfaction Hollande's reference that "France will remind the importance of refraining from any action that is contrary to the Law by anyone."

With regard to the efforts to reach a solution to the Cyprus problem, the Cyprus Government expresses its satisfaction for the position of France that a solution to the Cyprus problem must be found within the framework of the decisions of the United Nations, and for the statement that "only a solution through negotiations will allow the sharing of the natural resources of Cyprus for the benefit of both communities. This is also the meaning of the messages we address to the Turkish authorities."

The letter by the French President was sent in response to a letter by President Anastasiades dated 7 October, on the issue of the Turkish violations in the Exclusive Economic Zone of the Republic of Cyprus.

Turkish seismic exploration vessel 'Barbaros' entered Cyprus' Exclusive Economic Zone (EEZ). The move comes a few days after Turkey issued a maritime order (NAVTEX) for the area. This prompted President Nicos Anastasiades to suspend his participation in the UN backed negotiations which aim to reunify the island under a federal roof.

## Nick De Bois stands by the right to real recall

Enfield North MP Nick de Bois voted for amendments which would have given voters, not politicians, the final say over sacking bad MPs.



In a parliamentary vote on Monday, the amendments were defeated when 340 MPs clubbed together and voted against genuine recall powers. Labour MPs were ordered to vote down the measures and kill the chance of real recall.

Nick de Bois said, "I supported giving voters the power of real recall on Monday because I think it would have helped rebuild trust in politics. The 2009 MPs' expenses scandal caused great damage and five years later people still bring up on the doorstep the actions of my predecessor Joan Ryan who claimed for a second home, council tax, re-decoration and many other things that people think was unacceptable. Unfortunately it seems not all MPs agreed which is why our rebel amendment failed last night despite 166 MPs backing it. I know Enfield does not want to return to the old politics and residents will be disappointed with the outcome."

The amendments to Nick Clegg's recall bill called for constituents to decide whether an errant MP should face the public. Nick was joined by 165 other MPs from across the political parties backing the powers, including local MP David Burrowes and Green Party MP Caroline Lucas, but was defeated.

## 17 million euros jackpot tonight in Cyprus and Greece

A new jackpot has resulted from Sunday's draw of the Joker lottery game, which means that the rollover for the next draw tonight will be 17 million euros.

The last time there was a winning ticket in the Joker was on September 11, when the winner took home €603,000. The winning numbers in Sunday night's draw were 5, 9, 16, 39, 42 and 12 as joker.

There were some smiles on Sunday, with 17 winners in the second part of the draw, one of them in Cyprus who won €78,810.

In the third part of the draw there were 238 winners of whom 20 in Cyprus who won €2500 each while in the fourth there were 3,979 lucky winners of whom 373 in Cyprus who won €500 each.

## Unemployment drops in Cyprus, in September

Cyprus unemployment fell in September to 15.1% or 65,000 people in absolute numbers, from 15.4% in August, Eurostat, the statistical office of the European Union, announced.

The unemployment rate among men was 16.3%, 13.8% among women and 34.9% or 15,000 among young people under 25 years, according to Eurostat.

The euro area (EA18) seasonally-adjusted unemployment rate was 11.5% in September 2014, stable compared with August 2014, but down from 12.0% in September 2013. The EU28 unemployment rate was 10.1% in September 2014, also stable compared with August 2014 and down from 10.8% in September 2013, the figures showed.

## Paphos mayor charged over text threats to... himself!

Paphos Mayor Savvas Vergas (photo) and three other people were formally charged on Monday in connection with text threats made in the Aristo land fraud investigation.

Vergas along with Paphos Municipality official Maria Solomonidou, her Greek national husband Constantinos Syfantos and her father Ilias Solomonides will be answer-

ing to charges of conspiracy to commit a crime, illegally intervening in a police investigation and making threats. Their trial date has yet to be announced.

The four were placed under investigation last month after several witnesses in the Aristo land fraud probe received text death threats.

It later emerged that the phone used to send the text

messages had been purchased by Vergas for Solomonidou.

The Paphos Municipality official is the sister of Aristo Developers architect Christos Solomonides who police believe played a part in the forging of topography documentation that allowed the private company to illegally develop on restricted land in the Paphos district.



## Peter Petrou, appointed as Vice-President of the American International Commercial Arbitration Court

Peter Petrou, has been appointed to the position of Vice-President of the American International Commercial Arbitration Court.

Peter Petrou graduated from Kings' College London University where he studied Law and obtained LLB (Hons). He then attended BBP Law School in London where he received a Distinction in his Legal Practice Course.

Peter commenced his legal career at a leading US Law Firm where he joined their Capital Markets department. Peter's main practice involved advising on a wide range of equity, equity-linked and debt capital markets transactions, including IPOs and Stock Market listings. He was involved in several multi-million and billion-dollar transactions for several blue chip clients.

Peter then moved to Trowers & Hamblins LLP, a law firm based in Central London, which is consistently ranked as one of the leading law firms in the Middle-East. During his time at Trowers and Hamblins LLP, Peter worked with clients in the US, Africa, Europe, India and the Middle-East.



Peter's tenacious and say no attitude has not only seen him become one of the youngest Managing Partners of a Law Firm in the UK (Aspen Morris Solicitors), however he was recently awarded the prestigious award from Property Investor Africa for "Outstanding Contribution to Real Estate in Africa 2014" and also named to a list of "People to watch in 2015 - Who are influencing Africa's

Real Estate Market". Peter has developed formidable high level contacts with large corporations and governments across several jurisdictions.

Peter is an Ambassador to the UK Cyprus Enterprise Council, an influential organisation that promotes bilateral trade between the UK and Cyprus and also sits as a Partner to the FEOD Group, a leading legal and business group based in the Ukraine.

Peter was also recently appointed to the Advisory Board of Property Investor Africa, a leading consultancy firm who assist investors and companies to enter the lucrative Real Estate market in Africa.

Peter noted "I am delighted to have been appointed to the position of Vice-President of the American International Commercial Arbitration Court. I believe it is important that companies focus more on arbitrating their disputes and not going down the costly litigation route. Arbitration is growing in all jurisdictions and it is important that it is promoted globally and disputes are resolved in a cost effective manner."

The Law Society's Network  
**LAWYERS for your BUSINESS**  
**MA MAXWELL ALVES SOLICITORS**  
UK TRADE & INVESTMENT  
UK Advisory Network Member

- ◊ Probate
- ◊ Dispute Resolution
- ◊ Property
- ◊ Intellectual Property
- ◊ Commercial Leases
- ◊ Taxation
- ◊ Family
- ◊ Trusts
- ◊ Criminal
- ◊ Employment

Call for free consultation or to attend free seminars

**Maxwell Alves Solicitors**  
75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY  
t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360  
George Kounis: g.kounis@maxwellalves.com



# ΒΑΡΩΣΙ Estates

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:**  
**ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση  
σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

**\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ\*\*\***



**176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA**

• TEL: **020 7263 8100**



**ΟΙ ΔΙΚΗΓΟΡΟΙ ΠΟΥ ΜΙΛΟΥΝ ΤΗ ΓΛΩΣΣΑ ΣΑΣ**

**Lawyers who speak your language.**

- Accidents at work / Road traffic accidents
- Slipping and tripping
- Criminal Injury compensation claims (CICA)
- Medical negligence / Crime
- Family Law / Immigration
- Employment Law



**Lawyers specialising in personal injury and medical negligence.**  
If you do not win we do not charge.

Contact Eleni Harmanda on

**0208 881 7777**

or [eharmanda@levenes.co.uk](mailto:eharmanda@levenes.co.uk) Facebook Twitter

[www.levenes.co.uk/greek](http://www.levenes.co.uk/greek)

**LeVENES**  
SOLICITORS



# Ο εορτασμός της 28ης Οκτωβρίου 1940 από τον Σύνδεσμο Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Βρετανίας

Με μια σεμνή τελετή ο Σύνδεσμος Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Βρετανίας τίμησε την εθνική επέτειο της 28ης Οκτωβρίου 1940 την περασμένη βδομάδα, ανήμερα της επετείου.

Κύριος ομιλητής ήταν ο Επίτροπος Αποδήμων

Τους παρευρεθέντες καλωσόρισε ο Ιερατικός Προϊστάμενος της φιλοξενούσης Κοινότητας Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Τροπαίου, Αθανάσιος, ο οποίος με συγκροτημένο λόγο τόνισε τη σημασία και τη σπουδαιότητα του εορτασμού των εθνι-

νάντησε στην Ελλάδα, συνέβαλε ώστε να κερδηθεί αργότερα η μεγάλη νίκη από τους Συμμάχους. Μόνοι τους οι Έλληνες αντιμετώπισαν δύο μεγάλες δυνάμεις. Και όταν υπέκυψαν, το έκαναν με το κεφάλι ψηλά. Ακόμη και όταν ακολούθη-



της Κυπριακής Δημοκρατίας **Φώτης Φωτίου**. Η γιορτή έλαβε χώραν στον ιερό Ναό Παναγίας στην περιοχή Wood Green του βορείου Λονδίνου.

Παρέστησαν, ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων **Γρηγόριος**, ο Ύπατος Αρμοστής της Κύπρου **Ευριπίδης Ευρυβιάδης**, οι Επίσκοποι Κυανέων - Χρυσόστομος και Τροπαίου **Αθανάσιος**, ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας **Σωτήρης Δεμεστιχάς**, ο πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ **Ανδρέας Παπαευριπίδης**, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου **Πάργος Γεωργίου**, η προϊστάμενη της ΚΕΑ **Μαρία Παπαλούκα** και άλλοι.

Η γιορτή άρχισε με τραγούδια από παιδιά του Ελληνικού Σχολείου Αποστόλου Βαρνάβα και εκκλησιαστικούς ύμνους από τη Βυζαντινή Χορωδία της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων.

κόν μας επετείον. Στη συνέχεια σύντομους χαιρετισμούς απήθυναν – χωρίς γραπτό κείμενο – ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων, ο Κύπριος Ύπατος Αρμοστής και ο Πρόξενος της Ελλάδας.

Τον κύριο ομιλητή εισήγαγε ο πρόεδρος των Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων **Μάριος Μηναΐδης**.

Τελετάρχης στον εορτασμό ήταν ο Γραμματέας του Συνδέσμου **Άκης Ιωαννίδης**.

Ο κ. Φωτίου στην ομιλία του αναφέρθηκε αρχικά στην αποφασιστικότητα του Ελληνικού λαού να αντισταθεί στις δυνάμεις του Χιτλεροφασισμού και να γράψει ένδοξες σελίδες ιστορίας: «...Ο Ηρωισμός των Ελλήνων συνέβαλε αποφασιστικά στην έκβαση του Β' Παγκοσμίου Πολέμου. Η θεναρή αντίσταση που ο Χίτλερ συ-



σαν τα σκληρά χρόνια της γερμανο-ιταλικής κατοχής, το ηθικό τους παρέμεινε ακμαίο. Η πείνα, οι στερήσεις, τα βασανιστήρια, οι εκτελέσεις, δεν έκαμψαν το φρόνημα τους και σύντομα οργανώθηκε η Εθνική Αντίσταση, η οποία κατάφερε με τη δράση της να απελευθερώσει τα δυο τρίτα της Ελλάδας μέχρις ότου οι κατοχικές δυνάμεις να αναγκαστούν να αποχωρήσουν.

Μέχρι το τέλος του πολέμου, η Ελλάδα μετρούσε τις μεγαλύτερες απώλειες σε αναλογία με τον πληθυσμό της από τις υπόλοιπες χώρες της Συμμαχίας. Οι νεκροί έφθασαν τις 520 χιλιάδες. Η αντίσταση κράτησε 219 ημέρες ενόστας υπόλοιπες



Ο πρόεδρος των Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων, **Μάριος Μηναΐδης**, επιδίδει αναμνηστικό δώρο στον κύριο ομιλητή της βραδιάς, **Επίτροπο Αποδήμων, Φώτη Φωτίου**



χώρες της Ευρώπης η μεγαλύτερη διάρκεια της ήταν 65 ημέρες...»

Ακολούθως αναφέρθηκε στην πολιτική κατάσταση στην Κύπρο και είπε: «Δυστυχώς η Τουρκική πλευρά κλιμακώνει την αδιαιλαζία και τις προκλήσεις της. Σε βαθμό, μάλιστα, που ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας κύριος **Νίκος Αναστασιάδης** αναγκάστηκε, με την σύμφωνη γνώμη όλων των πολιτικών δυνάμεων του τόπου, να ανακοινώσει την αναστολή της συμμετοχής της Ελληνικής Κυπριακής πλευράς στις συνομιλίες για την επίλυση του Κυπριακού».

Καταλήγοντας ο κ. Φωτίου τόνισε: «Οι

ώρες που περνά η πατρίδα μας με τη συνεχιζόμενη επί 40 χρόνια τουρκική κατοχή, δεν πρέπει να μας επιτρέψουν να επαναπαυόμαστε, ούτε στον ελάχιστο βαθμό. Η βάρβαρη τουρκική εισβολή με τις γνωστές σε όλους τραγικές συνέπειες, άφησε στο ιερό σώμα της πολυπαθής πατρίδας μας, άπειρες πληγές. Δανειζόμενοι λίγη από την απαρύμιλλη ανταπόκριση των αλησμόνητων μαχητών της Πίνδου, οφείλουμε να φανούμε αντάξιοι συνεργιστές τους. Να ακολουθήσουμε τα χνάρια τους, παραμερίζοντας τα πάθη και τις υστεροβουλίες. Τις οποίες συμπεριφορές αποσυνδέσεις από το στόχο μας,

για μια πατρίδα ελεύθερη και ευημερούσα. Μόνο τότε, θα καταφέρουμε να σταθούμε απέναντι από τον Πενταδάκτυλο και να πούμε ότι, τη λευτεριά, δεν θέλουμε να μας την χαρίσουν αν δεν την αξίζουμε. Την θέλουμε γιατί μάθαμε να την διαχειριζόμαστε σωστά και είμαστε έτοιμοι να την χαρίσουμε αλόβητη στα παιδιά μας».

Μετά τον εορτασμό ακολούθησε δείπνο σε παρακείμενη κοινοτική αίθουσα. Οι συνδαιτυμόνες ευχθήκαν ολοθέρμως στον Αρχιεπίσκοπο, του οποίου ήταν η γενέθλια μέρα, «εις πολλά έτη Δέσποτα».

**For Sale**  
**Detached 3 bedroom house**  
*With full title deeds*  
**£180,000 (Sterling)**  
**(or near offer)**

- Location, Oroklini, near Larnaca, only seven years old
- 3 fully fitted bedrooms
- Ensuite bathroom
- Family bathroom
- Downstairs cloak-room
- Through lounge/diner and open plan fitted kitchen
- Front and rear verandas
- Front and rear gardens
- Detached Garage, off road parking for 4 vehicles

Contact details:  
**07714 459 103** Mr B. Apostolou

**LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT**

**ATTENTION LANDLORDS! PROPERTIES URGENTLY REQUIRED HARINGEY, HACKNEY, ISLINGTON, CAMDEN, BRENT, BARNET**  
 From Blocks of Studios and Flats, up to Three Bedroom Flats or Houses

**2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU**  
**T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713**  
**EMAIL: anthealettings@hotmail.com**  
**www.anthealettings.com**

**We offer:**  
 Professional Service,  
 Guaranteed Rents,  
 NO Agency Fees,  
 Prompt Rental Payments via BACS, Rent Paid in Advance,  
 No Void Periods,  
 In-house Maintenance,  
 Fixed Term Contracts between 2-5 years,  
 NO HIDDEN COSTS

**Home & Away Estates**  
 Sales • Lettings • Management • Overseas Sales  
**020 8371 2999**

**JUST MANAGED BY US TO LET**

**U KNOW!**

www.homeandawayestates.com  
 165 Ballards Lane London N11P

NAEA RESIDENTIAL LANDLORDS ASSOCIATION rightmove Zoopla The UK's number one property website Smarter property search

# ATTENTION ALL LANDLORDS

UPTO  
**5 YEARS  
RENT  
GUARANTEED**

**3 to 5 Year Guaranteed Rent paid**  
into your bank account month in, month out...  
studio flats, one, two, three and four bedroom flats and houses needed  
NOW anywhere within the M25.

- No management fees
- No void periods
- No arrears
- No delayed rents
- No malicious damage costs
- No headaches and no hassle

**Call Us Now! - 020 8342 5555**

CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP  
www.capitalhomesestates.co.uk • info@capitalhomesestates.co.uk

  
Capital Homes

www.capitalhomesestates.co.uk



### This month's special offer: EE

- £40 per month ● Unlimited Calls ● Unlimited Txt
- 5GB 4G Internet (Double Speed)
- 180 International / Roaming Minutes To use in EU / USA

**FREE (with 24 months contract)**



iPhone 5S 16GB



or



Samsung S5 16GB

- ✓ Business Lines
- ✓ Mobile Phone Contracts
- ✓ Out of warranty Repairs



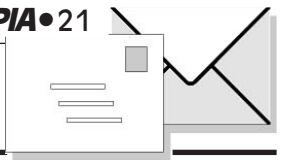
**ALSO  
REPAIRS:**  
iPhone 4/4S  
SCREEN Repair:  
£45  
iPhone 5  
SCREEN Repair:  
£75

Brookmans Park Teleport  
Great North Road  
Brookmans Park  
AL9 6NE  
Tel: 01707 648 070

**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, **Tel:** 020 7195 1788, **Fax:** 020 8450 4092



## Κύπρος, Νυφούλα του Χριστού

Πάλε τζιουνούρκα βάσανα, πάλε τζιουνουρκωμένα.  
Πάλε τζιουνούρκες απειλές απού τις Τούρκικες ορδές  
αρκέψασιν για σένα.

Πάλε η Λερναία Ύδρα απού την καραμανιά...  
Τα πλοκάμια της απλώνεις τζιαι θολώνει τα νερά.

Η Ύαινα των θαλασσών ποιός είπεν πως τζιομάται;  
Που το φαρμάτζι το πολλή, ιτσάς ν' αλλάξουν οι τζιαιροι  
τζι αρκεύει να βρυχάται!!

Τζι οι πειρατές... πανέτοιμοι άνοιξαν τα πανιά τους.  
Μ' όλη την πανοπλία τους, μ' όλα τα σύνεργά τους!!  
Της Μεσογείου τα νερά... λαλούν πως εν δικά τους.

Αιώνες τώρα απειλούν, κονίζουν το σπαθί τους!!  
Τζιαι χώρα δεν ευρέθηκεν να κόψει την ορμή τους.  
Τα σύννεφα πυκνώνουσιν τζιαι τα θερκά μουγκρίζουν.  
Που δύση ως ανατολή τον κόσμο φοβερίζουν...

Τζι' εσύ νυφούλα του Χριστού μ' αγκάθινο στεφάνι...  
Μην μου λυπάσαι μάτια μου τζι' η ώρα κοντοφτάνει.  
Μην τους φοβάσαι Κύπρος μου, ατσάλωσ' την καρκιά σου.  
Τζι' η Μάνα Κύπριδα Τζιμρά πον η προστάτιδά σου...  
δεν θα αφήσει να χαθεί τρίχα που τα μαλλιά σου.

Οι Αποστόλοι του Χριστού στέκουν που πανωδικό σου.  
Τζι' απού τα δόντια του θερκού θάρτουν να σε γλυτώσουν.  
Μα, τζι οι Αγγέλοι τ' ουρανού ψηλά στον θρόνο του Θεού  
για σένα λουτουρκούσιν! Για λλόου σου... προσεύκονται  
τζιαι τον παρακαλούσιν. Μιαν ώρα γληροτέρα  
Λεύτερη να σε δούσιν.

Τούτη την ύστατη στιγμή η Μάνα Κύπρος μας καλεί,  
φωνάζει τα παιδικιά της. Πριν έρτει νέα συμφορά  
ν' απαρνηθούν τον Μαιμώνα τζιαι να στραφούν κοντά της.  
Τζι' οι σκλάβοι... Άμαν μονιάσουσιν μπορούν,  
να βρουν δικαιοσύνη. Με οδηγόν τον Πλαστουργό,  
να σμιξουν χώμα τζιαι νερό, να κτίσουν  
την Ειρήνη.

Τζι' εγώ... Μ' ένα κλωνί βασιλικό τζιαι δκυό κλωνιά  
μυρσίνη, εύχομαι το ποθούμενο αληθινό να γίνει.  
Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας  
Ξεριζωμένη Λεμονιά

## Ευθαρσώς και αμετακλήτως

Σ' αυτούς τους πλειστους βουλευτάς, σ' όλα αυτά τα μούτρα,  
Που δεν εκπροσωπούν λαό. Και τον κρατούν απ' τον λαμό,  
Θα δώσω λίγη έμφαση.....θα ριξω λίγη πούδρα.

Για να σκεπάσει την μορφή, του κλέφτη και του ψεύτη  
Που εκατάντησαν το γένος μας, στα κώλα να 'χει νέφτι.  
Ν' αλλάξουν τα μούτρα τους, να γίνουν συνετοί.  
Να υπηρετήσουν τον λαό, να γίνουν πιστευτοί.

Όλο καλύπτουμε αλλήλους μα και τον αρχηγό.  
Ο βολέψας του βολέψαντας και το έθνος στον ζυγό.  
Καμία συμπαράσταση δεν βρήκε ο πολίτης.  
Κι' όλες οι υποσχέσεις των έγιναν δυναμίτες.

Κανείς δεν βρέθηκε να βγει, έμπρακτα να τολμήσει  
το θράσος και αναίδεια των Τούρκων να χτυπήσει.  
Λόγια παχιά ξέρουν πολλά με τρίχες καμπυλές  
μα, κάθονται εις τα βραστά τους μπροστά στις απειλές.

Πού είσαι Τάσσο να φανείς, ήθος να τους διδάξεις;  
Στα λόγια σου τα τολμηρά, ακολουθούσαν πράξεις.  
Στην τωρινή μας την βουλή, ή (σταύλο του Αυγείου)  
για να καθαριστεί χρειάζεται θαύμα κάποιου Αγίου.

Μα, δεν υπάρχει Άγιος, στην σήμερα ημέρα.  
Το χρήμα είναι που κινεί την επιγειάν σφαίρα.  
Π' ανάθεμα σε Μαιμώνα που εφεύρες τον το χρήμα.  
Μας έκανες την υψήλιο σκλάβο σου και θύμα.

Και σεις που μας κηρύσσετε τους πυροφόρους λόγους  
που κάποτε εκαίγατε, βιβλία και φιλοσόφους.  
Αρθείτε εις το ύψος σας, πίσω στην Γραμματεία  
αιτία που το έθνος μας κρατούσε τα πρωτεία.

Μην αγνοείτε τους παλιούς αρχαίους φιλοσόφους,  
διδάξτε στα σχολεία σας τους εκλεκτούς τους λόγους.  
Μην μένετε στα θαύματα τα μόνα για ελιπίδα.  
Χρειάζεται κι' η Λογική για να σωθεί η πατρίδα.

Χριστάκης Χριστοφίδης  
(ο Αγιωματίτης)

# Η γενοκτονική πολιτική της Τουρκίας και η αντιμετώπισή της

**Κύριε Διευθυντά,**

Όταν η Τουρκία πήρε την έγκριση για υπό ένταξη χώρα στην Ε.Ε., με τη σύμφωνη γνώμη της Ελλάδας και της Κύπρου, εγώ έγραφα τότε ένα γράμμα στην εφημερίδα σας και υποστήριξα ότι ήταν λάθος αυτό από μέρους μας, ότι η Τουρκία δεν θα άλλαζε τη γενοκτονική πολιτική της απέναντί μας και ότι θα έπαιρνε δισεκατομμύρια ευρώ από την Ε.Ε. και άλλα πολλά δισεκατομμύρια σε ξένες επενδύσεις. Η Τουρκία θα αναπτυσσόταν οικονομικά και έτσι θα άλλαζε και το ισοζύγιο δυνάμεων στο Αιγαίο και την Ανατολική Μεσόγειο. Και έτσι έγινε, δυστυχώς.

Αυτό και η παράδοση του Οτσαλάν από το ελλαδικό (ή αθηναϊκό) κράτος στην Τουρκία, με πρωθυπουργό τότε τον εισβολέα της Κύπρου, Ετσεβίτ, έπαιξε τον ρόλο του για την ανάπτυξη του τουρκικού κράτους.

Και βλέπουμε σήμερα τα αποτελέσματα να εισβάλλει στην ΑΟΖ μας, να έχει βλέψεις κυριαρχίας στην Ανατολική Μεσόγειο – μπορεί και στον Περσικό Κόλπο – και να έχει ηγεμονικές φιλοδοξίες για ολόκληρη την Αραβική Χερσόνησο, μη εξαιρουμένης της Κύπρου και των Βαλκανίων. Σε όλα

αυτά, όπως λέγω παραπάνω, μεγάλο φταίξιμο έχουμε κι εμείς – Κύπρος και Ελλάδα – και ως σταματήσουμε να ρίχνουμε πάντοτε το φταίξιμο στους ξένους, ως κάμουμε και λίγη αυτοκριτική επιτέλους.

Το άλλο που θέλω να πω είναι αυτό που γράφω τακτικά εδώ και 30 χρόνια, ότι λύση του Κυπριακού δεν μπορεί να βρεθεί (και αν βρεθεί, δεν θα πάει πολύ καιρό), αν δεν αλλάξει η φύση του τουρκικού κράτους, δηλαδή αν δεν εκδημοκρατικοποιηθεί η Τουρκία. Και για να εκδημοκρατικοποιηθεί και να σταματήσει η γενοκτονική πολιτική των Τούρκων εναντίον των πολλών άλλων λαών που ζουν στην Τουρκία και προπάντων εναντίον των Κούρδων.

Ακριβώς σ' αυτό πρέπει να στρέφεται η δική μας πολιτική. Είναι μεγάλο λάθος, θα έλεγα, βλακεία, να ελπίζουμε ότι τα Η.Ε. ή η Ε.Ε., ή οι συνομιλίες μεταξύ Ε/κ και Τ/κ θα μας λύσουν το πρόβλημά μας, ενόσω η φύση του τουρκικού κράτους παραμένει η ίδια, δηλαδή συνεχίζεται η γενοκτονική πολιτική των Τούρκων, που άρχισε το 1911 στο συνέδριό τους στη Θεσσαλονίκη, όταν εγκολλώθηκαν τις ιδέες του Ζυγιά Κιόκαλπ. «Οι αρχές του Τουρκισμού», οι οποίες οδήγη-

σαν στις γενοκτονίες των χριστιανών πρώτα και μετά συνεχίστηκαν εναντίον των μουσουλμανικών λαών της Τουρκίας και από το 1974 εναντίον της Κύπρου.

Το έχω πει πολλές φορές ότι, αν θέλουν τα κυπριακά κόμματα και οι κυβερνήσεις να αντιληφθούν την τουρκική πολιτική, πρέπει να διαβάσουν το βιβλίο του Ζυγιά Κιόκαλπ «Οι αρχές του Τουρκισμού», που είναι η πολιτική του τουρκικού κράτους από τότε μέχρι σήμερα.

Όταν το έγγραφο αυτό, κάποιος καθηγητής του Πανεπιστημίου Κύπρου μου υπέδειξε ότι κάποιος το έχει μεταφράσει στα ελληνικά. Ναι, αυτός που το μετέφρασε είναι φίλος μου Τουρκολόγος και συμφωνούμε απόλυτα μαζί, αλλά δεν ενδιαφέρθηκε κανένα κόμμα να το εκδώσει σε βιβλίο για να το διαβάσουν όσοι ασχολούνται με την πολιτική στην Κύπρο και στην Ελλάδα.

Πέρασαν σαράντα χρόνια, δυστυχώς, για να γίνει ένα Συμβούλιο από Τουρκολόγους και άλλους επιστήμονες για να συμβουλευσουν τον Πρόεδρό μας ως προς την πολιτική της Τουρκίας. Ελπίζω ότι ο Πρόεδρος και τα κόμματα θα τους ακούσουν.

Γιάννης Τσαγκάρης

## Αιώνιοι φιλότουρκοι από Άντ. Ίντεν μέχρι Ντ. Κάμερον

Μέχρι και Βρετανοί βουλευτές στη Βουλή των Κοινοτήτων «επαναστατούν» πλέον και τα ψάλλουν στον Υφυπουργό Ευρώπης **κ. Ντέιβιντ Λίντινγκτον** αλλά από αυτός, το Φόρεϊν Όφισ και ο Πρωθυπουργός υπέρ της Τουρκίας. Αιώνιοι φιλότουρκοι ήσαν και παραμένουν από την Τριμερή του Λονδίνου το 1955 μέχρι σήμερα. Σε συζήτηση στη Βουλή για την Τρίτη, 28 Οκτωβρίου 2014, με θέμα «Κατάσταση ασφαλείας: Τουρκία» (Security Situation: Turkey), ο Υφυπουργός Ευρώπης κ. Ντέιβιντ Λίντινγκτον κλήθηκε να απαντήσει εκ μέρους του Φόρεϊν Όφισ, σε ερωτήσεις βουλευτών.

Ο βουλευτής **Mike Gapes** (Εργατικός) αναφέρθηκε στον απαράδεκτο ρόλο της τουρκικής κυβέρνησης να μη δίδει βοήθεια στην πολιορκημένη πόλη Κομπανί και στους Κούρδους της Συρίας που αντιμετωπίζουν την απειλή αφανισμού από την ISIL. Η Τουρκία, είπε, πρέπει να αποφασίσει με ποια μεριά είναι, με τους ISIL ή με τους πολίτες και τους Κούρδους της Συρίας.

Ο βουλευτής **Crispin Blunt** (Συντηρητικός) είπε ότι τα τουρκικά συμφέροντα, όπως και εκείνα της Σαουδικής Αραβίας και του Ιράν, σχετίζονται με εκείνα του ISIL και υποστήριξε πως μέχρι αυτές οι χώρες ν' αποφασίσουν σοβαρά να συζητήσουν το θέμα, δεν πρόκειται να υπάρξει λογική στρατιωτική στρατηγική για αντιμετώπιση του προβλήματος. Ο δε **Dennis Skinner** (Εργατικός) τόνισε επί λέξει:

«Για τέσσερα χρόνια παρακολουθώ ότι η κυβέρνηση (συνασπισμού Συντηρητικών και Φιλελευθέρων) υπήρξε απολογητική προς την Τουρκία. Ο Πρωθυπουργός δήλωσε ότι ήθελε την Τουρκία στην Ε.Ε. Και τώρα εδώ είμαστε και πάλιν, απολογούμεστε, ή τουλάχιστον οι υπουργοί απολογούνται για τις αποτυχίες της Τουρκίας να δράσει σε συνδυασμό με τους Βρετανούς και Αμερικανούς. Τι είναι αυτό που κάνει τους Συντηρητικούς υπουργούς να θέλουν να συνεχίζουν τέτοια φιλία με την Τουρκία και να την βάλουν και στην Ε.Ε.»

Και κούρδισε, λοιπόν, ο Λίντινγκτον την πάγια φιλοτουρκική... κασέτα υπεράσπισης της Τουρκίας προβάλλοντας ότι, τάχα, η τουρκική κυβέρνηση το ξεκαθάρισε ότι είναι στο πλευρό της... συμμαχίας εναντίον της ISIL!

Ότι τώρα αφήνει τους Κούρδους μαχητές να περνούν τα σύνορά της και ότι προσφέρει... καταφύγιο σε 1.5 εκ. προσφύγων και πρέπει να αναγνωριστεί αυτή της η βοήθεια... Και πως συνεργαζόμενη η κυβέρνηση με την Τουρκία υποστηρίζει τα εθνικά συμφέροντα του Ηνωμένου Βασιλείου και πως η Τουρκία υπήρξε σύμμαχος του (ΗΒ) υπό διάφορες κυβερνήσεις για δεκαετίες. Έχουμε, είπε, διαφορές και γνωστοποιούμε τις απόψεις μας, όμως καλωσορίζουμε τις ενέργειες της Τουρκίας για συμφιλίωση με τους Κούρδους...

Άλλα λόγια ν' αγαπιόμαστε, δηλαδή, κάτι παρόμοιο με ό,τι λένε σ' εμάς για 40 χρόνια: «Εμείς μόνο εσάς αναγνωρίζουμε, αλλά τα πλούτη σας να τα μοιραστείτε με ΟΛΕΣ τις κοινότητες». Σημειώνω ότι μέχρι πριν από 2/3 μήνες το κλισέ τους ήταν «αμφότερες τις κοινότητες», προσφάτως άλλαξε και έγινε σιωπηρώς (εφόσον κανένας από την κυπριακή Κυβέρνηση δεν ενοχλήθηκε) «με ΟΛΕΣ τις κοινότητες». Όπως π.χ. μια κακή μέρα ξεκίνησε η αντικατάσταση της λέξης «απελευθέρωση» με τη διζωνική «επανενοση»...

**Η κατάπυση και ασχολίαση δήλωση Κάμερον**

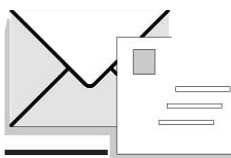
Σύμφωνα με ανταπόκριση του **Παύλου Ξανθούλη** από τον ANT1, 28.10.2014, ο Βρετανός Πρωθυπουργός ξεπέρασε κάθε όριο στην πρόσφατη Σύνοδο Κορυφής της Ε.Ε., όταν έθεσε το προκλητικό ερώτημα «Έχει ΑΟΖ η Κύπρος, πριν από τη λύση του κυπριακού προβλήματος;», αμφισβητώντας καθαρά την υπόσταση της κυπριακής ΑΟΖ σε πλήρη ταύτιση με την Αγκυρα.

Όπως σημειώθηκε, η προκλητική τοποθέτηση Κάμερον έγινε μόλις μερικά εικοσιτετράωρα μετά το μπλοκάρισμα, εκ μέρους του Λονδίνου, της Στοκχόλμης και του Ελσίνκι, διαβήματος που εδρομολογείτο από την Ε.Ε. προς τα Η.Εθνη για τις τουρκικές προκλήσεις. Για να πάρει απάντηση από τη Γερμανίδα **Άγκελα Μέρκελ**: «Εάν όλα τα κράτη έχουν ΑΟΖ, γιατί να μην έχει και η Κύπρος». Προφανώς η μόνη δυνατή φωνή που ακούστηκε για την Κύπρο...

Αιώνιοι φιλότουρκοι δεν αλλάζουν ποτέ. Από τον καιρό των **Άντωνι Ίντεν, Χάρολντ Γουίλσον, Τόνι Μπλερ** μέχρι Κάμερον. Τουναντίον ενθαρρύνονται με τη σιωπή και ανοχή των δικών μας τόσο στην Κύπρο όσο και της ανίκανης να αντιδράσει υποτιθέμενης ηγεσίας της Ομογένειας. Προεξάρχοντας (μετά την ανάδειξη των Συντηρητικών στην εξουσία) του παραρτήματος του ΔΗΣΥ ΗΒ και συνοδοιπόρων, που προεκλογικά υποσχέθηκαν στους Συντηρητικούς εν τη παρουσία τού τότε σκιδώδους και μετέπειτα Υπ. Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας **Γουίλιαμ Χέιγκ** σε προεκλογική συγκέντρωση στην Αδελφότητα στο Λονδίνο, ότι αν εκλεγόντουσαν οι Συντηρητικοί, θα έκαναν ό,τι μπορούσαν να καλύτερεύουν τις σχέσεις Βρετανίας - Κύπρου!

Τα κάνανε «σιόνιν και μαμμούριν», Συντηρητικοί Ελληνοκύπριοι Βρετανίας. Η βρετανική πολιτική δεν αλλάζει με φωτογραφικά στιγμιότυπα, χαμόγελα και γεύματα ή με... αποδοχές μοιρασιάς του φυσικού αερίου της Κύπρου με την Τουρκία. Τουναντίον. Οι ηττοπαθείς και δουλόφρονες τούς αηδιάζουν...

Φανούλα Αργυρού



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Η ηλιθιότητα ως αυτοεκπληρούμενη προφητεία στην πολιτική

Το 1949 ο καθηγητής στο πανεπιστήμιο Κολούμπια των ΗΠΑ, Ρόμπερτ Μέρτον, στο βιβλίο του «Κοινωνική Θεωρία και Κοινωνική Διάρθρωση», πρωτοχρησιμοποίησε τον όρο «αυτοεκπληρούμενη προφητεία» (self-fulfilling prophecy), η οποία έχει πολλές εφαρμογές στην καθημερινή μας ζωή και, ιδιαιτέρως, στην πολιτική. Ο όρος αυτός έμελλε να καταστεί ένα σημαντικό εργαλείο ερμηνείας στην κοινωνική και πολιτική θεωρία. Ο Μέρτον προσδιορίζει την αυτοεκπληρούμενη προφητεία ως μία διαδικασία κατά την οποία μία πεποίθηση ή μία προσδοκία, είτε ορθή είτε λανθασμένη, επηρεάζει το αποτέλεσμα μιας κατάστασης ή τον τρόπο με τον οποίο ένα άτομο ή μία ομάδα θα συμπεριφερθεί. Το φαινόμενο, δηλαδή, της απόλυτης διασύνδεσης της πίστης με τη συμπεριφορά, το οποίο αρχικώς ξεκινά ως εσφαλμένος προσδιορισμός μιας κατάστασης που προκαλεί μία νέα συμπεριφορά, η οποία με τη σειρά της κάνει την αρχική εσφαλμένη αντίληψη να γίνεται πραγματικότητα. Αυτή η αληθοφανής εγκυρότητα της αυτοεκπληρούμενης προφητείας διακινδυνεύει την κυριαρχία του λάθους. Έτσι ο προφήτης θα εξηγήσει τα γεγονότα ως απόδειξη ότι ήταν εξ αρχής απολύτως ορθός.



Γράφει  
ο **ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ**  
Διευθυντής Κυπριακού  
Κέντρου Μελετών

Όπως ευστόχως διετύπωσε ο Αμερικανός κοινωνιολόγος Γουίλιαμ Τόμας, σχολιάζοντας τον ορισμό του Μέρτον: «Όταν οι άνθρωποι θεωρούν ορισμένες καταστάσεις σαν πραγματικές, αυτές είναι πραγματικές στις επιπτώσεις τους». Συνεπώς, η συμπεριφορά των ανθρώπων πολλαπλά καθορίζεται από την αντίληψη που διαμορφώνουν με τις επιθυμίες ή τις προσδοκίες τους για μία κατάσταση, έστω και αν αυτή η κατάσταση είναι ανύπαρκτη ή διαστρεβλωμένη.

Στο πεδίο της πολιτικής η πιο χαρακτηριστική δράση της αυτοεκπληρούμενης προφητείας ξεκινά από την αρχή, σύμφωνα με την οποία οι πολιτικές προσδοκίες των κομματικών εσμών – οι οποίες στηρίζονται περισσότερο σε προκατασκευασμένες κομματικές πεποιθήσεις παρά σε προσωπικές αντιλήψεις, ως προϊόντα αξιολογικής κρίσης – οδηγεί τους κομματικούς εξομότες να συμπεριφέρονται κατά τρόπο που κάνει τους άλλους να επιβεβαιώνουν τις προσδοκίες αυτές ή, σε άλλες περιπτώσεις, τα κομματόσκυλα θεωρούν ότι οι προσδοκίες που έχουν για το κόμμα τους ή για τα άλλα κόμματα επιβεβαιώνονται μονίμως. Έτσι προκύπτουν οι δογματισμοί και οι πολιτικές προσωπολατρίες που καταλήγουν εσασί στο φαινόμενο του προσφιλοφίλου τους διανοητικού αθλήματος, δηλαδή της πολιτικής αυτοϊκανοποίησης. Γι' αυτό και ανακυκλώνεται η ηλιθιότητα στην πολιτική, ήτοι η διαρκής και μόνιμη επανάληψη λαθών, όσον αυτονότητα κι αν είναι για τους άλλους που ευδιακρίτως τα εντοπίζουν.

Ο δικός μου πολιτικός ή το δικό μου κόμμα είναι πάντα ορθό, άρα ό,τι κάνουν, εκ των προτέρων είναι αναμενόμενο να είναι θετικό ενώ οι πολιτικοί πέραν του κομματικού μου χώρου είναι πάντα λανθασμένοι, συνεπώς εκ προσομίμου μονίμως απορριπτό, όχι μόνο ως μη εκλόγιοι αλλά και ως μη εκλέξιμοι. Επειδή η λογική αυτή αποτελεί τη βάση πάνω στην οποία δημιουργούνται τα στερεότυπα για πολιτικά κόμματα και πρόσωπα, συνεπώς και η λογική μέσω της οποίας καλλιιεργείται σε μεγάλο βαθμό η πολιτική ανεντιμότητα, αφού μέρος του μηχανισμού απόρριψης των διαφωνούντων είναι η συκοφαντία και η οργανωμένη δολοφονία χαρακτήρων.

Για χρόνια προσπαθούσα να κατανοήσω το μηχανισμό παραγωγής του φαινομένου της ηλιθιότητας στην πολιτική, η οποία κατά την γνώμη μου, εντοπίζεται αφητηριακώς στην αλληλεπίδραση μεταξύ από τη μια των κομμάτων και των αρχηγών τους και από την άλλη των οπαδών τους, τουτέστιν των κομματόσκυλων. Διέκρινα εμπειρικά τρία στάδια. Στο πρώτο εξ αυτών τα κόμματα και οι κυνοκεφάλοι κομματάρχες υιοθετούν συγκεκριμένες πεποιθήσεις για τα μαθητευόμενα κομματόσκυλα, ότι τάχα «αποτελούν φορείς ανώτερης ιδεολογίας, συνεπώς είναι πιο σπουδαίοι από τους

άλλους» και τους συμπεριφέρονται σαν να ήταν πραγματικές οι πεποιθήσεις τους. Έπειτα, στο δεύτερο στάδιο, τα εκπαιδευόμενα κομματόσκυλα προσαρμόζουν τη συμπεριφορά τους στις πεποιθήσεις των κομμάτων τους συμπεριφερόμενα εσωκομματικώς ως άβουλα αμνοερίφια και εξωκομματικώς ως περιφερόμενοι λύκοι, δηλαδή πιστεύουν αυτά που τους εμφυτεύουν στον εγκέφαλο. Τέλος, στο τελευταίο στάδιο, οι κομματάρχες συμπεραίνουν πως η συμπεριφορά των εκπαιδευόμενων κομματόσκυλων, επιβεβαιώνει τις αρχικές πεποιθήσεις τους. Έτσι δημιουργείται μία αλληλεπίδραση εντός της οποίας το κόμμα και ο ηγέτης επιβεβαιώνουν τα κομματόσκυλα και τανάπαλιν. Με αυτό τον τρόπο οι μαθητευόμενοι περνούν τις εξετάσεις, γίνονται δηλαδή κομματοκύνες με δίπλωμα. Γαλουχούνται από τα πρώτα κιάλα βήματα στην πολιτική στο «φόβο του κόμματος» και μέσα σε αυτό το πλαίσιο τίποτα δεν τους τρομάζει περισσότερο από την πιθανότητα να απορριφθούν από το κόμμα και τον αρχηγό ή να διαψεύσουν το κόμμα και τον αρχηγό.

Έτσι δημιουργείται ένα πλαίσιο εντός του οποίου ο κομματάρχης, ο οποίος στη συγκεκριμένη περίπτωση λειτουργεί ως προφήτης, θα παραθέσει τα γεγονότα ως απόδειξη του ότι ήταν ορθός από την αρχή. Όταν είναι αναγκασμένος να παραδεχθεί δημοσιώς λάθη που έκανε, αυτά τα αποδίδει στις πιέσεις των αντιπάλων ή ότι τάχα τα κληρονόμησε από τους προηγούμενους στην εξουσία. Τα δε κομματόσκυλα οφείλουν να αποδέχονται ασυζητήτι αυτή την ερμηνεία και να λειτουργούν ως βοσκοί μεταφοράς της προς τα έξω. Κατά συνέπεια, όσο και αν προσπαθήσει κάποιος ανεξάρτητος να επιχειρηματολογήσει μαζί τους θα προσκορεύει μονίμως στην ηλιθιότητα τους, η οποία είναι δεδομένη εκ της θέσεως ότι οι πολίτες πρέπει να συμμορφώνονται, επαληθεύοντας τις πεποιθήσεις και τις προσδοκίες που έχουν τα κομματόσκυλα για την πολιτική. Ούτως εδοκίμει στον ελλητισμό των φαινομένων των κομματικών ρουφιάνων, των κομματικών χαφιέδων, των κομματικών σφουγγακωλάριων και των κομματικών λακέδων.

Αυτό που όλοι αυτοί πραγματικώς φοβούνται είναι μήπως συμβεί κάτι βαθιά και οριζόντια ανατρεπτικό που θα συμβάλει ώστε να αλλάξει η κεκτημένη προσωπική και συλλογική αίσθηση της δύναμης που τους δίδει το κόμμα τους, πάνω στην οποία μεθοδικώς στηρίζουν την ασφάλεια της πολιτικής τους ύπαρξης. Το χειρότερο που μπορεί να τους συμβεί είναι να τους κατευθύνει είτε σε συζήτηση είτε σε πράξη σε πλαίσιο που δεν διαθέτουν τα αντιληπτικά και ερμηνευτικά σχήματα οπότε εκεί θα δουν τον αυτό τους παραμορφωμένο, γιατί πλέον η προφητεία δεν αυτοεκπληρούται. Είναι βεβαίως επικίνδυνο πάντοτε να βάζεις ένα ηλίθιο έναντι του εσόπτρου, διότι όλοι αυτοί οι ηλίθιοι που βιώνουν την αντικειμενική ισχύ της αυτοεκπληρούμενης προφητείας ευχαριστούνται να μιλούν με ύψος σεσαλαγμένο οίσσης, να παριστάνουν τους σοφούς, να δίδουν συμβουλές αλλά δεν έχουν καμία διάθεση να εφαρμόζουν όσα διατείνονται και ούτε να πειραματίζονται με τους εαυτούς τους. Άνθρωποι που βιώνουν το «Εγώ» τους ως μια οντότητα με ελλείμματα, η οποία πασχίζει να αυτοδικαιώνεται όταν βρεθεί ενώπιον πολιτικών διλημάτων που η λύση τους απαιτεί πολιτική σκέψη. Άνθρωποι που όταν βρεθούν σε κάποια στιγμή της ζωής τους σε πολιτικό αξίωμα δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να διαχειριστούν με επιτυχία το πλήθος των απαιτήσεων και των προκλήσεων της πολιτικής, λαμβάνοντας αποφάσεις που δυστυχώς προκαλούν κόστος σε πλήθος ανθρώπων αλλά οι ίδιοι αισθάνονται εσασί δικαιωμένοι.

Μου προκαλεί το γέλωτα κάθε φορά που ακούω διάφορα κομματόσκυλα, όταν βρίσκονται στην αντιπολίτευση να απαιτούν καθολικώς διαμαρτυρόμενοι ελευθερία έκφρασης, ή διερωτώμαι γιατί τη ζητούν και π να την κάνουν, αφού πρωτίστως δεν έχουν ελευθερία σκέψης. Η μοναδική δικαιολογία που μπορεί να υπάρξει για την απαίτηση της είναι για να έχει συνέχεια η ηλιθιότητά τους.

Γι' αυτό είναι σημαντικό, όταν ο πολίτης, που κινείται στο πεδίο της πολιτικής, να αισθάνεται απολύτως ελεύθερος για να είναι απολύτως υπεύθυνος στις επιλογές του. Για να είναι όμως απολύτως ελεύθερος θα πρέπει να είναι ό,τι πιστεύει ο ίδιος και όχι ότι πιστεύουν το κόμμα και ο κομματάρχης του γι' αυτόν.

## Ο Σπανός και οι Σαράντα Δράκοι

**ΓΙΑΤΙ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΙΝΑΙ ΟΝ  
«ΜΥΘΟΛΟΓΙΚΟ», ΦΤΙΑΧΝΕΙ  
ΜΥΘΟΥΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΡΜΗΝΕΥΣΕΙ, ΝΑ  
ΚΑΤΑΛΑΒΕΙ, ΝΑ ΧΩΝΕΥΣΕΙ  
ΤΑ ΟΣΑ ΓΥΡΩ ΤΟΥ ΓΙΝΟΝΤΑΙ  
ΜΕ ΤΡΟΠΟ ΤΡΟΜΕΡΟ**



Γράφει η  
**Έλενα  
Περικλέους**  
Εκπαιδευτικός  
και Γραμματέας της  
Θεματικής  
Περιβάλλοντος  
του Κ.Σ. ΕΔΕΚ

Μια φορά και έναν καιρό, έναν καιρό που θα μπορούσε να ήταν και χτες, ή σήμερα ή δυστυχώς ακόμα και αύριο, σε ένα τόπο όχι και πολύ μακριά από εδώ, που θα μπορούσε μάλιστα και να ήταν ακριβώς εδώ, ήταν ένα νησί. Οι κάτοικοι του νησιού ζούσαν μέσα στην τρελή χαρά. Το μόνο που τους ένοιόζε ήταν το σήμερα, τα λούσα, το χρήμα, ό,τι με άλλα λόγια άστραφτε και έκανε εντύπωση βαθιά. Πα τα απλά, τα όμορφα και τα αληθινά έγνοιαν δεν είχαν καμιά.

Όσπου ήρθαν οι δράκοι. Δεν ήταν ένας. Δεν ήταν δύο. Δράκοι πολλοί γεμίσαν το νησί. Κάποιος που δοκίμασε να τους μετρήσει, είπε κάποια στιγμή πως οι δράκοι ήταν σαράντα. Ναι, σαράντα δράκοι ήρθαν στο νησί. Τα δρακοφανόμενα, λοιπόν, έδιναν και έπαιρναν. Πρώτα οι κάτοικοι του νησιού βλέπανε το δρακοφανόμενο και μετά καταλάβαιναν, αν καταλάβαιναν, όσοι καταλάβαιναν, τον δράκο που κρυβότανε καλά πίσω από αυτό.

Πα αρχή, έτσι ξαφνικά, έκλεισαν οι στρόφιγγες που έδιναν σε όλους τους άφθονα λεφτά. Κλείσανε, λέει, οι τράπεζες και «κουρεύτηκαν» λεφτά. Στο ένα, δύο, τρία, χρήμα αληθινό, χρήμα πλαστικό, χρήμα σε ομόλογα, αξιόγραφα και ό,τι άλλο φαινόταν μέχρι τότε αληθινό, εξαφανίστηκε στο πι και φι, σε μια μόνο στιγμή. Πα το δρακοφανόμενο αυτό, ευθύνη έμαθαν μετά πως είχε ο δράκος ο μεγάλος, της Απληστίας. Δράκος μεγάλος και τσαντός, λέγανε μάλιστα, πως ήτανε των άλλων δράκων δημιουργός και αρχηγός.

Δεν έφτανε όμως αυτό, είπαμε, δράκοι πολλοί πήρανε σβάρνα το νησί. Ο δράκος του Ψέματος ξύπνησε και άρχισε να αραδιάζει μια χαρά τα ψέματα με το τσουβάλι. «Δεν φταίνε αυτοί, οι άλλοι φταίνε, αυτοί φέρανε τους δράκους στο νησί», «Τι λες καλέ; Εμείς τα λέγαμε από πριν!», «Δεν ήξερα, με ξεγέλασαν, πήραν αγγελική μορφή!», «Ό,τι και αν λες ψέματα είναι, φταίνε και οι άλλοι, φταίτε και εσείς, μπορεί να φταίει άκουσα, ακόμα και ο “Χατζηπετρής”». Κανείς δεν πίστευε κανένα, άκρη δεν έβγαινε καμιά και έτσι το ψέμα και η αλήθεια ταυτιστήκανε μεμιάς.

Βγήκε ευθύς απ' τη σηλιά και ο δράκος της Διαφθοράς. Όλοι ξάφνου ανακαλύψαν πως κάποιος τα έτρωγε χοντρά. Της θείας του ο αδελφός, ο γιός της κόρης της Γεωργίας, ο φίλος του που ήξερε χρόνια πολλά απ' τον στρατό, γραφεία δικηγορικά, που δεν υπήρχε πρόβλημα που ήτανε «γνωστά», δάνεια υπερχρηστικά,

σπουδαίοι, μεγάλοι και τρανοί που δεν θα μπαίναν φυλακή.

Σαν να μην έφταναν αυτά, ακούστηκε ένα βουητό, απ' την απέναντι στεριά. Βγήκε στη τσαρκά από μακριά και ο δράκος που ήθελε λέει στο νησί, που ήξερε από παλιά, εκτός από όλη τη στεριά που είχε πάρει απ' τα μαλλιά, τη θάλασσα τη γαλιανή με ό,τι σπουδαίο κουβαλά. Είχε ακούσει πως μπορεί υγρό και μαύρο θησαυρό να βρίσκανε στην περιοχή.

Με αυτά κι εκείνα στη σκηνή, βγήκανε από τις σπηλιές και άλλα δρακάκια πιο μικρά, που τους λατρεύανε βαθιά τους δράκους τους μεγάλους, που σπέρνανε καταστροφή με τα δρακοφανόμενά τους. Ο δράκος της Ανεργίας, ο δράκος της Φτώχειας, ο δράκος της Αδιαφορίας, ο δράκος του «Φταίνε οι άλλοι», ο δράκος του «Μαζί τα φάγαμε», ο δράκος της Κλεψιάς, ο δράκος του Εγωισμού, ο δράκος του «-Εγώ βολεύτηκα», ο δράκος του «Εγώ δεν παραιτούμαι», ο δράκος του «Πα όλα φταίνε τα κόμματα», ο δράκος της Διαπλοκής, ο δράκος των Εκποιήσεων, ο δράκος της Φορολογίας, ο δράκος των Αποκοπών, ο δράκος του «Σώπα να περάσουμε»

Ο ένας μετά τον άλλο ανοίξανε την πόρτα στον πιο μεγάλο δράκο, στο δράκο γίγαντα, στο δράκο της «Απελπισίας», στο δράκο που γιγαντωνόταν όλο το διάστημα αυτό, στο δράκο που έβγαινε όταν τα πράγματα μαύριζαν τόσο που η ελπίδα κρυβόταν τρομαγμένη...

Μια φορά και έναν καιρό λοιπόν, βγήκανε οι δράκοι παγανιά, αλλά δεν ήξεραν καλά πως κάπου μέσα σε όλα αυτά, υπήρχε η σπίθα η βαθιά που θα έβαζε σ' όλα φωτιά. Η σπίθα της αδικίας, η σπίθα του «φταίνε πια», η σπίθα του «θα παλέψω για όσα πιστεύω και αγαπώ». Τη σπίθα αυτή τη μαγική, την είχε κρύψει ο Σπανός, στην ψυχή του μέσα βαθιά. Θα ξυπνούσε, θα ξεσπούσε και αλίμονο σε όποιο δράκο έβρισκε στο δρόμο της. Πατί ο μικρόσωμος Σπανός μπορεί να μην είχε μαλλιά – τον είχανε βλέπετε κουρέψει, μια και έξω για τα καλά – αλλά ήξερε ακόμα να πιστεύει, να παλεύει, να στοχεύει πιο ψηλά.

Και θα ζήσουνε ξανά, αυτοί καλά και εμείς καλύτερα παιδιά.

Όσο υπάρχουνε Σπανοί, ας τρέμουν οι δράκοι.

## Ξενιτεμένο Κυπριόπουλο

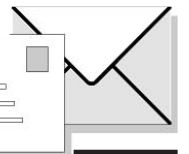
Κύπρος πατρίδα μου, Τουρκοκρατημένη. Στον δικαιο αγώνα σου, λέγω παρόν. Νησάκι μου όμορφο. Αγαπημένο. Στα ξένα κι αν μένω, δεν σε ξεχνώ.

Κι έρχομαι τώρα χλωμό, κουρασμένο, στη θερμή αγκαλιά σου να ζεσταθώ. Τρέχω, ξαπλώνω στη ζεστή σου την άμμο με τα αδέρφια, παιδιά σου, παίζω, γελάω.

Κι όταν κάνω λάθη στα ελληνικά μου, όλοι γελούνε και εγώ μαθαίνω. Να κι οι βαρκούλες ελαφρά που κυλάνε και θαρρείς πως πετάνε στου γυαλού τον αφρό.

Νησάκι μου άτυχο, βασανισμένο, μακριά σου κι αν μένω, μαζί σου πονώ. Κύπρος πατρίδα, μεγάλη μου αγάπη σαν φεύγω σου στέλλω το αγνό μου φιλάκι.

Χαράλαμπος Χαράλαμπιδής



**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, **Tel:** 020 7195 1788, **Fax:** 020 8450 4092

# «Έλληνες, σηκώστε το κεφάλι ψηλά!»

Ο Σύλλογος Κυπρίων Νομού Λάρισας, συνεπής απέναντι στην Ιστορία μας, δίνει πάντα το παρόν του όταν η πατρίδα αποδίδει τις προσήκουσες τιμές στους αγωνιστές της Ελευθερίας. Σε κάθε Εθνική Επέτειο καταθέτει δάφνινο στεφάνι προς τιμή των πεσόντων ηρώων του Έθνους και συμμετέχει στην παρέλαση των πολιτικών και στρατιωτικών τμημάτων, στην οδό Κύπρου, τον πιο κεντρικό δρόμο της Λάρισας.

Γράφει ο **Δρ ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗΣ**  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάγρι Λεμεσού  
[a.avgoustis@hotmail.com](mailto:a.avgoustis@hotmail.com)



Τα κυπριακά νιάτα ντυμένα με παραδοσιακές στολές, με ψηλά τις σημαίες και τα λάβαρα μας, σκορπούν ρίγη ενθουσιασμού καθώς με σταθερό βηματισμό και ευθυγενές παράστημα περνούν μπροστά από πλήθος κόσμου που παρακολουθεί την παρέλαση από τα μπαλκόνια, τα πεζοδρόμια και τις πλατείες. Με στραμμένη πάντα την σκέψη πίσω στους υπέροχους αγώνες του Έθνους των Ελλήνων για την υπεράσπιση των διαχρονικά άθροισμα Αξιών της Ελευθερίας, της Δημοκρατίας και της Δικαιοσύνης, φωνάζουν με όλη την δύναμη της ψυχής τους: «Τα σύνορα μας είναι στην Κερύνεια» - «η Κύπρος είναι Ελληνική» - «έξω ο Αττίλας από την Κύπρο» - «Ελλάς, Ελλάς σκέπασε και μας». Κάτι σαν Θεία προσευχή προς την Μάνα Ελλάδα, καθώς, εκείνη ακριβώς την στιγμή ακούγεται το βουητό των Ελληνικών μαχητικών που πετούν πάνω από την πόλη μας, πετούν πάνω την ελληνική γη που τάχθηκαν να υπερασπίζονται. Μοιραία ο συνειρμός έρχεται και πάλιν να ξύσει παλιές πληγές του 74. Ποιος άφησε άραγε, τότε, καθηλωμένα τα Ελληνικά phantoms; Και πόσο αλήθεια μακριά ήμασταν τότε... Και πόσο μακριά είμαστε ενδεχομένως και σήμερα!

Μέσα στους πολλούς άνισους, υπέροχους και ασυνθηκολόγητους αγώνες Ελευθερίας της αιώνιας Μάνας Ελλάδα, η Κύπρος είχε πάντα τη δική της ανεκτίμητη συνεισφορά. Έτσι φυσικά και συνακόλουθα, ήρθε να προστεθεί η μαζική συμμετοχή των Κυπρίων στην ένδοξη εποποιία του Σαράντα, όπου σύσσωμος ο Ελληνισμός έδωσε ξανά την άνιση μάχη, μαζί με τους «συμμάχους», για τους «συμμάχους», που για πολλοστή φορά ξέχασαν τους όρκους και τις υποσχέσεις τους! Πατί, όταν ανέτειλε επιτέλους η πανώρια λευτεριά, η αποδεκατισμένη θυσιασθείσα για τη νίκη Ελλάδα, η χώρα με την μεγαλύτερη από κάθε άποψη εθελούσια προσφορά, η χώρα που κατόρθωσε το απίστευτο, η «μικρή» Ελλάδα που κατόρθωσε την 1η νίκη επί του Άξονα του Φασισμού και Ναζισμού, δεν ήταν δυστυχώς όρθια ανάμεσα στις νικήτριες δυνάμεις για να εισπράξει το μερτικό της. Οι δολοφόκοι Βρετανοί, βλέπετε, είχαν πολλά χρόνια πριν αποκρυπτογραφήσει το D.N.A. μας! Και έτσι καθόλου δεν δυσκολεύθηκαν να μας σπρώξουν σε έναν ακόμα Εθνικό Διχασμό, ο οποίος εξελίχθηκε σε

έναν νέο ανελέητο Εμφύλιο Πόλεμο, που απετέλεσε την αφορμή ο Ελληνισμός να χάσει δια παντός και την Κύπρο και την Β. Ήπειρο, που με τόσες θυσίες ελευθέρωσε! Ο εμφύλιος πόλεμος, κακά τα ψέματα, ήταν η αιτία που η ΕΝΩΣΗ της Κύπρου με την Ελλάδα, ενταφιάστηκε, οριστικά και αμετακλήτως!

Και καθώς η σκέψη γυρίζει σαν εφιάλτης πολλά χρόνια πίσω, το τμήμα φθάνει μπροστά από την Λέσχη αξιωματικών, στην κεντρική εξέδρα της παρέλασης. Συγκινητική είναι πάντα η στιγμή, καθώς τα παιδιά χαίρετον τους επιστήμους, οι οποίοι όρθιοι τα επευφημούν παρατεταμένα. Ένα ξεστό και δυνατό χειροκρότημα που κρύβει μέσα του ένα πολύ μεγάλο και βαθύ μήνυμα: Η δοκιμαζόμενη Κύπρος δεν είναι μόνη... Τα παιδιά φωνάζουν πιο δυνατά: «Ελλάς, Ελλάς, σκέπασε και μας». Καμιά σημασία δεν έχει για το ποιους είναι στην εξέδρα, ποιους εκπροσωπεί την Ελληνική Κυβέρνηση, την Περιφέρεια, τον Δήμο και όλες τις Αρχές του τόπου μας. Τα Κυπρίο-πουλα κάνουν απλά το αυτονόητο: Τιμούν εμπράκτως τους Θεσμούς της Μάνας Ελλάδας. Τα υπόλοιπα αφορούν την Ελληνική δικαιοσύνη που έχει σαφή υποχρέωση να ελέγχει πολίτες και πολιτικούς. Οι έντιμοι στις εξέδρες και οι κλέφτες στην φυλακή.

Με βήμα σταθερό το τμήμα φθάνει στο τέλος της παρέλασης, με την σκέψη να ταξιιδεύει και πάλιν πάνω από τις Κυπριακές θάλασσες. Νότια και Ανατολικά της Κύπρου, εκεί στις ακρότατες εσχαιές του Ελληνισμού που οι νέο-Οθωμανοί Τούρκοι πειρατές προκαλούν ξανά και ξανά, θέτοντας σε λειτουργία το δόγμα Νταβούτ-γλου που ανακοίνωσε ενώπιον του Ευάγγελου Βενιζέλου (χωρίς ο Έλληνας Υπουργός Εξωτερικών να βγάλει άχνα, δυστυχώς), περί «τεθνεύσας» Κυπριακής Δημοκρατίας! Δεν έχουμε δυστυχώς, ούτε και σήμερα ειρήνη, εξ αιτίας της πειρατικής συμπεριφοράς της Τουρκίας, του επιτήδειου ουδέτερου του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, που η ανοχή Αγγλων, Αμερικανών και Ευρωπαίων, την έκανε να ονειρεύεται την αναβίωση του παλιού χαλιφάτου της! Και καλά, η Τουρκία κάνει πάντα τα δικά της! Εμείς, αλήθεια, τι κάνουμε;

Την απάντηση στο ερώτημα δίνει ο Κορυφαίος πιλότος του ΝΑΤΟ το 2011, ο Σμηναγός Σωτήριος Στράλλης, που καθήλωσε και μάγεψε με τα ακροβατικά του, τους απότομους ελιγμούς, τις εντυπωσιακές φιγούρες, και τις ασκήσεις ακριβείας που εκτέλεσε πάνω από τον χώρο της στρατιωτικής παρέλασης, που πραγματοποιήθηκε στην παραλιακή λεωφόρο Νίκης, της Θεσσαλονίκης: «...Χρόνια πολλά Ελλάδα. Η ελληνική ομάδα αεροπορικών επιδείξεων εύχεται σε όλους τους Έλληνες χρόνια πολλά και σας καλεί για άλλη μια φορά: «Σηκώστε το κεφάλι ψηλά». Το μήνυμα αυτό δεν βγήκε απ' το στόμα κανενός πολιτικάντη δημαγωγού... Είναι το λακωνικότερο και ουσιαστικότερο παράγγελμα που οι ακοίμητοι φρουροί των αιθέρων μας στέλλουν, την καταλληλότερη μέρα, στον όπου γης Ελληνισμό...

# «Η εξουσία διαφθείρει και η απόλυτη εξουσία διαφθείρει απολύτως»

**Κύριε Διευθυντά,**

Όταν σε χρόνια δύσκολα ο γνωστός πρωτοπόρος σε δημοκρατικές αρχές, ιστορικός Άγγλος John Dalberg-Acton (1834-1902), έγραφε μελέτες για πολιτικά συστήματα και θεωρίες, δεν θα είχε στο μυαλό του το μικρό Ελληνικό νησί της Αφροδίτης, αλλά...

Μιά σύντομη αναδρομή της ιστορίας του Κυπριακού Κράτους – έστω και σε όλους γνωστή – θα βοηθήσει για να αντιληφθούμε πως η «απόλυτη εξουσία» έφερε την ασυδοσία και καταστροφή της πολιτικο-οικονομικής ζωής αλλά και του Ελληνισμού στην Κύπρο.

Όταν στις 16 Αυγούστου 1960 ξεκίνησε την ζωή του Κυπριακό (ελεύθερο) Κράτος –συμφώνως του Συντάγματος που ισχύει και σήμερα– ο ήδη εκλεγείς Πρόεδρος Μακάριος είχε εξουσίες που σπάνια βρίσκει κανείς σε άλλα Συντάγματα.

Διόρισε ως υπουργούς του, κυρίως, νεαρά πρόσωπα, των οποίων το κύριο προσόν ήταν η συμμετοχή στον απελευθερωτικό αγώνα (ΕΟΚΑ).

Φρόντισε να έχει ένα εκλογικό σύστημα που δεν «επέτρεπε» την εκλογή πολιτικών αντιπάλων στην Βουλή.

Εξαγόρασε την σιωπή του Ακέλ παραχωρώντας του 5 έδρες και 30 για το δικό του κόμμα.

Το κόμμα του Μακαρίου, υπό την επωνυμία «Πατριωτικό Μέτωπο», πριν ανακοινώσει οποιαδήποτε απόφαση έστειλε τον Κοινοβουλευτικό του εκπρόσωπο κ. Λέλλον Δημητριάδη στον Μακάριο για να εγκριθούν οι αποφάσεις!

Τα επόμενα χρόνια όποιος τολμούσε από τους 30 βουλευτές του Π.Μ. να διαφωνήσει ήταν εκτός κόμματος.

Η σιδηρά πειθαρχία διαταράχθηκε:

—1962 διαγραφή Πέτρου Στυλιανού.

—1966 διαγραφή Κώστα Χριστοδουλίδη

—1966 διαγραφή Γεωργίου Τζιρκώτη

Αποτέλεσμα όλων αυτών η απόλυτος εξουσία της Κυβερνώσας τάξης.

Για να έχει κάποιος πιθανότητες επιτυχίας για θέση στο Δημόσιο, απαραίτητο το φιρμάνι πολιτικών φρονιμάτων. Το πιστοποιητικό φρονιμάτων, πάντα η σφραγίδα του τότε υπουργού Εσωτερικών κ. Γιαρκάτση. Δίπλα του, πολύ σύντομα, και ο μετά υπερ-υπουργός του κ. Κληρίδη, Χριστόδουλος Χριστοδούλου!

Η πλήρης και απόλυτος εξουσία απέκλειε από την Δημόσια Υπηρεσία τους ΑΚΕΛικούς (μη πατριώτες) και τους μη οπαδούς του Μακαρίου.

Όταν το 1964 έφυγαν οι Τουρκοκύπριοι από τη διακυβέρνηση του τόπου, στις θέσεις τους πήκαν, φυσικά, όλοι οι προς τον Μακάριον έχοντες φιλικά αισθήματα.

Ουδέποτε μέχρι τον θάνατο του Μακαρίου μπόρεσε κάποιος να αμφισβητήσει την δημοτικότητα του Μακαρίου, ο οποίος όμως έκλεισε τα μάτια στην διαφθορά και τις ατασθαλίες των συνεργάτων του.

Το πραξικόπημα του 1974 κατέστρεψε και τα τελευταία στοιχεία δημοκρατίας που υπήρχαν σε ένα διεφθαρμένο σύστημα, το οποίο όμως βασιζόταν στη δημοκρατική εκλογή των Κυβερνώντων.

Αποτέλεσμα του ξέσπαστος καθοδηγούμενου πραξικοπήματος εναντίον της νομίμου τάξεως και του Προέδρου Μακαρίου ήταν η εισβολή και καταστροφή του Κυπριακού Ελληνισμού.

Με την επαναφορά στην νόμιμη τάξη θα περίμενε κανείς τιμωρία των ενόχων του πραξικοπήματος και μία νέα αρχή.

Αντί αυτού γίνονται πράγματα και θαύματα.

—Ο Μακάριος ιδρύει το ΔΗΚΟ με αρχηγό τον Σπύρο Κυπριανού, Μάιο του 1976.

Ιδρύεται ο ΔΗΣΥ με αρχηγό τον Γλαύκο Κληρίδη, 4 Ιουλίου 1976.

Γίνονται οι πρώτες βουλευτικές εκλογές μετά το πραξικόπημα και την εισβολή.

Σε αυτού του είδους την νέα εποχή ο ΔΗΣΥ παίρνει 26% των ψήφων και εκλέγει ΜΗΔΕΝ (0) βουλευτές.

Παράπονα από ΔΗΣΥ για έλλειψη Δημοκρατίας!

Πεθαίνει ο Μακάριος Αύγουστο του 1977 και εκλέγεται ο Σπύρος Κυπριανού χωρίς ανθυποψήφιο Φεβρουάριο 1978.

Συνεχίζεται η διαφθορά και το ρουσφέτι και πλημμυρίζουν τα κρατικά ιδρύματα με τους ΔΗΚΟικούς, αλλά έχουν και οι ΑΚΕΛικοί –επιτέλους– κάποιες προσβάσεις.

Υπάρχουν ακόμη και ΑΚΕΛικοί αστυνομικοί! Ο Παρκάτσης δεν μπορεί να εμποδίσει τους ΑΚΕΛικούς γιατί δολοφονήθηκε το 1970.

Το 1993 το όνειρο του Γ. Κληρίδη γίνεται πραγματικότητα. Είναι ο τέταρτος Πρόεδρος της Κ.Δ.

Αυτός δεν κάνει ρουσφέτια. Έχει ως υπεργουργό του τον μετέπειτα Διοικητή της Κ.Τ. και καταδικασθέντα για φοροδιαφυγή Χριστόδουλο Χριστοδούλου.

Εξυπηρετεί τους παλιούς του φίλους ο κ. Χριστοδούλου, δουλεύει σκληρά στα διάφορα υπουργεία που υπηρετεί.

Διορίζονται πάμπολλοι ΔΗΣΥϊακοί στην Δ.Υ., για να... διορθωθούν οι... αδικίες επί Κυπριανού και άλλων.

Τον λογαριασμό τον πληρώνουν οι μη κομματικοποιημένοι. Τρέχουν όλοι να βρουν στέγη σε κάποιο κόμμα για να έχουν ελπίδες για την Δ.Υ.

Δυναμώνουν τα λεγόμενα και αυτοαποκαλούμενα «κύτταρα της Δημοκρατίας».

Αλωση των ημικρατικών, των Τραπεζών. Κανείς επιχειρηματίας δεν μπορεί να επιτύχει χωρίς κομματικές διασυνδέσεις.

Τα δικηγορικά γραφεία των κομματαρχών, εντελώς τυχαία, είναι τα πιο επιτυχημένα και οι διασυνδέσεις τραπεζιτών και κομματαρχών είναι φανερές.

Καταστροφή και εμπλοκές κομμάτων στο χρηματιστήριο αλλά κανένα πρόβλημα για την «απόλυτη εξουσία» των κομμάτων.

Έρχεται και το «κούρεμα» και οι φίλοι τραπεζιτές μάς καταστρέφουν.

Ακούγεται και το όνομα Focus και Ζολώτας.

Αναζητούν τα κόμματα να ανακαλύψουν εάν άθελα τους πήραν χρήματα απο την Focus!

Περιμένουν για μήνες τον Γ.Ε. να τους ειδοποιηθεί.

Μα, επιτέλους, μήπως, η παντοδυναμία των κομμάτων είναι λίγο βλαβερή;

Μήπως είναι τα «κύτταρα της Δημοκρατίας» που κατέστρεψαν την Κύπρο;

Μήπως θα μπορούσαμε να φέρομε στο προσκήνιο νέους ανθρώπους για να φύγουν τα σάπια μήλα που μας έφεραν εδώ;

Η απάντηση: Η διεφθαρμένη κομματική εξουσία έχει το σχέδιο της.

Δεν θα αφήσει κανένα να σηκώσει κεφάλι.

Το ΑΚΕΛ με τον ΔΗΣΥ караδοκούν. Οι μικροί να εξαφανισθούν και οι νέοι να προσκυνήσουν τους καταστροφείς της Κύπρου.

Διατελώ,

**Ερμής Τσιατίνης**

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ «Ε»:

Χάριν συμπλήρωσης της ιστορίας, αναφέρουμε ότι ο ΔΗΣΥ δεν εξέλεξε βουλευτή το 1976, διότι ίσχυε το πλειοψηφικό σύστημα, το οποίο δεν ήθελε να αλλάξει πριν το 1974 το Ενιαίο Κόμμα, του οποίου πρόεδρος ήταν ο Κληρίδης. Στις βουλευτικές εκλογές του 1981, ο Σπύρος Κυπριανού, με την πλειοψηφία που διέθετε στη Βουλή, καθιέρωσε το αναλογικό σύστημα, δίνοντας τη δυνατότητα εισόδου στη Βουλή ευρύτερων πολιτικών δυνάμεων.

«Ε»

# Πλωτίνος

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

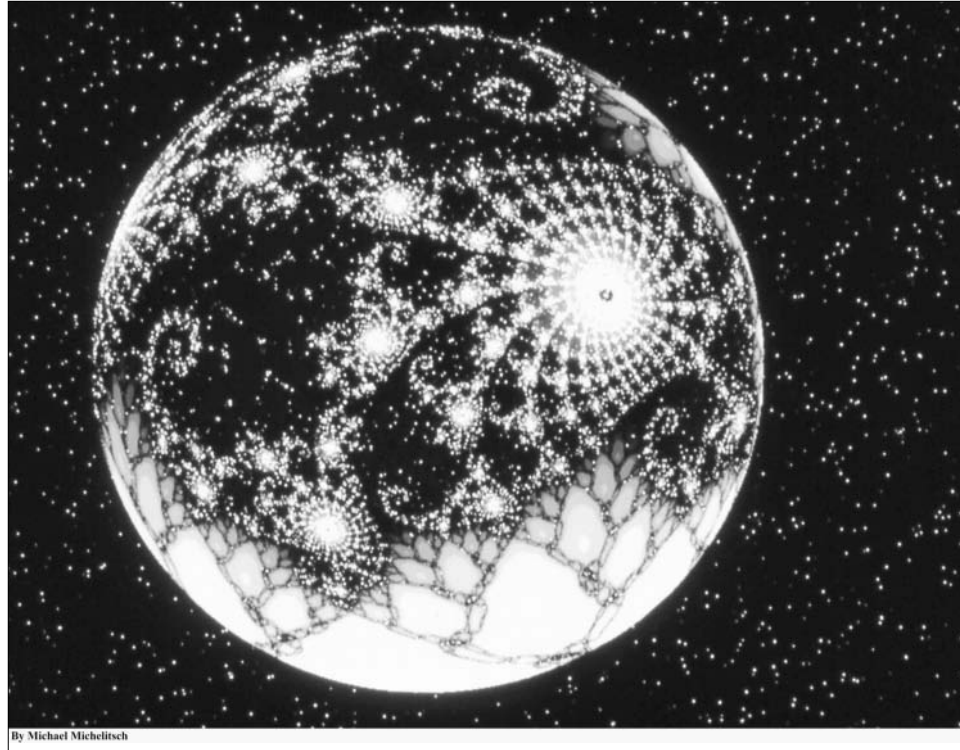
## Γενικές Παρατηρήσεις (συνέχεια)

Μόνο όταν φτάσουμε στον πυθμένα της καθαράς ύλης, απαθής και αδρανής, απόλυτη ανεπάρκεια και έλλειψη (η *πενία* – *πτωχεία* του μύθου του «Συμποσίου» του Πλάτωνα), το όριο στο οποίο δεν απομένει τίποτα που να έχει κάποια τελειότητα μέσα του, τότε και μόνο τότε μπορούμε να πούμε ότι αγγίξαμε μια *πηγή κακοῦ*. Αυτό μολύνει και φθείρει σε κάποιο βαθμό – αν και μόνο σε κάποιο βαθμό – τη χαμηλότερη φάση της υλικής ύπαρξης. Αφ' ετέρου, όμως, οι δύο βαθμίδες ή υποστάσεις υπεράνω τῆς ύλης, η Ψυχή και ο Νους ή Νόηση, δεν είναι καθόλου «κακά». Απλώς παρουσιάζουν διαφόρους βαθμούς τελειότητας, το καθένα τέλειο στο είδος του, αν και αυτό μπορεί να μην είναι του υψίστου είδους.

Αυτό τονίζεται από τον Πλωτίνο μέσα στην πρώτη συστηματική προσπάθεια να παρουσιάσει τη μεταφυσική του Κάλλους ή τη θεωρία της Αισθητικής. Το «κάλλος» είναι η λάμψη της πνευματικής αλήθειας μέσα στις κατώτερες μορφές, που συνιστά και την πραγματικότητά τους. Π' αυτό και λέγει: «*Με το να περιφρονείς τους θεούς και τον κόσμο, τις άλλες ωραίες φύσεις που περιέχει, δεν γίνεσαι καλός άνθρωπος. Εκείνος που αγαπά κάτι, ευχαριστείται με οτιδήποτε συνδέεται με το αντικείμενο της αγάπης του. Έτσι, αγαπάς επίσης και τα παιδιά εκείνου τον οποίο αγαπάς. Και κάθε ψυχή είναι θυγατέρα του Πατέρα του Σὺμπαντος*».

«*Αν εκείνος ο οποίος βλέποντας όλα τα ωραία αντικείμενα του αισθητού κόσμου, όλη τη συμμετρία και την τάξη των πραγμάτων, την απεριγραπτή νομοτέλεια της φύσης και τη φανερή μορφή των άστρων, αν και τόσο μακρινά, δεν διεγείρεται πνευματικά και δεν τρέφει σεβασμό γι' αυτά τα αξιοθαύμαστα παράγωγα Αιτιών που είναι πολύ περισσότερο αξιοθαύμαστες, τότε αυτός πρέπει να έχει μια διάνοια στο έπακρο αμβλεία και νωθρή*» (II 9, 16).

Εν τω μεταξύ, όμως, το κακό, ως ένα πρακτικό πρόβλημα, παραμένει ακόμη μαζί μας. Και ση-



By Michael Michaltsch

μαντικό έργο της φιλοσοφίας είναι να μας δείξει πώς να απαλλαχθούμε από αυτό και να επιτύχουμε τη λύτρωση.

Εδώ ο Πλωτίνος μάς δείχνει τον σωστό δρόμο. Παρότι ο φαινομενικός κόσμος αποκτά την οντότητά του (το «είναι» του) λόγω της πτώσεώς του από το Απόλυτο, εν τούτοις δεν παύει να εξακολουθεί να υπάρχει σ' αυτόν η επιθυμία της επιστροφής στην αρχική του τελειότητα. Αυτή η επιστροφή σχηματίζει την ουσία τῆς θρησκευτικο-φιλοσοφικής και ηθικής ζωής.

Πρέπει να απαλλαχθούμε από τους περιορισμούς της ύλης και ανυψωμένοι πάνω από τη σφαίρα του συγκεκριμένου και του πεπερασμένου, να ανιχνεύσουμε τα βήματά μας προς τη Θεότητα. Κανονικά, πρέπει να εισχωρήσουμε μέσα στις συμπαντικές ιδέες οι οποίες υπόκεινται του φαινομενικού κόσμου, διότι μόνο έτσι θα δώσουμε στην ψυχή την πρέπουσα τροφή της.

«*Εάν ο καθαρμός ανυψώνει την ανθρώπινη γνώση στο ανώτατο σημείο της, τότε και η λανθάνουσα, έμφυτη γνώση φανερώνεται ως η μόνη*

*αυθεντική γνώση. Διότι η ψυχή δεν διακρίνει την Σωφροσύνη και το Δίκαιο εκτός του εαυτού της, τρέχοντας εδώ κι εκεί. Τις βρίσκει μέσα στη νόηση του πραγματικού της εαυτού και της πρωτογενούς της καταστάσεως και τις θεωρεί ως μέταλλινα αγάλματα, εγκατεστημένα βαθιά μέσα της, και τα οποία, επειδή παραμελήθηκαν, με τον καιρό καλύφθηκαν με σκουριά, αλλά τώρα είναι αποκατεστημένα στην αρχέγονη καθαρότητά τους. Όπως ακριβώς εάν ο χρυσός είχε ζωή και επειδή ήταν καλυμμένος με χώματα και άλλες ακαθαρσίες, και μη αντιλαμβανόμενος ότι ήταν χρυσός, αγνοούσε πλήρως τον εαυτό του. Αλλά, ύστερα που τίναξε όλη την ακαθαρσία που ήταν προσκολλημένη πάνω του και βλέποντας τώρα τον εαυτό του ανόθευτο, γεμίζει με θαυμασμό για την αξία του, γνωρίζοντας ότι δεν χρειάζονται καμία άλλη λαμπρότητα και ομορφιά εκτός της δικής του, πάντοτε θριαμβευτής, όσο του επιτρέπεται να παραμείνει αμιγής στον εαυτό του» (IV, 7, 10).*

Η διαδικασία αυτή είναι, κατ' ανάγκην, βαθ-

μιαία. Η ψυχή είναι ακριβώς όπως «*τα παιδιά, τα οποία αποχωρίστηκαν αμέσως από τους γονιούς τους και επειδή ανατράφηκαν πολύ μακριά τους, αγνοούν ποιος είναι ο εαυτός τους και ποιι είναι οι γονείς τους*».

Η ψυχή πρέπει να προετοιμαστεί σταδιακά – διά του διαλογισμού ωραίων αντικειμένων, ωραίων αισθημάτων, ωραίων πράξεων, ωραίων ψυχών – διά την απότομη λάμψη του φωτός που χαρακτηρίζει την τελική θέαση. Το καθέτι το οποίο τείνει να καθορίσει και να εξυψώσει το πνεύμα, θα υποβοηθηθεί σ' αυτήν την επίτευξη και υπάρχουν τρεις διαφορετικοί δρόμοι διά των οποίων δύναται ένας να φθάσει στο επιθυμητό τέρμα. Ο έρωτας για το κάλλος το οποίο εξυμνεί ο ποιητής, η λατρεία για τον Ένα και η απόκτηση εκείνου του είδους της γνώσης, η οποία συνιστά την επιδίωξη του φιλοσόφου και η αγάπη μαζί με την αφοσίωση και τις προσευχές της ευλαβούς ψυχής στον εξαγνισμό προς την τελειότητα – αυτοί είναι οι κύριοι δρόμοι που οδηγούν σ' εκείνα τα ύψη πέραν του πραγματικού και του συγκεκριμένου όπου βρισκόμαστε στην άμεση παρουσία του Απείρου Ενός, ο οποίος λάμπει σαν από τα βάθη της ψυχής.

Σε όλη αυτή την πορεία, η ψυχή πρέπει να προσέχει να μην μπλέκεται μόνο με τα επί μέρους, καθότι αυτά παρεμποδίζουν την πραγμάτωση των ηθικών ιδανικών στη ζωή ως ένας από τους εσχάτους σκοπούς της. Σε μια καλή πράξη υπονοείται μια καθολική αξία. Αλλά μόνο με την εξάσκηση του διαλογισμού δύναται η ψυχή να ελευθερώσει αυτό το ιδεώδες γεγονός το οποίο είναι θαμμένο μέσα στα ασήμαντα και τα επουσιώδη. «*Όπως ο Οδυσσεύς από τη μάγισσα Κίρκη, πρέπει να το σκάσουμε για την πατρίδα μας*».

Ο φλογερός έρωτας για τη Θεότητα πρέπει να μας εξουσιάζει. Και όταν ένας δει τον Θεό «*κατά πρόσωπο*», τότε παύει να ενδιαφέρεται για ασήμαντες ωραιότητες. Όπως όταν κάποιος εισέρχεται στο ενδότερο του Αδύτου, αφήνει πίσω του όλα τα αγάλματα του ναού ή, όπως εκείνοι οι οποίοι εισέρχονται στα ιερά καθαρίζονται, αφήνοντας κατά μέρος τα ενδύματά τους και εισέρχονται γυμνοί – έτσι και η ψυχή να πλησιάσει το τέρμα της.

«*Συνεπώς, τέτοια είναι η ζωή των Θεών και των θείων, υπερενδαιμόνων ανδρών – η απελευθέρωση από κάθε επίγειο ζήτημα, μια ζωή χωρίς ανθρώπινες απολαύσεις, μια έξαρση του Μοναδικού προς το Μοναδικό*».

Η αθανασία, στη συνηθισμένη της αντίληψη, είναι μια απάρνηση τῆς αληθινής ζωής, «*μια ανάσταση με το σώμα να μετακινείται από ύπνο σε ύπνο, όπως ένας άνθρωπος μεταβαίνει στα σκοτεινά από κρεβάτι σε κρεβάτι*».

«*Φτάνουμε στο αληθινό τέρμα, όταν η ψυχή εγκαταλείπει κάθε σκέψη, πόθο και δραστηριότητα και όλη την ατομική της ζωή σε μια άμεση εκστατική ένωση με τον Θεό*».

«*Αυτό είναι το αληθινό τέλος της ψυχής, να έρθει σε επαφή με το φώς Του και διά μέσου αυτού του φωτός και όχι με το φως κάποιου άλλου πράγματος...*» Σε αυτό το σκότος το οποίο ξεπερνά κάθε φώτιση γνώμης, «*η ψυχή δεν βλέπει άλλο πράγμα, αλλά γίνεται ένα με τον Θεό, συνδέοντας Κέντρο με Κέντρο*» (Πλ. VI, 9, II: 111, 6, 6: V.3, 17).

Η πνευματικότητα του Νεοπλατωνισμού άνοιξε τον δρόμο για την αναζήτηση πνευματικών Αρχών και παραγόντων, για την εξήγηση γεγονότων τα οποία εύκολα μπορούν να γίνουν αντικείμενα φαντασίας.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

**SPITIRUAL HEALER**

**SHEIKH ALI**

**International renown spiritual healer / clairvoyant with spiritual powers of my ancestral master spirit, I can help you with bringing back loved ones, domestics / family problems, depression, substance abuse / addiction, losing weight, impotency / infertility, immigration / court cases, breaking black magic, jinx, demonic forces, anti social behaviour in people, good luck, success in business, in exams, career, spiritual guidance, stress, job interviews, marriage.**

**Your pain is my responsibility.**

**PAY AFTER POSITIVE RESULTS**

**Near Upton Park Ptation in London**

**• 07947 390508 • 07561 232648**

# Κωνσταντίνος Θεοτόκης (1872 - 1923)

## Ο Εισηγητής του κοινωνικού πεζογραφήματος

ΜΕΡΟΣ 28ον

Ο Κωνσταντίνος Θεοτόκης ο εισηγητής και πρωτοπόρος του κοινωνικού πεζογραφήματος γεννήθηκε στην Κέρκυρα στις 13 Μαΐου 1872. Πατέρας του ήταν ο κόμης Μάρκος Θεοτόκης και μητέρα του η Αγυελική Πολυλά (συγγενίσα του Ιάκωβου Πολυλά).

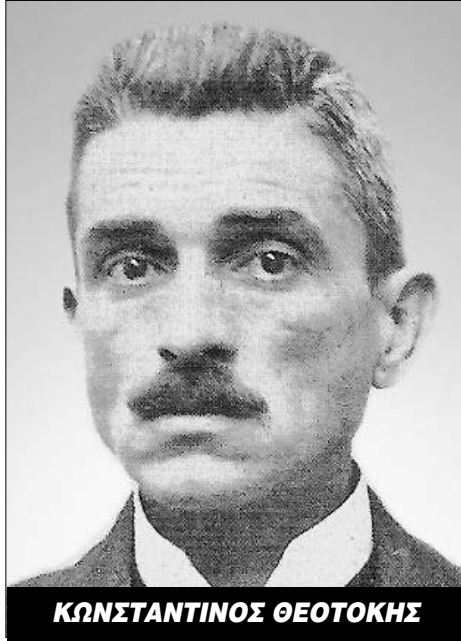
Καταγόταν από εύπορη οικογένεια και είχε τον αριστοκρατικό τίτλο του «Κόμη» που αργότερα τον παράτησε, όταν συνειδητοποίησε ότι πάνω απ' όλα στη ζωή αξίζουν η τιμή, η αξιοπρέπεια και η ελευθερία του ανθρώπου και μπήκε στις πρώτες γραμμές του ελληνικού σοσιαλιστικού κινήματος.

Σπούδασε πρώτα στο Παρίσι και αργότερα στην Αυστρία και τη Γερμανία. Ασχολήθηκε με τη φιλοσοφία, τη φιλοσοφία και τις θετικές επιστήμες. Ήταν πολυτάξιδος και εκτός από τη Γαλλία, ταξίδεψε στην Ιταλία, Γερμανία, Αγγλία και Αυστρία όπου πλούτισε τις σπουδές και τις γνώσεις του.

Ο Θεοτόκης είχε ευρύτατη γλωσσομάθεια – μιλούσε πέντε ζωντανές και πέντε νεκρές γλώσσες. Γνώριζε Γαλλικά, Γερμανικά, Αγγλικά, Ιταλικά και Ισπανικά και πέντε αρχαίες γλώσσες: αρχαία ελληνικά, λατινικά, εβραϊκά, σανσκριτικά και περσικά. Αυτή τη γλωσσομάθεια του τη γνωρίζουμε από τις πολλαπλές μεταφράσεις που έκανε.

Το 1891 γνωρίστηκε στη Βενετία με μια πλούσια βαρόνη από τη Βοημία, την Ερνεστίνη Μάλλοβιτς, την οποία παντρεύτηκε το 1893 όταν ήταν 21 χρόνων. Ταξίδεψαν μαζί σε διάφορα μέρη της κεντρικής Ευρώπης και τελικά εγκαταστάθηκαν στο χωριό του, τους Καρουσάδες, στην Κέρκυρα. Ο γάμος του με την πλούσια βαρόνη τον βοήθησε να συγκεντρωθεί αποκλειστικά με τις λογοτεχνικές και φιλοσοφικές του αναζητήσεις χωρίς να έχει οικονομικές έγνοιες.

Το 1895 έγραψε το πρώτο του πεζογράφημα στα γαλλικά με τίτλο «Η Ζωή του βουνού» (La Vie de la Montagne), όπου στο εξώφυλλο χρησιμοποιεί τον αρχοντικό τίτλο του «Κόμη». Στο αφήγημα αυτό σα-



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΘΕΟΤΟΚΗΣ

τριάζει τα ελληνικά πολιτικά έθιμα και περιγράφει τη ληστοκρατία. Από τα νεανικά του χρόνια ήταν φλογερός ιδεολόγος και πατριώτης. Συνδέθηκε με το δημοκρατικό κίνημα και άλλα προοδευτικά κινήματα της εποχής. Είχε άριστες σχέσεις με τον λογοτέχνη Λορέντζο Μαβίλη και ήταν και οι δυο θαυμαστές του Διονύσιου Σολωμού. Μαζί πήραν ενεργό μέρος στην επανάσταση της Κρήτης το 1896 με αντάρτικο σώμα. Τον επόμενο χρόνο πήγαν εθελοντές στον πόλεμο του 1897 (στη Θεσσαλία) αλλά απογοητεύτηκαν γιατί κατέληξε με την ταπεινωτική ήττα της Ελλάδας.

### «Η Τιμή και το Χρήμα»

Το 1912 έγραψε το διήγημα «Η Τιμή και το Χρήμα»

το οποίο δημοσιεύτηκε σε συνέχειες στο περιοδικό «Νουμάς» και σε ξεχωριστό τόμο το 1914. Η υπόθεση του εξελίσσεται στις αρχές του 20ου αιώνα, στο Μαντούκι, ένα παραθαλάσσιο προάστιο της Κέρκυρας. Κεντρικοί χαρακτήρες του πεζογραφήματος είναι η σίον Επιστήμη η Τρινκούλανα, η Ρήνη, η μεγαλύτερη της κόρη, ο Αντρέας Ξης και ο μάρμπαρς του ο Σπίρος.

Ο Αντρέας Ξης κάνει τον έμπορο αλλά με το καιλί του ασχολείται με το λαθρεμπόριο και χρησιμοποιεί τη σίον Επιστήμη σαν βοηθό του για να μεταπουλά τα λαθραία. Στο μεταξύ η Ρήνη και ο Αντρέας ερωτεύονται. Η σίον Επιστήμη η Τρινκούλανα αρνείται να δώσει στον Αντρέα τα εξακόσια τάλιαρα που ζητά για προίκα. Το ειδύλλιο φαίνεται να ναυαγεί, αλλά όταν ο Αντρέας μαθαίνει ότι η Ρήνη πρόκειται να πάρει άλλον, εκμεταλλευόμενος το αίσθημά της την πιέζει να τον ακολουθήσει. Το ζευγάρι ζει αστεφάνωτο και προτάσεις για αυξημένη προίκα απορρίπτονται από την σίον Επιστήμη. Στο μεταξύ ο Αντρέας υποχωρεί στις προτροπές του μάρμπαρς του, του Σπίρους, για να παντρευτεί μιαν άλλη, πιο πλούσια νύφη.

Η σίον Επιστήμη, ντροπισιασμένη γιατί ο Αντρέας ντρόπιασε την κόρη της (είχε μείνει έγκυος), όταν τον συναντά στην αγορά, τον μαχαιρώνει ύστερα από μια λογομαχία. Όταν συλλαμβάνεται από την Αστυνομία, του πετά το κλειδί όπου είχε τα χρήματα της και του λέει πως του δίνει τα χίλια τάλιαρα που τώρα απαιτούσε για να στεφανωθεί τη Ρήνη. Ο Αντρέας παίρνει το κλειδί και τρέχει χαρούμενος στη Ρήνη λέγοντας της ότι θα την παντρευτεί.

Εκείνη όμως αρνείται, γιατί η αποκάλυψη των μικροσυμφερόντων έχουν μεταβάλει τα αισθήματά της και αρνείται να δει το γάμο σαν εξαγορά και φτηνή συναλλαγή. «Και ξαναγοράζεις, του πε πικρά, και την αγάπη; Ω τι έκαμες! Για λίγα χρήματα ήσουν έτοιμος να με πουλήσεις, και χωρίς αυτά δε μ' έπαιρνες. Πάει τώρα η αγάπη. Επέταξε το πουλί!».

### «Ο Κατάδικος»

Το διήγημα «Ο Κατάδικος» το έγραψε το 1919 και διαφέρει από τα άλλα πεζογραφήματα του. Η υπόθεση του εξελίσσεται σ' ένα αγροτικό χωριό της Κέρκυρας. Κεντρικός ήρωας, είναι ο Γιάννης, νόθος γιος της Αρετής, μιας χριστιανής Αρβανίτισσας και ενός Τούρκου και του κόλλησαν τον παρατσούκλι «Τουρκόγιαννος». Μεγάλωσε στα χτήματα του πατέρα της Μαργαρίτας και όταν κάποτε τόλμησε να τη φιλήσει, αυτή αντέδρασε και έτσι ο Τουρκόγιαννος έφυγε από το χτήμα για πολλά χρόνια. Όταν γύρισε, δούλευε στα χωράφια της Μαργαρίτας και του άντρα της του Αράθιμου, αγαπάει τα παιδιά της και δείχνει για άλλη μια φορά χριστιανική καρτερία και τον βουβό έρωτα του για τη Μαργαρίτα και αισθάνεται δυστυχισμένος όταν βλέπει τους έρωτες της με τον γείτονα της τον Πέτρο Πέπονα.

Ο Πέπονας και η Μαργαρίτα υποπέιονται τον Τουρκόγιαννο ότι τους παρακολουθεί, τον συκοφαντούν και καταφέρνουν τον Αράθιμο να τον διώξει από το χτήμα. Ο Πέπονας που έχει παθολογική αδυναμία για τη Μαργαρίτα και θέλει να την κάνει παντοτινά δική του, παραφυλάει μια νύχτα τον Αράθιμο τον σκοτώνει και ενοχοποιεί τον αγαθό και αθώο Τουρκόγιαννο. Στη δίκη που ακολουθεί, κατηγορείται ο Τουρκόγιαννος για ένα έγκλημα που δεν διέπραξε και αυτός για χάρη της Μαργαρίτας αφήνει να καταδικαστεί σε ισόβια φυλάκιση.

Με τον τρόπο αυτό κατορθώνει ο Πέπονας να απολαμβάνει ελεύθερα πλέον τον έρωτα του με τη Μαργαρίτα καθώς και την περιουσία του Αράθιμου. Αργότερα όμως τον βασανίζει η συνείδηση του για την απαίσια πράξη του και εξομολογείται στη Μαργαρίτα ότι αυτός ήταν ο πραγματικός φονιάς του Αράθιμου. Στη φυλακή ο Τουρκόγιαννος υπομένει μαρτυρικά την άδικη τιμωρία που του επιβλήθηκε ενώ οι άλλοι κατάδικοι που τον γνώρισαν δεν έχουν καμιά αμφιβολία για την αθωότητά του.

Κάποτε, σ' ένα καυγά που έγινε σ' ένα καφενείο, ο Πέπονας κατηγορείται γιατί εμπόδισε την Αστυνομία στη σύλληψη κάποιου συγχωριανού του και στέλνεται στη φυλακή για μερικούς μήνες. Εκεί συναντιέται με τον Τουρκόγιαννο και μπροστά στους άλλους φυλακισμένους παραδέχεται ότι αυτός διέπραξε το φόνου του Αράθιμου.

Ο αδικημένος και βασανισμένος Τουρκόγιαννος, αυτός «ο αποστόλος του καλού», όπως τον αποκαλεί ο Πέτρος Χάρης, στη σκέψη του έχει μόνο την ευτυχία της Μαργαρίτας και των ορφανών παιδιών της. Δεν



του Δρος ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ

παραδέχεται την «αποκάλυψη» του Πέπονα και προτιμά το μαρτύριο της φυλακής.

### «Οι σκλάβοι στα δεσμά τους»

Το μυθιστόρημα αυτό εκδόθηκε το 1922, αλλά ίσως να γράφτηκε πιο μπροστά, δηλαδή πριν την προσχώρηση του Θεοτόκη στην Κυβέρνηση της Θεσσαλονίκης (του Βενιζέλου) το 1916. Θέμα του είναι η παρακμή και ο ξεπεσμός των ευγενών που έχασαν τα προνόμια και τις περιουσίες τους ύστερα από την προσάρτηση της Εφτανήσου στην Ελλάδα. Παρουσιάζει με δραματικότητα τη μετάβαση από τη φεουδαρχία στην αστική κοινωνία και καταδικάζει την άνεργη αριστοκρατική τάξη και την τάξη που κατέχει και εκμεταλλεύεται τον πλούτο.

### «Η Ζωή και ο θάνατος του Καραβέλα»

Η νουβέλα που έκανε ίσως περισσότερο γνωστό τον Θεοτόκη είναι ο «Η Ζωή και ο θάνατος του Καραβέλα», που έγραψε το 1922. Κεντρικοί «ήρωες» στο πεζογράφημα είναι η οικογένεια των Στατήρηδων με τα παιδιά τους που κατοικούν στο ίδιο μεγάλο σπίτι. Ο Αργύρης είναι ο «θύνων νους», ο χρηματοδότης και ο άπλητος. Ο αδερφός του ο Γιάννης είναι ο δουλευτής και ο αδιάφορος. Η Χρυσάνθη η γυναίκα του Αργύρη και η Μαρία, η γυναίκα του Γιάννη ολοένα φιλονικούν και βρίζονται. Πλάι ακριβώς στο σπίτι τους κατοικούσε ο γερο-Θωμάς με τη γυναίκα του την Αγγέλω. Ο Θωμάς είναι ένας εξητάρχικος που το παρατσούκλι «Καραβέλας» τον δαιμονίζει.

Οι δυο συννυφάδες τσακώνονται συχνά και ο μεγάλος πειρασμός που δημιουργεί τις προστριβές είναι η περιουσία και το χρήμα. Η Μαρία είναι πιο όμορφη και όταν τσακώνονται αποκαλεί τη Χρυσάνθη «κιτρινάγουρο» «ασκημομούρα» και «μούμια». Η δε Χρυσάνθη αποκαλεί τη Μαρία αχάριστη και «πρόνη» γιατί παλιότερα τα είχε φτιάξει με τον ξάδελφο της και ύστερα παντρεύτηκε το Γιάννη και του «φόρεσε τα κέρατα»!

Όταν πεθαίνει η Αγγέλω, ο Καραβέλας μένει μόνος στη ζωή κι ελεύθερος να παραδοθεί στο πάθος του για τη Μαρία τη γυναίκα του Γιάννη. Η Μαρία του υπόσχεται χωρίς να του δίνει και το πάθος του για αυτήν γίνεται ακατανίκητο και με τις πιέσεις του Αργύρη αναγκάζεται να υπογράψει μια «σόβια πρόσοδο» όπου μεταβιβάζει την περιουσία του στους Στατήρηδες. Αυτό είναι η καταστροφή του γιατί είναι κυριολεκτικά χαμένος. Παρά τις προσπάθειες του δεν μπορεί ν' απολαύσει το περιπόθητο κορμί της Μαρίας.

Όταν η Μαρία τον απορρίπτει, για εκδίκηση καταφέρνει να κλείσει σε μια καλύβα την Αμαλία (την κόρη της Μαρίας) μαζί με τον ξάδελφο της τον Αντρέα και μεταφέρει την ειδηση στο χωριό για να ενζήλψει την οικογένεια για αιμομιξία. Στο τέλος απογοητευμένος γιατί τον ξεγέλασαν και πήραν την περιουσία του αποφασίζει να τερματίσει τη ζωή του και αυτοκτονεί.

Σχολάζοντας τη νουβέλα αυτή ο Γ. Κορδάτος αναφέρει ότι «ο Θεοτόκης αφήνει να υπονοηθεί πως δεν φταίει η ανθρωπινή φύση για τα παραστρατήματα των ανθρώπων, αλλά για τον ηθικό ξεπεσμό της φταίει το καθεστώς της ατομικής ιδιοκτησίας».

### Οι μεταφράσεις του Θεοτόκη

Ο Θεοτόκης μετέφρασε τα έργα του Σαιξπηρ «Θέλλος», «Μακβέθ», «Τρικυμία», «Βασιλιάς Ληρ», το έργο «Ερμάνος και Δωροθέα» του Γκαίτε, «Η περιωπή της γυναίκας» του Σίλερ, τη «Λυσιστράτη» του Αριστοφάνη, τα «Γεωργικά» του Βιργιλίου, την «Κυρία Μποβαρύ» του Φλωμπέρ και άλλα.

Τα διηγήματα του δημοσιεύτηκαν σε μια συλλογή με τίτλο «Κορφιάτικες ιστορίες».

Τα τελευταία χρόνια της ζωής του συνάντησε οικονομικές δυσκολίες και το 1918 διορίστηκε Γραμματέας στην Εθνική Βιβλιοθήκη και φιλολογικός σύμβουλος στις εκδόσεις Ελευθερουδάκη.

Πέθανε ύστερα από βαριά αρρώστια (καρκίνο του στομάχου) την 1η Ιουλίου 1923.

## ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ ΤΟΥ ΔΡΑ ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ ΠΡΟΣ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

Πληροφορούνται όλοι οι εκπαιδευτικοί της παροικίας μας ότι τα βιβλία του καθηγητή Δρα Κύπρου Τοφαλή προσφέρονται με έκπτωση 30%. Τα βιβλία είναι τα ακόλουθα:

1. A Textbook of Modern Greek – For Beginners up to GCSE £ 17.50 or £25.00 with 2 CDs. (plus £3.50 for p & p)
2. Modern Greek Translation – For Beginners up to GCE "A" level £7.50 (plus £2.50 for p & p).
3. English - Greek Translation – For Beginners up to GCE "A" level £7.50 (plus £2.50 for p & p).
4. A History of Cyprus – From the ancient times to the Present £12.50 (plus £3.00 for p & p).
5. A history of Modern Greek Literature – From the 11th c. to the Present (in Greek) £15.00 (plus £4.00 for p & p).
6. A history of Cypriot Literature – From the ancient times to the Present (in Greek) £12.00 (plus £3.00 for p & p)
7. A History of Modern Cyprus – From British rule (1878) to the Present £15.00 (plus £4.00 for p & p).

Οι ενδιαφερόμενοι να αποκτήσουν όσα βιβλία θέλουν, μπορούν να στείλουν την ανάλογη επιταγή (συν τα ταχυδρομικά) στο όνομα :

THE GREEK INSTITUTE,  
29, ONSLOW GARDENS, LONDON N21 1DY

και τα βιβλία θα τους σταλούν την ίδια μέρα.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνήσουν με τον συγγραφέα στο τηλέφωνο 020 8360 7968 ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [Tofallis@greekinstitute.co.uk](mailto:Tofallis@greekinstitute.co.uk)





## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

### Ζώνον ή άνθρωπος;

#### ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

Το ερώτημα που προκύπτει εδώ είναι: γιατί εμείς οι άνθρωποι να υστερούμε, σε σύγκριση με τα ζώα, σε πολλά πράγματα, όπως είναι αυτό της γνήσιας και βαθείας ευγνωμοσύνης; Εμείς οι άνθρωποι συνήθως χαρακτηριζόμαστε από ασυγχώρητη αγνωμοσύνη.

Μια χαρακτηριστική περίπτωση είναι η εξής: κάποτε κάποιος επισκέφτηκε τον φίλο του σε μια άλλη πόλη. Πρόσεξε, λοιπόν, ότι πολλοί στην πόλη αυτή ούτε καν χαιρετούσαν τον φίλο του. Τότε τον ρώτησε: «Καλά, τόσα πολλά καλά έκανες ώστε πολλοί να σου δείχνουν τέτοια περιφρόνηση;»

Δεν είναι, όμως, μόνο αυτό που χαρακτηρίζει εμάς τους ανθρώπους. Είναι και πολλά άλλα «*ών ουκ έστιν αριθμός*». Το χειρότερο, όμως, από όλα είναι ο πόλεμος. Δεν ισχυριζόμαστε εδώ ότι δεν υπάρχουν και μεταξύ των ζώων συγκρούσεις και τσακωμοί. Αλλά αυτά δεν μπορούν να συγκριθούν με τους πολέμους που διεξάγουν οι άνθρωποι μεταξύ τους. Το χειρότερο από όλα είναι ότι η έγνοια κάθε κράτους είναι πώς να είναι έτοιμο ή να μπορέσει να αμυνθεί σε περίπτωση που κάποιο άλλο κράτος του επιτεθεί ή πώς να καταφέρει να υποτάξει το άλλο.

Το φαινόμενο αυτό βρίσκεται στο αποκορύφωμά του τώρα και μάλιστα όχι με συμβατικά όπλα, αλλά με πυρηνικά όπλα που θα επιφέρουν τελικά και την καταστροφή ολόκληρης της υφής, αν όχι και του σύμπαντος. Το μένος με το οποίο μάχονται οι μιν εναντίον των δε δεν είναι δυνατόν να περιγραφεί με λόγια. Και αυτό συνέβαινε ανέκαθεν.

Αλήθεια, σκεφτήκαμε καμιά φορά τον πρώτο φόνο ανθρώπου από συνάνθρωπό του και μάλιστα αδελφό του; Η Αγία Γραφή δεν λέει πολλά για τον φόνο αυτό, αλλά και τα λίγα αυτά λόγια είναι αρκετά για να μας συνταράξουν. Λέει, λοιπόν, η Παλαιά Διαθήκη: «*Τότε είπε ο Κάν στον αδελφό του τον Αβελ: "Πάμε στα χωράφια". Κι εκεί στα χωράφια όρμησε ο Κάν εναντίον του Αβελ και τον σκότωσε*» (Γεν. 4.8).

Δεν ξέρουμε ακριβώς με ποιο τρόπο τον σκότωσε. Ίσως τον σκότωσε με κάποιο αιχμηρό αντικείμενο, ίσως με μια πέτρα. Αυτό, όμως, δεν έχει σημασία. Το τραγικό είναι ότι μετά την φοβερή αυτή πράξη ο Αβελ βρισκόταν κάτω στο έδαφος νεκρός. Δεν ανέπνεε, δεν κτυπούσε η καρδιά του, δεν είχε πια μέσα του αυτό που λέμε ζωή. Είναι η χειρότερη πράξη που μπορεί να κάνει ένας άνθρωπος σε ένα συνάνθρωπό του.

Είναι σε όλους γνωστό το πώς ο άνθρωπος έφτασε σε αυτό το κατάντημα. Γνωρίζουμε τη διήγηση της Αγίας Γραφής για την Πτώση του ανθρώπου. Δεν έπεσε ο άνθρωπος από κάποιο ψηλά σε ένα πιο χαμηλό επίπεδο. Έπεσε από μια φοβερή ανώτερη σε μια φοβερή κατώτερη κατάσταση. Είναι αδύνατο να περιγράψουμε με ακρίβεια την κατάσταση εκείνη όπου βρισκόταν ο άνθρωπος πριν από την πτώση του.

Ο άνθρωπος, το τελειότερο δημιούργημα του Θεού, βρισκόταν σε μια κατάσταση απερίγραπτης αγαλλίασης. Δεν είχε κανένα απολύτως πρόβλημα ή ανησυχία για οτιδήποτε. Αντίθετα, ζούσε μια ζωή ανεκλάλητης αγαλλίασης, αφού η παρουσία του δημιουργού του ήταν χειροπιαστή. Είχε το προνόμιο να είναι μια αζεδιάλυτη ενότητα σώματος (ύλης) και ψυχής (πνεύματος). Απλώς το σώμα του ήταν πολύ διαφορετικό (όπως θα δούμε πιο κάτω) από το σώμα μας (το πτωτικό).

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Η σύναξη των Αρχαγγέλων Μιχαήλ και Γαβριήλ και των λοιπών Ουρανίων Ταγμάτων

ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΤΗΝ 8η ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ



**Θαυμάσια τοιχογραφία του 15ου αι. από την Τράπεζα της Ι.Μ. Διονυσίου Αγ. Όρους, εικονίζουσα τη Σύναξη των Ουρανίων Ταγμάτων, μετά την πτώση του εωσφορικού τάγματος, ότε ο Αρχων Μιχαήλ εβόησεν το «Πρόσχωμεν» και «Στώμεν καλώς, στώμεν μετά φόβου...» Πάνω ο Δεσπότης Χριστός επί θρόνου καθήμενος. Γύρω του τα ουράνια Τάγματα των Χερουβείμ, Σεραφεείμ, Θρόνων κ.λπ. Στο μέσον το τάγμα των Αρχαγγέλων. Κάτω, ο πεσών Εωσφόρος.**

φύση εις το πρόσωπον αυτού πνοήν ζωής και εγένετο ο άνθρωπος εις ψυχρήν ζώσαν».

Βλέπουμε εδώ τη διαφορά στον τρόπο δημιουργίας του ανθρώπου. Ενώ όλα τα άλλα εγένοντο με τη διαταγή του Θεού, τον άνθρωπο τον έπλασε με τα ίδια του τα χέρια από χώμα και ύστερα τού ενεφύσησε στο πρόσωπο πνοή ζωής. Αυτό δείχνει ότι ο άνθρωπος διαφέρει από όλα τα άλλα δημιουργήματα, που είναι μόνο από ύλη. Ο άνθρωπος είναι από ύλη, αλλά και από πνεύμα. Το πνεύμα είναι το εμφύσημα του Θεού στον άνθρωπο, είναι η ψυχή που είναι αθάνατη, είναι η πνοή του Θεού. Επομένως, ο άνθρωπος πεθαίνει ως σάρκα, όχι ως ψυχή. Η ψυχή του ανθρώπου ζει και μετά θάνατον. Πηγαίνει πίσω στον Δημιουργό της, όπου θα λογοδοτήσει για την επίγειο ζωή της.

Η Αγία Γραφή λέγει ότι ο άνθρωπος δημιουργήθηκε «*κατ' εικόνα και καθ' ομοίωσιν Θεού*». Άρα, ο άνθρωπος προορίζεται να ζήσει και να εξομωθώ με τον Θεό. Αυτό οδηγεί τον

άνθρωπο να σκεφτεί πιο σοβαρά τον προορισμό του εδώ στη γη, ν' αναλογιστεί εάν ζει σύμφωνα με το θέλημα και τις εντολές του Θεού και να μην ξεχνά ότι κάποια μέρα θα δώσει λόγο ενώπιον του Θεού Κριτού, για τις πράξεις του και τα έργα του στην επίγεια ζωή του. Κάποια ημέρα, το νεκρό σώμα θα αναστηθεί, θα ενωθί με την ψυχή του και θα λογοδοτήσει για τα έργα που επέλεξε, εάν ήταν σύμφωνα με τη διδασκαλία του Κυρίου, όπως είναι γραμμένη στην Καινή Διαθήκη.

**Καινή Διαθήκη:** Η Καινή Διαθήκη είναι συμφωνία του Θεού με όλους τους ανθρώπους, όπως τη διδάξε προσωπικά ο ενανθρωπίσας Υιός του Θεού. Η διδασκαλία αυτή περιέχεται στα 27 βιβλία της Καινής Διαθήκης και χωρίζονται και αυτά σε **Ιστορικά, Διδακτικά** και **Προφητικά**.

Ιστορικά είναι τα Τέσσερα Ευαγγέλια και οι Πράξεις των Αποστόλων. Διδακτικά είναι οι 14 Επιστολές του Αποστόλου Παύλου και οι επτά Καθολικές. Προφητικά είναι η **Αποκάλυψις** του Ευαγγελιστού Ιωάννου.

#### Περί Αγγελικών Δυνάμεων

Με βάση την Αγία Γραφή, η Εκκλησία κάνει μακρύ λόγο περί των Ουρανίων και Ασωμάτων Δυνάμεων, ήτοι των Αγγελικών Ταγμάτων. Το όνομα **Άγγελος** εδόθη σε αυτούς λόγω του κύριου έργου που επιτελούν, δηλαδή να **αγγέλλουν** στους ανθρώπους το θέλημα του Θεού.

**Αρχή αυτών:** Οι Άγγελοι δημιουργήθηκαν από τον Θεό όπως και ο υπόλοιπος κόσμος, ο επίγειος. Αυτό τονίζεται και στο «*Σύμβολο της Πίστεως*», που γράφεται ότι ο Θεός είναι «*ποιητής ορατών τε και αοράτων*». Στην επιστολή του Παύλου (Κολ. α' 16), αναφέρεται: «*εν αυτώ εκτίσθη τα πάντα, τα εν τοις ουρανοίς και τα επί της γης, τα ορατά και τα αόρατα*».

Περί του χρόνου της δημιουργίας των Ουρανίων Ταγμάτων η Αγία Γραφή σιωπά. Οι Πατέρες της Εκκλησίας γράφουν ότι δημιουργήθηκαν πριν από τη δημιουργία του υλικού κόσμου.

**Περί της φύσεως αυτών:** Οι Άγγελοι, κατά την Αγία Γραφή είναι καθαρά πνεύματα, άυλα και ασώματα. Ο Ευαγγελιστής Λουκάς (κδ' 39) γράφει: «*πνεύμα, σάρκα και οστά ουκ έχει*». Η Ζ' Οικουμενική Σύνοδος (787 μ.Χ.) καλεί τους Άγγελους «*ασωμάτων*». Βεβαίως, οι Άγγελοι δεν είναι πανταχού παρόντες, όπως ο Θεός, ούτε είναι και συνδεδεμένοι με κάποιο τόπο, όπως είναι οι άνθρωποι συνδεδεμένοι με τη γη. Η θέληση αυτών διευθύνεται πάντοτε από το αγαθόν. Έμειναν πιστοί στον Θεό, γι' αυτό διατήρησαν την φυσική τους αγιότητα. Με τη Θεία Χάρι ετελειώθησαν εις μέγιστα ηθική τελειότητα και έγιναν ακίνητοι ως προς την αμαρτία. Εξυμνούν τον Θεό και μεταφέρουν τις εντολές Του.

Μόνο ένα από τα δέκα Τάγματα εξέπεσε από τον Θεό, λόγω εγωισμού. Αυτό είναι το τάγμα του Εωσφόρου, που έπεσε στη γη και αντιστρατεύεται τη σωτηρία των ανθρώπων. Είναι οι διάβολοι που παρασύρουν τους ανθρώπους και τους απομακρύνουν από τον Θεό και την Αληθινή Διδασκαλία Του. Είναι αυτοί που οδηγούν τους ανθρώπους στην αμαρτία και την αμετανοήσια. Οδηγούν τον άνθρωπο στον Άδη και όχι στη Βασιλεία του Θεού. Ας μην πειθαρχούμε λοιπόν σ' αυτούς.

Ας αποφασιστούμε ολοκληρωτικά στον Κύριο ημών Ιησού Χριστό, ο οποίος συνέντριψε την κεφαλή του διαβόλου, έλυσε τα δεσμά του Άδη και ελευθέρωσε τις ψυχές των ανθρώπων.

Τα υπόλοιπα εννέα Τάγματα: **Σεραφεείμ, Χερουβείμ, Θρόνοι, Κυριότητες, Δυνάμεις, Εξουσίες, Αρχαί, Άγγελοι, Αρχάγγελοι**.

Ο **Μιχαήλ** και ο **Γαβριήλ** που μνημονεύονται στις 8 Νοεμβρίου ανήκουν στο Τάγμα των Αρχαγγέλων.

«*Των ουρανίων στρατιών Αρχιστράτηγος, δυσωπούμεν υμάς ημείς οι ανάξιοι, ίνα ταις υμών δείξεσι, τειχίσητε ημάς, σκέπη των περύγων, της αΐλου υμών δόξης, φρουρούντες ημάς προσπίπτοντας, εκτενώς και βιώντας. Εκ των κινδύνων λυτρώσασθε ημάς, ως Ταξίαρχα των άνω Δυνάμεων*»

#### Περί των Ασωμάτων Αγγελικών Δυνάμεων

**ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑ** της μεγάλης Εορτής των Αρχιστρατήγων Μιχαήλ και Γαβριήλ και της Συνάξεως των λοιπών ουρανίων Ασωμάτων Ταγμάτων, μάς προσφέρεται η ευκαιρία να αναφερθούμε εν συντομία και στη δημιουργία του ανθρώπινου γένους.



Γράφει ο **Δαμασκηνός Ιωαννίδης**, θεολόγος

Καθήκον κάθε ανθρώπου, όχι μόνο του χριστιανού, αλλά πάσης άλλης φυλής και θρησκείας ανθρώπου, να γνωρίζει την αρχή της δημιουργίας του. Μόνο τότε μπορεί να κατευθύνει τη ζωή του σύμφωνα με τις εντολές του Δημιουργού του, να σέβεται και να αγαπά τον συνάνθρωπό του και να γνωρίζει ότι η επί γης παρουσία του δεν είναι μόνιμη, αλλά είναι μια πορεία που ημεράν τινά θα τελειώσει. Επομένως, μετά την επιστροφή του στον Δημιουργό Θεό, θα λογοδοτήσει διά την επίγειο ζωή του. Ο κάθε άνθρωπος, λοιπόν, έχει καθήκον να γνωρίζει τις βασικές αρχές επί των οποίων πρέπει να κανονίζει τη ζωή του εδώ στη γη. Αυτές τις έδωσε ο ίδιος ο Δημιουργός Θεός και είναι γραμμένες στην Αγία Γραφή (Παλαιά και Καινή Διαθήκη).

Η λέξη «*Διαθήκη*» σημαίνει συμφωνία μεταξύ Θεού και ανθρώπων. Επομένως, για να είμαστε βέβαιοι ότι βαδίζουμε ορθά, πρέπει να τηρούμε τα συμφωνηθέντα.

**Παλαιά Διαθήκη:** Τα συμφωνηθέντα στην Παλαιά Διαθήκη αναγράφονται στα 49 βιβλία αυτής, που χωρίζονται σε **Ιστορικά, Προφητικά** και **Διδακτικά**.

Στο πρώτο βιβλίο της Παλαιάς Διαθήκης, που λέγεται «*Γένεσις*», εξιστορείται όλη η Δημιουργία. Πώς, δηλαδή, άρχισε ο Θεός να δημιουργεί τον κόσμο και τον άνθρωπο εκ του μηδενός. Εκεί γράφει ότι αρχικά δημιουργήθηκε σε πέντε μέρες ο άψυχος κόσμος με μόνη τη διαταγή του Θεού. «*Έπτε και εγένετο*». Την έκτη ημέρα δημιούργησε τον άνθρωπο.

Για τη δημιουργία του ανθρώπου, που ήταν και το τελευταίο δημιούργημα του Θεού και το τελειότερο, γράφεται το εξής: «*Έπλασε ο Θεός τον άνθρωπο χουν από της γης και ενε-*

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 144ον

## Ο Ευγένιος Ευγενίου

Ο **Ελευθέριος Ευγενίου**, ένας από τους πιο δραστήριους, δημιουργικούς και γενναϊόδωρους παράγοντες της Ομογένειας Ηνωμένου Βασιλείου, για πολλά δε χρόνια Πρόεδρος της Εκκλησιαστικής Επιτροπής και οπωσδήποτε ένας από τους βασικούς στυλοβάτες της Ελληνικής Ορθόδοξου Κοινότητας Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ Hendon και Περιχώρων, γι' αυτό και δικαιοματικά τιμήθηκε από το Οικουμενικό Πατριαρχείο με το επίζηλο οφφίκιο του Αρχοντος Νοταρίου.

Μια, μάλιστα, από τις μακροπρόθεσμες και οπωσδήποτε αξιέπαινες και αξιόλογες προσφορές του υπήρξε και η πρωταρχικής σημασίας ενεργούμενη πρωτοβουλία του για την ίδρυση του Ημερήσιου Ελληνικού Σχολείου στο Λονδίνο.

Είχα δε την εξαιρετική ευτυχία να συνεργαστώ στενά μαζί του κυρίως στον εκπαιδευτικό αυτό τομέα του αμοιβαίου ενδιαφέροντός μας, όπως φαίνεται και από την δημοσιευμένη στη συνέχεια εμπεριστατωμένη και, κατά τη γνώμη μου, πρωτοποριακή ομιλία στην Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα Λονδίνου, στην οποία υπηρετούσα τότε ως Οργανωτικός Γραμματέας παράλληλα με το διδακταλικό μου έργο στην πιο πάνω Κοινότητα.

Η ομιλία δε αυτή είναι γραμμένη, για τους γνωστούς λόγους, στην καθαρεύουσα:

### ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΤΗΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

Διάλεξη οργανωθείσα από την Κυπριακή Αδελφότητα Λονδίνου, 20/3/1967

Πραγματικός η ιδέα της ίδρυσεως ενός μεγάλου Ελληνικού σχολείου διά την Ελληνικήν Παροικίαν μας, είναι μία φιλοδοξία αξία όλων μας. Σήμερα δε, ότε η Παροικία μας αριθμεί πληθυσμόν ογδοήκοντα τώσον χιλιάδων ψυχών, η ιδέα αυτή αποτελεί πλέον όχι απλώς μίαν ευγενή και αξίαν Ελλήνων φιλοδοξίαν, αλλά και μίαν επτακτικήν Εθνικήν και κοινωνικήν ανάγκην. Μίαν ανάγκην τώσον πλεωρία, όσον πλεωρία θα είναι και η ευθύνη των αρμοδίων παραγόντων και γενικώς όλων μας, εάν αυτή μείνη επί πολυ ακόμη ανεκπλήρωτος.

Η Κυπριακή Αδελφότης και το Διοικητικόν Συμβούλιον του Ιερού Ναού Αγίων Πάντων, έχουν από καιρού ενστερνισθεί την ωραίαν αυτήν ιδέαν, προέβησαν δε εις αρκετάς και επικαύρους ενεργείας προς προύθησιν της ιδέας ταύτης.

Εξ όσον δε πληροφορούμαι και το παρόν Δ.Σ. της Αδελφότητος, έχει επιλέξει το μέγα τούτο θέμα, ως πρώτιστον μέλημά του. Εάν αντελήφθηρ δε καλώς την πρόσκλησίν των διά την σημερινήν διάλεξιν, αυτή θα πρέπει να έχη την μορφήν και την σημασίαν ενός εναύσματος, ενός νέου κινήματος, ώστε τάρα που τα πράγματα εις την Κύπρον είναι ομαλότερα, να επανέλθη το ζήτημα του Ελληνικού σχολείου εν Λονδίνω εις την επιφάνειαν, να εύρη την τροχίαν που του αρμόζει, να την ακολουθήση, ώστε η ωραία ιδέα να γίνη το συντομώτερον δυνατόν και ωραία πραγματικότητα. Δεν πρέπει δε να υπάρχη καμμία αμφιβολία, ότι εάν ημείς εδώ, εάν όλοι οι υπεύθυνοι εν Λονδίνω Έλληνες, κινήθωμεν, θα θέσωμεν εις κίνησιν και τας αρμοδίας Κυπριακάς και Ελληνικάς Αρχάς, όλοι δε μαζί, υπό την αιγίδα και τας ευλογίας της Ορθόδοξου Εκκλησίας μας να



Ο Ελευθέριος Ευγενίου (εδώ και χρόνια μόνιμος κάτοικος Ελλάδος)

προχωρήσωμεν επί το έργον.

Υπό τας προϋποθέσεις αυτές, η αποψινή συγκέντρωσις δύναται να θεωρηθώ, ως έχουσα όλα τα στοιχεία μιάς Εθνικής μυσταγωγίας: Διότι ο σκοπός είναι ιερός. Η προσπάθεια είναι αγία. Η βάσις της πανελληνίως και πανορθόδοξος. Η σημασία της πανεθνική. Ο σκοπός μας είναι η ίδρυσις ενός Ελληνορθόδοξου Εκπαιδευτηρίου υπό την αιγίδα και υψηλήν προστασίαν της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων.

Η προσπάθεια εμάς έγκειται εις το να συνεγείρωμεν όλας τας δυνάμεις, τώσον του εδώ αποδήμου όσον και του γηγενούς Ελληνισμού και με αυτές να πλαισιώσωμεν και να ενισχύσωμεν την Ιεράν Αρχιεπισκοπήν Θυατείρων προς επίτευξιν του αναφερθέντος σκοπού.

Η βία της προσπάθειάς μας είναι πανελληνίως και πανορθόδοξος, υπό την έννοιαν ότι θα αποταθώμεν προς όλους τους Έλληνας: Προς τους εκ Κύπρου και εκ Χίου, προς τους εκ Άνδρου και εκ Ονουσαίων, προς τους εκ Πελοποννήσου και εκ Μακεδονίας, προς τους εκ Στερεάς, προς τους εκ Ηπείρου και εκ Θράκης, προς τους Νησιώτας και προς τους Χερσαίους. Θα αποταθώμεν επίσης προς όλους τους Ορθόδοξους της Μεγάλης Βρετανίας και προς όλους τους θαυμαστάς της Ελληνορθόδοξου παραδόσεως και του Ελληνικού πολιτισμού.

Η σημασία, τέλος, της προσπάθειάς μας, είναι ως ελέχθη εθνική, αλλ' εις την πραγματικότητα είναι κάτι πολύ περισσότερο από αυτό και ξεγούμαι αμέσως:

Θα ήτο πολύ απλοϊκόν να φαντασθή κανείς, ότι η γλώσσα ενός λαού ηλικίας τριών ή τεσσάρων χιλιετίων αποτελεί απλώς και μόνον ένα όργανον συνεννοήσεως, και ως εκ τούτου δυνάμενον να αντικατασταθή δι' ενός άλλου.

Η Ελληνική γλώσσα, δεν είναι ένας άψυχος

και νεκρός κώδις συνεννοήσεως των Ελλήνων. Είναι μία ζώσα αξία. Είναι η σμίλη, διά της οποίας οι μέγιστοι εκείνοι φιλόσοφοι κατεργάσθησαν και ελάξευσαν τας εννοίας, επί των οποίων εκτίθησαν ό,τι σήμερα καλούμεν πολιτισμόν, τώσον υπό την πνευματικήν όσον και υπό την τεχνικήν σημασίαν του όρου. Η Ελληνική γλώσσα είναι το θεϊόν σκεύος, εντός του οποίου φυλάττονται και θα φυλάττωνται αιωνίως οι πολυτιμώτεροι θησαυροί της ανθρωπότητος. Είναι το φυλάκιον των λαμπροτέρων μαργαριτών του ανθρωπίνου νου. Είναι το ακένυτον ταμείον, από το οποίον η ανθρωπότης ήντησε, αντεί και θα αντή αιανάς πνευματικάς πιστώσεις. Δι' ημάς δε τους Έλληνας είναι η αστήρευτος πηγή η καταρδεύουσα τας ψυχές μας με τα θεία νάματα της προγονικής σοφίας. Είναι ο τηλαυγής φόρος ο οποίος καταυγάξει απέλτως και ασφαλίτως τον δύσκολον δρόμον της φυλής.

Τα κριτήρια, όμως, της σοβαροτάτης σημασίας την οποίαν ενέχει η προσπάθειά μας αυτή δεν είναι μόνον αυτά, δεν είναι μόνον εθνικά, είναι κυρίως κοινωνικά, ανθρωπιστικά:

Τον αποδήμον Ελληνισμόν, του οποίου και ημείς αποτελούμεν αναπόσπαστον τμήμα, βασανίζει ένα κολοσσιαίον πρόβλημα. Εις τας φιλοξένους χώρας όπου είναι εγκατεστημένοι οι Έλληνες παρουσιάζεται μοιραίως μία σύγκρουσις: είναι η σύγκρουσις των δύο πολιτισμών, των οποίων οι μετανάσται και οι ιθαγενείς είναι φορείς. Η, διά να εϊμβηθασκρέτεροι, είναι η σύγκρουσις δύο πνευματικών εξοπλισμών: εκείνου τον οποίον φέρει η αποδήμος Ελληνική Κοινωνία και εκείνου τον οποίον φέρει η Κοινωνία της φιλοξενούσης χώρας. Και εάν μεν διά λόγους των οποίων η έρευνα εκφεύγει των πλαισίων της σημερινής διαλέξεως- κυρίως όμως είναι λόγοι αναγόμενοι εις την διαφοράν

οικονομικής, τεχνικής και κοινωνικής εξελίξεως μεταξύ των διαφόρων χωρών- εάν, λοιπόν, επαναλαμβάνω, δια διαφόρους λόγους το πνευματικόν και τεχνικόν επίπεδον της αποδήμου Ελληνικής Κοινωνίας είναι ανώτερον, αρτιώτερον, τότε το Ελληνικόν στοιχείον νικά εις την σύγκρουσιν και συνεχίζει και βελτιώνει την ζωήν του επί αυτής της βάσεως. Παράδειγμα τοιαύτης υπεροχής απετέλει η άλλοτε ανθούσα Ελληνική Παροικία της Αιγύπτου και γενικώτερον αι Ελληνικάί Παροικίαί της Αφρικανικής Ηπείρου.

Εάν όμως η Ελληνική Κοινωνία, η Ελληνική Παροικία, όπως λέγεται, ευρίσκεται εν μέσω κοινωνικόν περιβάλλοντος ανωτέρου επιπέδου, αρτιώτερον οργανωμένου και περισσότερο εξελιγμένου τεχνικώς, τότε ανακύπτει δι' αυτήν το αμειλικτον ερώτημα: να ενδώση εις τον κίνδυνον πλήρους αφομοιώσεως και απορροφήσεως της υπό του ξένου περιβάλλοντος, ή να αντισταθή και να αγωνισθίη διά την επιβίωσίν της ως χωριστής κοινωνικής οντότητος;

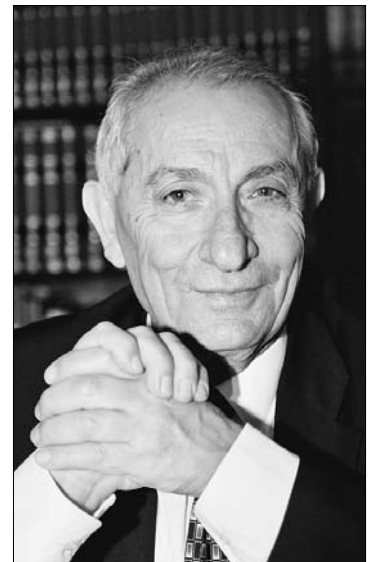
Απορροφήσις σημαίνει αφανισμόν.

Εφ' όσον δε ο αφανισμός ούτος είναι εκούσιος, ισοδυναμεί προς αυτοκτονίαν, η οποία είναι και ηθικώς και κοινωνικώς απαράδεκτος. Εάν όμως η αυτοκτονία του ατόμου είναι ηθικώς και κοινωνικώς απαράδεκτος, βάσει δε νεωτέρων νομοθεσιών τυγχάνει και ποινικώς κολάσιμος, πόσον περισσότερο απαράδεκτος πρέπει να είναι η ομαδική εθνική αυτοκτονία;

Επιβίωσις, εξ άλλου, μιας Ελληνικής Παροικίας ως χωριστής κοινωνικής οντότητος, δεν ημπορεί να κατορθούται επ' άπειρον. Χωριστή ζωή πενήντα ή και εβδομήντα έστω χιλιάδων Ελλήνων, εντός ενός περιβάλλοντος οκτώ εκατομμυρίων βρετανών του Λονδίνου-διά να μεταφέρωμεν το πρόβλημα από της θεωρίας εις την πράξιν- θα οδηγήση εις κοινωνικήν και οικονομικήν απομόνωσιν των Ελλήνων, ενέθθεν δε εις μαρasmus και απανέκρωσιν. Επομένως ο απομόνωτισμός, ως όπλον επιβιώσεως της Παροικίας μας ως χωριστής Εθνικής οντότητος, είναι απρόσφορος. Οδηγεί βραμηδόν και κατ' όλην εκεί που οδηγεί και η απορρόφησις, δηλαδή εις την εξαφάνισιν.

Ως εκ τούτου, η λύτρωσις από το αμειλικτον δίλημμα: "απορρόφησις" ή "απομόνωσις", πρέπει να αναζητηθή αλλού. Ευτυχώς η Ελληνική Παροικία του Λονδίνου είναι, γενικώς επιείν, νεαρά. Η πρώτη γενεά, του μεγάλου όγκου των μεταναστών, υφίσταται κόμη και ακμάζει. Πρέπει όμως από τούδε να ενεργήσωμεν δραστηρίως ώστε να προλάβωμεν την δευτέραν και τρίτην γενεάν, ούτως ώστε η Ελληνική Παροικία του Λονδίνου, ούτε να απορροφηθή και να αφανισθή, ούτε όμως και να απομονωθή, οπότε και πάλιν μοιραίως θα αφανισθή.

Άρα, η λύσις του αγωνιούδους προβλήματος το οποίον φράσσει τον δρόμον της ομαλής εξελίξεως, της αξιοποιήσεως, αλλά και της απλής επιβιώσεως της Ελληνικής Παροικίας μας, ως τοιαύτης, δεν είναι ούτε η απορρόφησις ούτε η απομόνωσις: ο μόνος τρόπος να επιβίωση η παροικία αυτή και να εξακολουθήση να είναι ευτυχής, χρήσιμος εις την φιλοξένον χώραν εις την οποίαν εγκατεστάθη, αλλά και υπολογισμός διά του Ελληνισμού, είναι ο συγχρωτισμός με τον Βρετανικόν λαόν και η σύσφρηξις των σχέσεων της Ελληνικής Παροικίας μετά του γηγενούς πληθυσμού. Εν άλλιοις λόγοις, αντί της συγκρούσεως των δύο κοινωνικών οργανισμών, συνιστώμεν συνεργασίαν. Ρίψομεν το σύνθημα της ομαλής συνεργασίας και της αμοιβαίας εποικοδομητικής συμβιώσεως. Ούτε να απορροφηθώμεν, ούτε όμως και να απομονωθώμεν πνευματικώς, κοινωνικώς, οικονομικώς. Αντί τούτου, δυνάμεθα να συνυπάρωμεν, να συνεργασθώμεν και να συμβαδίσωμεν προς τον



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

δρόμον της κοινής προόδου, χάριν του κοινού καλού.

Ο συγχρωτισμός ούτος, η συμμετοχή αυτή της Ελληνικής Παροικίας εις την Βρετανικήν κοινωνικήν και πνευματικήν ζωήν είναι απαραίτητος προϋπόθεσις διά μίαν καλήν θέσιν εις την οικονομικήν ζωήν της φιλοξένου αυτής χώρας. Πώς δύναται, λοιπόν, να επιτευχθή το ιδεώδες τούτο;

Αναμφιβόλως το κυριώτερον, αν όχι το μόνον, μέσον διά την επίτευξιν του ποθητού αποτελέσματος, της ιδεώδους καταστάσεως, την οποίαν περιέγραψα, και την εξασφάλισιν ομαλότητος κατά την διαδικασίαν αυτήν της μεταστάσεως της Ελληνικής Παροικίας, είναι το σχολείο: εάν οι ελληνοπαίδες αυτής της χώρας φοιτήσουν από του έκτου μέχρι της δωδεκάτου ή δεκάτου έκτου έτους της ηλικίας των εις καθαρώς Αγγλικά σχολεία, χάνουν την γλώσσαν των. Ελάχισται είναι αι οικογένειαί αι οποίαι δύνανται να εξασφαλίσουν ιδιαίτεραν διδασκαλίαν Ελληνικών διά τα τέκνα των. Αι χιλιάδες των ελληνοπαίδων τελικώς χάνουν την γλώσσαν των πατέρων των. Χάνουν όμως εν ταυτώ και δι' αυτού επίσης και τον ψυχικόν των σύνδεσμον προς την Ορθόδοξον πίστιν των πατέρων των και προς την υψηλήν προγονικήν σοφίαν και στερούνται διά παντός της αμέσου κοινωνίας του Ελληνικού πνευματικού θησαυρού. Αναμφιβόλως χάνονται διά την Ελλάδα.

Μήπως, όμως, κερδίζει η φιλόξενος αυτή χώρα; Ασφαλώς όχι.

Εις το σημείον αυτό θα επεθώμουν να επιστήσω την προσοχήν όλων εις ένα σιωπηλόν δράμα, το οποίον εκτυλίσσεται όπισθεν του παραπετάσματος του οικογενειακού ασύλου, απειλεί δε να δηλητηριάση την συνόλην κοινωνικήν ατμοσφαιραν και να προκαλέση διαταραχάς επικινδύνους διά το κοινωνικόν σύνολον.

Αναφέρομαι εις τας εκατοντάδας εκείνας των Ελληνικών οικογενειών, εις τους κόλπους των οποίων σοβεί μία συνεχής οικογενειακή κρίσις, λόγω της διαφοράς γλώσσης, ηθών, εθίμων και νοοτροπίας των νεαρών μελών προς τα μεγαλύτερα. Τα παιδιά δεν καταλαβαίνουν τους γονείς. Με την πάροδον του χρόνου η ασυνεννοησία αυτή μεταβάλλεται εις περιφρόνησιν. Ο σεβασμός και η πειθαρχία ανατρέπονται, η ενότης και η συνοχή της οικογενείας χαλαρούται, κατ' αρχήν, διά να εξαφανισθή αργότερον εντελώς και η οικογένεια διαλύεται. Τους ολεθρίους κοινωνικούς αντικτύπους της τοιαύτης διαλύσεως, θεωρώ περιττόν να αναλύσω.

Υπογραμμίζω μόνον δύο πνά: Πρώτον, ότι εάν η καταστροφή και ενός έπι κοινωνικού μορίου, βλάβητι το κοινωνικόν σύνολον ολόκληρον, πόσον μεγαλύτερα θα είναι η κοινωνική ζημία εκ της καταστροφής εκατοντάδων σήμερα και χιλιάδων ίσως αύριον, τοιούτων κοινωνικών κυττάρων; Δεύτερον, ότι η διάσπασις αυτή της οικογενειακής συνοχής και η διάλυσις της οικογενείας επιδρά μοιραίως επί της ψυχοσυνθέσεως των τέκνων. "οι πατέρες έφαγον όμφρακας των δε υιών οι οδόντες ημωδίασαν", λέγει η Γραφή.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

## ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ

"Πρώτος – πρώτος θα 'μαι εγώ!", δήλωσε αμέσως ο Χριστόφορος, "γιατί έχω δικαιώματα μιας κι έρχεται για μένα. Ύστερα την παίρνετε κι εσείς, όπως έρθει η σειρά σας. Και την ξαναπαίρνουμε και πάλι δυο και τρεις φορές ακόμα, όσες δηλαδή θ' αντέξουμε, όπως είπατε κι εσείς. Σκύλα είναι, δεν φοβάται, ούτε και χορταίνει εύκολα, φτάνει εμείς οι πέντε να 'χουμε κότσια δυνατά σαν τίγρεις. Άλλωστε, χαρά της δίνουμε, και πολύ μεγάλο δώρο παίρνει από μας εκείνη!"

Όλοι, τότε, χασκογέλασαν μ' όσα είπε ο Χριστόφορος, και κορδώθηκαν σαν κόκορες και σαν τράγοι και κριάρια για τα βρόμικά τους σχέδια που λογάριαζαν να κάνουν, μα και που εφάρμοσαν στο τέλος με κτηνώδη τρόπο κι άξεστο πάνω στην ανήξερη κοπέλα.

Η αντίστροφη μέτρηση για τον Χριστόφορο τον "Χάρο" και τους άλλους τέσσερις συνεργάτες του άρχισε ήδη από την στιγμή που ο νεαρός εκείνος νεοσύλλεκτος αστυνομικός είχε προσέξει την λίμνη αίματος και τις αιμάτινες κηλίδες στο έδαφος της περιοχής του Κάστρου των Φράγκων. Δεν επέμεινε, βέβαια, τότε στο εύρημά του, αφού ο λοχίας, που είχε την ευθύνη ν' αναζητήσει τους δράστες, είχε πεισθεί από την παρατήρηση του Χριστόφορου ότι οι δράστες θα είχαν κάνει μια τέτοια πράξη από καθαρή ζήλια και τίποτε άλλο.

"Όμως, πού θα μου πάνε," πρόσθεσε. "Θα τους κυνηγήσω να τους βρω, και πολύ σύντομα, μάλιστα, και θα σας τους φέρω όλους σαν αρνάκια στο Τμήμα να τους καθουρδίσετε, με το μαλακό και με το άγριο, όπως ξέρετε και κάνετε εσείς, μες στο λάδι το καυτό των σκληρών σας ερωτήσεων, μέχρι να αναγκασθούν στο τέλος να ομολογήσουν την πράξη τους."

Για πέντε, σχεδόν, χρόνια ο νεαρός αστυνομικός Μάρκος είχε κρατήσει στη μνήμη του την εικόνα εκείνης της αιμάτινης λιμνούλας μέσα στα ερείπια του Κάστρου, όπως ακριβώς κρατάνε, στους Αστυνομικούς Σταθμούς, ανοικτούς, όπως λένε, τους φακέλους για υποθέσεις ύποπτες κι αεδιάλυτες. Και να που ήρθε επιτέλους η στιγμή να λυθεί το μυστήριο με την ακατάσχετη μεγαλοστομία του Λάζαρου και τα τρανταχτά γέλια των άλλων τριών τσοπάνηδων. Οι οποίοι, στο μεθύσι τους απάνω, και χωρίς την νηφάλια παρουσία του Χριστόφορου, κόμπασαν επιδεικτικά για την αποτροπή εκείνη πράξη τους.

Γιατί, αν πύχαινε και βρισκόταν εκεί ο Χριστόφορος ο "Χάρος", πρώτ' απ' όλα θ' αλληλοαναγνωρίζονταν με τον νεαρό αστυνομικό και θα κράταγαν οι δυο τους δεμένη την γλώσσα και μονταλωμένο το στόμα τους. Ύστερα, οι άλλοι τέσσερις δεν θα τολμούσαν ποτέ να μιλήσουν για πράγματα, που έπρεπε δίχως άλλο να τα κρατήσουν θαμμένα στα κατάρια του νου και της συνειδήσεώς τους.

Όμως ο Χριστόφορος έλειπε στο κοπάδι του εκείνο το βράδυ, επειδή εγώ, ο ανεπιθύς και σχεδόν πια παραγιός του, βρισκόμουν στο προσκέφαλο της μητέρας μου που ξεψυχούσε μια τέτοια χρονιά μέρα, όπως ήταν η πανηγυρη του χωριού μας. Διαφορετικά, θα 'μουν εγώ στο κοπάδι κι ο μπάρμπα μου δεν θ' αντιμετώπιζε τα όσα τράβηξε αργότερα.

Δεκαεπτά τώρα πια ο Μάρκος σε Τμήμα στην πρωτεύουσα και με προϊστάμενό του τον διοικητή του Τμήματος, τον γεροντομπασιμένον Ανανία, κι άντρα τώρα της Φανής της Φράγκισσας, ήρθε να ξεσκάσει στο χωριό μας ένα Σαββατόβραδο, όχι μ' αστυνομική στολή, αλλά με πολιτικά ντυμένος. Καλοκαίρι ήταν, είκοσι του Ιουλίου, πανηγύρι στο χωριό, γλέντι και χοροί και φαγητό για δικούς και ξένους. Ήταν μαζί του κι άλλος ένας, όχι αστυνομικός μα δάσκαλος, και καθίσανε μονάχοι σ' ένα τραπέζι για να φάνε και να το γλεντήσουν κι αυτοί. Μα στο διπλανό τραπέζι κάθονταν ο Γιακουμής, με τους άλλους τρεις τσοπάνηδες, όχι όμως κι ο Χριστόφορος. Ήταν όλοι τους φιλόξενοι κι όταν είδαν τους ξένους, τους προσκάλεσαν κοντά τους για να τους κεράσουνε ποτιό κι ό,τι άλλο προτιμούσανε.

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

## Στο Κάστρο των Φράγκων...

της Στέλλας Χριστοφής

"Στο δικό μας το χωριό", είπαν κι οι τέσσερις τους, "τέτοια μέρα όλοι οι ξένοι, όσοι έρχονται κοντά μας, είναι και φιλοξενούμενοί μας!". Κι ένωσαν αμέσως τα τραπέζια τους κι άρχισαν να τρώνε και να πίνουνε και να κουβεντιάζουνε σα φίλοι και γνωστοί από καιρό. Όμως ούτε που ρωτήσανε τους δυο ξένους οι τσοπάνηδες από πού τραβά η σκούφια τους, ούτε γιατί ήρθαν στο χωριό μας, ούτε και τα επαγγέλματά τους.

"Είδες, όμως, την πουτάνα που με πόση ευχαρίστηση τα δεχότανε τα χάρδια μας ύστερ' από λίγη ώρα, μόλις πέρασε η έκπληξή της από τον απότομο τον τρόπο που την πήρε πρώτος-πρώτος ο Χριστόφορος ο Χάρος, μέσ' στο Κάστρο αυτό των Φράγκων, ξαπλωμένη χάμω ανάσκελα με όλα της τα ρούχα ξεσκισμένα", είπε δυνατά ο Κλέαρχος.

"Λυσοσασμένη σκύλα, να τι ήτανε, έτσι λέω εγώ που έβλεπε, κι ήθελε χιλιάδες σκύλους για να την χορτάσουνε την σκρόφα", πρόσθεσε ο Λάζαρος γελώντας.

"Κι ας μας είχε κάνει, η άπμη, στην αρχή που την αγνίζαμε, ότι τάχα πως δεν ήθελε, σαν αγνή κι ανέγγιχτη παρθένα!", φώναξαν μαζί κι ο Γιακουμής και ο Νίκος και ο Λάζαρος.

Και ξαναγέλασαν με χάχανα και ειρωνικά κι οι τέσσερις, μεθυσμένοι πια. τσοπάνηδες, και τσουγρίσανε και πάλι τα γιομάτα τους ποτήρια και τα ήπιαν μονορούφι και τα ξαναγιόμισαν για όλους. Κι ούτε καν είχαν προσέξει, πάνω στο μεθύσι και στην τρέλα τους ότι άλλαξε η όψη των δυο φιλοξενουμένων δίπλα τους στ' άκουσμα των όσων λέχθηκαν για τον βιασμό της άγνωστης.

"Και ποια ήταν η κοπέλα;", ρώτησε ο δεκανέας με συγκρατημένη την φωνή και του μπας και προδοθεί και δεν του πούνε. "Και πώς βρέθηκε κοντά σας τέτοια ώρα εκεί στο Κάστρο και με πέντε, όπως λέτε, άγνωστους σ' εκείνη άντρας; Μήπως την προσκάλεσε κανένας σας που ήτανε γνωστή του από πριν κι είχε έρθει να γλεντήσετε και τα ήθελε κι εκείνη; Συνεπώς εσείς δεν φταίτε, φταίει το κεφάλι το δικό της όσα κι αν της κάνατε μετά στο μεθύσι σας απάνω!"

Τους τα είπε όλα ετούτα με γλυκό πολύ χαμόγελο, προσπαθώντας να ψαρέψει όλη την αλήθεια ή το ψέμα τους, και να δει αν η υπόθεση, που 'χε κάνει στο μυαλό του, ότι θα την είχανε βιάσει, ήτανε σωστή ή όχι. Κι όπως ήταν μεθυσμένοι, δεν κατάλαβαν το κόλπο του κι όλοι πέσανε αμέσως σαν κουτάβια στην παγίδα του.

"Ο Χριστόφορος ο Χάρος, εντελώς τυχαία, είπε, ένα δειλινό την συνάντησε μονάχη της μέσ' στο Κάστρο αυτό των Φράγκων και την έπεισε πως τάχα την συμπάθησε πολύ και την κάλεσε να έρθει πάλι να τον βρει, να γνωριστούνε πιο καλά αυτοί οι δυο τους. Είχε, όμως, στο μυαλό του άσκημο σκοπό απ' την πρώτη την στιγμή, και μας κάλεσε κι εμάς λέγοντάς μας ότι τάχα η κοπέλα που μας έφερνε είχε ξηγηθεί μαζί του και του υποσχέθηκε, μας είπε, ότι όσοι άντρας κι αν βρισκότουσαν μέσ' στο Κάστρο αυτό των Φράγκων, κείνη οπωσδήποτε θα τους ικανοποιούσε όλους", είπε τότε ο Γιακουμής. "Και μας κάλεσε κι εμάς να του κάνουμε παρέα και να το γλεντήσουμε μαζί της. Πώς, λοιπόν, να αρνηθούμε τέτοια πρόσκληση ωραία, που δεν ξανακούστηκε ποτέ εδώ στα χωριά μας γύρω! Και περάσαμε πολύ, μα πολύ ωραία, βέβαια! Κρίμα που δεν ήσασταν κι εσείς να μας κάνατε παρέα! Θα σας έμνε αξέχαστη κείνη η ωραία η βραδιά!"

"Και ποια ήταν η κοπέλα; Πώς την λέγαμε, θυμά-

στε, κι από πού κρατούσε η σκούφια της; Μήπως μάθατε ποτέ σας και τι θα 'χει απογίνει;", ρώτησε κι δάσκαλος από καθαρό ενδιαφέρον τούτη τη φορά, δίχως να 'χει καταλάβει πού το πήγαινε ο φίλος του με τις τόσες ερωτήσεις του.

Την απάντηση την έδωσε τούτη την φορά ο Νίκος: "Ο Χριστόφορος την γνώριζε και την φώναζε Φανή. Ήταν από το χωριό των Φράγκων, το γεπονικό μας το χωριό, κι ήταν κόρη του Αβράμη. Την γλεντήσαμε για ώρες, κι ο καθένας μας την πήρε τρεις και τέσσερις φορές, όση δύναμη μας έμνε. Κι όταν την αφήσαμε στο τέλος, έμοιαζε νεκρή κι ακίνητη, κι όλοι φοβηθήκαμε, βεβαίως, και το βάλουμε στα πόδια. Όμως, σκύλα σκέτη ήτανε, όπως είπαμε και πριν, και το χάρηκε πολύ και θ' αποκοιμήθηκε οπωσδήποτε απ' την τόσο ευχαρίστηση που της είχαμε χαρίσει. Τώρα πια εμείς δεν ξέρουμε, κι ούτε θέλουμε να μάθουμε πού θα πήγε, πού θα βρίσκεται, κι αν ο πλούσιος Αβράμης, ο χαζόβλακας πατέρας της, θα 'χει βρει κάνα ρεμάλι και τον έκανε γαμπρό του!"

"Ίσως, όμως, να την έσφαξε, όταν θα 'μαθε τα χάλια της, βλέποντάς την να γυρνάει νύχτα περασμένη στο χωριό τους με σκισμένα ρούχα κι αίματα, σαν ζητιάνια και σαν γύφτισσα!", τόνισαν με στόμφο και χαμόγελο και ο Γιακουμής κι ο Λάζαρος.

Ο νεαρός αστυνομικός, ο Μάρκος, και ο δάσκαλος που τον συνόδευε, μείνανε μαζί με τους τέσσερις μεθυσμένους τσοπάνηδες μέχρι που αυτοί σηκώθηκαν για να τραβήξουνε ο καθένας για το σπίτι και την γυναίκα του, πανηγύρι που ήτανε απόψε του Προφήτη Ηλία και τα πρόβατά τους τα είχανε εμπιστευθεί σε φτωχούς μεροκαπιάρηδες τσοπάνους του χωριού τους. Τους ευχαρίστησαν για την φιλοξενία και τους καληνύχτισαν και τους υποσχέθηκαν να ξανασυναντηθούν πολύ σύντομα.

Και ο αστυνομικός γνώριζε πολύ καλά πως η συνάντησή τους αυτή δεν θ' αργούσε καθόλου να πραγματοποιηθεί. Όχι, όμως, σε τραπέζι διασκέδασης και ξέγνοιαστης παρέας, αλλά κάπου αλλού, που αυτός θα διάλεγε και που θα φιλοξενούσε ίσως για χρόνια τους πέντε ανύποπτους κι εγκληματίες βιαστές τσοπάνηδες.

Όμως, κάτι σοβαρό τον εμπόδιζε να κάνει το καθήκον του σαν αυστηρός αστυνομικός κι έντιμος φρουρός του νόμου και της τάξης: Την Φανή την Φράγκισσα αυτός την γνώριζε, και πολύ καλά μάλιστα: Απ' το ίδιο χωριό κι οι δυο τους, λίγο μεγαλύτερος στα χρόνια, φτωχαδάκι αυτός, πλούσια εκείνη, ο πατέρας του εργάτης στα χωράφια του πατέρα της, του Αβράμη. Χώρισαν οι δρόμοι τους όταν τα κατάφερε αυτός κι έβγαλε με χίλια βάσανα το Γυμνάσιο που είχε στην πρωτεύουσα οι Φράγκοι και προτίμησε να γίνει αστυνομικός των Άγγλων – σίγουρη δουλειά και μόνιμη, καλοπληρωμένη και μ' εκτίμηση, από όλους, τότε, στο νησί. Αλλά μέσα στην καρδιά του είχε πάντα την Φανή κι έλπιζε πως κάποια μέρα θα την έκανε δικιά του κι ότι θα γινότανε γαμπρός επιτέλους του Αβράμη.

Ήρθανε τα πράγματα ανάποδα, ήτανε αυτός μαθητευόμενος αστυνομικός ακόμα, όταν ο πατέρας της Φανής πήρε την μεγάλη απόφαση και την τόσο ανεξίτηλη, για όλο το χωριό των Φράγκων, για την τόσο βιασύνη του να την διώξει από κοντά του. Κι έκανε γαμπρό του κάποιον άλλο, που ήταν αστυνόμος, μα διπλάσιος, στα χρόνια της πανέμορφης Φανής. Και ο αστυνόμος Ανανίας, της Φα-

νής τώρα ο άντρας, ήταν προϊστάμενός του!

Αλλά, κακά τα ψέματα: Την Φανή ο άντρας της – μια πανέμορφη κοπέλα που την πέρανε στα χρόνια, τα διπλάσια και βάλει – την είχε μη βρέξει και μη στάξει, που λέει κι ο λόγος. Κι η Φανή, κάθε φορά που έβλεπε τον νεαρό αστυνομικό, και σαν παλιός γνωστός και συγχωριανός της που ήτανε, του εξομολογίταν φωναχτά – ψέματα, αλήθεια; – τη μεγάλη της ευγνωμοσύνη και τον θαυμασμό που έτρεφε και την αφοσίωσή της για τον σύζυγό της. Ήταν, μάλιστα, αυτή που είχε φροντίσει ώστε ο άντρας της όχι μοναχά να τον κρατήσει βοηθό του στα γραφεία, αλλά να του δείχνει κιόλας τόση εύνοια και να τον καλεί στο σπίτι τους συνέχεια για να φάνε και να κάνουνε παρέα, σαν να ήταν ίσοι κι όμοιοι. Και αυτό ήταν το λάθος το μεγάλο κι ασυγχώρητο του αστυνόμου Ανανία!

Αν, λοιπόν, ο Μάρκος μαρτυρούσε στην δικαιοσύνη, μα και στους προϊσταμένους του, τους πέντε εκείνους εγκληματίες που είχανε απάνθρωπα βιάσει την αγαπημένη του Φανή, κι οι οποίοι βιαστές της, αφού είχανε κορέσει τις κτηνώδεις τους ορέξεις, την παράτησαν στο τέλος σαν να ήτανε νεκρή, τι θα κέρδιζαν στο τέλος οι γονείς της, το χωριό τους κι ο καλοσυνάτος σύζυγός της; Απολύτως τίποτα! Αντίθετα, μάλιστα, θα προξενούσε σε όλους ανυπολόγιστο κακό και ντροπή και θλίψη. Και προπάντων στην Φανή, που ήταν τόσο βολεμένη κι όπως έδειχνε χαρούμενη με τον αστυνόμο άντρα της. Πώς, λοιπόν, να της χαλάσει την γαλήνη και το όνομα που 'χε τώρα και την ευτυχία της; Έτσι, μπρος γκερός απότομος, και και πίσω ένα ρέμα δυνατό, σκληρό κι απύθμενο!

Απ την άλλη, όμως, την μεριά, δεν είχε δικαίωμα, μα ούτε και το εύρισκε σωστό, να τα λησμονήσει όλα και να συγχωρέσει, δίχως τύψεις, και τους πέντε βιαστές, που είχανε κατασπιλώσει, με τις άνομες τους πράξεις, την τιμή και την υπόληψη μιας κοπέλας του χωριού του. Γιατί, αν δεν τιμωρούνταν, ποιος το εγγυούνταν πως και πάλιν, με την πρώτη ευκαιρία, δεν θα κάνανε τα ίδια και χειρότερα ακόμη; Σκέφτηκε, επίσης, ότι ο πατέρας της Φανής, οπωσδήποτε θα γνώριζε για τον βιασμό της κόρης του, αλλά με διαφορετικές, ίσως, λεπτομέρειες. Έτσι, πήγε και τον βρήκε και του τα 'πε κείνου όλα και με κάθε λεπτομέρεια.

"Ξέρω, κύριε Αβράμη, πως εσύ τα 'χες σκοτώσει, κι όχι μοναχός σου μα άλλους, του Χριστόφορου του Χάρου κείνα τα πολλά τα αιοσπρόβατα. Και πολύ καλά του έκανες! Αλλά είναι πολύ λίγη η εκδίκηση εκείνη! Ήρθα, έτσι, τώρα εγώ, να σε βοηθήσω να ξεπλύνουμε την ντροπή, που κάνανε στην αθώα κόρη σου, όταν την βιάσανε, τα τέρατα, τούτοι οι πέντε εγκληματίες. Θέλουμε, όμως, βοηθούς, για το σχέδιο που σκέφτηκα, ένα – δυο καλούς νομάτους, που τους εμπιστεύεσαι απόλυτα και δεν θα μιλήσουνε ποτέ όσο ζούνε και πορεύονται".

Τα συμφώνησαν οι δυο τους, κι ο Αβράμης αποφάσισε να καλέσει μόνον έναν σαν συνένοχο στις πράξεις τους, που τον είχε δοκιμάσει και παλιά και του είχε εμπιστοσύνη: Τον ατρόμητο Ιωσήφ, τον χασάπη του χωριού τους. Κι η εκδίκηση, που γίνεται με απόφαση και σχέδιο προμελετημένο κι έξυπνο, είναι κι απ' το γνήσιο, το αγνό το μέλι πιο γλυκιά ακόμη. Έτσι, σ' έξι μέσα μήνες, ίσως και λιγότερο ακόμη, βρέθηκαν κι οι πέντε βιαστές, κάθε μήνα κι από ένας, κρεμασμένοι με σκοινιά γύρω στον απαίσιο λαμό τους, με σκοινιά θηλιά δεμένο απ' το δέντρο που βρισκότανε σ' ένα βράχο μοναχό του κι είχε δει, μαζί μ' εμένα ό,τι γίνηκε στο Κάστρο εναντίον της Φανής..

Και το σώμα και τα πόδια τους, ξυλιασμένα όπως ήταν, σκέπαζαν μέχρι το μέσο, σαν κοντή, στενή κουρτίνα, την απαίσιον τη θέα στο ερειπωμένο Κάστρο, το μαγαρισμένο τούτο και το στοιχειωμένο Κάστρο!

Πρώτο θύμα της εκδίκησης ήτανε ο Γιακουμής ο Νηοτικός, πενηντάρης πάνω – κάτω, χηρευόμενος και μ' έξι μα μεγαλωμένα πια παιδιά.

Ο εκδικητής Αβράμης ο επιλεγόμενος και Γιούχας και ο αστυνομικός ο Μάρκος είχανε από νωρίς το δειλινό κρυφτεί στο ερειπωμένο Κάστρο.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

## Ελληνική Οικογένεια



Ένα εβδομαδιαίο άρθρο για την Ελληνική Οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για το γάμο, για τις οικογενειακές σχέσεις και για την ανατροφή των παιδιών.

Γράφει ο Steve Θεοφάνους, από τις ΗΠΑ

### Ελέγξατε τα δόντια του παιδιού σας τελευταία;

Τώρα τελευταία είδατε τα δόντια του παιδιού σας; Άκουσα για ένα παληκάρη που τέλειωσε το Λύκειο έχοντας ένα σπασμένο δόντι μπροστά. Μπορεί να μην ακούγεται και πολύ σοβαρό – αλλά η αυτοπεποίθηση αυτού του παιδιού είχε πληγωθεί σε μεγάλο βαθμό. Ασφαλώς η εξωτερική εμφάνιση δεν είναι το παν, αλλά αν τα παιδιά σου νιώθουν άσχημα για κάποιο κτριτισμένο δόντι ή κάποια δυσμορφία του στόματός τους, φρόντισε να τα πας στον οδοντογιατρό για θεραπεία. Αν δεν έχεις την οικονομική ευχέρεια, ψάξε κάποιον γιατρό που θα σου κάνει κάποια έκπτωση ή θα σου το κάνει δωρεάν. Ασφαλώς, τα παιδιά μας για μας είναι όμορφα όπως και νάναι, αλλά πρέπει να προσέχουμε κάποιες λεπτομέρειες που μπορεί να έχουν μεγάλη σημασία.

### Μήπως χρησιμοποίησες ποτέ στο γάμο σου τη λέξη που αρχίζει από «Δέλτα»;

Αν ναι, πάρε την απόφαση να μην την ξαναχρησιμοποιήσεις. Η λέξη αυτή είναι η λέξη «Διαζύγιο». Μπορεί να τη λες όταν έχεις κάποιον καυγά, «Σε βαρέθηκα – Να πάρουμε διαζύγιο!» Ή όταν τα πράγματα δεν πάνε καλά, «Αν το ξανακάνεις, θα φύγω!» Θα πρέπει να αντικαταστήσεις την ιδέα του διαζυγίου με την ιδέα της αφοσίωσης. Αν το διαζύγιο είναι επιλογή, τότε είναι πολύ πιθανό να το σκέφτεσαι. Και η απειλή του διαζυγίου κάνει τα ζευγάρια να μη νιώθουν ασφάλεια. Ναι, από καμιά φορά το διαζύγιο είναι η μόνη λύση, αλλά αν δεν είναι αυτή η περίπτωση μη χρησιμοποιείς τη λέξη που αρχίζει από Δέλτα

### Θέλεις να κρατήσεις τα παιδιά σου μακριά από τα ναρκωτικά;

Θέλεις να προφυλάξεις το παιδί σου από τα ναρκωτικά; Μια πρόσφατη έρευνα από το Εθνικό Κέντρο για τη Χρήση και Κατάχρηση Ναρκωτικών λέει ότι το μυστικό είναι να είσαι γονιός που έχει διαρκώς το νου του. Τι σημαίνει αυτό; Είναι μια λίστα από δώδεκα πράγματα ... κι ο γονιός που έχει το νου του κάνει τουλάχιστο τα δέκα απ' αυτά. Εδώ παραθέτουμε τα πρώτα έξι: Οι γονείς που έχουν το νου τους παρακολουθούν τα παιδιά τους τι βλέπουν στην τηλεόραση και πώς χρησιμοποιούν το ίντερνετ, βάζουν περιορισμούς στα CDs που θ' αγοράσουν, ξέρουν πού είναι τα παιδιά τους μετά το σχολείο και τα Σαββατοκύριακα, και τους αναθέτουν κάποιες δουλειές του σπιτιού. Παρακάτω θα δούμε τα υπόλοιπα από τη λίστα.

### Αν είσαι γονιός που δεν έχεις τον νου σου – τα παιδιά σου θα έχουν πρόβλημα.

Αν είσαι πατέρας ή μητέρα που δεν έχει το νου του/της – τότε το παιδί σου θα έχει πρόβλημα. Τα παιδιά με γονείς που δεν έχουν το νου τους είναι δυο φορές πιο πιθανό να καπνίσουν, να πιουν και να πάρουν ναρκωτικά. Αυτό διαπίστωσε το Εθνικό Κέντρο για τη Χρήση και Κατάχρηση Ναρκωτικών. Κι εδώ έχουμε το δεύτερο μέρος από αυτά που πρέπει να κάνει ένας γονιός για να είναι κάθε στιγμή σε ετοιμότητα και να έχει το νου του:

Να ξέρει με κάθε λεπτομέρεια τους βαθμούς και την επίδοση του παιδιού του στο σχολείο, να έχει ορισμένες ώρες που μπορεί το παιδί να είναι έξω, να τρώνε μαζί σχεδόν κάθε μέρα – χωρίς την τηλεόραση ανοιχτή, όταν το παιδί γυρνάει στο σπίτι από το σχολείο να είναι κάποιος μεγάλος εκεί, να ξέρει ο γονιός πού είναι το παιδί του, και να πει στα παιδιά του ότι δε θα ανεχθεί τη χρήση κανενός ναρκωτικού.

Όταν η πρώτη σου προτεραιότητα είναι η οικογένειά σου, τότε είσαι στον σωστό δρόμο, στον δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.

# Ρυθμίστε το βάρος σας με... βότανα

Η παρουσία στα φυτά άφθονων αντιοξειδωτικών, φυτοχημικών ουσιών και φλαβονοειδών, ισοφλαβονών, διάφορων φαινολικών οξέων, καρτονεοειδών κ.λπ. τους επιτρέπει να βοηθούν στην ομοιοστασία και την αυτοθεραπεία του οργανισμού



Καθώς η ανησυχία για τις παρενέργειες πολλών χημικών φάρμακων έχει αυξηθεί, πάνω από το ένα τρίτο των λαών της Δύσης έχει στραφεί και πάλι στη θεραπεία με βότανα για την αντιμετώπιση πολλών παθήσεων. Και δεν είναι τυχαίο, αφού οι θεραπευτικές ιδιότητες των βοτάνων ήταν ήδη γνωστές στην αρχαιότητα.

Πολλά σύγχρονα φάρμακα εξάλλου, έχουν ως πρώτη ύλη τα βότανα, που είναι ιδιαίτερα θρεπτικά και θεραπευτικά.



Γράφει η Μαρίνα Χρονοπούλου, BSc., N.D., PhD, BSc., N.D., PhD Φυσιοκοιμητική Ιατρικής, Διατροφική Θεραπεύτρια

Τα βότανα περιέχουν άφθονα αντιοξειδωτικά, φυτοχημικές ουσίες και φλαβονοειδή, ισοφλαβόνες, διάφορα φαινολικά οξέα, καρτονεοειδή, λιμνοειδή, φυτοστερόλες, κ.ά.

Η παρουσία αυτών των χημικών ενώσεων στα φυτά τους προσδίδει ευεργετική δράση για την ομοιοστασία και αυτοθεραπεία του οργανισμού. Επιπλέον, προάγει την υγεία βοηθώντας το σώμα να αποτοξινωθεί. Ενισχύει τη λειτουργία του ανοσοποιητικού και της άμυνας, βελτιώνει την ψυχική διάθεση, μειώνει το στρες και αποκαθιστά την ισορροπία και τη ζωτικότητα.

Πριν η σύγχρονη Ιατρική εστίασε στην παρασκευή χημικών φαρμάκων, η βοτανολογία αποτελούσε την παραδοσιακή μορφή αντιμετώπισης των ασθενειών παγκοσμίως κι ακόμα και σήμερα το 80% των ανθρώπων που δεν έχουν πρόσβαση στη Δυτική Ιατρική, ακολουθεί αυτή τη μορφή θεραπείας με βότανα.

Αν και η συμβατική Ιατρική κι η βοτανολογία έχουν άμεση σχέση, η τελευταία στηρίζεται σε πολυσύνθετες φυσικές ουσίες που δρουν σε ένα ευρύ φάσμα λειτουργιών του ανθρώπινου οργανισμού.

Αντίθετα, οι φαρμακευτικές χημικές ουσίες εστιάζουν σε συγκεκριμένα συμπτώματα των ασθενειών και ως εκ τούτου δημιουργούν παρενέργειες, καθώς στερούνται την πολυπλοκότητα των φυσικών προϊόντων, τα οποία παρέχουν μια πιο ευρεία και αργή δράση.

Τα περισσότερα βότανα περιέχουν ουσίες που επιδρούν σε όλο τον ανθρώπινο οργανισμό. Δεν δρουν όμως τα βότανα αμέσως, όπως κάνουν τα φάρμακα.

Ελάχιστα βότανα έχουν αποτελέσματα από την πρώτη φορά που θα τα πάρουμε, ενώ σχεδόν όλα έχουν αποτελέσματα μόνον όταν τα παίρνουμε καθημερινά και για αρκετές εβδομάδες.

Όσο αργά όμως κι αν δρουν τα βότανα, η δράση τους είναι λιγότερο βίαιη από τα φάρμακα και έχει μονιμότερα αποτελέσματα. Άλλωστε, το σπουδαιότερο που προσφέρουν τα βότανα, είναι ότι βοηθούν το σώμα μας να θεραπευθεί μόνο του.

Η μόλυνση του περιβάλλοντος, η καθιστική ζωή, το άγχος και η ελλιπής και επεξεργασμένη διατροφή, προκαλούν κόπωση και τοξίνωση στο σώμα μας. Πολλές φορές ο οργανισμός μας νιώθει την ανάγκη να αποτοξινωθεί και να αναγεννηθεί.

### Ρυθμίστε το βάρος σας

Εκμεταλλευτείτε τις ευεργετικές και θεραπευτικές ιδιότητες των βοτάνων για να ρυθμίσετε το βάρος σας.

Υπάρχουν αρκετά βότανα που μπορούν να βοηθήσουν στην απώλεια και ρύθμιση του βάρους.

Συνήθως τα βότανα που χρησιμοποιούνται για την απώλεια του βάρους έχουν τις κάτωθι ιδιότητες:

1. Αυτά που δρουν διεγερτικά και βοηθούν το σώμα να κάψει περισσότερες θερμίδες, προάγοντας τη θερμογένεση.

2. Αυτά που δρουν διουρητικά, ρυθμίζουν τα υγρά στον εξωκυττάριο χώρο (όταν υπάρχουν οιδήματα), απεκκρίνοντας τα πλεονάζοντα μέσων των νεφρών με τα ούρα.

3. Αυτά που δρουν καθαρτικά και βοηθούν στην εκκένωση των εντέρων. Ρυθμίζουν τη λειτουργία του σε περίπτωση δυσκοιλιότητας.

4. Αυτά που δρουν κατασταλτικά στην όρεξη, μειώνουν την πείνα με το να γεμίζουν το στομάχι διογκούμενα, μεταβάλλοντας την ψυχολογική διάθεση και αυτά που ικανοποιούν τη γεύση.

Αυτά που αυξάνουν τη θερμογένεση και τις καύσεις είναι συνήθως τονωτικά, περιέχουν ουσίες, όπως την καφεΐνη, και επιταχύνουν τις λειτουργίες στο σώμα μας, προκαλούν αύξηση του καρδιακού ρυθμού, της πέψης και της αναπνοής.

### Ποια βότανα βοηθούν

Μερικά από αυτά είναι το πράσινο τσάι, η τσουκνίδα και η πικραλίδα. Η καυτερή πιπεριά (πιπέρι Cayenne) περιέχει ένα συστατικό, την καπσαικίνη, που κινητοποιεί την πέψη και επιταχύνει τον μεταβολισμό και τις καύσεις. Είναι πικάντικο βότανο και μπορείτε να το καταναλώσετε αν δεν έχετε ευαισθησία στο στομάχι και στο έντερο και δεν σας ενοχλούν τα καυτερά στη γεύση.

Το πράσινο τσάι περιέχει την καφεΐνη και ένα πλήθος αντιοξειδωτικά (βιταμίνες C και flavonoids), που φαίνεται να κινητοποιούν τον μεταβολισμό.

Το φύκι *keelp* περιέχει ιώδιο και είναι ένα φυσικό τονωτικό του θυρεοειδούς, μπορεί να βοηθήσει στην αύξηση του μεταβολισμού (εάν υπάρχει έλλειψη ιωδίου στον οργανισμό και βρογχική κήλη). Περιέχει: Βιταμίνη A, βιταμίνη B1, βιταμίνη B2, βιταμίνη B3, βιταμίνη B12, βιταμίνη C, βιταμίνη E, βιταμίνη G, ασβέστιο, χλώριο, χαλκό, ιώδιο, σίδηρο, λίθιο, μαγνήσιο, μαγγάνιο, φώσφορο, κάλιο, σελήνιο, πυρίτιο, νάτριο, θείο, ψευδάργυρο, πλειάδα ιχνοστοιχείων. Μπορεί να το βάλετε στο φαγητό σε μορφή άλματος (αντί για αλάτι) ή μερικά κομματάκια από το φύλο του στην αποξηραμένη μορφή του, στην παρασκευή του φαγητού. Σημειωτέον ότι δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί επί μακράν, γιατί μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του θυρεοειδούς.

Επίσης, αν έχετε προβλήματα με τον θυρεοειδή συμβουλευτείτε τον γιατρό σας, να σας ενημερώσει αν μπορείτε να το καταναλώσετε.

Η Πικραλίδα (Ταράξακο), χρησιμοποιείται κυρίως κοινολογισμένη σαν τσάι που γίνεται από τα φύλλα και όχι από τις ρίζες. Είναι από τα πιο ασφαλή βότανα. Περιέχει: Βιταμίνη A, βήτα καροτένιο, βιταμίνη B1, βιταμίνη B2, βιταμίνη B3, βιταμίνη C, βιταμίνη E, βιταμίνη G, βιταμίνη P, ασβέστιο, χλώριο, σίδηρο, μαγνήσιο, φώσφορο, κάλιο, λεκιθίνη, νάτριο. Ακόμα χρησιμοποιείται φρέσκια στις σαλάτες. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί χλωρή βρασμένη σε σαλάτα (μπορούμε να καταναλώσουμε και το ζουμί) ή σαν αποξηραμένο βότανο σε τσάι 3 έως 4 φλιτζάνια ημερησίως. Έχει καθαρτικές, χωνευτικές ιδιότητες, ενώ αποτοξινώνει το ήπαρ, τα νεφρά και επιδρά στον μεταβολισμό της χοληστερίνης. Προσοχή! Επειδή έχει διουρητικές ιδιότητες, μακροχρόνια λήψη μπορεί να προκαλέσει προβλήματα ισορροπίας των ηλεκτρολυτών στον οργανισμό.

Το Πεντάνευρο (Ψύλλιο *Psyllium*) είναι καθαρτικό, έχει 30% γλοιώδεις ύλες (mucilage). Είναι καλό και αθώο σκεύασμα για την δυσκοιλιότητα, γιατί λειτουργεί κατακρατώντας νερό σε ποσοστό 1/6 του βάρους του, αυξάνει έτσι το περιεχόμενο του εντέρου, κρατά τα κόπρανα μαλακά και δεν δρα ερεθιστικά στο τοίχωμα του εντέρου, παρά το καθαρίζει. Αυξάνει το αίσθημα πληρότητας και μειώνει την

όρεξη. Ρυθμίζει επίσης τα σάκχαρα στο αίμα γιατί είναι δυσαπορρόφητος υδατάνθρακας. Λαμβάνεται σε δόση: 1-3 κουταλάκια γλυκού την ημέρα. κομποποιημένου psyllium σε 1 ποτήρι νερό, 1-3 φορές την ημέρα πριν από τα γεύματα Πρέπει να καταναλώνεται αμέσως μετά το ανακάτεμα και να πίνουμε ακόμη ένα ποτήρι νερό αμέσως μετά.

Ο Μαϊντανός (*Petroselinum sativum*), του οποίου χρησιμοποιούνται τα φύλλα φρέσκα στις σαλάτες, είναι διουρητικός, επιδρωτικός και αποτοξινώνει τα νεφρά. Περιέχει: Βιταμίνη A, βιταμίνη B1, βιταμίνη B2, βιταμίνη B3, βιταμίνη C, ασβέστιο, χλώριο, χαλκό, σίδηρο, φώσφορο, κάλιο, νάτριο, και θείο.

Οι σπόροι του Μάραθου (*Foeniculum vulgare*) καταναλώνεται σαν τσάι. Έχει υψηλό ποσοστό ωμέγα 3 λιπαρών οξέων. Περιέχει επίσης κάλιο, νάτριο, θείο. Καθαρίζει τα τοιχώματα του εντέρου από υπολείμματα καθώς διέρχεται από τον εντερικό σωλήνα. Δρα ρυθμιστικά στην όρεξη, την μειώνει ή την αυξάνει όπως απαιτείται. Μπορεί να βοηθήσει στο μετεωρισμό (τα αέρια), στα κοιλιακά άλγη σαν αντισπασμωδικό και έχει διουρητικές και επιδρωτικές ιδιότητες.

Η Τσουκνίδα προάγει την θερμογένεση, είναι αποτοξινωτική διουρητική, τονωτική και βοηθά στη ρύθμιση της βουλιμίας και της υπερβολικής όρεξης.

Το Flaxseed παρέχει ουσιώδη λιπαρά οξέα (ωμέγα -3), έχει καθαρτικές, μαλακτικές, αντιφλεγμονώδεις ιδιότητες. Οι σπόροι του χρησιμοποιούνται αλεσμένοι, ενώ μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα γεύματα 1κουτ. του γλυκού στην σαλάτα 2 φορές την ημέρα. Μειώνει την όρεξη και ρυθμίζει τα σάκχαρα στο αίμα. Ακόμη, ενισχύει το ανοσοποιητικό σύστημα.

Η Λουίζα είναι καλό διουρητικό, το οποίο συμβάλλει στην αποβολή της περίσσειας υγρών στους ιστούς. Βράστε μία χούφτα Λουίζας σε 3 ποτήρια νερό. Πίνετε από ένα ποτήρι πρωί, μεσημέρι και βράδυ. Έχει υπέρροχο άρωμα λεμονιού και πίνεται ευχάριστα, χωρίς ζάχαρη.

Η Κανέλα είναι αποτελεσματική στη μείωση των επιπέδων χοληστερόλης. Μειώνει την κακή χοληστερόλη και επηρεάζει τα σάκχαρα του αίματος, ρυθμίζοντας την ινσουλίνη, βοηθώντας έτσι στη μείωση της όρεξης και στην καταπολέμηση της παχυσαρκίας.

Η Σπιρουλίνα είναι ένα μπλε-πράσινο φυτό-πλαγκτόν (άλγος), πλούσιο σε πρωτεΐνες, αμινοξέα, βήτα καροτένιο, χλωροφύλλη, ίνες, και ένα ευρύ φάσμα βιταμινών, μετάλλων και ιχνοστοιχείων. Ρυθμίζει τον μεταβολισμό, του σώματος και μειώνει την όρεξη, είναι μια τροφή με λίγες θερμίδες, αλλά πλούσια σε φυτο-θρεπτικά στοιχεία για χάσιμο βάρους. Αποτοξινώνει το ήπαρ και τα νεφρά από τοξίνες. Καταναλώνεται σε μορφή σκόνης, σε μορφή σιροπιού, αναμιγμένη με νερό ή χυμό και σε κάψουλες ή ταμπλέτες ως διατροφικό συμπλήρωμα.

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε αυτά τα βότανα σε συνδυασμό με μια ισορροπημένη διατροφή. Καταναλώστε καθημερινά ποικιλία διαφόρων χρωμάτων λαχανικά, χόρτα, και φρούτα, μικρές ποσότητες από άψητους ξηρούς καρπούς και σπόρους, όσπρια και δημητριακά με μέτρο και μικρή ποσότητα από καλή πρωτεΐνη.

Θυμηθείτε: Τα βότανα μπορεί να είναι αγνά προϊόντα της φύσης, ωστόσο συχνά αλληλεπιδρούν με άλλα φάρμακα. Γι' αυτό αν πάσχετε από κάποια ασθένεια, είστε έγκυος, θηλάζετε ή ακολουθείτε φαρμακευτική αγωγή, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.



# ANT1

## Πέμπτη 6 Νοεμβρίου

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ANT1  
08:00 THE VOICE VIDEO  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
12:00 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:00 ΤΟ ΚΑΦΕΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:50 ANT1 NEWS  
17:00 ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΕΚΠΟΜΠΗ  
19:00 ΦΩΝΑΖΕΙ Ο ΚΛΕΦΤΗΣ  
21:00 ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΕΚΠΟΜΠΗ  
23:30 SUPER GAME

16.10 ΦΩΝΑΖΕΙ Ο ΚΛΕΦΤΗΣ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:00 ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΕΚΠΟΜΠΗ  
23:30 SUPER GAME

## Δευτέρα 10 Νοεμβρίου

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ANT1  
08:15 ΤΟ ΠΡΩΙΝΟ (Ε)  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
12:00 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:00 ΤΟ ΚΑΦΕ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:40 ANT1 NEWS  
15:50 ΟΝΕΙΡΟΠΑΓΙΔΑ  
16:50 ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:15 ΚΑΡΑΔΑΥΙ  
20:15 ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΕΛΛΗΝΙΚ. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
19:15 THE SECRET LIFE OF THE AMER. TEEN  
20:15 ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΕΛΛΗΝΙΚ. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
23:30 SUPER GAME

## Τρίτη 11 Νοεμβρίου

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ANT1  
08:00 THE VOICE VIDEO  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
12:00 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:00 ΤΟ ΚΑΦΕΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:50 ANT1 NEWS  
15:50 ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΕΛΛΗΝΙΚ. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
16:50 ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:15 ΚΑΡΑΔΑΥΙ  
20:00 ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΕΚΠΟΜΠΗ  
23:15 SUPER GAME

## Τετάρτη 12 Νοεμβρίου

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ANT1  
08:15 THE VOICE  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
12:00 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:00 ΤΟ ΚΑΦΕ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:40 ANT1 NEWS  
15:50 ΟΝΕΙΡΟΠΑΓΙΔΑ  
16:50 ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:15 ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΕΚΠΟΜΠΗ  
23:15 SUPER GAME

## Παρασκευή 7 Νοεμβρίου

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ANT1  
08:00 THE VOICE VIDEO  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
12:00 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:00 ΤΟ ΚΑΦΕΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:50 ANT1 NEWS  
16:50 ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:15 ΚΑΡΑΔΑΥΙ  
20:15 ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
21:15 THE SECRET LIFE OF THE AMER. TEEN  
22:15 ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
23:30 SUPER GAME

## Σάββατο 8 Νοεμβρίου

05:30 TV QUIZ  
08:00 ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ  
08:40 ΚΥΜΑΤΑ  
10:20 ΦΙΛΑ ΤΟ ΒΑΤΡΑΧΟ ΣΟΥ  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 Η ΜΑΡΣΙ ΤΑ ΠΑΙΣΕ  
13:20 ΛΙΤΣΑ  
14:50 ΠΟΛΕΜΟΣ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ  
15:50 ANT1 NEWS  
16:00 ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΗ ΓΥΝΑΙΚΑ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:00 ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΕΚΠΟΜΠΗ  
23:30 SUPER GAME

## Κυριακή 9 Νοεμβρίου

05:30 TV QUIZ  
08:00 ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ  
08:40 ΚΥΜΑΤΑ  
10:20 ΦΙΛΑ ΤΟ ΒΑΤΡΑΧΟ ΣΟΥ  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 ΓΟΝΕΙΣ ΥΠΟ ΚΡΑΤΗΣΗ  
13:20 ΛΙΤΣΑ  
14:50 ΠΟΛΕΜΟΣ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ  
15:50 ANT1 NEWS



# STAR

## Πέμπτη 6 Νοεμβρίου

08:00 ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
12:30 KNIGHT RIDER  
13:30 CHRISTINE  
14:30 PSYCH  
15:30 Ειδήσεις στη νοηματική  
15:45 Outsourced  
16:40 Η προδοσία  
17:45 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18:50 Αθλητικές Ειδήσεις  
19:00 Mentalist  
20:00 Sherlock Holmes  
22:45 Law and order  
23:45 Supernatural

16.45 ΝΙΚΙΤΑ  
17.45 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18.45 Αθλητικές Ειδήσεις  
19.00 Ταϊνία  
22.00 Ξένη Ταϊνία  
00.30 Ξένη Ταϊνία

## Δευτέρα 10 Νοεμβρίου

08:00 ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
12:30 KNIGHT RIDER  
13:30 CHRISTINE  
14:30 PSYCH  
15:30 Ειδήσεις στη νοηματική  
15:45 Outsourced  
16:40 Η προδοσία  
17:45 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18:50 Αθλητικές Ειδήσεις  
19:00 Mentalist  
20:00 Ξένη Ταϊνία  
22:30 Law and order  
23:30 Supernatural

## Τρίτη 11 Νοεμβρίου

08:00 ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
12:30 KNIGHT RIDER  
13:30 CHRISTINE  
14:30 PSYCH  
15:30 Ειδήσεις στη νοηματική  
15:45 Outsourced  
16:40 Η προδοσία  
17:45 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18:50 Αθλητικές Ειδήσεις  
19:00 Mentalist  
20:00 Ξένη Ταϊνία  
22:30 Law and order  
23:30 Supernatural

## Τετάρτη 12 Νοεμβρίου

08:00 ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
12:30 KNIGHT RIDER  
13:30 CHRISTINE  
14:30 PSYCH  
15:30 Ειδήσεις στη νοηματική  
15:45 Outsourced  
16:40 Η προδοσία  
17:45 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18:50 Αθλητικές Ειδήσεις  
19:00 Mentalist  
20:00 Ξένη Ταϊνία

## Παρασκευή 7 Νοεμβρίου

08:00 ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
12:30 KNIGHT RIDER  
13:30 CHRISTINE  
14:30 PSYCH  
15:30 Ειδήσεις στη νοηματική  
15:45 Outsourced  
16:40 Η προδοσία  
17:45 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18:50 Αθλητικές Ειδήσεις  
19:00 Mentalist  
20:00 Ταϊνία  
22:45 Ξένη Ταϊνία  
00:15 Ξένη Ταϊνία

## Σάββατο 8 Νοεμβρίου

08:00 ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
13:15 Τα φιλαράκια  
14:40 MIKE and MOLLY  
15:40 Ειδήσεις στη Νοηματική  
15:50 HOUSE  
16:45 ΝΙΚΙΤΑ  
17:45 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18:45 Αθλητικές Ειδήσεις  
19:10 Ξένη Ταϊνία  
21:00 Ξένη Ταϊνία

## Κυριακή 9 Νοεμβρίου

08:00 ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
13:15 Τα φιλαράκια  
14:40 MIKE and MOLLY  
15:40 Ειδήσεις στη Νοηματική  
15:50 HOUSE



# ALPHA

## Πέμπτη 6 Νοεμβρίου

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 ΕΝΤΙΜΟΤΑΤΟΙ ΚΕΡΑΤΑΔΕΣ  
12.00 ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΠΑΝΤΟΥ  
14.00 LOL  
15.00 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ  
17.00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18.00 REVENGE  
19.00 Ελληνική ΣΕΙΡΑ-ΜΗΝ ΑΡΧΙΣΕΙΣ ΤΗ ΜΟΥΡΜΟΥΡΑ  
20.30 Ελληνική σειρά -ΥΠΕΡΟΧΑ ΠΛΑΣΜΑΤΑ  
21.30 ΟΙ ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΑΣΤΥΝΟΜΟΥ ΜΠΕΚΑ  
22.45 10Η ΕΝΤΟΛΗ  
23.45 ΝΟΜΟΣ ΚΑΙ ΤΑΞΗ  
00.45 ΚΟΚΚΙΝΟΣ ΚΥΚΛΟΣ

## Παρασκευή 7 Νοεμβρίου

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 ΕΝΤΙΜΟΤΑΤΟΙ ΚΕΡΑΤΑΔΕΣ  
12.00 ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΠΑΝΤΟΥ  
14.00 LOL  
15.00 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ  
17.00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18.00 REVENGE  
19.00 Ελληνική ταϊνία  
20.30 ΥΠΕΡΟΧΑ ΠΛΑΣΜΑΤΑ  
21.30 ΟΙ ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΑΣΤΥΝΟΜΟΥ ΜΠΕΚΑ

## Σάββατο 8 Νοεμβρίου

10.00 ΕΚΠΟΜΠΗ ΜΑΓΕΙΡΙΚΗΣ  
11.00 ΕΝΤΙΜΟΤΑΤΟΙ ΚΕΡΑΤΑΔΕΣ  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.15 Ψυχαγωγική εκπομπή  
13.00 ΠΑΜΕ ΠΑΚΕΤΟ  
14.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων  
15.00 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ  
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 ΤΩΟ ΑΝΗ-HALF MEN  
19.00 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ  
21.00 60' ΕΛΛΑΔΑ  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.15 Ψυχαγωγική εκπομπή  
12.10 Formula 1  
14.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων

## Κυριακή 9 Νοεμβρίου

10.00 ΕΚΠΟΜΠΗ ΜΑΓΕΙΡΙΚΗΣ  
11.00 ΕΝΤΙΜΟΤΑΤΟΙ ΚΕΡΑΤΑΔΕΣ  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.15 Ψυχαγωγική εκπομπή  
12.10 Formula 1  
14.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων

## Πέμπτη 6 Νοεμβρίου

04.00 Πρώτη Γραμμή  
08.00 Τώρα  
10.00 Newsroom  
13.00 American's next top model  
14.00 Το άστρο του Τακέσι  
14.45 Chef στον αέρα  
15.50 Δελτίο στη νοηματική  
16.00 ΣΚΑΪ στις6  
18.00 Grey's Anatomy  
18.57 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19.55 ECO News  
20:15 Hawaii FIVE -0  
21:15 CSI New York  
21:59 Blue Bloods  
23:15 Ringer

## Παρασκευή 7 Νοεμβρίου

04.00 Πρώτη Γραμμή  
08.00 Τώρα  
10.00 Newsroom  
13.00 American's next top model  
14.00 Το άστρο του Τακέσι  
14.45 Chef στον αέρα  
15.50 Δελτίο στη νοηματική  
16.00 ΣΚΑΪ στις6  
18.00 Grey's Anatomy  
18.57 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19:55 ECO News  
20:15 Hawaii FIVE -0  
21:15 CSI New York  
21:59 Blue Bloods

## Σάββατο 8 Νοεμβρίου

04:30 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά  
08:00 Σαββατοκύριακο με δράση  
10:00 Goal χωρίς Σύνορα  
12:00 Iccarus Aegean Regata  
12:15 Ελληνική ταϊνία  
14:15 Ελληνων γευσεις  
15:00 Joy  
17:00 Γλυκές αλλημειες  
18:00 LIFE  
18:55 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
20:00 Football  
21:00 Ταϊνία

## Κυριακή 9 Νοεμβρίου

04:30 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά  
08:00 Σαββατοκύριακο με δράση  
09:30 ECO News  
10:00 Goal χωρίς σύνορα  
11:00 Γεύσεις και φύση  
13:00 Ο κόσμος ανάποδο  
14:00 Γυρίσματα

15.00 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ  
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 TWO AND A HALF MEN  
19.00 Ξένη ταϊνία  
22.00 Ξένη ταϊνία

## Δευτέρα 10 Νοεμβρίου

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 ΕΝΤΙΜΟΤΑΤΟΙ ΚΕΡΑΤΑΔΕΣ  
12.00 ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΠΑΝΤΟΥ  
14.00 LOL  
15.00 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ  
17.00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18.00 REVENGE  
19.00 ΜΗΝ ΑΡΧΙΣΕΙΣ ΤΗ ΜΟΥΡΜΟΥΡΑ  
20.30 ΥΠΕΡΟΧΑ ΠΛΑΣΜΑΤΑ  
21.30 ΟΙ ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΑΣΤΥΝΟΜΟΥ ΜΠΕΚΑ

## Τρίτη 11 Νοεμβρίου

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 ΕΝΤΙΜΟΤΑΤΟΙ ΚΕΡΑΤΑΔΕΣ  
12.00 ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΠΑΝΤΟΥ  
14.00 LOL  
15.00 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ  
17.00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18.00 REVENGE  
19.00 ΜΗΝ ΑΡΧΙΣΕΙΣ ΤΗ ΜΟΥΡΜΟΥΡΑ  
20.30 ΥΠΕΡΟΧΑ ΠΛΑΣΜΑΤΑ  
21.30 ΟΙ ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΑΣΤΥΝΟΜΟΥ ΜΠΕΚΑ  
22.45 10Η ΕΝΤΟΛΗ  
23.45 ΝΟΜΟΣ ΚΑΙ ΤΑΞΗ

## Τετάρτη 12 Νοεμβρίου

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 ΕΝΤΙΜΟΤΑΤΟΙ ΚΕΡΑΤΑΔΕΣ  
12.00 ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΠΑΝΤΟΥ  
14.00 LOL  
15.00 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ  
17.00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18.00 REVENGE  
19.00 ΜΗΝ ΑΡΧΙΣΕΙΣ ΤΗ ΜΟΥΡΜΟΥΡΑ  
20.30 ΥΠΕΡΟΧΑ ΠΛΑΣΜΑΤΑ  
21.30 ΟΙ ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΑΣΤΥΝΟΜΟΥ ΜΠΕΚΑ

15.00 Joy  
16:45 Γλυκές Αλλημειες (Ε)  
18.00 Ντοκιμαντερ  
18:57 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19.45 Goal  
21:00 Ταϊνία

## Δευτέρα 10 Νοεμβρίου

04.00 Πρώτη Γραμμή  
08.00 Τώρα  
10.00 Newsroom  
13.00 American's next top model  
14.00 Το άστρο του Τακέσι  
14.45 Chef στον αέρα  
15.50 Δελτίο στη νοηματική  
16.00 ΣΚΑΪ στις6  
18.00 Grey's Anatomy  
18.57 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19:55 ECO News  
20:15 Hawaii FIVE -0  
21:15 CSI New York  
21:59 Blue Bloods  
23:15 Ringer  
00.15 Η Δίκη του ΣΚΑΪ

## Τρίτη 11 Νοεμβρίου

04.00 Πρώτη Γραμμή  
08.00 Τώρα  
10.00 Newsroom  
13.00 American's next top model  
14.00 Το άστρο του Τακέσι  
14.45 Chef στον αέρα  
15.50 Δελτίο στη νοηματική  
16.00 ΣΚΑΪ στις6  
18.00 Grey's Anatomy  
18.57 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19:55 ECO News  
20:15 Hawaii FIVE -0  
21:15 CSI New York  
21:59 Blue Bloods  
23:15 Ringer

## Τετάρτη 12 Νοεμβρίου

04.00 Πρώτη Γραμμή  
08.00 Τώρα  
10.00 Newsroom  
13.00 American's next top model  
14.00 Το άστρο του Τακέσι  
14.45 Chef στον αέρα  
15.50 Δελτίο στη νοηματική  
16.00 ΣΚΑΪ στις6  
18.00 Grey's Anatomy  
18.57 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19:55 ECO News  
20:15 Hawaii FIVE -0  
21:15 CSI New York  
21:59 Blue Bloods



# MEGA

## Πέμπτη 6 Νοεμβρίου

08:00 ΜΠΟΥΚΙΑ ΚΑΙ ΣΥΓΧΩΡΙΟ  
09:00 FOOD AND THE CITY  
10:00 ΜΕ ΤΑ ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ ΚΑΤΩ  
11:10 ΕΜΕΙΣ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ  
12:00 ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ  
13:00 ΤΟ ΡΕΤΙΡΕ  
14:30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14:40 ΕΠΤΑ ΘΑΝΑΣΙΜΕΣ ΠΕΘΕΡΕΣ  
17:00 ΟΝΕΙΡΟ ΗΤΑΝ  
18:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19:15 ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ  
20:30 ΠΕΝΗΝΤΑ ΠΕΝΗΝΤΑ  
21:30 ΜΑΥΡΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ  
22:30 UNFORGETTABLE  
23:30 BIG C  
00:30 FANATCY ISLAND  
01:15 ΞΕΝΗ ΣΕΙΡΑ-HAWTHORNE

## Παρασκευή 7 Νοεμβρίου

08:00 ΜΠΟΥΚΙΑ ΚΑΙ ΣΥΓΧΩΡΙΟ  
09:00 FOOD AND THE CITY  
10:00 ΜΕ ΤΑ ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ ΚΑΤΩ  
11:10 ΕΜΕΙΣ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ  
12:00 ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ  
13:00 ΤΟ ΡΕΤΙΡΕ  
14:30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14:40 ΕΠΤΑ ΘΑΝΑΣΙΜΕΣ ΠΕΘΕΡΕΣ  
17:00 ΟΝΕΙΡΟ ΗΤΑΝ  
18:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19:15 ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ  
20:30 ΠΕΝΗΝΤΑ ΠΕΝΗΝΤΑ  
21:30 ΜΑΥΡΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ  
22:30 UNFORGETTABLE  
23:30 BIG C  
00:30 FANATCY ISLAND  
01:15 ΞΕΝΗ ΣΕΙΡΑ-HAWTHORNE

## Σάββατο 8 Νοεμβρίου

05:00 ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ  
08:00 ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ ΓΙΑ ΤΡΕΙΣ  
09:00 ΒΙΟΣ ΑΝΘΟΣΠΑΡΤΟΣ  
10:10 ΜΙΚΡΟΜΕΣΑΙΟΙ  
10:50 ΟΛΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΜΟΥ  
12:00 ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ  
12:50 Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΒΛΑΠΤΕΙ  
13:50 ΞΕΝΗ ΤΑΙΝΙΑ  
14:48 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15:50 ΜΕ ΛΕΝΕ ΒΑΓΓΕΛΗ  
16:50 Η ΩΡΑ Η ΚΑΛΗ  
18:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19:15 ΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ ΔΩΜΑΤΙΟ  
20:30 ΞΕΝΗ ΤΑΙΝΙΑ  
23:15 ΞΕΝΗ ΤΑΙΝΙΑ

## Κυριακή 9 Νοεμβρίου

08:00 ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ ΓΙΑ ΤΡΕΙΣ  
09:00 ΒΙΟΣ ΑΝΘΟΣΠΑΡΤΟΣ  
10:10 ΜΙΚΡΟΜΕΣΑΙΟΙ  
11:50 ΑΧ ΕΛΕΝΗ  
12:00 ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ

12.50 ΞΕΝΗ ΤΑΙΝΙΑ  
15.15 ΡΑΝΤΕΒΟΥ ΓΙΑ ΣΙΝΕΜΑ  
16:43 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.45 ΜΕ ΛΕΝΕ ΒΑΓΓΕΛΗ  
16.50 Η ΩΡΑ Η ΚΑΛΗ  
18:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19:15 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ  
21:30 ΞΕΝΗ ΤΑΙΝΙΑ  
02.00 Ο 3ος ΝΟΜΟΣ  
03.00 ΧΑΡΑΥΓΗ

## Δευτέρα 10 Νοεμβρίου

08:00 ΜΠΟΥΚΙΑ ΚΑΙ ΣΥΓΧΩΡΙΟ  
09:00 FOOD AND THE CITY  
10:00 ΜΕ ΤΑ ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ ΚΑΤΩ  
11:10 ΕΜΕΙΣ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ  
12:00 ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ  
13:00 ΤΟ ΡΕΤΙΡΕ  
14:30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14:40 ΕΠΤΑ ΘΑΝΑΣΙΜΕΣ ΠΕΘΕΡΕΣ  
17:00 ΟΝΕΙΡΟ ΗΤΑΝ  
18:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19:15 ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ  
20:30 ΠΕΝΗΝΤΑ ΠΕΝΗΝΤΑ  
21:30 ΜΑΥΡΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ  
22:30 UNFORGETTABLE  
23:30 BIG C  
00:30 FANATCY ISLAND

## Τρίτη 11 Νοεμβρίου

08:00 ΜΠΟΥΚΙΑ ΚΑΙ ΣΥΓΧΩΡΙΟ  
09:00 FOOD AND THE CITY  
10:00 ΜΕ ΤΑ ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ ΚΑΤΩ  
11:10 ΕΜΕΙΣ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ  
12:00 ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ  
13:00 ΤΟ ΡΕΤΙΡΕ  
14:30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14:40 ΕΠΤΑ ΘΑΝΑΣΙΜΕΣ ΠΕΘΕΡΕΣ  
17:00 ΟΝΕΙΡΟ ΗΤΑΝ  
18:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19:15 ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ  
20:30 ΠΕΝΗΝΤΑ ΠΕΝΗΝΤΑ  
21:30 ΜΑΥΡΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ  
22:30 UNFORGETTABLE  
01:15 ΞΕΝΗ ΣΕΙΡΑ

## Τετάρτη 12 Νοεμβρίου

09:00 FOOD AND THE CITY  
10:00 ΜΕ ΤΑ ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ ΚΑΤΩ  
11:10 ΕΜΕΙΣ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ  
12:00 ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ  
13:00 ΤΟ ΡΕΤΙΡΕ  
14:30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14:40 ΕΠΤΑ ΘΑΝΑΣΙΜΕΣ ΠΕΘΕΡΕΣ  
17:00 ΟΝΕΙΡΟ ΗΤΑΝ  
18:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19:15 ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ  
20:30 ΠΕΝΗΝΤΑ ΠΕΝΗΝΤΑ  
21:30 ΜΑΥΡΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ  
22:30 UNFORGETTABLE

# ΕΛΛΗΝΙΚΗ IPTV

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ IPTV ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

### ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

### NOVA ΚΑΙ ΟΤΕ ΚΑΝΑΛΙΑ

### - ALPHA - ANT1 - MEGA - SKAI - STAR

### ΟΛΑ ΤΑ ΟΤΕ ΚΑΙ NOVA SPORTS ΚΑΙ CINEMA

### ΟΛΑ ΤΑ AL JAZEERA SPORTS ΑΠΟ ΤΟ 1 ΕΩΣ ΤΟ 10

### ΟΛΑ ΤΑ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

### MEGA, ANT-1, ΣΙΓΜΑ, EXTRA, CAPITAL PLUS

### ΚΑΙ ΠΟΛΑ ΑΛΛΑ

### ΕΠΙΣΗΣ ΟΛΑ ΤΑ ΑΛΛΑ ΓΝΩΣΤΑ DOCUMENTARIES

### ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

Call Chris on 07956 430335

or Andy on 07947 421381

for more information

www.greeksattv.co.uk

Email:info@greeksattv.co.uk

## PIK 1



00357-22-86-2147

### Παρασκευή 7 Νοεμβρίου

05.00 Πρώτη ενημέρωση  
08.00 Καλή σας μέρα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Ιστορίες του χωρικού  
13.30 Μαζί στο PIK  
15.00 Ντοκιμαντέρ  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Ροδάμνες  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.30 Καυτές πιπεριές  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πέτρινο ποτάμι (Ε)  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Πέτρινο ποτάμι(Ε)  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Ροδάμνες  
23.00 Ντοκιμαντέρ

### Σάββατο 8 Νοεμβρίου

06.00 Εντέχνως  
07.00 Στο καφέ του χαμένου χρόνου  
08.00 Πόσα ξέρεις  
09.30 Πέτρινο Ποτάμι  
11.00 Το καφενείο  
11.30 Η Παροιμία μας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Κυπριώτικο Σκετς  
13.15 Ταξίδι στον χρόνο  
14.00 Συναυλία  
15.30 Πελάγων Γεύσεις  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Χωρίς Αποσκευές  
16.45 Το Καφενείο  
17.20 Πατάτες 10  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Σαββάτο και Απόβραδο  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Κυπριώτικο Σκετς  
22.30 Πέτρινο Ποτάμι  
00.00 Η Παροιμία  
**00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 9 Νοεμβρίου

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.15 Πόσα ξέρεις  
09.15 Πέτρινο Ποτάμι  
10.30 Η Κύπρος Κοντά σας  
11.30 Αμύνεσθαι Περί Πάτρης  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Κυπριώτικο Σκετς  
13.30 Σπίτι στη Φύση  
14.00 Τετ Α Τετ  
15.30 Θαλασσογραφία  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Χωρίς Αποσκευές  
16.45 Το Καφενείο  
17.20 Πατάτες 10  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Η Παροιμία  
20.00 Η Κύπρος Κοντά σας  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Χωρίς Αποσκευές  
22.00 Αμύνεσθαι Περί Πάτρης  
22.30 Πέτρινο Ποτάμι  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Δευτέρα 10 Νοεμβρίου

05.00 Πρώτη ενημέρωση  
07.30 Καυτές Πιπεριές  
08.00 Καλή σας Μέρα  
09.30 Πελάγων Γεύσεις  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Το καφενείο  
13.30 Μαζί στο PIK  
15.00 Στο καφέ του χαμένου χρόνου  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Τετ Α Τετ  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Κυπριώτικο σκετς  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ  
23.30 Χωρίς Αποσκευές  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.30 Μαζί στο PIK

20.00 Γκολ και Θέαμα  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Κυπριώτικο σκετς  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Το καφενείο  
22.30 Γκολ και Θέαμα  
23.30 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ  
**00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τρίτη 11 Νοεμβρίου

05.00 Πρώτη ενημέρωση  
07.30 Καυτές Πιπεριές  
08.00 Καλή σας Μέρα  
09.30 Θαλασσογραφία  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Το καφενείο  
13.30 Μαζί στο PIK  
15.00 Εντέχνως  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Επωνύμως  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Κυπριώτικο σκετς  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Το καφενείο  
22.30 Επωνύμως  
23.30 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ  
**00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 12 Νοεμβρίου

05.00 Πρώτη ενημέρωση  
07.30 Καυτές Πιπεριές  
08.00 Καλή σας Μέρα  
09.30 Χωρίς Αποσκευές  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Πατάτες 10  
13.30 Μαζί στο PIK  
15.00 Φωνή Πατρίδας  
15.30 Είμαστε Εδώ  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Η Κύπρος Κοντά σας  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Έργα και Ημέρες  
22.00 Κυπριώτικο σκετς  
**22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.45 Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 13 Νοεμβρίου

05.00 Πρώτη ενημέρωση  
07.30 Καυτές Πιπεριές  
08.00 Καλή σας Μέρα  
09.30 Χωρίς Αποσκευές  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Πατάτες 10  
13.30 Μαζί στο PIK  
15.00 Φωνή Πατρίδας  
15.30 Είμαστε εδώ Συζητώντας  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πέτρινο Ποτάμι (Ε)  
20.00 Τετ Α Τετ  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Κυπριώτικο σκετς  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ  
23.30 Χωρίς Αποσκευές  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.30 Μαζί στο PIK

## ΝΕΡΙΤ



### Παρασκευή 7 Νοεμβρίου

08.00 ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
09.00 Ποδόσφαιρο στις γειτονιές  
09.30 Το σπίτι της Ντάνι  
10.00 ΕΠΙ-ΜΕΝΟΥΜΕ ΕΛΛΑΔΑ  
12.00 Θυμάμαι  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Ένα μήλο την ημέρα  
14.30 Ελληνική Ταϊνιά  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Μουσική παντού  
18.10 Τα παιδιά της Νιόβης  
19.00 Diamond League  
21.00 Ανώνυμοι ρομαντικοί  
**22.20 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 Borgen  
00.00 ΜΟΥΣΙΚΗ ΠΑΝΤΟΥ

### Σάββατο 8 Νοεμβρίου

08.00 ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ  
10.30 Γράφω E-STORIA  
11.00 Ταξιδεύοντας στα περάτα του κόσμου  
11.00 Β Κύκλος  
12.00 One way ticket  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.30 Τα στέκια  
14.30 Ελληνική Ταϊνιά  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ  
18.15 Πάντα να Ανταμώνουμε  
20.00 Ελληνική Ταϊνιά  
22.00 One way ticket  
23.00 Τα στέκια  
00.30 Δεν είσαι μόνος  
01.30 Πάντα ν'ανταμώνουμε

### Κυριακή 9 Νοεμβρίου

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Το μυστικό σόου  
09.00 Ποδόσφαιρο στις γειτονιές  
09.30 Ταϊνιά  
10.30 Παιδιά του κόσμου  
11.05 Το Αλάτι της Γης (Νέος Κύκλος)  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.30 Τα στέκια  
14.20 Ελληνική Ταϊνιά  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Η Μηχανή του Χρόνου  
18.10 Μια μέρα  
19.10 Μουσική Παντού  
20.00 Αθλητική Κυριακή  
22.00 Τα στέκια  
23.00 Μια μέρα  
00.00 Το Αλάτι της Γης (Ε)  
02.00 Μουσική παντού  
03.00 Η Μηχανή του Χρόνου (Ε)

### Δευτέρα 10 Νοεμβρίου

08.00 ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
09.30 Το σπίτι της Ντάνι  
10.00 ΕΠΙ-ΜΕΝΟΥΜΕ ΕΛΛΑΔΑ  
12.00 ΘΥΜΑΜΑΙ (Σειρά)  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Ένα μήλο την ημέρα  
14.30 Ελληνική Ταϊνιά  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 One way ticket

18.10 Τα παιδιά της Νιόβης  
19.00 Κάθε τόπος μια ιστορία  
20.00 Ξένη Ταϊνιά  
21.30 Ντοκιμαντέρ  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Οι κληρονόμοι  
23.40 One way ticket  
00.40 ΕΠΙ-ΜΕΝΟΥΜΕ ΕΛΛΑΔΑ  
02.45 Ο κάθε τόπος μια ιστορία

### Τρίτη 11 Νοεμβρίου

08.00 ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
09.00 Το σπίτι της Ντάνι  
10.00 ΕΠΙ-ΜΕΝΟΥΜΕ ΕΛΛΑΔΑ  
12.00 ΘΥΜΑΜΑΙ (Σειρά)  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Ένα μήλο την ημέρα  
14.30 Ελληνική Ταϊνιά  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Ντοκιμαντέρ  
18.10 Τα παιδιά της Νιόβης  
**19.00 Κάθε τόπος μια ιστορία**  
20.00 Ταϊνιά  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Οι κληρονόμοι  
23.40 Παραμύθι

### Τετάρτη 12 Νοεμβρίου

06.00 ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
09.00 Ποδόσφαιρο της γειτονιάς  
09.30 Το σπίτι της Ντάνι  
10.00 ΕΠΙ-ΜΕΝΟΥΜΕ ΕΛΛΑΔΑ  
12.00 ΘΥΜΑΜΑΙ (Σειρά)  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Ένα μήλο την ημέρα  
14.30 Ελληνική Ταϊνιά  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Η εποχή των εικόνων  
17.45 Ντοκιμαντέρ  
18.10 Τα παιδιά της Νιόβης  
**19.00 Κάθε τόπος μια ιστορία**  
20.00 Ταϊνιά  
21.30 Ντοκιμαντέρ  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Borgen  
23.40 Η εποχή των εικόνων  
00.10 Μικρές πρόβες  
00.45 ΕΠΙ-ΜΕΝΟΥΜΕ ΕΛΛΑΔΑ  
02.00 Ντοκιμαντέρ  
02.40 Κάθε τόπος μια ιστορία

### Πέμπτη 13 Νοεμβρίου

08.00 ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
09.00 Ποδόσφαιρο στις γειτονιές  
09.30 Το σπίτι της Ντάνι  
10.00 ΕΠΙ-ΜΕΝΟΥΜΕ ΕΛΛΑΔΑ  
12.00 ΘΥΜΑΜΑΙ (Σειρά)  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Ένα μήλο την ημέρα  
14.30 Ελληνική Ταϊνιά  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Τα στέκια  
18.15 Τα παιδιά της Νιόβης  
19.00 Κάθε τόπος μια ιστορία  
20.00 Ταϊνιά  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Borgen  
23.40 Τα στέκια  
00.45 ΕΠΙ-ΜΕΝΟΥΜΕ ΕΛΛΑΔΑ  
02.45 Κάθε τόπος μια ιστορία

## HTV



020 8292 - 7037

### Παρασκευή 7 Νοεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα - PIK  
17.20 Πατάτες Αντιναχτές - PIK  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK**  
19.05 Πέτρινο Ποτάμι  
20.05 Ομογένεια Εδώ Λονδίνο με την Δήμητρα Νικητάκη  
21.15 Ελληνική Ταϊνιά: «Ο Γυναϊκάς»  
22.40 Ελληνική ταϊνιά: «Της Κακομοίρας»  
00.10 Σύνδεση με PIK

### Σάββατο 8 Νοεμβρίου

00.10 Σύνδεση με PIK  
**12.00 Μεσημερινό Δελτίο Ειδήσεων - PIK**  
**18.00 Βραδινό δελτίο Ειδήσεων-PIK**  
19.30 ΑΝΕΣΠΕΡΟΝ ΦΩΣ η εκπομπή της εκκλησίας με τον πατέρα Σάββα Βασιλειάδη  
20.15 Αύριο Είναι Κυριακή με τον Πρωτοπρεσβύτερο Ιωσήφ Παλιούρα  
20.45 Με τον Φακό του Hellenic TV: Το Εκπαιδευτικό Σεμινάριο ΚΕΑ  
22.10 Ελληνική Ταϊνιά: «Εγώ Ρεζιλεψα τον Χίτλερ»  
23.40 Ελληνική ταϊνιά: «Και Καψούρια και Μπακούρια»  
00.55 Σύνδεση με PIK

### Κυριακή 9 Νοεμβρίου

00.55 Σύνδεση με PIK  
14.30 Η Παροιμία μας - PIK  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.30 Γιαγιά Show me how to cook με την Κούλλα Πυρίλλας  
20.25 ΤΕΧΝΟΠΟΛΙΣ - Λογοτεχνικό Πρόγραμμα. Παρουσιάζουν η Αναστασία Έξη και ο Ξενοφώντας Αντωνόπουλος  
20.45 Πρόσωπα με τον Βασίλη Παναγή  
21.40 Ελληνική ταϊνιά: «Κλεφτρόνια της Πλάκας»  
23.00 Ελληνική Ταϊνιά: «Φτψχαδάκια και Λεφτάδες»  
00.45 Σύνδεση με PIK

### Δευτέρα 10 Νοεμβρίου

00.10 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK**  
19.15 Νέα Κυπριακή Σειρά PIK: Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Θεϊκές Ομορφίες Ταξίδια στην Ελλάδα και Αλλού  
20.30 Νέα εκπομπή: «Γαϊόραμα»  
21.00 Ελληνική Ταϊνιά: «Ο Άνδρας της Γυναϊκάς μου»  
22.15 Το ταξίδι της ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου  
23.40 Σύνδεση με PIK

### Τρίτη 11 Νοεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά PIK «Πέτρινο Ποτάμι»  
20.00 Δράξαση Παιδείας - εκπαιδευτικό πρόγραμμα με τον Πρωτοπρεσβύτερο Ιωσήφ Παλιούρα  
20.35 Σύνδεση με PIK  
22.00 Ελληνική ταϊνιά: «Θα το μετανιώσεις»  
23.55 Σύνδεση με PIK

### Τετάρτη 12 Νοεμβρίου

00.05 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά PIK «Πέτρινο ποτάμι»  
20.00 Με τον φακό του Hellenic TV  
20.40 Ελληνική Ταϊνιά: «Κλεφτρόνια και Τζέντλεμαν»  
**22.20 Ειδήσεις από το PIK**  
22.30 Ελληνική Ταϊνιά: «Τζάκ ο Καβαλάρης»  
00.15 Σύνδεση με PIK

### Πέμπτη 13 Νοεμβρίου

00:00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
17.20 Πατάτες Αντιναχτές  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.15 Πέτρινο Ποτάμι  
20.05 Πολιτιστικό Ημερολόγιο- Καλαμάτα μέρος 1ον  
20.45 Σύνδεση με PIK  
22.00 Ελληνική Ταϊνιά: «Ο Βασιλιάς»  
23.30 Σύνδεση με PIK



## Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο

### Δευτέρα

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
09:00-10:00 Πρωινό  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τη **Σούλα Βιολάρη**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες **Βασίλη Παναγή**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες **LGR DJs**  
16:00-19:00 Drive Time Funksy  
19:00-21:00 «Έλα πάμε» με τον **Sooty**  
21:00-00:00 Soul Crackers **George Power**

### Τρίτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
09:00-10:00 Πρωινό  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Άκη Ηρακλέους**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες με τον **Γιώργο Γεωργίου**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες  
16:00-19:00 Drive time με τον **Tony Neophytou**  
19:00-20:00 General Affairs  
20:00-22:00 Scandalous με την **Κατερίνα Νεοκλέους**

22:00-00:00 Μουσικό πρόγραμμα με τον **DJ Avgoustino**

### Τετάρτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
09:00-10:00 Πρωινό  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Άκη Ηρακλέους**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες με τον **Βασίλη Παναγή**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες με τον **Ανδρέα Δημητρίου**  
Drive Time με τον **Πάρη Τσούλφα**  
19:00-20:00 General Affairs  
20:00-22:00 "Live & Loud" **Μιράντα Αθανασίου**  
22:00-00:00 Χαλαρά με στυλ **Γιάννη Ιωάννου**

### Πέμπτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 **Σοφία Τσουρλάκη**  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Άκη Ηρακλέους**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες με τον **Βασίλη Παναγή**  
14:00-16:00 Λαϊκές επιτυχίες **LGR DJs**  
16:00-19:00 Drive Time με τον **Αντρέα Μιχαηλίδη**

19:00-20:00 Η ώρα της εκκλησίας  
20:00-22:00 Μουσικές επιλογές με τον **Παύλο Αναστάση**  
22:00-24:00 The Big Hook Up με τον **Funksy**

### Παρασκευή

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 **Σοφία Τσουρλάκη**  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Άκη Ηρακλέους**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες με τον **Αντρέα Δημητρίου**  
14:00-16:00 Παρασκευή και φύγαμε με τον **Γιάννη Ιωάννου**  
16:00-19:00 Drive Time με τον **Αντρέα Μιχαηλίδη**  
19:00-20:00 **LGR Jukebox**  
20:00-22:00 LGR DJs Play - list  
22:00-00:00 Friday Night με τον **Τόνι Νεοφίτου**

### Σάββατο

00:00-07:00 LGR Jukebox  
07:00-10:00 Πρωινό μουσικός περίπατος με τη **Σούλα Βιολάρη**  
10:00-13:00 Το magazino του Σαββάτου με την **Άντζελα Παναγιώτου** και **Πάρη Τσούλφα**

13:00-14:00 **LGR Play-list**  
14:00-16:00 Λαϊκές επιτυχίες με την **Άντρια Γερολέμου**  
16:00-18:00 Μουσικό πρόγραμμα με την **Κλεοπάτρα Μαμωνή**  
18:00-20:00 LGR Jukebox  
20:00-22:00 Σαββατόβραδο με τον **Άρη Δεμερτζή**  
22:00-00:00 Greek Beats με τον **Τόνι Νεοφίτου**

### Κυριακή

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Καλημέρα Κυριακή με τη **Σούλα Βιολάρη**  
10:00-10:30 Μια φορά και ένα καιρό  
10:30-12:30 Θεία Λειτουργία, κενές θέσεις & Μικρές αγγελίες  
13:00-16:00 Απόγευμα της Κυριακής με τον **Γιάννη Ιωάννου**  
16:00-17:00 Sports Sunday  
17:00-19:00 Ζήτω το ελληνικό τραγούδι με τον **Μιχάλη Γερμανό**  
19:00-21:00 Τα τραγούδια της ψυχής με τη **Φανή Ποταμίτη**  
21:00-23:00 The Meze Show με τον **Andy Francesco**

## ΑΠΟΨΕ ΣΤΟ ΓΙΟΥΡΟΠΑ ΛΙΓΚ

Μία κυπριακή και τρεις ελληνικές ομάδες αγωνίζονται απόψε στους αγώνες των ομίλων του Γιουρόπα Λίγκ και τους ευχόμαστε κάθε επιτυχία:

- Απόλλων – Γκλάντμπαχ
- Αστέρας Τρίπολης – Τότεναμ
- Παναθηναϊκός – Αϊντχόβεν
- Φιορεντίνα – ΠΑΟΚ

ΣΤΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΚΟΠΑ

### 19 τέρματα σε 3 αγώνες!

**Η ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ ΚΕΡΔΙΣΕ ΤΗΝ ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ!**

Δεκαεννέα τέρματα σε τρεις μόνο αγώνες σημειώθηκαν στην 8η αγωνιστική του παροικιακού πρωταθλήματος Α' Κατηγορίας, ενώ η Αραδίππου πέτυχε την έκπληξη της ημέρας.

Τα αποτελέσματα έχουν ως ακολούθως:

**Α' Κατηγορία**

Αδελφότητα – Αράχνη 5-2

Ολύμπια - Ομόνοια 1-7

Αραδίππου – Τρυπημένη 3-1

**Β' Κατηγορία**

ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ – ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ 1-2

ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ – ΑΣΣΙΑ 4-0

ΑΧΝΑ – ΠΑΝΤΕΛ 0-2

ΣΤΟ LFA SUNDAY CHALLENGE CUP

### Η Σαλαμίνα απέκλεισε τα Λειβάδια

Για τον Α' γύρο του London Sunday Challenge Cup η πρωτοπόρος του παροικιακού πρωταθλήματος Νέα Σαλαμίνα απέκλεισε τα Λειβάδια με σκορ 5-2 και προκρίθηκε στην επόμενη φάση του θεσμού.

★ **ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ - 9/11/14: Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ:** ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ – ΟΜΟΝΟΙΑ, ΟΛΥΜΠΙΑ – ΑΝΟΡΘΩΣΗ, ΑΠΟΕΛ – ΣΑΛΑΜΙΝΑ, ΑΡΑΧΝΗ – ΛΕΙΒΑΔΙΑ. **Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ:** ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ – ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ, ΑΣΣΙΑ – ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ, ΠΑΝΤΕΛ – ΑΧΝΑ

ΚΕΡΔΙΣΕ ΤΟ ΤΟΥΡΝΟΥΑ Τ'Ν 64.000 ΔΟΛΑΡΙΩΝ

### Ο Μάρκος κέρδισε το Ορεν της Γενεύης

Τον 4ο τίτλο του σε τουρνουά της σειράς Challenger το 2014, κατέκτησε ο Μάρκος Παγδατής ο οποίος στον τελικό του Ορεν της Γενεύης στην Ελβετία, επικράτησε 2-1 σερ του Μίκαλ Πριτσιέζνι, πανηγυρίζοντας τον τίτλο στο indoor τουρνουά των 64.000 δολαρίων.

Η εξαιρετική παρουσία του Μάρκου Παγδατή στο φετινό Challenger tour, συνεχίστηκε...

Την Κυριακή (02/11), ο 29χρονος Κύπριος πρωταθλητής, επικράτησε με 6-1, 4-6, 6-3 του Μίκαλ Πριτσιέζνι και κατέκτησε το Geneva Open, ολοκληρώνοντας με τον καλύτερο τρόπο μια εξαιρετική εβδομάδα στην Ελβετία.

Έτσι, ο Παγδατής, Νο116 της παγκόσμιας κατάταξης, πανηγύρισε τον 4ο τίτλο του σε Challenger τουρνουά μέσα στη σεζόν, μετά το Νότινγχαμ, το Βανκούβερ και το Άιππος.

Στην πορεία του προς τον τίτλο στη Γενεύη, ο Μάρκος απέκλεισε στα προημιτελικά το Νο1 του ταμπλό Γίρι Βέσσελι ενώ στο 2ο γύρο κέρδισε εύκολα 6-2, 6-3 τον φορμαρισμένο Βίκτορ Τροϊτσκι που πραγματοποιεί εντυπωσιακή επιστροφή στο tour, μετά τον αποκλεισμό του από την ITF λόγω ντόπινγκ.

Μετά την κατάκτηση του τίτλου και τους 100 βαθμούς, ο Παγδατής επέστρεψε στο Top100 της κατάταξης καθώς σκαρφάλωσε στην 92η θέση της ΑΤΡ.

CHAMPIONS LEAGUE

## Ρεάλ και Ντόρμουντ ήδη στους «16», ανατροπές για Ολυμπιακό - Άρσεναλ

Σε μια βραδιά γεμάτη γκολ και εκπλήξεις, με δύο μεγάλες ανατροπές, Ρεάλ Μαδρίτης και Ντόρμουντ έχουν ήδη πάρει το εισιτήριο για τους «16», ενώ μάλλον σίγουρη πρέπει να νοιώθει και η Λεβερκούζεν.

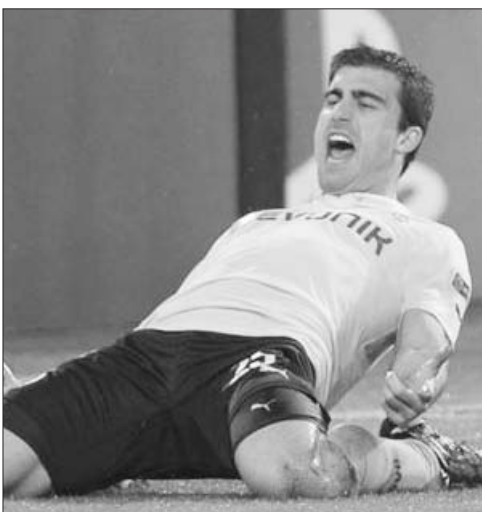
Ο Ολυμπιακός άγγιξε την νίκη μέσα στο «Πουβέντους Στάντιουμ» καθώς προηγήθηκε με 2-1, αλλά ένα δίλεπτο μπλακ άουτ έδωσε την ευκαιρία στη Πουβέντους να ανατρέψει το σκορ και να φτάσει στη νίκη με 3-2, στο πλαίσιο της 4ης αγωνιστικής του Champions League.

Τα γκολ των «μπιανκονέρι» σημείωσαν οι Πίρλο (21'), Ρομπέρτο (65' αυτογκόλ) και Πογκμπά (66'), ενώ για τους Ερυθρόλευκους σκόραραν οι Μποτία (24') και Εντινγκά (61').

Πάντως, στο 94' ο Ρομπέρτο απέκρουσε το πέναλτι που εκτέλεσε ο Βιντάλ και έτσι οι Πειραιώτες έχουν το πάνω χέρι σε περίπτωση ισοβαθμίας με την Γηραιά Κυρία, λόγω της νίκης με 1-0 στο «Καραϊσκάκη».

Η Ατλέτικο Μαδρίτης νίκησε τη Μάλμε και στη Σουηδία, έφτασε τους 9 βαθμούς και βρίσκεται μόνη στην πρώτη θέση του 1ου ομίλου του Champions League, τον οποίο συμπληρώνουν ο Ολυμπιακός και η Πουβέντους. Αν και δυσκολεύτηκε, ιδιαίτερα στο πρώτο ημίχρονο, η πρωταθλήτρια Ισπανίας έφτασε στην τελική επικράτηση με σκόρερ τους Κόκε (30'), Ραούλ Γκαρσία (78').

Στον δεύτερο όμιλο, η Ρεάλ Μαδρίτης κέρδισε τη Λίβερπουλ και στο «Σαντιάγκο Μπερ-



ναμπέου», αυτή τη φορά με 1-0 χάρη σε γκολ του Μπενζεμά. Οι «κόκκινοι» αγωνίστηκαν με πάρα πολλές αλλαγές, ενώ από τη Ρεάλ δεν έπαυσε ο Μπέιλ.

Στον άλλο αγώνα του ομίλου η Βασιλεία έκανε «περίπατο» απέναντι στην Λουντογκόρετς με 4-0 και βρίσκεται μόνη στη δεύτερη θέση, τρεις βαθμούς παραπάνω από τη Λίβερπουλ.

Όσον αφορά τον τρίτο όμιλο η Λεβερκούζεν νίκησε 2-1 τη Ζενίτ Αγίας Πετρούπολης στο «Πετρόφσκι» και βρίσκεται «αγκαλιά» με την πρόκριση στους «16» του Champions League. Μεγάλος πρωταγωνιστής ο Νοτιοκορεάτης, Σον Χέουνγκ-Μιν που πέτυχε και τα δύο τέρματα, στο 68' και το 73', ενώ μείωσε ο Ροντόν στο 89'.

● Η Μπενφίκα κέρδισε με 1-0 την Μονακό χάρη στο γκολ του Ταλίσκα.

● Τέλος στον τέταρτο όμιλο, η Αντερλεχτ σκόραρε το «Έμιρεϊτς», αφού αν και βρέθηκε να χάνει με 3-0, έφερε το ματς στα ίσα και έφυγε από το Λονδίνο με τον βαθμό της ισοπαλίας.

● Από την άλλη η Ντόρτμουντ με τον Σωκράτη Παπασταθόπουλο (φωτό) να σκοράρει πέτυχε την τέταρτη νίκη της σε ισάριθμα παιχνίδια δείχνοντας ότι, σε αντίθεση με το πρωτάθλημα, στην Ευρώπη είναι ανίκητη.

Συνοπτικά η πρώτη ημέρα της 4ης αγωνιστικής:

Ζενίτ – Λεβερκούζεν 1-2

Άρσεναλ – Αντερλεχτ 3-3

Βασιλεία – Λουντογκόρετς 4-0

Πουβέντους – Ολυμπιακός 3-2

Μάλμε – Ατλέτικο Μαδρίτης 0-2

Μπενφίκα – Μονακό 1-0

Ντόρτμουντ – Γαλατασαραϊ 4-1

Ρεάλ Μαδρίτης – Λίβερπουλ 1-0

Χθες Τετάρτη θα γίνονταν οι ακόλουθοι αγώνες:

Μπάγερν Μον. – Ρόμα

Μάντσεστερ Σίτι – ΤΣΣΚΑ

Αγιαξ – Μαρτσσελόνα

Παρί Σ.Ζ. – ΑΠΟΕΛ

Μάριμπορ – Τσέσι

Σπόρτινγκ – Σάλκε

Μπιλμπάο – Πόρτο

Σαχκ Ντονέσκ – ΒΑΤΕ Μπορ.

ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

## Ξεχώρισαν ΑΠΟΕΛ και Απόλλων

Με άνετες νίκες προχώρησαν ΑΠΟΕΛ και Απόλλωνας στην 8η αγωνιστική του Παγκυπρίου πρωταθλήματος Α' Κατηγορίας, αυξάνοντας μάλιστα τη διαφορά από τους άλλους διεκδικητές ΑΕΛ και Ομόνοια, αφού και οι δύο ηττήθηκαν.

Ζητούμενο για τους ποδοσφαιριστές του ΑΠΟΕΛ ήταν να βγάλουν την υποχρέωση και να κερδίσουν το ματς με τον Εθνικό Άχνας. Και έτσι έγινε. Χωρίς να δείχνουν αποπροσανατολισμένοι και με κάθε σοβαρότητα, καθάρισαν με συνοπτικές διαδικασίες την υπόθεση νίκη επικρατώντας του Εθνικού με 4-0 στο «Δασάκι». Δύο γκολ πέτυχε ο Σέρνταν, ένα ο Αλεξάνδρου και ένα ο Μαντούκα.

Την πρώτη του νίκη μακριά από το Τσίρειο μετά από ακριβώς δύο μήνες πέτυχε ο Απόλλωνας. Με μεγάλο πρωταγωνιστή τον Γκαστόν Σανγκόι, η ομάδα της Λεμεσού πέρασε με άνετο τρόπο από τη Λευκωσία επικρατώντας 3-1 της Δόξας. Ο Αργεντινός άσος πέτυχε δύο γκολ στα πρώτα 18 λεπτά του αγώνα, στο ξεκίνημα της επανάλψης σέρβρισε ακόμα ένα στον Λόπεζ και κάπου εκεί η σεμνή τελετή έλαβε τέλος. Η ομάδα του Μπόμπαν Κρισμάρεβιτς αντέδρασε, μείωσε, χωρίς όμως να καταφέρει να αποφύγει την 5η ήττα στο πρωτάθλημα και την 4η εντός έδρας. Τα πέντε γκολ στο πρωτάθλημα έφτασε ο Σανγκόι και είναι πρώτος σκόρερ της ομάδας του, ακολουθεί με 4 ο Λόπεζ.

Η Αγία Νάπα επικράτησε στο ΓΣΠ της Ομόνοιας με 1-2, σημειώνοντας την πρώτη της νίκη στο Πρωτάθλημα και ανέβηκε στους 5 βαθμούς ενώ Ομόνοια έμεινε στους 13 βαθμούς. Ο Ποτέ άνοιξε το σκορ για την Ομόνοια στο 65ο λεπτό, ενώ η Αγία Νάπα σε διάστημα δύο λεπτών πέτυχαν δύο τέρματα και πήραν τη νίκη. Στο 67' ο Παναγιότοφ πέτυχε το 1-1 με κοντινή κεφαλή και στο 68' ο Γιόργος Κολοκούδιας με δυνατό σουτ από το ύψος της περιοχής διαμόρφωσε το τελικό 1-2.

Πραγματοποιώντας ίσως την καλύτερη του φετινή εμφάνιση, ο Ερμής απέδρασε από το Τσίρειο κερδίζοντας 3-2 την ΑΕΛ, η οποία σε άλλο ένα

ΗΤΤΗΘΗΚΑΝ ΣΤΙΣ ΕΔΡΕΣ ΤΟΥΣ ΑΕΛ ΚΑΙ ΟΜΟΝΟΙΑ

παιχνίδι ήταν τραγική. Η ΑΕΛ άρχισε με τους καλύτερους οίονους στην αναμέτρηση και με το «καλημέρα» (στο 2'), ο Ντανιελζίντο με προβολή, την έβαλε μπροστά στο σκορ. Οι φτεροπόδαροι, ωστόσο, δεν ποτήθηκαν και στο 12' ο Ιμπραϊμί με ένα βολέ από 25 μέτρα, ισοφάρισε σε 1-1. Από εκεί και πέρα, οι φιλοξενούμενοι ευτύχισαν να φέρουν τα κάτω-πάνω στο 20' και ο Ονίλο έκανε το 2-1. Στη συνέχεια ο Μπεμπέ με πέναλτι πέτυχε το 2-2 ενώ η ομάδα της Αραδίππου στο 66' σκόραρε με κεφαλιά του Ονίλο για να γίνει το τελικό 3-2.

Δεν ανέδειξε νικητή η αναμέτρηση του Οθέλλου Αθηναίου με την ΑΕΚ Λάρνακας που έγινε στο Στάδιο "Αντώνης Παπαδόπουλος". Η ΑΕΚ προηγήθηκε στην πρώτη καλή φάση του αγώνα, στο 3ο λεπτό με σκόρερ τον Νέστορα Μυτιδίη. Ο Οθέλλος ισοφάρισε στην τελευταία φάση του πρώτου ημιχρόνου με τον Κημαλάτση ο οποίος σκόραρε επίσης με σουτ μέσα από την περιοχή.

Η Ανόρθωση ήταν η μεγάλη νικήτρια του βαρσοβιτικού ντέρμπι, καθώς επικράτησε με σκορ 3-2 της Νέας Σαλαμίνας, έπειτα από ένα συγκλονιστικό αγώνα που έγινε στο «Αμμόχωστος», ένα από τα καλύτερα της φετινής σεζόν.

Η ομάδα του Αντρέ Πάους κατάφερε να πάρει το τρίποντο της νίκης χάρη σε γκολ του Νούχου στο 29', του Μακρή στο 56' και του Πακοβένο στο 89'.

Η Νέα Σαλαμίνα κατάφερε να μειώσει σε δύο περιπτώσεις, στο 74' με τον Τσιντί και με τον Ντιέγκο Λεόν στο 90+2', όμως δεν μπόρεσε να πάρει βαθμολογικό κέρδος. Πάντως, διαμαρτύρεται για πέναλτι στο τελευταίο λεπτό, όταν ο Λεόν έκανε το σουτ και η μπάλα φαίνεται να χτυπά στο χέρι του Πόλο.

ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ (9η): Σάββατο 8/11: ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ – ΘΘΕΛΛΟΣ ΑΘΗΝΑΙΟΥ, ΑΝΟΡΘΩΣΗ – ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ. Κυριακή 9/11: ΑΓΙΑ ΝΑΠΑ – ΑΕΛ, ΑΕΚ – ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ. Δευτέρα 10/11: ΑΠΟΕΛ – ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ, ΑΠΟΛΛΩΝΑΣ – ΟΜΟΝΟΙΑ

ΣΤΟ ΝΤΕΡΜΠΙ ΤΗΣ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

# Στο +5 ο ΠΑΟΚ, «ατρόμητος» ο ΠΑΟ

Χωρίς να εντυπωσιάσει αλλά με την αυτοπεποίθηση μιας ομάδας που θα διεκδικήσει σοβαρά τον τίτλο του πρωταθλητή, ο ΠΑΟΚ πήρε πολύτιμη νίκη στην Κρήτη, στην έδρα του Εργοτέλη με 2-0, στο πλαίσιο της 9ης αγωνιστικής της Σούπερ Λίγκας, και αύξησε τη διαφορά στους πέντε βαθμούς από τον δεύτερο της βαθμολογίας, Ολυμπιακό, ο οποίος έμεινε στο 0-0 στην Τρίπολη κόντρα στον Αστέρα. Τα γκολ σημείωσε στο 42' και στο 5ο λεπτό των καθυστερήσεων ο Κλάους Αθανασιάδης.

Μετά από δύο σερί ήττες στο πρωτάθλημα, ο Παναθηναϊκός επέστρεψε στις νίκες, επικρατώντας 2-0 του Ατρομήτου στο γήπεδο «Απόστολος Νικολαΐδης». Ενα αυτογκόλ του Λαζαρίδη στο 27' κι ένα τέρμα του Καρέλη στο 85' χάρισαν τους τρεις βαθμούς στους «πράσινους», που ανέβηκαν στην έκτη θέση της κατάταξης...

Νέα απώλεια βαθμών σε εκτός έδρας παιχνίδι για τον Ολυμπιακό (η τρίτη σε τέσσερα ματς), αυτή τη φορά στην Τρίπολη, όπου έμεινε στο 0-0 με τον Αστέρα και ενώ οι γηπεδούχοι αναγκάστηκαν να αγωνίζονται με 10 παίκτες από το 42' λόγω αποβολής του Μάσσα με 2η κίτρινη κάρτα.

## ΝΕΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ "ΕΥΡΩΠΑΙΟ" ΟΛΥΜΠΙΑΚΟ

Τη δεύτερη νίκη του στο φετινό πρωτάθλημα πανηγύρισε ο Πανατωλικός, επικρατώντας 5-2 της Ξάνθης στο Αγρίνιο, σε ένα "χορταστικό" παιχνίδι. Πρωταγωνιστής των νικητών ήταν ο Λούκας Βιγιαφάνιες, με δύο γκολ (21', 45') και μία ασίστ στον Εντζεγκέλε (53'), ενώ για τους γηπεδούχους σκόραραν επίσης οι Μαρτίνες (60') και Κάπελ (69').

Βαθμούς και εντυπώσεις μοιράστηκε ο Πανθρακικός και ΟΦΗ (0-0) στην Κομοτηνή. Το ματς είχε ρυθμό, οι δύο ομάδες έχασαν καλές ευκαιρίες αλλά οι δύο εστίες έμειναν ανέπαφες. Ο ΟΦΗ από το 87ο λεπτό αγωνίστηκε με δέκα παίκτες, λόγω αποβολής του Κώστα Μπανούση.

Σ' ένα κακό ματς στο Πανθεσσαλικό στάδιο με ελάχιστες τις καλές στιγμές, Νίκη Βόλου και Κέρκυρα έμειναν στο 0-0.

Μετά από δυνατό ματς με πολλές φάσεις μπροστά στις δύο εστίες Βέροια και Πανιώνιος αναδείχθηκαν ισόπαλοι 2-2. Η ομάδα της Νέας Σμύρνης προηγήθηκε στο 20' με τον Γιάννου, ενώ η γηπεδούχος πήρε στη συνέχεια τον έλεγχο του ματς και κατάφερε να ανατρέψει

το σκορ με τα τέρματα των Κάμπορα (38') και Ραούλ Μπράβο (45'). Ο Πανιώνιος κατάφερε να πάρει το βαθμό της ισοπαλίας στο 53' με το δεύτερο γκολ του Απόστολου Πάννου.

Ισόπαλο χωρίς τέρματα (0-0) έληξε το παιχνίδι στα Χανιά μεταξύ του τοπικού Πλατανιά και του ΠΑΣ Γιάννινα. Η ομάδα της Κρήτης είχε την υπεροχή, αλλά δεν μπόρεσε να διασπάσει την άμυνα των φιλοξενούμενων.

Σε παιχνίδι με ελάχιστες φάσεις, Καλλονή και Λεβαδειακός έμειναν στο 0-0 στη Μυτιλήνη, στην αναμέτρηση με την οποία έπεσε η «αυλαία» της 9ης αγωνιστικής της Σούπερ Λίγκας.

**ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ (10η), Σάββατο 8/11 - Κυριακή 9/11: ΠΑΣ ΓΙΑΝΝΙΝΑ - ΝΙΚΗ ΒΟΛΟΥ, ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ - ΚΑΛΛΟΝΗ, ΠΑΟΚ - ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ, ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ - ΠΑΝΘΡΑΚΙΚΟΣ, ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ - ΠΛΑΤΑΝΙΑΣ, ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ - ΒΕΡΟΙΑ, ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ - ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΛ., ΚΕΡΚΥΡΑ - ΠΑΝΑΓΙΩΛΙΚΟΣ, ΣΚΟΝΤΑ ΞΑΝΘΗ - ΟΦΗ**

ΣΤΗΝ ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ

# Πήρε το ντέρμπι του Μάντσεστερ η Σίτι

## Η Γουέστ Χαμ... σφυροκόπησε τη Σίτι, «Χ»άλια η Λίβερπουλ

Το γκολ του ασταμάτητου Σέρχιο Αγκουέρο έκρινε το 139ο ντέρμπι του Μάντσεστερ, δίνοντας τη νίκη στη Σίτι με 1-0 επί της Γιουνάιτεντ και διατηρώντας τους πρωταθλητές Αγγλίας σε κοντινή απόσταση από την πρωτοπόρο Τσέλσι μετά από 10 αγωνιστικές στην Premier League.

Με νίκη συνέχισε η πρωτοπόρος Τσέλσι τις υποχρεώσεις της στο αγγλικό πρωτάθλημα. Οι «μπλε» επιβλήθηκαν 2-1 της ΚΠΡ στο «Στάμφορντ Μπριτζ» και διατήρησαν το προβάδισμα των τεσσάρων βαθμών από την εκπληκτική Σαουθάμπτον, η οποία κατέβαλε εκτός έδρας την αντίσταση της Χαλ με 1-0.

Η Νιούκαστλ πήρε σπουδαία νίκη στην έδρα της, καθώς νίκησε με 1-0 τη Λίβερπουλ. Το μοναδικό γκολ της αναμέτρησης σημείωσε στο 74ο λεπτό ο Αγιόζε Πέρες, «βυθίζοντας» ακόμη περισσότερο τη Λίβερπουλ στη βαθμολογία.

Η Αρσεναλ ξεπέρασε το «εμπόδιο» της Μπέρνλι με τρία γκολ στα τελευταία 20 λεπτά του αγώνα, ενώ ισόπαλες 2-2 αναδείχθηκαν η Στόουκ Σίτι και η Γουέστ Χαμ. Τέλος, η Γουέστ Μπρομ νίκησε 1-0 εκτός έδρας τη Λέστερ.

Η Σάντερλαντ επιβλήθηκε 3-1 της Κρίσταλ Πάλας στο «Σέλχαρστ Παρκ», παίρνοντας μια σημαντική εκτός έδρας νίκη, στην αναμέτρηση με την οποία ολοκληρώθηκε η 10η αγωνιστική και πήρε βαθιά βαθμολογική «ανάσα».

- Όλα τα αποτελέσματα:  
 Νιούκαστλ - Λίβερπουλ 1-0  
 Αρσεναλ - Μπέρνλι 3-0  
 Τσέλσι - ΚΠΡ 2-1  
 Έβερτον - Σουόνσι 0-0  
 Χαλ - Σαουθάμπτον 0-1  
 Λέστερ - Γουέστ Μπρομ 0-1  
 Στόουκ Σίτι - Γουέστ Χαμ 2-2  
 Μάντσεστερ Σίτι - Μάντσεστερ Γ. 1-0  
 Αστον Βίλα - Τότεναμ 1-2  
 Κρίσταλ Πάλας - Σάντερλαντ 1-3

**ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ: Σάββατο 8/11: ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ - ΤΣΕΛΣΙ, ΜΠΕΡΝΛΙ - ΧΑΛ, ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΓΙΟΥΝ. - ΚΡΙΣΤΑΛ ΠΑΛΑΣ, ΣΑΟΥΘΑΜΠΤΟΝ - ΛΕΣΤΕΡ, ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ - ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ, ΚΠΡ - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ. Κυριακή 9/11: ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ - ΕΒΕΡΤΟΝ, ΤΟΤΕΝΑΜ - ΣΤΟΥΚ, ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ - ΝΙΟΥΚΑΣΤΛ, ΣΟΥΟΝΣΙ - ΑΡΣΕΝΑΛ**

## Αγώνες Κυπέλλου Κύπρου

Διεξήχθησαν την Τετάρτη 29 Οκτωβρίου οι αγώνες για τον Α' γύρο του Κυπέλλου Κύπρου Α' - Β' Κατηγορίας. Από τους αγώνες, εννέα ομάδες εξασφαλίζουν την πρόκριση τους στο δεύτερο γύρο της διοργάνωσης, εκεί όπου προκρίθηκαν χωρίς αγώνα έξι ομάδες. Πρόκειται για τον ΑΠΟΕΛ και τον Ερμή που αγωνίστηκαν στον περσιό τελικό, για τις ομάδες που εξασφάλισαν επίσης έξοδο στα Πρωταθλήματα UEFA 2014 - 2015 ΑΕΛ, Ομόνοια και Απόλλωνα, καθώς και για την ΑΕΚ Λάρνακας, που αναδείχτηκε ομάδα fair play περιόδου 2013 - 2014. Ο πρώτος γύρος του Κυπέλλου ολοκληρώθηκε χθες (5 Νοεμβρίου) με τον αγώνα του Εθνικού Άχνας με τον Άρη.

- Αναλυτικά τα αποτελέσματα:  
 Πάφος FC - Οθέλλος 0-3  
 ΕΝΑΔ Πόλεως Χρυσοχούς - Ανόρθωση 2-4  
 ΑΕΖ - Δόξα Κατωκιάς 2-3  
 Αγία Νάπα - ΕΝ Παρεκκλησιάς 3-1  
 Ελπίδα Ξυλοφάγου - Νέα Σαλαμίνα 1-4  
 Καρμιώτισσα Πολεμιδιών - ΕΝ Παραλιμνίου 2-1  
 ΑΠΕΠ Πιτσιλιάς - Ολυμπιακός 0-1  
 Ν&Σ Ερμής - Αναγέννηση Δερύνειας 3-3 (3-4 στην παράταση)  
 Διγενής Ορόκλινης - Ομόνοια Αραδίππου 0-0, (0-0 παράταση, 4-2 νίκη για το Διγενή στα πέναλτι).

## Το Κύπελλο Ελλάδος

Σε αναμετρήσεις για τη 2η αγωνιστική της φάσης των ομίλων του κυπέλλου Ελλάδας σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτελέσματα:

- 1ος ΟΜΙΛΟΣ**  
 Φωστήρας-Παναχαϊκή 0-2  
 Ολυμπιακός-Πανιώνιος 1-1
- 2ος ΟΜΙΛΟΣ**  
 ΠΑΟΚ-ΠΑΣ Γιάννινα 1-1  
 Κέρκυρα-Απόλλων Καλαμαριάς 3-0
- 3ος ΟΜΙΛΟΣ**  
 Νίκη Βόλου-Ζάκυνθος (ματαιώθηκε)  
 ΟΦΗ-Ξάνθη 1-0
- 4ος ΟΜΙΛΟΣ**  
 Εθνικός Γαζώρου-Ηρακλής 1-2  
 Λεβαδειακός-Πλατανιάς 2-0
- 5ος ΟΜΙΛΟΣ**  
 ΑΕΚ-Ηρακλής Ψαχνών 3-0  
 Ατρόμητος-Πανθρακικός 1-1
- 6ος ΟΜΙΛΟΣ**  
 Εργοτέλης-Βέροια 0-2  
 Ερμιονίδα-Απόλλων Σμύρνης 0-1
- 7ος ΟΜΙΛΟΣ**  
 Τύρναβος-Αιγινιακός 2-1  
 Αστέρας Τρίπολης-Καλλονή 2-1
- 8ος ΟΜΙΛΟΣ**  
 Χανιά-Ολυμπιακός Βόλου 0-0  
 Παναθηναϊκός-Πανατωλικός 3-1

## Η Εθνική Ελλάδος θα αντιμετωπίσει τη Σερβία σε φιλικό αγώνα στα Χανιά

Φιλικό αγώνα με την αντίστοιχη της Σερβίας θα δώσει η εθνική ομάδα ποδοσφαίρου των ανδρών, την Τρίτη 18 Νοεμβρίου, στο Δημοτικό Γήπεδο Περιβολίων Χανίων.

Όπως ανακοινώθηκε από την ΕΠΟ, «περισσότερες πληροφορίες για το συγκεκριμένο παιχνίδι θα δοθούν όταν αυτές οριστικοποιηθούν, κατόπιν των επαφών μεταξύ των δύο ποδοσφαιρικών Ομοσπονδιών».

Θυμίζουμε ότι η «εβδομάδα ποδοσφαίρου» της ΟΥΕΦΑ για τον Νοέμβριο περιλαμβάνει τα τελευταία ματς της χειμερινής περιόδου για τα προκριματικά του Euro 2016.

Η Ελλάδα έχει μόνο έναν αγώνα, κόντρα στα Νησιά Φοράε στο «Καρσισκάκη» την Παρασκευή 14 Νοεμβρίου, ενώ η Κύπρος υποδέχεται την Ανδόρα την Κυριακή 16/11.

ΣΤΗ ΦΟΡΜΟΥΛΑ 1

## Προβάδισμα τίτλου ο Hamilton



Ένα βήμα πιο κοντά στην κατάκτηση του πρωταθλήματος έφτασε ο Lewis Hamilton, ο οποίος έφτασε στην 5η διαδοχική νίκη του, διευρύνοντας στους 24 βαθμούς τη διαφορά του από τον ομόσταυλό του, Nico Rosberg, δύο Grand Prix πριν από το φινάλε του πρωταθλήματος.

Με δύο Grand Prix να απομένουν για το φινάλε του πρωταθλήματος της Formula 1, ο Lewis Hamilton έκανε ένα καθοριστικό βήμα για την κατάκτηση του τίτλου, βλέποντας πρώτος την καρό σημαία στο Grand Prix των ΗΠΑ. Ο Βρετανός κατέκτησε την 32η νίκη της καριέρας του, δέκατη φετινή και πέμπτη διαδοχική και διέυρνε στους 24 βαθμούς τη διαφορά του από τον ομόσταυλό του, Nico Rosberg, ο οποίος τερμάτισε δεύτερος.

Ο Γερμανός εκκίνησε από την πρώτη θέση του grid, έχοντας κατακτήσει το Σάββατο (1/11) την pole position και διατηρούσε σταθερά στο 1 δευτερόλεπτο τη διαφορά του από τον Lewis Hamilton, ο οποίος πίεζε από το ξεκίνημα του αγώνα. Η επαφή Perez - Sutil κατέστησε αναγκαία την παρουσία αυτοκινήτου ασφαλείας πολύ νωρίς στον αγώνα, με τους δύο πιλότους να βγαίνουν εκτός και να μειώνουν σε 16 τον αριθμό των μονοθεσίων.

Στον 18ο γύρο αυτά μειώθηκαν κι άλλο, καθώς η Force India του Nico Hulkenberg αντιμετώπισε πρόβλημα με τον κινητήρα. Ο Nico Rosberg οδηγούσε την κούρσα μέχρι τον 24ο γύρο, όταν ο Hamilton, χρησιμοποιώντας DRS, προσπέρασε τον ομόσταυλό του και υπερασπίστηκε μέχρι το τέλος την πρωτοπορία του.

Στο τρίτο σκαλί του βάθρου ανέβηκε ο Daniel Ricciardo, ο οποίος πραγματοποίησε πολύ καλό αγώνα, ενώ την πρώτη πεντάδα συμπλήρωσαν οι Felipe Massa και Valteri Bottas. Το επόμενο ραντεβού του πρωταθλήματος είναι προγραμματισμένο για τις 9 Νοεμβρίου στο Σάο Πάολο της Βραζιλίας. Αξίζει να σημειωθεί ότι ο τελευταίος αγώνας, ο οποίος θα διεξαχθεί στο Αμπου Ντάμπι θα εξασφαλίσει διπλούς βαθμούς στους πιλότους.

- Η βαθμολογία των οδηγών:  
 1. Hamilton 316  
 2. Rosberg 292  
 3. Ricciardo 214  
 4. Bottas 155  
 5. Alonso 149  
 6. Vettel 149  
 7. Button 94  
 8. Massa 83  
 9. Magnussen 53  
 10. Raikkonen 47





••• **SHOOT THE DEFENCE:** If you like what you have read here, internet radio show 'Shoot the Defence', can satisfy your football needs. Hosted by Stel Stylianou, Johnny Constantine, Michael Pieri and Stathi Marneros, 'Shoot the Defence' is a fresh football debate show with an already loyal following from around the world. Aided by experts and correspondents from as far as Brazil, the show aims to immerse the listener into a world of intelligent opinion and debate about the beautiful game while interspersing it with witty and cutting humour. To listen, download on iTunes, log onto [www.shootthedefence.com](http://www.shootthedefence.com), follow on twitter @shootthedefence and like us on Facebook. Tune in and 'get involved'.

## EDITORIAL



Even though Cristiano Ronaldo did not score against Liverpool in midweek in the Champions League, it seems that with every passing week and after every match he plays, the Portuguese superstar is intent on rewriting the goal scoring record books.

Last Saturday, his latest strike for Real Madrid broke a La Liga record that had stood for nearly 80 years. Ronaldo's second-minute goal in Real's 4-0 victory over Granada took his league total to 17 in the opening 10 games of the Spanish league season. This is a phenomenal strike rate which surpassed Isidro Langara's long-standing record of 16 goals for Real Oviedo in 1935.

Last month the 29-year-old former Manchester United star beat Esteban Echevarria's record from 1943 of 14 goals in seven La Liga games after netting a brace in a 5-0 win over Levante having played a game less. In addition, Ronaldo has also scored for 13 successive games in all competitions. It is an incredible scoring feat. How many will Ronaldo get this season at his current rate? Ronaldo's current average scoring rate is 1.7 goals per league game and at this rate, Ronaldo could feasibly score an incredible 65 league goals should he play Real's remaining games this season. To put this in context, this would easily beat Lionel Messi's incredible record of 50 goals in a single La Liga season, which he set in 2011-12. Back then, Messi's goals per game rate was 1.4.

Ronaldo, though, has two other records in his sights. Real Madrid legend Raul tops the all time Real Madrid scoring record as well as the most goals scored in Champions League history.

Raul's record of 323 goals for Madrid is the number in Ronaldo's sights, and with a prolific 274 goals to his name already, it is very likely that he will surpass it and it could even be this season.

Ronaldo's record at Real Madrid makes incredible reading and is just reason why he is considered the best player on the planet. As the reigning Ballon d'Or holder, it would not be a surprise were he to have seen his level drop this season. However, such is his mental toughness and his single minded focus to extract every ounce of potential from the talent he has worked on, that Ronaldo and his goal scoring feats are making people forget the relatively tame start rival Lionel Messi has made this year. As fans of the game we should sit back and enjoy a modern footballing great whose goal scoring exploits will live long in the history of the game.

By contrast, Ronaldo's former team, Manchester United, are struggling with many questioning the start the club have made under new manager Louis Van Gaal. Defeat in the Manchester derby last weekend condemned United to their worst start to a league campaign since 1986, the year a certain Alex Ferguson arrived. After the disastrous season under David Moyes last year, the arrival of the veteran Dutch manager was meant to herald a new dawn. Indeed he was backed in the transfer market and after spending over €150m, is the current side any better? The statistics show that after 10 games, United under the Dutchman are worse off than last season. Even so, among the United faithful, there is no clamour for change. Instead, and strangely for outsiders, there is an air of optimism.

Defeat to bitter rivals City is never easy, but at least the players showed some fight. Last season a 4-1 defeat to City was one of many low points and let's not forget that ridiculous game at home to a poor Fulham team when Moyes' United put in over 80 crosses and still did not win. Last season there was never the sense of progress expected from a new manager and it certainly feels different this season, regardless of the results and the position in the league.

The hope for United fans is that historically, Louis Van Gaal isn't known for coming into clubs and turning things around instantly. He takes his time and methodically tries to alter the playing style attempting to embed his philosophy on the club based on a long term view.

There is no doubt that going into the last two games against the current English champions and the week before the favourites to win the league, United acquitted themselves well against City and Chelsea. Of course one point from a possible six is a poor return but the overall performances were far more encouraging. You can see that the team is attempting to play football from the back and through the midfield. What has hampered any real sense of momentum is the sheer number of injuries and the dearth of defensive players that Van Gaal can rely on. That said, McNair and Blackett have acquitted themselves well and this bodes well for the future.

With some very winnable games coming up, United can make a concerted effort to get into the top four this season. It is still a work in progress, but unlike the pessimism under Moyes, there is a sense of development under Van Gaal. Let's see where the team are after Christmas and then it would be a better time to judge him and his new team.

## Cyprus rugby team continue their amazing run

### Cyprus 30-10 Andorra

The Cyprus rugby team is an unheralded success, with many sports fans not aware of their international prowess. They are the current world record holders for the number of consecutive wins, currently standing at 24 after a battling and bruising encounter against Andorra last weekend.

Cyprus do not play at the highest level as rugby, unlike football, is differentiated into different groups to allow smaller, emerging nations to develop. That said, this should not denigrate the achievement as the team, affectionately known as the Moufflons, have accomplished so much over the last five years. Having been promoted several times from the bottom division in Europe to into division 2B last Saturday at the Paphiakos Stadium was the team's toughest test in attempting to keep their winning run going.

Although their opponents are a small nation, Andorra has a rich history of rugby which stems from its geographical location. Their players are mainly drawn from the second divisions of French and Spanish rugby but nevertheless they are seasoned players who have ability and certainly more experience than their Cypriot counterparts. This is in stark contrast with the Cyprus team whose side is made up of players from three home-based clubs and the wider diaspora but with a pool to choose from which pales into insignificance compared to many of the teams they face.

The Cypriot players play for the love of the game, still amateurs who



rely on hand outs and their own financial means to play rugby at this level; representing their country with pride.

It was no surprise therefore that on a gloomy afternoon, Andorra's very physical pack dominated and pressured the home side which led to errors and an easy penalty conversion from the Andorran full-back following a late tackle, giving the visitors an early 3 point lead which was extending to 10-0 soon after. Was the record run about to end?

Cyprus battled back and Zavalis, operating behind the scrum touched down and converted the try to reduce the deficit to 3 at the interval. The second half started brighter for the home side and swift moves between the Moufflon forwards and backs led to penalties easily taken by Alex Zavalis before being followed by the try of the match. Young Jack

Antoniu was fed the ball deep in his own half and he swept past three opponents before being confronted by an Andorran full-back. Antoniu cleverly kicked ahead, gathered the ball himself and sprinted all the way to give his side a commanding 20-10 lead thanks to a converted try. Brilliant!

Following another successful penalty to Cyprus, the score now stood at 23-10 and the game was put beyond Andorra thanks to another converted try from replacement Stevey Awah. Cyprus led 30 to 10 to extend their incredible winning run to 24 games.

Team manager Theo Lenos said: "I thought I was back in South Africa during some passages of the game, but I am proud to say our lads stuck to their task and triumphed in the end. Did you see that try by young Antoniu? It was a cracker. We shall have a few more of those I think."

Cyprus Rugby president Laurence Vasiliades was also delighted at the final whistle while at the same time sounding cautious about the challenge that lies ahead for the team: "If this is the level of opposition we can expect in Division 2 we shall need to beef up our game. Admittedly we were short of some key players, but I think this was an excellent result for the first game of the season, and we will have learned a lot from it. Our coach Phil Llewellyn will have had a good oversight of what we have here on the island and will set out to achieve the right blend for the rest of the season. We shall improve our fitness levels and continue building on our island resources, through schools and academies. Ric Wadmore, our development officer tells me numbers are increasing weekly. The children are the future of our game".

## The Great Manchester Mismatch

Sunday's bright afternoon at the Etihad Stadium hosted what promised to be a fierce contest as Louis van Gaal tackled his first Manchester derby as manager. Four of the past four league titles have been split evenly between the two Manchester giants. The post-Ferguson era has proved difficult for the reds and for the first time in a matter of decades Manchester City threat to become the more dominant side.

By  
**MARIOS  
LEONIDOU**



Last season marked the first time in 22 years that Manchester United fell out of the top 3 in England. Having enjoyed a lengthy and successful run in the UEFA Champions League with 2 winners trophies and 2 runners up medals, the Reds now fight for a top 4 finish whilst spectating their rivals travel Europe.

The Blues on the other hand have had far from the start they expected. The champions have been subject to heavy criticism as sloppy performances have seen them endure defeat 4 times season (twice in the league). They entered the tie trailing 9 points behind league leaders Chelsea who look in pole position to steal the title.

Louis van Gaal started Valencia right back in an attempt to deal with the worrying shortage of defenders available and Rooney returned in midfield

after serving his red card suspension. United started well soaking up the pressure of tie producing a good contest in the middle of the park. The tie was relatively even until a poorly timed challenge in the 39th minute from Chris Smalling earned him a second yellow and put United down to 10 men. Consequently the visitors were forced on the back foot whilst City tried to work their way into the box and past an in-form De Gea. Just over 10 minutes into the second half United's injury woes multiplied, as Rojo was stretched off the pitch leaving van Gaal no choice but to bring on 19-year-old Patrick McNair to fill in at centre half. A period of dominance from Manchester City took place until the 63rd minute when the Barclays Premier League top scorer added to his tally getting on the end of a well-placed low ball from Clichy. United's 10 men showed considerable fight from the remainder of the game with chances falling to Rooney, Fellaini and van Persie but the Reds seldom found the net losing out on all 3 points to their arch rivals.

Sergio Aguero scored his 11th league goal in his past 12 appearances and once again was the difference for Manchester City. The Argentinian is proving impossible to deal with for any opposition. Not only the amount of goals he has scored but also the nature of them shows exactly how critical he is for the Blues. Whilst Chelsea stand 6 points clear of City in the league, Pellegrini's side seem to be the only team who could muster a challenge for the title and it is undeniable that their challenge is dependant on fitness of Aguero.

Louis van Gaal is now responsible for Manchester United's worst start after 10 games since 1986. At this point they sit in 10th position with 13 points; 4 less than David Moyes had this time last year. With Rojo looking to face a significant period of injury, United can barely field a back 4, let alone one strong enough to take them into Europe. 3 out of the Devils' next 4 games are at home to bottom half sides and an international break after this weekend gives van Gaal the time and opportunity to build a good form and install some confidence in his squad. Starting the season with a formation of 3 centre backs and then altering the roles of his wingbacks to have a defensive line of 5 has seldom proved successful. His back 4 at the Etihad proved somewhat stable but it is clear that a working philosophy is missing. Despite Louis van Gaal's summer spending being spectacular, his side are yet to gel and establish a style that wins games.

As stated by the manager himself, it is true that no side van Gaal has managed has instantly oozed success from the get-go. Furthermore his curriculum vitae boats of a great host of great teams he has led to success. His spending spree spelt out intentions of change and recovery from the post-Fergie era but his results thus far have proved far from impressive. With Moyes facing the axe after having less than a full season in charge one can only wonder how patient the Manchester United board will be with the under-fire Dutchman.

# KOPA Sports Round-up



- **LATE WINNER SENDS CINAR TOP**
- **OMONIA UP WITH SEVEN**
- **BROTHERHOOD HIGH FIVE**

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOY

KOPA LEAGUE'S SPONSORS:



**FOOTBALL**  
ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ  
CYPRIOT FOOTBALL LEAGUE 2012-2013

## ARADIPPOU SHOCK TRIPIMENI

Omonia put a side last week's top of the table defeat to hit their highest score of the season beating Olympia 7-1 at rain swept Broomfield Park. Brotherhood moved into third spot with a thrilling 5-2 win over Arachne, while the shock of the day came at Southbury leisure centre where Aradippou put a dent in Tripimeni's title hopes with a 3-1 win.

In Division Two an injury time goal gave Cetinkaya victory and three points that takes them to the top. That 2-1 defeat leaves Komi Kebir rooted at the bottom. Maronites move into third spot with a convincing 4-0 win over the unpredictable Asha. Pantel moved up the table after their 2-0 win over Achna.

In the LFA Sunday challenge cup Salamina went through 5-2 at the expense of another Kopa side Livadia.

Results in detail

### DIVISION ONE

**OMONIA \_\_\_\_\_ 7**  
**OLYMPIA \_\_\_\_\_ 1**

On a morning where the rain never relented, Omonia continued an onslaught on the Olympia goal pinning them in their own half to race into a 3-0 half time lead with goals from Adem Ali 2 and Stefanos.

Omonia with just one defeat in six games put aside last week's defeat to stay in touch with leaders Salamina. There was not much change in the second half as the rain continued making the pitch heavy and the home side continuing to hit the back of the net with Yiannis Mementos and an own goal to go 5-0 up.

Olympia pushed players forward and managed to get on the score sheet with a goal from Alex Violaris following a free kick beating the frozen Erbil to make it 5-1.

Back came Omonia winning a penalty and giving Adem Ali a chance for his hat trick but the little striker amazingly blasted it miles over the bar. Rakin made it 6-1 and Adem Ali finished the match with the ball after making the final score 7-1.

**ARADIPPOU \_\_\_\_\_ 3**  
**TRIPIMENI \_\_\_\_\_ 1**

This was a great result for Aradippou in keeping themselves safely in mid table. Tripimeni will always have aspirations for the title and their 3-1 defeat by Aradippou will hurt as well as put distance between them and leaders Salamina.

On a very wet day there was little to suggest early in the game that Tripimeni would not pick another three points. It was false impression as Aradippou took the lead with a goal from Luke but Tripimeni hit back just before the break with Alfie Bartram to end the half all square.

In the second period Aradippou took control with goals from Sam and a Luke Prodromou penalty to rock the visitors who despite chances could not stop the homieside celebrating a good 3-1 victory.

**BROTHERHOOD \_\_\_\_\_ 5**  
**ARACHNE \_\_\_\_\_ 2**

Brotherhood raced to a 2-0 lead with goals from Paul Yiannaka and Chris Hadjipapa and although Arachne hit back with Lorenzo Toumazou the homieside were in control. Further goals in the second half from Aaron Kennedy and Nicos Salapatas put the game beyond the visitors.

Both teams created good opportunities and Leo Charalambous gave Arachne some hope when he made it 4-2 but Brotherhood were in festive mood as they added



Aradippou supply the shock of the day beating Tripimeni 3-1

a fifth with Akin Goksel to collect three points and move into third spot.

### DIVISION ONE

**KOMI KEBIR \_\_\_\_\_ 1**  
**CETINKAYA \_\_\_\_\_ 2**

Despite the score Komi Kebir gave as much as they got before going down to a dramatic goal in injury time. There was good play from both teams considering the heavy rain but any chances created the two goalkeepers had answers to keep the game goalless in the first hour.

Komi broke the deadlock when Andreas Economides broke clear on the left to beat Remzi at the second attempt. Cetinkaya then finally beat the George Georgiou in the Komi goal to make it 1-1 and although there were other chances it looked odds on for a draw until seconds from the end when the referee's assistant Peter Panayiotou spotted an in-

fringement and from the resulting free kick Cem Cemal headed home the winner for the visitors.

**MARONITES \_\_\_\_\_ 4**  
**ASHA \_\_\_\_\_ 0**

Maronites moved into third spot after a comprehensive 4-0 victory over the bewildered Asha side.

They took control early on with two goals from Marcus Archer and completed their win when Lewis Barclay added a brace giving them maximum points to stay on the heels of the leading duo.

### DIVISION ONE

**ACHNA \_\_\_\_\_ 0**  
**PANTEL \_\_\_\_\_ 2**

Pantel are steadily climbing up the table after another fine win when they beat Achna 2-0.

After a goalless first half Marlon opened

the scoring with a penalty and Jaydon sealed victory with a second goal.

### LFA SUNDAY CHALLENGE CUP

**SALAMINA \_\_\_\_\_ 5**  
**LIVADIA \_\_\_\_\_ 2**

Salamina continue their 100% record with an LFA Sunday Challenge cup win over Livadia as they chase their 4th trophy in the last seven years having won it in 2008, 2012 and 2013.

They went ahead early with a penalty which left Livadia down to ten men and went on to win comfortably 5-2. Kiri Portou scored twice as did Deniz Mehmet and one from youngster Harrison Georgiou.

Both Livadia's goals came from Elias Katsoullides.



Cem Cemal goes on his knees to score Cetinkaya's winner in injury time



Andreas Economides opens the scoring for Komi Kebir



CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegalettings.com

Properties required throughout  
**London & Luton**

## Αύριο Σαμαράς – Βενιζέλος στην Κύπρο

**Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ ΘΑ ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΕΙ ΚΑΙ ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ**



Ιδιαίτερης σημασίας είναι η αμριανή επίσκεψη στην Κύπρο του πρωθυπουργού της Ελλάδας **Αντώνη Σαμαρά**, ο οποίος θα συνοδεύεται από τον ΥΠΕΞ **Ευάγγελο Βενιζέλο**. Θα έχει ιδιαίτερες συνομιλίες με τον Πρόεδρο **Αναστασιάδη** και θα παρακαθήσει σε συνεδρία του Συμβουλίου Αρχηγών των κομμάτων.

Επίσης, ο Έλληνας Πρωθυπουργός θα προσφωνήσει την ολομέλεια της Βουλής στις 12.45 μ.μ., αφού προηγουμένως

συναντηθεί με τον Πρόεδρο του Σώματος κ. **Κιαννάκη Α. Ομήρου**, στην παρουσία του Προέδρου της Δημοκρατίας κ. **Νίκου Αναστασιάδη**, του Αντιπροέδρου της Ελληνικής Κυβέρνησης και Υπουργού Εξωτερικών της Ελλάδας κ. **Ευάγγελου Βενιζέλου**, του Υπουργού Εξωτερικών της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. **Ιωάννη Κασουλίδη**, του Πρέσβη της Ελλάδος στη Λευκωσία κ. **Βασίλη Παπαϊωάννου**, του Πρέσβη της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Αθήνα κ. **Κυριάκου Κενεβέζου** και άλλων αξιωματούχων που συνοδεύουν τον κ. Σαμαρά.

Στην ειδική συνεδρία της Βουλής έχουν προσκληθεί το σύνολο της πολιτικής, πολιτειακής και θρησκευτικής ηγεσίας, το Διπλωματικό Σώμα, εκπρόσωποι του δημόσιου και ευρύτερου δημόσιου τομέα, καθώς και οργανωμένα σύνολα.

Αναστασιάδης και Σαμαράς θα έχουν το Σάββατο υψίστης σημασίας τριμερή συνάντηση στο Κάιρο με τον πρόεδρο της Αιγύπτου Σίσι.

## BENIZELOS: «Κατάφωρη τουρκική παραβίαση του Διεθνούς Δικαίου στην κυπριακή ΑΟΖ»

Τον προβληματισμό του για τις πρόσφατες παραβιάσεις, από την Τουρκία, της κυπριακής ΑΟΖ και υφαλοκρηπίδας, εξέφρασε ο αντιπρόεδρος της κυβέρνησης και υπουργός Εξωτερικών **Ευ. Βενιζέλος**, σε ομιλία του στα μέλη της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής του ΝΑΤΟ, στην αίθουσα της Γερουσίας στη Βουλή.



«Αυτή η κατάφωρη παραβίαση του διεθνούς δικαίου δημιουργεί ένα ακόμη μέτωπο, μια ακόμη κρίση, σε μια ήδη ταραγμένη περιοχή, τη στιγμή που η Συμμαχία και η διεθνής κοινότητα είναι και πρέπει να είναι επικεντρωμένες στις πολύ σοβαρές κρίσεις» πρόσθεσε ο κ. Βενιζέλος, στην κοινή συνεδρίαση της Ειδικής Ομάδας για τη Μεσόγειο και τη Μ. Ανατολή και της υποεπιτροπής για τις εταιρικές σχέσεις του ΝΑΤΟ.

Αναφερόμενος στην πρωτοβουλία τριμερούς συνεργασίας της Ελλάδας, με την Κύπρο και την Αίγυπτο, τόνισε ότι εντάσσεται στο πλαίσιο ενίσχυσης του Μεσογειακού Διαλόγου, με στόχο όχι μόνο τις συνέργειες στην ενέργεια, τον τουρισμό, τις μεταφορές, αλλά και την ενίσχυση της συνεργασίας στην ευρύτερη περιοχή για σταθερότητα, ασφάλεια και ευημερία των λαών.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk) • email: [michael@eleftheria.biz](mailto:michael@eleftheria.biz)

Π έ μ π τ η 6 Νοεμβρίου 2014



**AlexanderLawsonJacobs**

CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA

Tel: +44 (0) 20 8370 7250

Fax: +44 (0) 208370 7251

DX: 36953 Winchmore Hill

e-mail: [enquiries@alexanderlawsonjacobs.com](mailto:enquiries@alexanderlawsonjacobs.com)

[www.alexanderlawsonjacobs.com](http://www.alexanderlawsonjacobs.com)

Ο ΝΕΟΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΕΙ:

## ΝΙΚΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ: «Στο ένα χέρι κλάδος ελαίας, αλλά στο άλλο ξίφος»

«Όλοι μαζί με εθνική ενότητα δεν θα επιτρέψουμε σε οιονδήποτε να επιβουλευθεί την εδαφική ακεραιότητα της χώρας ή να προσβάλλει τις πολιτισμικές αξίες του Ελληνισμού», επισήμανε ο νέος υπουργός Εθνικής Αμυνας **Νίκος Δένδιας**, στις πρώτες του δηλώσεις με την ευκαιρία της τελετής ανάληψης των νέων καθηκόντων του.

«Η Ελλάς κρατά στο ένα χέρι κλάδο ελαίας και επιδιώκει την ειρηνική συνύπαρξη με κάθε λαό και κυρίως με τους λαούς της περιοχής», ανέφερε ο κ. Δένδιας υπογραμμίζοντας πως «ταυτόχρονα όμως αποστέλλουμε μήνυμα ότι η Ελλάς εκτός από κλάδο ελαίας, διατηρεί και ξίφος. Ξίφος δίκαιου, αλλά ξίφος. Με ομοψυχία και εθνική ενότητα δεν θα επιστρέψουμε σε οιονδήποτε να επιβουλευθεί την εδαφική μας ακεραιότητα ή να προσβάλλει τον ελληνισμό και τις διαχρονικές του αξίες».

Ο κ. Δένδιας ανέφερε ότι αναλαμβάνει το Υπουργείο Εθνικής Αμυνας «σε μία εξαιρετι-



κά κρίσιμη και ευαίσθητη συγκυρία. Τα πρόσφατα γεγονότα είναι σε όλους γνωστά. Είναι πασιφανές ότι το περιβάλλον ασφάλειας στην ευρύτερη περιοχή μας είναι περισσότερο εύθραυστο παρά ποτέ, ότι οι κίνδυνοι είναι πολλοί και πολλές φορές απρόβλεπτοι. Σε αυτή την κρίσιμη συγκυρία η Ελλάς επιδιώκει να παραμείνει όαση σταθερότητας στην ευρύτερη περιοχή και να συνεχίσει να προασπίζεται τις πολιτισμικές μας αξίες και τις αρχές

του δημοκρατικού πολιτεύματος».

Παρατήρησε δε ότι παρά τα προβλήματα λόγω της εξαιτούς κρίσης, οι Ένοπλες Δυνάμεις, χάρις στις προσπάθειες της κυβέρνησης και του προκατόχου του όπως και της λοιπής πολιτικής και φυσικής ηγεσίας του Στρατεύματος και στο υψηλό φρόνημα των στελεχών, το αξιόμαχο διατηρείται σε υψηλό επίπεδο.

Αντιλαμβάνομαι, συνέχισε, τις οικονομικές θυσίες των στελεχών αλλά είναι εκπεφρασμένη η βούληση της κυβέρνησης και εμού για την αναπλήρωση κατά το δυνατόν αυτών των θυσιών.

Θα καταφέρουμε όλοι μαζί να ανταποκριθούμε στα εθνικά μας καθήκοντα, κατέληξε ο κ. Δένδιας.

Τον νέο υπουργό Εθνικής Αμυνας υποδέχθηκε ο Αρχηγός ΓΕΕΘΑ στρατηγός **Μιχαήλ Κοσταράκος**. Ακολούθησε η επιθεώρηση του τιμητικού αγήματος από τμήματα των τριών κλάδων των Ενόπλων Δυνάμεων.

## Ελλάδα – Κύπρος στη Διεθνή Έκθεση Τουρισμού στο Λονδίνο

Η Ελλάδα και η Κύπρος συμμετέχουν και φέτος με δεκάδες περίπτερα στη φημισμένη Διεθνή Έκθεση Τουρισμού, που πραγματοποιείται αυτή τη βδομάδα στο εκθεσιακό κέντρο Excel του Ανατολικού Λονδίνου. Επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ελλάδας είναι η υπουργός Τουρισμού **Όλγα Κεφαλογιάννη**, συνοδευόμενη από ανάτατα στελέχη του ΕΟΤ.

Την Κυπριακή κυβέρνηση εκπροσωπεί ο αρμόδιος υπουργός Ενέργειας, Βιομηχανίας, Εμπορίου και Τουρισμού **Γιώργος Λακκοτρύπης**, συνοδευόμενος από τον πρόεδρο του ΚΟΤ **Άγγελο Λοΐζου**, τον γενικό διευθυντή του Οργανισμού **Μάριο Χαννίδα** και τη σύμβουλό του **Νίκη Πασχαλίδου**.

**ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΛΑΚΚΟΤΡΥΠΗ, ΣΕΛΙΔΑ 8**



ΣΕ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΜΕ ΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ

## Δεκάδες μαχητικά αεροπλάνα του Ισραήλ σε ασκήσεις στο FIR Λευκωσίας

Ευρείας κλίμακας αεροπορικές ασκήσεις του Ισραήλ στο FIR Λευκωσίας, στις οποίες συμμετείχαν μερικές δεκάδες μαχητικά αεροσκάφη, διεξήχθησαν τη Δευτέρα, ενώ ζεύγη αεροσκαφών της τουρκικής Πολεμικής Αερο-

πορίας απογειώθηκαν παρακολουθώντας για λίγο τα ισραηλινά μαχητικά και αποχώρησαν.

Η νέα άσκηση της Πολεμικής Αεροπορίας του Ισραήλ, σε συνεργασία με τις κυπριακές Αρχές, περιλάμβανε πτήσεις 50 έως

60 ισραηλινών αεροσκαφών σε περιοχές του FIR Λευκωσίας και ιδιαίτερα αυτές που συνορεύουν με την Αίγυπτο, με την οποία υπήρξε επίσης συντονισμός με τη Λευκωσία, ώστε να μη δημιουργηθούν προβλήματα.

Οι ασκήσεις συνεχίστηκαν και την Τρίτη ενώ για χτες Τετάρτη και σήμερα Πέμπτη, έχει εκδοθεί NOTAM για αεροπορικές ασκήσεις εναντίον ανεφοδιασμού αεροσκαφών, επίσης του Ισραήλ, σε περιοχή του FIR Λευκωσίας.

LOBBY FOR CYPRUS PRESENTS

# A NIGHT FOR CYPRUS ANNUAL DINNER DANCE

Featuring **Andy Tsangaris** singing with **MILLENNIUM BAND**  
Sunday 16 November 2014

Penridge  
Banqueting Suite  
470-474 Bowes Road  
New Southgate  
London N11 1NL

5.30pm  
£35 adults  
£25 16yrs & under  
Drinks included  
Many raffle prizes

Tickets:  
Lobby for Cyprus 020 8888 2556  
Greek City 020 8889 0186  
[www.lobbyforcyprus.org](http://www.lobbyforcyprus.org)  
@lobbyforcyprus



★ STAR ESTATES ★  
★ STAR LETTINGS ★